



## MALVINAS: RENDICION ARGENTINA

(Pág. 31)

Además de otros seis expedientados

## JOSEFINA LOPEZ Y ABEL MARTI PIDEN LA BAJA EN EL PCE

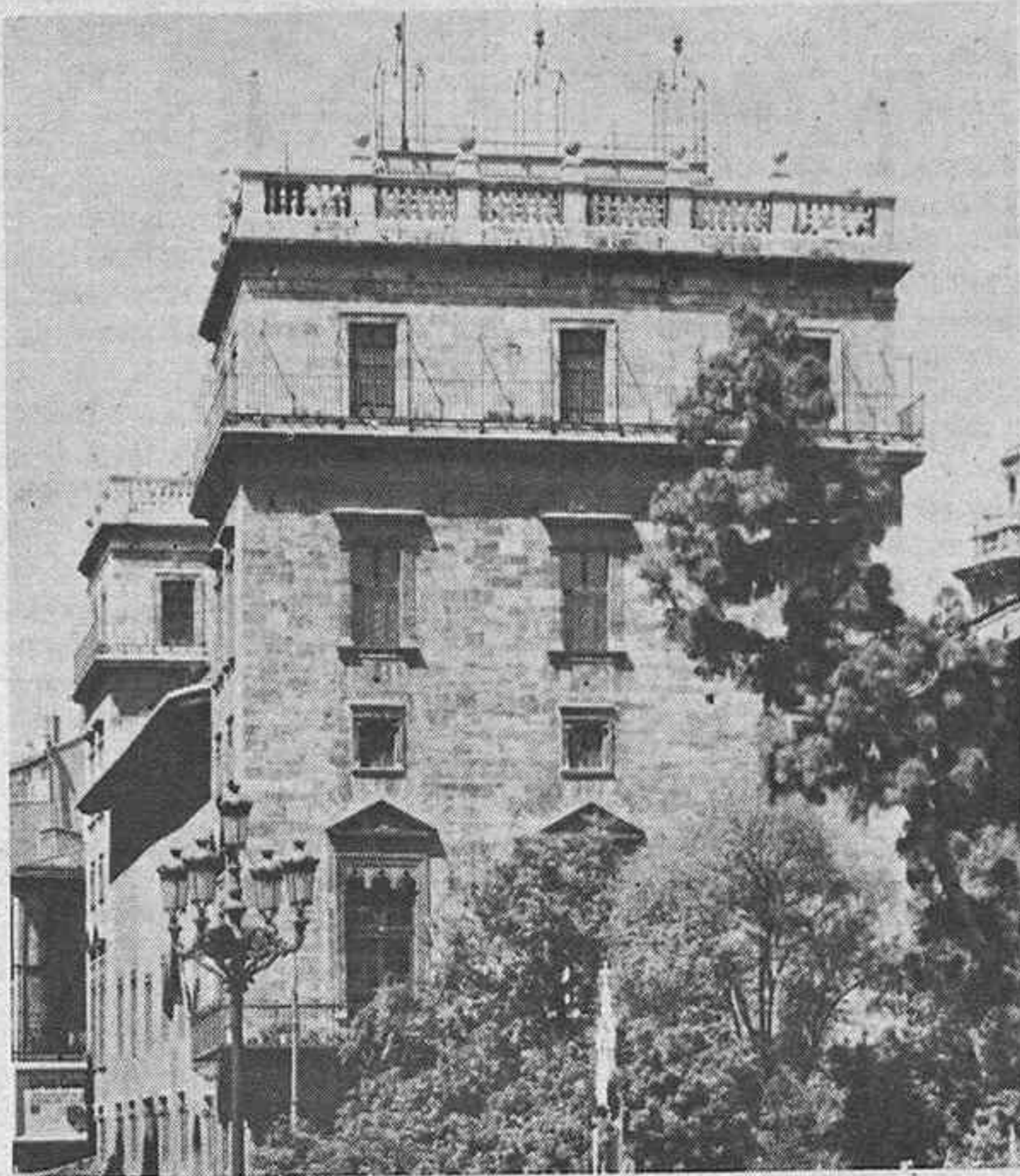
Ocho ex-integrantes del Comité Local de Castellón del PCPV-PCE, entre ellos Josefina López Sanmartín y Abel Martí Jorge, concejales del Ayuntamiento de la capital, han solicitado causar baja en el Partido Comunista, ratificando por otra parte el contenido del telegrama que el noviembre del año pasado enviaron al Comité Central del PCE, reunido en Madrid, solicitando la convocatoria de un congreso extraordinario y oponiéndose a la política de expulsión de militantes comunistas y disolución de comités del citado partido.

## Los días 23 y 24 de julio Congreso Regional de UCD

(Pág. 31)

## El Pleno del Senado aprobó ayer los once primeros artículos del Estatuto

# HOY CULMINA EL PROCESO AUTONOMICO VALENCIANO



El largo proceso seguido por la autonomía valenciana tocará hoy a su fin si, tal como parece, el pleno del Senado concluye el debate sobre el proyecto de Estatuto remitido por el Congreso de los Diputados.

En la sesión de ayer el pleno aprobó los once primeros artículos sin introducir ningún tipo de modificaciones sobre el texto aprobado por el Congreso. El consenso establecido entre socialistas y centristas está asegurado en lo que queda de tramitación del Estatuto por lo que no es previsible que se produzcan demoras ni tampoco se introduzcan modificaciones en el artículo.

En la sesión de ayer destacaron las intervenciones de los senadores valencianos José Báguena Candela, Alberto Pérez Ferré, Josep Beviá y Manuel Broseta Pont.

(Pág. 25)



ESPAÑA 82

Sólo cuatro en tres partidos

## POCOS GOLES EN EL COMIENZO DEL MUNDIAL

Sólo cuatro goles en los primeros doscientos setenta minutos de juego del Mundial-82 ponen de manifiesto la crisis goleadora por la que atraviesa el fútbol y que se ha traducido de un modo palpable en el inicio de este campeonato.

El primer partido de este Mundial, disputado entre las selecciones de Argentina, campeona del mundo, y Bélgica, finalizó con el resultado de un gol a cero favorable a Bélgica. Este único tanto sirvió para que el equipo belga se anotase la victoria y también para que quedase rota la racha iniciada hace cuatro campeonatos de que todos los partidos inaugurales finalizaban con empate a cero. De haber seguido el domingo esa racha, el balance goleador de este Mundial aún sería más desolador.

El segundo partido enfrentó a las selecciones de Italia y Polonia. Pese a la ausencia de goles el espectáculo futbolístico mejoró respecto al primer partido.

Con el encuentro Brasil-URSS, volvió la alegría del fútbol. Pese a ir en desventaja durante la mayor parte del encuentro, Brasil supo reaccionar y con dos espléndidos goles, el último a tres minutos del final se anotó el triunfo frente a la poderosa selección soviética.

### MARCADOR

ARGENTINA, 0; BELGICA, 1  
(Jugado el domingo)  
JUGADOS AYER:  
ITALIA, 0; POLONIA, 0  
BRASIL, 2; URSS, 1

## Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLON

Martes, 15 de junio de 1982



## EXTRA TURISMO DE Mediterráneo

Suplemento especial de 32 páginas

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.631

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Editorial

### El viaje de Mitterrand

En dos frentes bien distintos pueden concretarse los hechos del real distanciamiento entre Francia y España en los terrenos político y diplomático. El propio presidente galo, el socialista Mitterrand, en su más reciente conferencia de prensa destacaba que las relaciones hispano-francesas, no podían calificarse de «excelentes» y esto cobra especial relieve dicho en vísperas de su viaje a España que tendrá lugar entre los días 20 y 22 del presente mes, que se realizará precisamente con el objetivo de mejorar el entendimiento entre ambos países vecinos.

Por un lado, España está dolida muy justamente con la política tradicional de paños calientes —agrava desde la toma de poder de los socialistas— de que hacen gala los franceses respecto a los terroristas españoles que, en la práctica, tienen su cobertura más segura en el Sudoeste de Francia, donde se entrenan, planean operaciones y, finalmente, se refugian una vez cometidos los crímenes, atracos o secuestros prácticamente en la impunidad más absoluta. Ni siquiera con fallos judiciales de tribunales franceses en el sentido de que procedía la extradición de algunos de los más peligrosos asesinos de ETA, el gobierno de aquel país concedía la preceptiva autorización para el traslado a España de los delincuentes y que éstos fueron juzgados por sus acciones.

El otro frente de agravios se centra en el terreno económico y más concretamente en la cerril intransigencia de los agricultores galos que rechazan de plano la leal competencia que muchos productos españoles pueden hacerles en los mercados europeos, sin excluir a Francia. Ahí están sin ir más lejos los vandálicos actos de saqueo y quema de camiones y trenes españoles a su paso por territorio francés y la frontal oposición de nuestros vecinos al ingreso de España en las Comunidades Europeas mientras nuestra agricultura no se pongan de rodillas frente a sus intereses y tenga un carácter sucursalista de la suya propia.

Lleva razón, pues, Mitterrand cuando dice que nuestras relaciones, hoy por hoy, no son excelentes. Pero es preciso añadir con urgencia, y decir con toda claridad, que este distanciamiento lo han provocado artificialmente y casi al ciento por ciento, actitudes francesas difícilmente justificables en un país amigo y con el que, parafraseando una afirmación del monarca marroquí, España está condenada a entenderse. Francia no puede seguir siendo por más tiempo el «santuario» de los terroristas españoles, pues ello atenta contra las normas más elementales del derecho internacional y contra las resoluciones de los organismos supranacionales como en consejo de Europa o las propias Naciones Unidas. Tampoco es de recibo entorpecer el legítimo derecho de España a pertenecer en plano de igualdad a los organismos cuyo ideal último no es otro que la construcción de una Europa fuerte y unida, y ello por mezquinos intereses localistas o de oportunismo electoral.

Demuestren con hechos los franceses que existe una firme voluntad por su parte de alcanzar un entendimiento fructífero y justo en todos los campos, y en especial en esos dos reseñados, y comprobarán que por parte española no hay más anhelo que poder calificar pronto de excelentes las relaciones entre ambos países. Pero el primer paso, sin duda, deben darlo los franceses. No en balde quien aguanta los agravios, por ahora, somos nosotros.

## Voluntarios para Argentina

El asunto de las islas Malvinas es de palpante actualidad. Mucho se está escribiendo al respecto pero se ha dicho poco sobre el carácter político-filosófico que encierran y que me gustaría, por consiguiente, trazar algunas pinceladas.

Ante todo creo no es muy exacto tratar el tema como un problema, puesto que problema es una cuestión que se trata de resolver previa la colocación de dos premisas que nos den una conclusión segura.

Digo que no es problema porque las Malvinas han sido y son propiedad ineludible de Argentina como el Peñón de Gibraltar lo es de España. Lo que pasa es que Inglaterra apoyándose siempre en la ley del más fuerte ha tratado, como lo hace con España, de sofisticar su política con respecto a muchas de sus pretendidas colonias.

Para ello alega que se tomaron de este modo o que se tomaron de otro modo. Que el tratado de fecha tal o de fecha cual dice o estipula esto o aquello; siempre, claro está, a su favor.

Estas son las premisas y fundamentos que usa Inglaterra, pero no son más que sofismas que sagazmente tratan de involucrar y convencer a gran parte de las naciones, hasta la misma ONU que una vez más demuestra su impotencia para resolver eficazmente un asunto de importancia porque sigue mediatizada por la intervención poderosa de naciones fuertes

que buscan no la sana política sino su propia e interesada política.

Las islas Malvinas por su origen y situación son argentinas como el Peñón lo es de España. Por consiguiente, no cabe negociación alguna basada en tratados o hechos de carácter circunstancial. Pongo un ejemplo aunque sea de otra naturaleza. El aborto que es intrínsecamente malo, no puede ser justificado con razones que por profundas que nos parezcan no son más que argumentos meramente de tipo sentimental.

No tienen poca culpa con la posición adoptada por Inglaterra, algunos organismos internacionales y por supuesto buen número de naciones que no obran con rectitud y que no es noble su política; esto es, se ven intereses creados que les afectan más de lleno y que es lo único que les importa. Seguro que si fueran las Malvinas asunto propio reaccionarían muy de diversa forma.

Sin duda esta triste aptitud fortifica la posición intransigente de Inglaterra a la cual sólo podían sustraer las Malvinas a través de un golpe de fuerza llevado con método y decisión.

Muchos españoles quizás no perdonen a Franco el que no tomara el Peñón utilizando el mismo sistema, pues es el lenguaje que mejor les va a los que hacen tábulas de conversaciones, reivindicaciones y peticiones que parecen más bien solicitar caridad que justicia.

Bien es verdad que un Peñón y

unas Malvinas no valen una guerra, pero tampoco hay derecho que el pez gordo se coma al pequeño con el beneplácito de tantos peces chupones que hacen su política en detrimento de la justicia que es el elemento primordial de aquélla.

Es pues, una lucha donde ya interviene el amor propio ofendido, el prurito por recuperar algo perdido y en definitiva el honor ultrajado.

Hace unas semanas en un programa de la radio, hablaba «un señor importante quejándose de cómo Argentina se metiera ahora con las Malvinas cuando el Gobierno practicaba una política dictatorial e injusta con su pueblo y que éste todavía le apoyara. No dudamos que dicho señor tenga su parte de razón, pero es que lo cortés no quita lo valiente. Precisamente a pocos días después, la misma radio en sus noticias nos comunicaba que las madres y esposas de los desaparecidos en Argentina pasaban por los alrededores del palacio presidencial argentino con pancartas que decían: «Las Malvinas son argentinas y nuestros familiares desaparecidos también lo son». O sea, el pueblo argentino es bien consciente de lo que hace y está unido y arracimado en torno a sus derechos por el amor propio ofendido, la recuperación de algo injustamente arrebatado y en suma por el honor.

Jesús María Botanz Razquín

## Lo que dice la prensa

### Una voz en Argentina

De todos los viajes realizados hasta ahora por los papas, el emprendido ayer por Juan Pablo II a tierras argentinas es el más novedoso y atípico. No surge esta vez por invitación de los católicos del país visitado, sino de una expresa petición del pontífice. No es la habitual peregrinación en torno a un hecho o conmemoración religiosa, sino la directa voluntad de rezar por un conflicto bélico. Rezar un arma que parece no estar de moda, pero en la que el Papa confía y que es, en todo caso, la única que un pontífice posee.

Porque no va Juan Pablo II a Argentina como un mediador político, sino como un puro testigo del espíritu, sin otra fuerza que la estrictamente moral. Desde ella quiere el Papa clamar contra «los caminos peligrosos, regresivos y antihumanos» de la guerra y señalar que «este absurdo y siempre injusto fenómeno deja sólo en sus escenarios de muerte y dolor la mesa de negociaciones que podía y debía evitar el conflicto».

Sabe el Papa que no debe esperar milagros de su visita, pero sabe también que el mundo habrá una esperanza mientras alguien siga creyendo y predicando la paz. Y que siempre podrá, cuando menos, llevar un consuelo a las víctimas de ambos lados del conflicto bélico. Si el amor está inerte, que no esté inmóvil. Y que un mundo tal fácil a la hora de disparar sus cañones tenga al menos despierto el guiño de una conciencia moral que le recuerde lo absurdo de su locura.

«ABC»

### Hombre

En el libro póstumo de memorias de Pompidou, recién publicada en Francia se revelan dos «terribles» debilidades del presidente De Gaulle. Una, que huyó literalmente de Francia en mayo del 68 por miedo. Y dos, que no

echó una mano a su delfín Pompidou cuando éste andaba atribulado con las implicaciones en el asesinato de Stefan Markovic.

Para más de uno esta va ser la historia del «ídolo caído». Por mi parte tengo que decir que si la segunda debilidad me entristece, la primera me emociona. Si De Gaulle tenía miedo es que era un hombre y no sólo «el salvador de Francia».

B. M. Hernando  
«Informaciones»

### El trabajo

La gente no tiene ahora menos ganas de trabajar que antes. Lo que pasa es que sabe controlar mejor sus impulsos y ya no es esclava de sus debilidades.

Para el hombre que lo considera un castigo divino y un mal inevitable, el trabajo embrutece. Para quien no lo considera así, el trabajo ennoblece.

A media humanidad le gustaría saber para qué sirve la inteligencia en un trabajo en el que sólo se aprecia el esfuerzo. A la otra media lo que le intriga es saber para qué sirve el esfuerzo en un trabajo en el que ni siquiera hace falta inteligencia.

Hay hombres cuyo amor al trabajo les permite contemplar, sin cansarles jamás, como trabajan los demás. Y encima dan consejos para mejorar la productividad.

Una comisión de trabajo no es, frecuentemente, más que un grupo de mandos intermedios ineptos, nombrados por dirigentes inútiles, para hacer algo que hubiera sido innecesario si cada cual hubiera hecho bien su trabajo.

Luis Ignacio Parada

### La crisis que no cesa

La tensa reunión del comité central del PCE de la pasada semana concluyó con una resolución mayoritaria que solicitaba en su punto 1 del secretario general que retirara su dimisión, a lo que

Santiago Carrillo ha accedido; aceptaba en su punto 10 la baja de Camacho como miembro del comité ejecutivo, y pedía en su punto 9 a Nicolás Sartorius que reconsiderara su dimisión, sugiriendo que el vicesecretario general ha rechazado. El debate ha sido una nueva manifestación de los problemas que vienen arrastrando los comunistas desde que las elecciones generales de 1979 confirmaron su modesta implantación electoral y la ruptura de la política del consenso marginó a Santiago Carrillo de la elaboración de las decisiones en las áreas de gobierno.

La estrategia eurocomunista, orientada a arrebatar a los socialistas segmentos importantes de su base electoral entró en una profunda crisis cuando mostró su inoperancia para atraerse, de forma cuantitativamente significativa, los votos populares de la sociedad española. Es lógico que la hecatombe electoral del 23 de mayo en Andalucía, donde los comunistas han perdido alrededor de un 40 por ciento de sus simpatizantes en relación con los comicios de marzo de 1979, reabriera unas heridas sin cicatrizar y diera lugar a una nueva crisis.

Las desventuras electorales del PCE han sido diagnosticadas de manera diametralmente opuesta por los simpatizantes de las tendencias prosoviéticas y por los partidarios de las corrientes renovadoras. Para los prosoviéticos, los sucesivos fracasos ante las urnas deben ser el regreso a las viejas tradiciones, a las sólidas certidumbres y a las señas de identidad históricas de los comunistas, desde el alineamiento internacional con la Unión Soviética hasta la rehabilitación de los dogmas destronados de la dictadura del proletariado, el cánón del marxismo-leninismo y la concepción del PCE como una vanguardia monolítica.

«El País»

¿VES NICOLÁS?  
ESO TE PASA  
POR DIMITIR A  
LO WOO



Entre ellos Josefina López y Abel Martí

# OCHO EXPEDIENTADOS DEL PCPV-PCE PIDEN LA BAJA EN EL PARTIDO

## ● Los dos concejales no dimiten de sus cargos municipales

Ocho ex integrantes del Comité Local de Castellón del PCPV-PCE, entre ellos Josefina López Sanmartín y Abel Martí Jorge, concejales del Ayuntamiento de la capital, han solicitado causar baja en el Partido Comunista, ratificando por otra parte el contenido del telegrama que el noviembre del año pasado enviaron al Comité Central del PCE, reunido en Madrid, solicitando la convocatoria de un congreso extraordinario y oponiéndose a la política de expulsión de militantes comunistas y disolución de comités del citado partido. Josefina López y Abel Martí no renuncian sin embargo a seguir como miembros de la Corporación Municipal de la capital, dejando la responsabilidad del posible cese como concejales en manos del Comité Provincial del PCPV-PCE. Este organismo todavía no ha adoptado ninguna decisión, según ha informado a MEDITERRANEO el máximo dirigente provincial, Vicente Zaragoza.

Ayer por la mañana ocho de los diez dirigentes comunistas locales expedientados, hicieron llegar al Comité Provincial del Partido Comunista el siguiente texto, suscrito por Josefina López, Abel Martí, José R. Navarro, Ximo Miralles, Josefa Guarino, Eduvigis Gómez, Angel Jiménez y Miguel Pitarch:

«Acusamos recibo del llamado expediente incoado por ese organismo a los diez integrantes del ex comité local de Castellón ciudad y en el que, con fecha 27 de mayo de 1982, se nos reclama la respuesta en quince días, aunque el organismo arriba mencionado necesitó medio año para incoar supuestos cargos que, naturalmente, rechazamos por falsos».

«No entraremos en la dinámica subjetivista de discusión que plantea el montaje del llamado expediente —sigue diciendo la comunicación— porque nos llevaría muy lejos en nuestras profundas discrepancias políticas y orgánica, con el subsiguiente reflejo público por el que, referido a otros momentos, nos juzgais. La vida, como está haciendo en otras provincias en casos similares y ahora en las más altas instancias del partido, se encargará ampliamente de situar la razón en su lugar».

### Ratificación

El escrito de los ocho expedientados, dirigido como se ha señalado al Comité Provincial de Castellón del PCPV-PCE, dice más adelante:

«El cuerpo del «delito» por el que se nos juzga, es la firma y consecuencias públicas en los medios de difusión, del telegrama que el

Comité Local de Castellón ciudad, en sesión extraordinaria, envió al Comité Central del PCE, reunido en Madrid, con fecha 9 de noviembre de 1981. Telegrama al que, por cierto muy antestatutariamente, no contestaron las instancias que lo recibieron. En él se decía: ★ Manifestamos nuestra total oposición a sanciones y disoluciones de los comités del partido y expulsiones de camaradas, concejales y miembros del Comité Central. ★ pedimos al Comité Central la convocatoria de un Congreso Extraordinario del PCE integrador y superador, por vías políticas, de la situación presente.

Pues bien, no rectificamos ni una sola de estas palabras. En ellas va implícita nuestra total solidaridad con los concejales de Madrid y otras ciudades, cuya sanción y eliminación política, por injustificada, ha sido auténtico escándalo público para la dirección del PCE, grave deterioro de la imagen de éste y acentuada pérdida de militantes, quienes han hecho de martillo pilón, quizá deban incoarse así mismos, un buen expediente. No rectificamos y en esa postura va también nuestra solidaridad con los compañeros expulsados del Comité Central y de otros organismos porque quisieron adecuar el funcionamiento del partido, al modelo de democracia y socialismo en libertad que se ofrecía a la sociedad y sin cuya adecuación se hace imposible la oferta. Aún sin detenernos en los ocurridos en las elecciones andaluzas, ni en lo sucedido en las últimas reuniones del Comité Ejecutivo y Comité Central, en Madrid, la experiencia ha demostrado lo caro



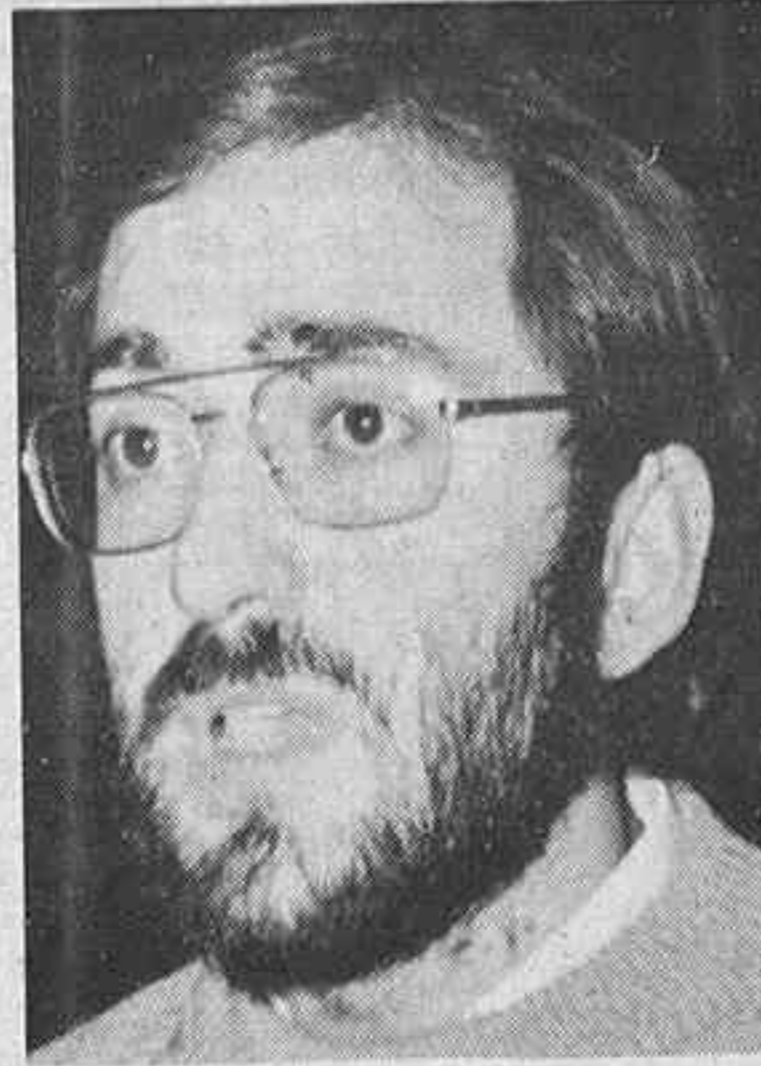
Josefina López

que el PCE está pagando la respuesta crispada y autoritaria que el aparato ha dado a cualquier intento de renovación que discutiera la absoluta jerarquización del pensamiento oficial y sus prácticas.

### Fuera del PCE

El escrito de los expedientados dice en su última parte:

«El expediente nos reclama el reconocimiento sumiso del X Congreso del PCE. Pero el tal Congreso, para el que tan cuidadosamente fueron seleccionados los delegados, no resolvió nada y lo agravó todo. No es de extrañar que sigan surgiendo peticiones en favor de un Congreso Extraordinario siete meses después de que lo exigiera nuestro modesto telegrama, mere-



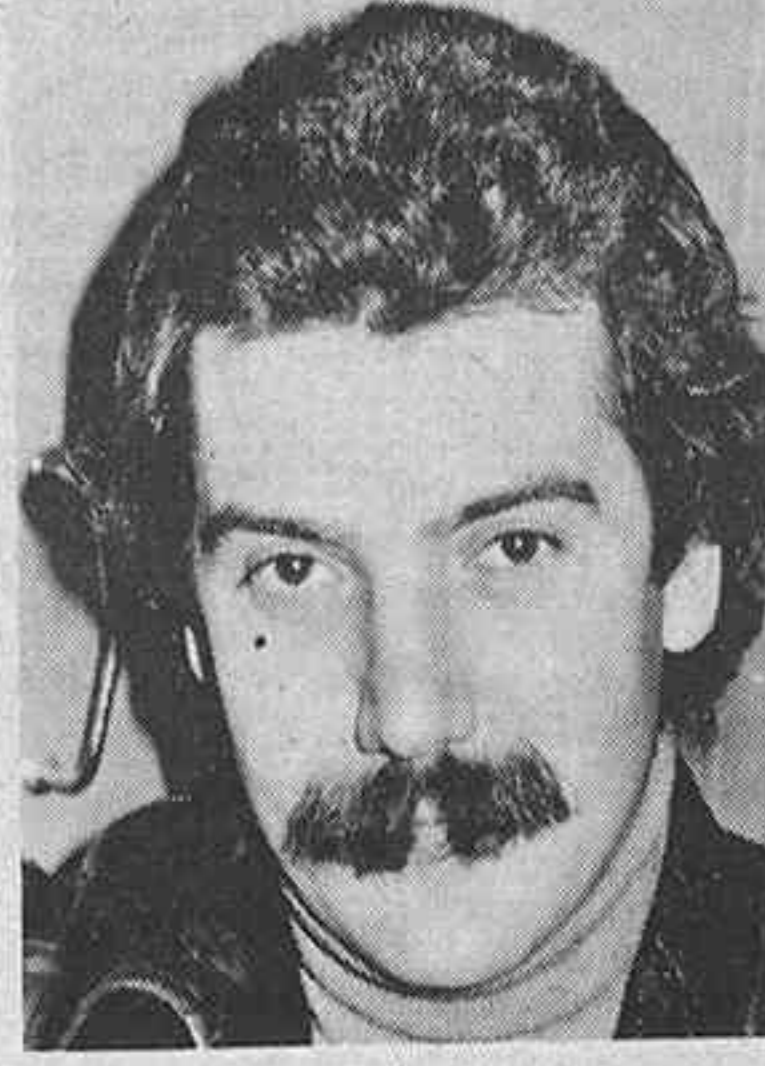
Abel Martí

han de correr con vuestra decisión. Y por ella os juzgara. Porque efectivamente, los concejales no se van. La decisión, así como las responsabilidades de mantener o no a los concejales en sus puestos y con ellos la estabilidad del Ayuntamiento ante los electores, queda en vuestras manos».

### Vicente Zaragoza

Al tener conocimiento del contenido del escrito que hemos reproducido, MEDITERRANEO se puso en contacto con Vicente Zaragoza, responsable provincial del PCPV-PCE.

—A título individual yo no debería decir nada sobre esto —expuso el señor Zaragoza— en la medida en que el documento lo he recibido al mismo tiempo que los



Vicente Zaragoza

—Hay en el escrito de los expedientados una petición de baja en el seno del PCE. ¿Responderá el Comité Provincial concediendo tal baja?

—No puedo anticipar lo que hará el Comité Provincial. Lo que si puedo manifestar ahora es que el citado comité se va a reunir y estudiará el documento que hemos recibido.

—En cuanto a ese aspecto parcial del documento, en el que Josefina López y Abel Martí señalan que no va a renunciar a su puesto de concejales en el seno del Ayuntamiento de Castellón, aunque sí que han pedido la baja en el PCPV-PCE. ¿Será posible?

—Todo es posible. Pero quien debe tomar la decisión es el Comité Provincial, teniendo en cuenta que la postura de este órgano, en relación con el tema de Josefina López y Abel Martí como concejales, será adoptada desde la moderación y la prudencia, pensando que es fundamental mantener el equilibrio y la política de izquierdas en el Ayuntamiento. Así pues, no queremos crear ningún problema a la gestión de la izquierda en el Ayuntamiento de Castellón.

—Actualmente el PCPV-PCE podría legalmente decidir la baja como concejales de Josefina López y Abel Martí, puesto que van a dejar de pertenecer al partido, pero, de acuerdo con la legislación, nos encontramos en un periodo en el que esos dos ceses no podrían ser cubiertos con otros dos concejales del mismo partido, de modo que las fuerzas de izquierda en el seno de la Corporación perderían dos miembros. Ese es el problema que se plantea ahora mismo.

—En efecto, creo que nosotros podemos quitarlos del Ayuntamiento, pero no podemos poner a otros dos. Repito por tanto que la decisión del Comité Provincial se adoptará bajo la idea de no crear ningún problema a la gestión democrática y a la mayoría de la izquierda en el Ayuntamiento de Castellón.

Juan E. Mas  
(Fotos: Heredio)

## ● EL COMITE PROVINCIAL TODAVIA NO HA TOMADO DECISION ALGUNA

cedor de tan airado expediente como el que nos ocupa y en el que tanto esfuerzo ha volcado ese organismo del PCPV-PCE en la provincia de Castellón.

Comunicamos al mencionado y sancionador organismo que no tenemos la menor intención de recurrir a instancias superiores a él. Abandonamos las filas del PCPV-PCE y reclamamos la devolución puntual de nuestras fichas. Con ello no se corta nuestra dilatada entrega a la causa de la libertad, la democracia, el socialismo a la causa del pueblo, en suma. Aleccionados y enriquecidos por la experiencia política y orgánica de esta amarga y convulsiva crisis, nuestro compromiso político y militante seguirá en pie, pero esto será ya fuera del PCE.

En cuando a los concejales, su voluntad es seguir trabajando como hasta aquí por Castellón y el Grao, en el Ayuntamiento para el que les eligió el pueblo que va a seguir atentamente la suerte que

medios informativos y no he hecho todavía una lectura en profundidad sobre su contenido. Por otra parte creo que es el organismo colegiado del Comité Provincial quien debe de tomar una decisión al respecto.

Ahora bien, en la medida en que me ha unido y me une una amistad con estos compañeros, lamento su decisión. Y la lamento más aún porque nosotros, en la resolución final del expediente, que les hemos pasado, no expulsábamos a nadie y dejábamos abierta la puerta del partido, para que pudieran participar, estar y permanecer en él.

Asimismo lamento la decisión final que han adoptado, en la medida que pienso que hubiera sido mejor dirigir sus planteamientos políticos, sus escritos, no en forma definitiva y al Comité Provincial, sino a la Comisión de Garantías y Control, como organismo que junto con ellos puede estudiar esta situación.

### CAPITALIZADORA ESPAÑOLA, S. A.

Domicilio Social: Carranza, 20 - MADRID-10

En el sorteo público celebrado ante Notario, correspondiente al mes de junio actual, han resultado amortizados los títulos emitidos hasta diciembre de 1978, que entre sus símbolos lleven el

NUMERO 4.746

Para los títulos emitidos desde enero de 1979, el símbolo amortizado es las CUATRO ULTIMAS CIFRAS DEL núm. 59.133, primer premio del primer sorteo de la Lotería Nacional del mes de la fecha.

SUCURSAL EN BARCELONA:

Consejo de Ciento, 333. Tel. 301 44 00 (Centralita). BARCELONA-7

## VENDEDOR

para hostelería y alimentación

- 100.000 ptas. mes fácilmente superables y sin límite.
- Preferentemente introducido (no imprescindible).
- Zona desde Villarreal hasta Almenara.
- Lamar telef. 52 03 02 hasta miércoles día 16 para concertar entrevista. Ref. Of. 5602-1213



Ha salido el sol  
Ha llegado el verano

Saxo

## Tribuna libre

## Cap guerra no te sentit

Por Guillem Badenes Franch  
Ernest Montoliu

Assistim aquests dies a un espectacle, certament trist, que es presta a una reflexió, i que volem compartir en aquestes pàgina d'opinió: la guerra entre el Regne Unit i Argentina, que es disputen la sobirania sobre les illes Malvinas.

Nosaltres pensem que tota guerra és absurda, sense sentit, i que mai no treballarem prou en favor de la pau. Aquestes dies ens han recordat l'adagi llatí *Si vis pacem, para bellum*, que vol dir que la pau es guanya preparant-se per a la guerra. La nostra opinió és que la preparació per a la guerra només pot dur la guerra, i aquesta és una cosa absurda.

En alguns mitjans de comunicació social que són reflex del pensar de la nostra societat, ens volen fer creure que els països són més feliços, més rics, més cultes, com més preparats estan militarment. Se'ns ensenyen les potents armes de la nostra invenció, es fa demostració de força militar, i nosaltres, en la mirada dels nostres fills, ja veiem la impotència del débil o l'orgull del fort, ja veiem aquest aprenentatge per algun dia matar un altre home, en pro de no sabem quines idees de seguretat, de sobirania, de pactes trencats, i de tantes altres coses que no justifiquen mai la pèrdua d'aquesta innocència que duu els infants a no qüestionar-se «per què es maten». S'hi acostumen, és obvi. ¿I la gent del carrer? ¿Per a què serveix aquesta guerra? es pregunta la gent del carrer. I no li troben cap justificació. I que no ens ningú que es tracta de gent simple i que no entén d'alta política ni de dret internacional. Potser no entenen d'aquestes coses, però entén la realitat de

la vida. Sap que la «sobirania», el «prestigi», «l'orgull nacional» no valen res si els comparem amb la pèrdua de les vides humanes, la destrucció, la fam i els altres negres conseqüències de tota mena de guerra.

Joan Pau II a Escòcia, en l'encontre amb les religioses ha pregat així: «Senyor, allibereu-nos de la guerra, de la incalculable destrucció de tota classe de guerra».

Les guerres no acaben mai, engendren l'odi en el cor dels homes. Qui les perden es queden odiant els vencedors, i aquest odi és talment una guerra trista i silenciosa. Els qui les guanyen, hi han perdut altres coses: potser família, amics, felicitat, fins i tot la vida, i això els du a mantenir el rencor. ¿Els homes del món no podem viure en pau? A ningú se li ocurreria dir que no rotundament; aleshores com és que no acabem mai amb aquesta lacra de la societat?



No hi ha cap més activitat al món que ens faça tant de mal, tanta pèrdua de vides. Si fóra això, tothom la rebutjaria. Per exemple:

si els descobriments científics necessitassen «sacrificar» persones, «els admètriem»? Però la guerra sí que és admesa socialment. Adonem-nos del que significa: és una cosa massa greu.

No podem oblidar, com a creients, les paraules de Jesús «Feliços els qui treballen per la pau» (Mateu 5, 9), «Vos desitge la pau, la meua, no la pau que desitja el món» (Joan 14, 27). Nosaltres entenem que treballar per la pau és ser contraris a tota classe de guerra, violència i a voler imposar als qui siguen «la llei del més fort».

En la primitiva comunitat cristiana hi havia soldats, però ja aleshores alguns cristians tenen les seues reserves a l'hora de prendre les armes: les actes dels màrtirs ens donen algunes exemples eloqüents. I actualment tenim l'exemple patent dels objectors de consciència. Es la mateixa consciència la que viu en tots els animats per l'esperit de la pau.

L'amor a la pau i l'aversió a la guerra ja l'hem de fomentar en els xiquets, en aquests xiquets que abans déiem com estan aprenent a acceptar aquest mal social que és la guerra com una cosa natural per tal com el camí que seguim no és l'encertat: ensenyar-los a jugar a la guerra, mostrar-los armes de veritat, i sobretot la nostra aprovació social implícita en els comportament dels pobles, dels governs i de tothom.

Admirem la valentia de Joan Pau II que en el Regne Unit ha condemnat la guerra, sempre absurda: «No és veritat que la guerra siga inevitable per resoldre els conflictes entre els pobles». I és que, mirem on mirem, la guerra no té sentit.

Ayer noticia,  
hoy recuerdo

## Hace cien años

Se ha concedido una prórroga de 5 meses al contratista de los acopios de la carretera de Madrid a Castellón, kilómetros 308 al 319.

Ha regresado a Vinaroz D. José María Huguet, ingeniero director de los estudios del ferrocarril carbonífero de Utrillas a aquel puerto. Los que comprenden la gran importancia que aquella vía tiene para Vinaroz y su puerto, desean ver marchar rápidamente este proyecto hacia su realización.

El día 29 de este mes se celebrará una corrida de toros en la plaza de Tortosa, para la que se está en tratos con la cuadrilla del diestro Lagartijo.

La festividad del Corpus en Vinaroz en nada se diferenció de otros años. Omitidas las invitaciones, como regla de conducta, para evitar cuestiones de etiqueta sobre preferencias en el orden de colocación, las corporaciones, excepto la municipal y demás personas oficiales, brillaron por su ausencia en la procesión, notándose en ella un vacío, que lamentan las personas sensatas y amantes del culto religioso y de su antiguo esplendor.

El sermón estuvo a cargo del «predicador de moda» don Manuel Llanos, conocido en Valencia como notable orador; su discurso fue profundo, elegante erudito y nuevo en la forma de presentar y tratar los asuntos. Con el señor Llanos también dos hermanitas de los pobres, que tratan de instalar en esta ciudad, un modesto asilo de los de su orden.

El pabellón que ocupa la representación valenciana en la Exposición que se celebra en Madrid está iluminada de noche con luz eléctrica.

Al entrar S. M. en dicho pabellón ha dicho: «Bien se conoce que Valencia es la reina de las flores.»

Ha dado las gracias a Valencia por haber concurrido de manera tan brillante a la Exposición.

Roma: la noticia de la muerte de Garibaldi ha dado lugar a demostraciones de duelo.

Casi todas las tiendas cerraron sus puertas.

La Cámara de diputados también ha dedicado una manifestación en honor del difunto.

María Teresa Badía

## Registro Civil

## NACIMIENTOS

Jesús Mingarro Mezquita, Amparo Jiménez Carda, Blanca Bahoyo Muñoz, M.ª Teresa Serrano Bellés, Angela Navarro Vicente, Juan Antonio Fernández Bustamante, Margarita Bustamante Meliá, M.ª Teresa Sebastiá Cotanda, Sandra Casaña Bordanova.

## DEFUNCIONES

José Mor Villegas, 60 años; Joaquín Forner Esbrí, 78; Félix Sánchez Robles, 63; Bernardino Pérez Mor, 59; Ruih Ara Pavo, 7 años; Pilar Navarro Navarro, 81; Vicente Montesinos Guillén, 76; Vicenta Monfort Gasch, 47; Vte. Muriach Dealbert, 79; José Manuel Molina, 69 años; Joaquín Remilar Villalva, 79; Dolores Artigas Pitarch, 9; Luis Prades Ripollés, 84; Rosenda Sánchez García, 71; M.ª Casanova Pitarch, 72.

## CASAMIENTOS

José Francisco Andreu Domingo con M.ª de los Angeles Cortés Lozano; Andrés Gimeno Bangel con Encarnación García Jiménez; Recaredo Celades Premio con M.ª Samblás Pérez; Jaime Adchuara Mundina con Josefa González Martínez; Roberto Andrés Manzano Oliver con Fuentana García Aviles; Carlos Martínez Martínez con Inés Agustí Cobeta; Francisco Blasco Barba con M.ª Consuelo Francisco Ventura; Francisco Macián Nebot con M.ª Dolores Almela Vera; Felipe Fenollosa Ferrer con M.ª Valencia Grapa; Elías Andreu Bou con M.ª Jesús Moreno Branchas; Angel Bñ Castillo con M.ª Angeles Marqués Sanchez; José Antonio Carceller Doménech con Concepción Maicas Safont.

EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO  
DE CASTELLON DE LA PLANA

## EDICTO

Elevada a definitiva la lista general provisional de solicitantes a quienes se les ha adjudicado vivienda en el Grupo de 35 viviendas de promoción pública de la calle Santa Cruz de Tenerife de este Municipio, de conformidad con lo dispuesto en el Art. 14 de la Orden Ministerial de 17 de noviembre de 1980 (B. O. E. n.º 253 de 6-12-1980) se expone al público en el tablón de anuncios de este Excmo. Ayuntamiento durante el plazo de un mes a los efectos de reclamaciones, de conformidad con lo dispuesto en el Art. 3.º del R. D. 1.631/1980, de 18 de julio.

Castellón de la Plana, a 11 de junio de 1982

El Alcalde

LA QUINIELA DEL MUNDIAL  
NOS A SALIDO FATAL

Desde luego se nota la falta de entrenamiento en los invitados a la Superquiniela RICARD, primera quiniela del Mundial. Esta vez nuestros amigos en el BAR TRILLES, de Nules (Castellón), sólo alcanzaron 8 aciertos, con toda una quiniela de 128 apuestas. Claro que si la copa del Mundial se les dio mal, la copa refrescante se les dio de perlas, y todos los invitados que disfrutaron la jornada superquiniela RICARD acertaron a beber muchos RICARD, apostando fijo al 1-5.

Los empresarios de hostelería celebraron su asamblea anual

## LAS PERSPECTIVAS TURISTICAS, MODERADAMENTE OPTIMISTAS

«Las perspectivas turísticas de cara al inmediato verano no acaban de estar claras, pero en general soy optimista, sobre todo respecto a la masiva llegada de visitantes españoles», ha declarado a MEDITERRANEO el presidente de la Asociación Provincial de Hostelería y Turismo, Gabriel Marí Puchol. La entidad celebró ayer su asamblea anual. «Cada año la perspectiva turística tiene un matiz distinto. El hotelero, que es una persona de mucha fe en las personas que van a venir a nuestra provincia, así como el resto de empresarios del sector, está ilusionado cada temporada. Se olvida de la pasada, y la perspectiva de este año es la esperanza».

Según el señor Marí Puchol, a través de Fomento del Turismo de la Costa de Azahar y del Patronato Provincial de Turismo, creado con la ayuda de la Diputación, se han hecho buenas campañas de promoción visitando ferias nacionales e internacionales.

### Turismo nacional

«Sin embargo —añade— personalmente debo decir que tengo más fe en el turismo interior que el extranjero. Por una simple razón. Respecto al exterior, nos encontramos a expensas de las fluctuaciones internacionales, y me da un poco de miedo este año al turista inglés, por lo que todos conocida: el conflicto de las Malvinas.

Nosotros, como españoles, estamos muy vinculados con los argentinos y puede que salgamos un poco salpicados del lío de las Malvinas, salvo que vayamos con mucho cuidado y tratemos al turista inglés con un cariño especial y con extrema imparcialidad por parte de todos los medios informativos. Nosotros, aquí en esta provincia, no recibimos muchos visitantes ingleses, por desgracia nuestra, pero me pondría ahora dentro de la piel de los hoteleros de Baleares y verdaderamente tendría mucho miedo. Respecto a la influencia del mundial de fútbol, está siendo escasa en Castellón.

Desde este conjunto de circunstancias, los planteamientos del empresariado castellonense del sector de hostelería y turismo vemos el futuro con ilusión y esperanza. Pero no nos engañemos. Sabemos que todos los años la temporada turística en Castellón son cuarenta y cinco días, a pesar de toda la ilusión e imaginación que le queramos echar a la cosa.

—Pocos días.

—En efecto. La industria hostelera no puede subsistir y desarrollarse con una temporada tan corta.

### Problemas

Respecto a los problemas que actualmente tiene planteada la hostelería castellonense, Gabriel Marí Puchol señala:

—Esta es una provincia poco problemática. El contingente de público que recibimos, es fácil-

mente absorbible, porque tenemos buenos establecimientos. No hay por tanto problemas graves, aunque si muchos problemas pequeños y de tipo medio.

Una de las situaciones que han venido a crear últimamente es la de las máquinas tragaperras. En principio hemos podido superar el bache, hasta que salgan las nuevas disposiciones. Son muchos los bares que estaban logrando subsistir gracias a ellas, porque la crisis económica general del país y el aumento del paro ha hecho disminuir los ingresos por consumiciones. El resto de problemas son consecuencia de la situación del resto de sectores económicos. Si circula dinero con facilidad, la hostelería lo nota. Si por el contrario la gente va justa, también se nota de inmediato.



reunión de Fomento en Onda y no paró ni un momento de recomendar a todos los empresarios y a sus compañeros en otros municipios para que todo esté perfectamente para que la gente esté tranquila y a gusto entre nosotros.

### Playa de Castellón

—El problema de la playa de Castellón es punto y aparte.

—Yo no sé que pasa. Quizá sea consecuencia de las dificultades

## ● LA TEMPORADA SOLO ES DE CUARENTA Y CINCO DIAS

—Están, sin embargo, los problemas que se derivan de falta de infraestructura, limpieza de playas, asistencia sanitaria, transportes públicos y un largo etcétera, que influyen poderosamente en el sector.

—Eso es lo de todos los años. Aunque últimamente estoy viendo mucho interés por parte del gobernador y otras autoridades para que se haga un esfuerzo en materia de saneamiento, que haya médicos suficientes en las zonas turísticas y que las playas estén limpias.

Lo que pasa es que, si bien hoy algunas cosas no están en perfectas condiciones, en cuanto llegue la avalancha turística todos harán un gran esfuerzo. El año pasado fue una maravilla ver como de buena mañana ya estaban limpiando la playa de Benicasim. Este año imagino que todavía lo harán mejor. Y lo mismo digo del interés del alcalde de Oropesa. Hay que oír a Pacó Garrido para constatar el afán de poner el pueblo en condiciones. El otro día tuvimos una

que siempre han existido para construir o poner cualquier clase de negocio. Pero la verdad es que ahora está parada, cuando esa playa tenía que ser el lugar en el que se volcase todo Castellón, porque es un sitio estupendo.

Esto es como la pescadilla que se muerde la cola: como no me dan, no voy, y como no voy, no me pueden dar. Como no hay un buen servicio, la gente no va, y como no va la gente, para que dar buen servicio.

Por otra parte tenemos el problema de la desembocadura de las acequias. El funcionamiento de la depuradora ha supuesto una mejora importante, pero aún se nota que no está la playa en perfectas condiciones.

Y es una verdadera pena esa cantidad de kilómetros de playa ancha, de fina arena, a la que no se le saca un provecho en beneficio de todo Castellón. Se están pagando ahora las consecuencias de anteriores equivocaciones.

J.E.M.

(Foto: Heredio)

## Días y hechos

### Nobles ambiciones

Quando las Corporaciones locales surgidas de las primeras elecciones democráticas de carácter municipal afrontan la última etapa de su mandato reglamentario, tanto el Ayuntamiento de Castellón como la Diputación Provincial tienen ante sí la posibilidad de llevar a cabo los proyectos más ambiciosos de sus respectivos programas de Gobierno. El Ayuntamiento, la remodelación de la zona centro, que incluye las plazas Mayor y Santa Clara, con el Mercado Central y la Pescadería. La Diputación, las obras del Centro Cultural de la Provincia, que se ubicará en el amplio solar de la antigua Casa de Beneficencia, de la que se conservarán los elementos arquitectónicos más nobles por su carácter histórico-monumental.

¿Por qué ahora y no antes?, cabe preguntarse. En ambos casos la contestación es la misma. Porque antes se tenían que cubrir otras necesidades de infraestructura y servicios, que requerían atención preferente.

Veamos el caso del Ayuntamiento de Castellón. La Corporación actual se hizo cargo de una ciudad en la que se iban haciendo cosas, pero no al ritmo que las necesidades demandaban de la actuación municipal. Por eso, las etapas iniciales han tenido que cubrir, en primer lugar, las demandas básicas. Pavimentaciones, alcantarillado, apertura de calles, creación de espacios ajardinados, restauración del Parque de Ribalta, recuperación del Pinar y un largo etcétera. Cuando todo esto se ha conseguido o al menos están en marcha los proyectos que se ejecutarán en breve, llega la hora de plasmar las ideas más ambiciosas. Esas que dan carácter a una ciudad. Y entre ellas, la de mejorar el centro de la capital, creando un espacio de alta calidad urbanística. En esa línea se inscribe el propósito de reordenación de las plazas Mayor y Santa Clara.

Por lo que se refiere a la Diputación, también tenía ante sí una tarea enorme. Por un lado, mejorar sus servicios propios y establecer otros necesarios. Así ha sido como se ha puesto a pleno funcionamiento el Complejo Educativo de «Penyeta Roja», se ha construido la Facultad Polivalente consiguiendo que la Universidad se haga cargo de los gastos de mantenimiento de la institución dentro de sus presupuestos generales, se ha creado un Centro Ocupacional para Minusválidos, un Centro de Educación Especial en Burriana, ha tenido lugar la reforma del Pabellón Psiquiátrico y está en marcha la ampliación del Hospital Provincial en el que se ubica una unidad para tratamiento del cáncer. Todo esto, que era prioritario, ya está hecho. Lo mismo que la atención a los pueblos de la provincia, a través de los Planes Provinciales de Obras y Servicios, que han servido de instrumento eficaz para realizar en todos y cada uno de los municipios castellonenses las obras fundamentales: Pavimentaciones, alcantarillado, traída de aguas, centros cívicos y culturales, instalaciones deportivas, caminos, etc.

Y una vez atendido todo ello, que era prioritario, la Diputación se dispone a afrontar también una obra de singular volumen económico. Ambiciosa en sus planteamientos y posterior desarrollo. La construcción del Centro Cultural de la Provincia en el que se ubicarán una serie de actividades culturales y artísticas, creadas dentro del marco de competencia de la Diputación, que ahora funcionan aunque no disponen de locales adecuados: Conservatorio Provincial de Música, Escuela de Bellas Artes, Servicio Provincial de Arqueología, Museo, taller de restauración, etc.

Ambos proyectos —el del Ayuntamiento y el de la Diputación— responden a una misma idea. El deseo de contribuir a un Castellón mejor con una obra definitiva. Lo mismo que en determinado momento hicieron nuestros antepasados cuando en una ciudad pequeña, casi un pueblo de labradores y poco más, acometieron la construcción del Parque de Ribalta, Hospital Provincial, el Teatro Principal o la Plaza de Toros, por poner sólo unos ejemplos, y mucho antes el edificio del Ayuntamiento, el campanario o Santa María. Obras que parecen imposibles si tenemos en cuenta la época en que fueron ejecutadas, pero que ahora están ahí, porque antes que nosotros aquí vivieron otras generaciones con ambición de progreso. Posiblemente, por aquel entonces, algún que otro vecino, con una pobre visión del futuro de la ciudad y provincia, pensó que todo aquello resultaba excesivo. Que para qué tanto gasto. Siempre hay quien no ve más allá del horizonte de sus narices. Pero afortunadamente son los menos. Y gracias a los demás, Castellón ha progresado. Lo mismo que sucedería ahora. Ni más, ni menos.

Marañón

# PIZZERIA 79

● HORNO DE LEÑA

A PARTIR DEL 17 DE JUNIO

● NUEVO EN BENICASIM

● FRENTE HOTEL BONAIRE

Blas Piñar en «La Pérgola»

# Convertir los aplausos en votos

Con un mitin celebrado en «La Pérgola» del Parque de Ribalta terminó la estancia en nuestra provincia del líder nacional de Fuerza Nueva Blas Piñar, que entusiasmó a los militantes y seguidores de su partido, que llenaron por completo dicho recinto, con un discurso en el que distribuyó críticas y anatemas sobre el mapa político español, reafirmando que Fuerza Nueva está donde siempre estuvo.

En la Pérgola figuraban banderas de España, la Comunidad Valenciana y Fuerza Nueva. Sobre el escenario el lema del acto: «El futuro se llama España», y en otro lugar del recinto una pancarta con el texto «Gibraltar español», «Malvinas argentinas».

Intervinieron en primer término Joaquín Almela, Ximo Remolar, por Fuerza Joven; Juan Roig, militante de Villavieja, y el jefe provincial del partido señor Albiol.

**Blas Piñar**

La intervención de Blas Piñar era esperada con interés por el público que llenaba La Pérgola, que interrumpió al orador en numerosas ocasiones. El presidente de Fuerza Nueva pidió que los aplausos se convirtieran en votos, lamentando que muchas personas que acuden a los actos organizados por su partido, luego de el voto a otras fuerzas políticas. En este orden de ideas Blas Piñar afirmó que, mientras otros grupos políticos basan su labor de captación de militantes y votos en la promesa permanente de soluciones que no llegan, renunciando en ocasiones a los planteamientos políticos originarios, Fuerza Nueva no ha modificado sus objetivos. Dijo también que los resultados electo-



rales no reflejan la voluntad del pueblo y criticó el sistema que se utiliza en España, que actúa en contra del partido como F.N.

Las críticas de Blas Piñar se extendieron tanto sobre el marxismo como el capitalismo, señalando que la militancia de Fuerza Nueva está constituida fundamentalmente por clase media y trabajadores que aspiran a un desarrollo nacional en paz y concordia, con trabajo para todos, sin la grave amenaza del paro y el azote del terrorismo. Sus críticas a la situación de España fueron constantes.

A lo largo de su intervención Blas Piñar recordó la figura de Francisco Franco, criticando al partido de Manuel Fraga, Alianza Popular, por haber olvidado, por oportunismo político, el ideario del franquismo.

En otro orden de ideas Blas Piñar se lamentó ante sus militantes de la falta de apoyo económico que encuentra Fuerza Nueva, afirmando que todo se tiene que hacer con el esfuerzo de los propios afiliados. En esta línea, se refirió también a las pasadas elecciones andaluzas y el dinero que, según

dijo, utilizaron los otros partidos. Por parte de UCD, todo el aparato gubernamental, Alianza Popular con el apoyo decidido de los empresarios andaluces y el Partido Socialista un crédito de mil millones concedido por la banda a un nueve por ciento de interés, precisando que ese interés es la mitad del que tiene que pagar cualquier trabajador modesto por un préstamo para adquisición de vivienda.

El acto concluyó con la interpretación del «Cara al Sol».

(Foto: Heredio)

## El tiempo

### Temperaturas altas

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 14

**Temperaturas**  
Mínima junto al suelo 13,8  
Mínima 18 a las 6  
Máxima 27,4 a las 16  
Media 22,7

**Presión atmosférica** a las 12 GMT (Reducida al nivel del mar): 762,7 mm.

**Humedad relativa del aire** (valor medio aproximado): 62 por ciento.

**Precipitaciones**  
Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): nulas.

**Viento**  
Dirección predominante S.SE.  
Velocidad media 15 km.  
Racha máxima medida en anemómetrografo 29 km. del S.SE. a las 10,50.

**Previsión para el día de hoy:** Claros y nubes alternando a lo largo del día con posible aumento de la nubosidad hacia últimas horas de la tarde. Brisas del S.E. durante las horas diurnas con temperaturas iguales o incluso superiores que las de ayer. En general, buen tiempo con nubosidad de evolución diurna y pocos cambios con respecto a días anteriores.

## Cultos

SANTA MARIA.— Hoy misas a las 8.30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Hoy, misa a las 8.20 de la mañana.

SAN PEDRO.— Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misas a las 7.30 y 8.30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy misas a las 9.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.— Hoy, 7 tarde.

SAN FRANCISCO.— Hoy, misas a las 8.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 8 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.— Hoy, misa a las 7 de la tarde.

## Agenda

MARTES, 15 DE JUNIO

El Sol, en Castellón, sale a las 6,29 y se pone a las 21,13

SANTOS DEL DIA

Santa M.ª Micaela del Smo. Sacramento, vg.; Ss. Vito, Modesto y Crescencia, Esiquio, Dulas, Benilde, Olivia, Leónidas, y Eutropia, Felipe, Zenón y Narseo, mrs.; Landelino, ab; Abraham, cf.; Germana de cousin, vg.; Alicia, rg.; Amós profeta, Bernardo de Menthon (patrono de montañeros y alpinistas), Yolanda (Elena), bta.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Ferreolo, y Ferruccio, Quirico y Julita, Aureo, y Justina, Actínea y Creciniana, mrs.; Ticón, Aureliano y Cecardo, Similiano, Benón y Domnolo, obs; Cunegunda, Mectonda, Lutgarda, Vibranda y Criscona, cfs.; Amando, erm.; Bernabé, mj.

### TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41

### HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO		DE CERCANIAS	
Hacia Valencia		Castellón-Valencia (Salidas)	
00.54 Expreso, sigue a Granada.		06.10 Tranvia.	
02.28 Expreso, sigue a Almería, Badajoz y Jaén.		07.05 Semidirecto.	
10.11 ELECTROTREN, sigue a Sevilla y Málaga.		08.04 Tranvia, procede de Tortosa.	
11.00 INTERCITY, sigue a Madrid.		08.58 Tranvia.	
12.52 Unidad rápida.		11.18 Tranvia, procede de Oropesa desde el 20/6 al 19/9.	
14.05 Unidad rápida. Circula desde el 30/5 al 25/9 y procede de Port-Bou.		14.14 Tranvia.	
15.31 TALGO, sigue a Murcia.		16.05 Semidirecto.	
16.37 Semidirecto.		18.30 Semidirecto.	
20.08 Expreso, sigue a Málaga.		21.22 Tranvia, procede de Oropesa desde el 20/6 hasta el 19/9.	
20.41 CORAIL.		Valencia-Castellón (Llegadas)	
21.12 Expreso, sigue a Sevilla.		10.10 Semidirecto, sigue a Oropesa desde el 20/6 hasta el 19/9.	
Hacia Barcelona		12.44 Tranvia.	
03.00 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén.		14.34 Tranvia.	
06.59 Expreso, procede de Sevilla.		16.36 Tranvia.	
07.26 Expreso, procede de Granada.		18.28 Semidirecto, sigue a Oropesa desde el 20/6 hasta el 19/9.	
08.51 Semidirecto.		20.00 Tranvia, sigue a Tortosa.	
09.32 Expreso, procede de Málaga.		21.09 Tranvia.	
10.33 CORAIL.		21.51 Semidirecto.	
13.27 TALGO, procede de Murcia.		22.10 INTERCITY, procede de MADRID.	
14.48 Unidad rápida, circula desde el 31/5 al 26/9 y sigue a Cerbere.		23.19 Tranvia.	
17.08 ELECTROTREN, procede de Sevilla y Málaga.			
19.11 Unidad rápida.			

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra. 84. Castellón

**FARMACIAS DE GUARDIA**

8 (La Farola). JUNIO, 15  
24 HORAS  
PAVIA, P. Huerto Sogueros,  
6.  
DE 8 TARDE A 10 NOCHE  
VILLANUEVA, Manuel  
Segarra Ribes, 4. (Frente  
Gasolinera Fadrell.

EN EL GRAO

ROCA, Avda. del Puerto, 14.

**CUPON PRO-CIEGOS**

PREMIADO AYER

111

**BRICOLAGE**

NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45  
Castellón

**FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 21 68 25**

Traslados España y extranjero. Alloza, III. Castellón

**HIDRAULICA LIMAC**  
BOMBAS INDUSTRIAL HABITAT RIEGOS OCIO  
PASO RIBALTA, 28  
Tel. 215044/215055  
CASTELLÓN  
COLON, 99 - Tel. 111908  
SEGORBE  
BOMBAS-SANFAMIENTO-TUBERIAS-MATERIAL FONTANERIA

Bajo pretexto de defender la cultura y la lengua

# Otra vez el sueño de los países catalanes

Fechada en Barcelona el 28 de mayo, se recibió ayer en nuestra redacción una «Crida a la solidaritat en defensa de la llengua, la cultura i la nació catalana». El documento está suscrito por Antoni M. Badía y Margarit, rector de la Universidad Central de Barcelona; Vicent Andrés Estellés, de Acció Cultural del País Valencià; Felip Solé Sabarís, presidente del «Centre Internacional Escarré per a les minorías étniques i nacionalitats»; Miquel Esquírol, presidente de «Amics de la Ciudad»; Trino Balagué, presidente del «Centre Comarcal Lleidatà» y Antoni Castiello, «Xarxa Cultural». Acompañaba al documento un mapa de los denominados «Países Catalanes», y en la parte posterior del referido mapa, datos estadísticos sobre la nación catalana que, por sí solos, sitúan esta «Crida a la solidaritat» fuera del terreno cultural, en el que podrían haber coincidido en bastantes planteamientos, lo mismo que en el puramente lingüístico, para convertir los documentos en cuestión en una muestra pedante del más puro pancatalismo, contrario al ordenamiento constitucional aprobado por la gran mayoría del pueblo español.

Porque, una cosa son las «Normas de Castellón», la identidad de raíces entre el catalán y el valenciano o la integración en una área cultural de origen común, no por catalana, sino por mediterránea, y otra bien distinta es ese sueño imperialista de los «Países Catalanes» llevado al terreno político y en contra de la estructura administrativa del Estado español. En este segundo aspecto, la «Crida a la Solidaritat» no puede ser compartida desde Castellón. Y los castellanenses, en su gran mayoría, lo menos que podemos pedir es que desde ciertos cenáculos de Cataluña nos dejen tranquilos. Nuestro marco es la Constitución. Nuestro territorio, la Comunidad Valenciana según el estatuto. Nuestra lengua, la valenciana, semejante a la que se habla en Cataluña. Nuestra nación, España.

## Cultura y política

Sin embargo, adjudicándose una representatividad inter-regional que nadie ha delegado en ellos, los firmantes de la «Crida a la solidaritat», tratan de llevar el agua cultural al molino político, bajo el

pretexto de la defensa de la lengua y cultura catalana con ocasión de los mundiales de fútbol.

«Segurament heu rebut o rebreu propaganda sobre diversos aspectes de la vida política, social, cultural, econòmica..., de l'estat espanyol en ocasió dels Mundials 82 de Futbol. Aquesta propaganda oficial conté, certament, llacunes, que fàcilment us donen una imatge si mes no deformada d'aquest context. Per això, ens permetem escriure-us per oferir-vos altres elements d'informació que nosaltres, en representació de 1.300 entitats viviques i cultural del País Catalans signataries d'un document públic en defensa de la llengua, la cultura i la nació catalana, creiem essencials».

Sigue diciéndose más adelante: «Ens referim, primer de tot, al fet que la inauguració dels mundials tindrà com a seu la ciutat de Barcelona. Barcelona es la capital de Catalunya, una de les zones que constitueixen el conjunt dels Países Catalans (en total els Países Catalans sumen uns 10 milions d'habitants, repartits entre Catalunya, el País Valencià, les Illes Balears, Andorra i Catalunya Nord, aquesta última dintre de l'estat francès. València, que també serà una de les seus dels Mundials, es la capital d'un altre país de llengua catalana, si be en la modalitat valenciana, anomenat País Valencià; Alacant y Elx —no Elche— son també dues ciutats del País Valencià».

Se habla después de la marginación de que ha sido objeto la nación catalana, dentro de este contexto de Países Catalanes, para seguir diciendo:

«La nació catalana no ha abdicat mai dels seus drets i exigeix simplement de poder-los exercir de la mateixa manera que poden fer-ho les altres nacions lliures del món.»

«L'estat espanyol, seguint els models ja caudcs dels estats centralistes, no admitten la nostra identitat nacional encarta que, cal dir-ho per ser objetius, n'accepta parcialment algun dels seus signes. Així fa que, per exemple, contrariament al que en principi semblava decidit en les altes instancies de l'organització dels Mundials 82, la bandera catalana figurará al Camp del F. C. Barcelona,

lloc de la inauguració dels Mundials 82, mes petita que l'espanyola, tan sols per demostrar, ridículament, que els catalans son inferiors fins i tot a casa nostra. D'altra banda la llengua catalana no es podrà utilitzar com a idioma oficial, per mes que legalment sigui reconegut com a tal per les actuals lleis espanyoles, en les comunicacions avisos, impresos, retransmissions radiofoniques i televisives públiques, etc., que informarán sobre l'acte inaugural i els partits que es jugarán a Barcelona, Valencia, Alacant i Elx».

Concluye la «Crida a la solidaritat», con estas palabras:

«La discriminació de què som objectes els catalans és, al nostre entendre, un flagrant atac als més elementals drets humans d'un poble. Per això confiem que vós, com a informador imparcial, col·laborareu a fi de que aquest drets siguin reconeguts i respectats davant dels qui vos llegirán o escoltarán al vostre país. Concretament us demanem que exigiu, per una actitud de solidaritat que no és més que un servei a l'objectivitat, l'ús oficial de la llengua catalana a Barcelona, València, Alacant i Elx i que altres signes de la nostra identitat —com la bandera— s'hi expressen normalment. La vostra contribució en aquest sentit pot ser ja efectiva des d'ara demanant pel vostre compte directament al Comitè organitzador dels Mundials 82 que el català sigui també llengua oficial en les esmentades ciutats y que els nostres signes —la bandera, especialment— figuren en el lloc que els pertany durant les competicions a realitzar en el marc dels Países Catalanes».

## Sueño utópico

La «Crida a la solidaritat», es como puede advertirse de la síntesis que por razón de espacio hemos reproducido, una mezcla de cuestiones que en modo alguno pueden ir juntas, salvo que estén unidas por sueños pancatalanistas, que superan el terreno de la cultura y de la lengua, para reiterar, con absoluto desprecio a la realidad constitucional española a la realidad geográfica y a los sentimientos de los valencianos de las tres provincias, la tesis política de los Países Catalanes, entre los que no sólo se sitúan varios territorios

## ELS PAÏSOS CATALANS



Mapa que acompaña la «Crida a la solidaritat»

españoles, sino también del Sur de Francia. De un golpe la «Crida a la solidaritat» nos mete en el Mercado Común, al hacernos hermanos de ciudadanos franceses, sin necesidad de consultas populares, referendums, etc. Sólo porque sí, sin darse cuenta de que, con planteamientos de este signo, los firmantes pierden incluso la razón que pudiera asistirles en el terreno cultural. Ciertamente no tiene por qué discriminarse la lengua de ninguna comunidad autónoma, cuando ésta ha adquirido incluso rango de co-oficialidad a través

del respectivo estatuto. Pero de ahí a meternos a todos en el saco de los Países Catalanes, media un abismo. Un abismo tan grande como la ignorancia del señor Badía y Margarit y restantes firmantes de la «Crida» tienen de la realidad de las tres provincias valencianas, que tenemos muchas reivindicaciones planteadas ante la Administración central —más apoyo a nuestra lengua, cultura, agricultura, industria, pesca, etc.—, pero ninguna de ellas pasa por integrarnos en ese imperio utópico de los «Países Catalanes».

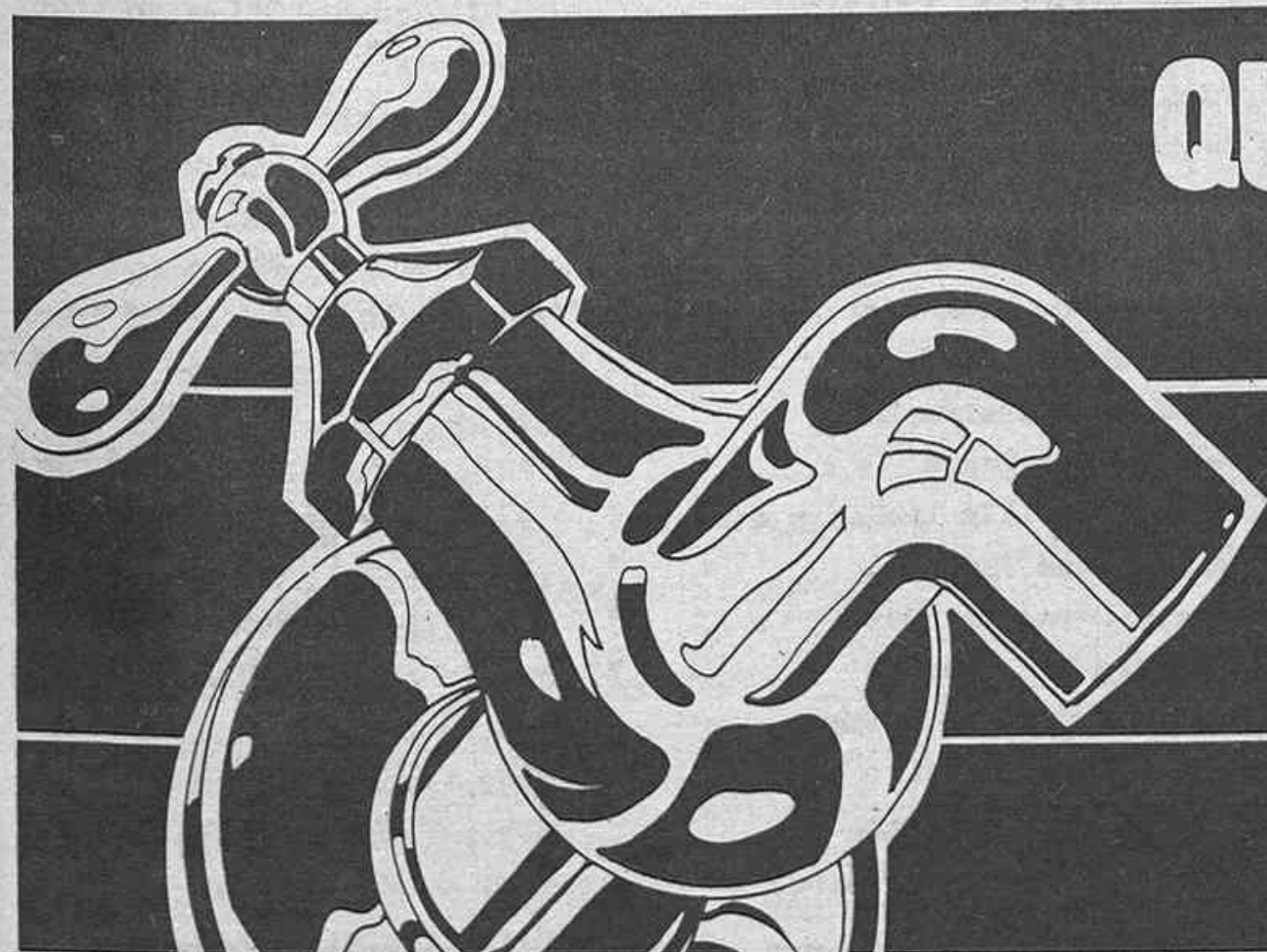
## Nota del Colegio de Farmacéuticos

Dadas las reiteradas alusiones a la Corporación Farmacéutica publicadas en ese diario, la Junta de Gobierno de este Colegio, manifiesta lo siguiente:

- ★ El Colegio Oficial de Farmacéuticos de la provincia de Castellón sigue los trámites sobre aperturas de Farmacia según la Legislación vigente y con la mayor diligencia.
- ★ La Legislación que regula la apertura e instalación de nuevas

Oficinas de Farmacia, vela sobre los intereses profesionales que se adaptan a los intereses de la salud pública, no sobre los intereses particulares de los Farmacéuticos ya establecidos.

★ Cualquier Farmacéutico, como cualquier ciudadano español, puede presentar los recursos que crean convenientes cuando consideren que sus derechos se ven menoscabados por las decisiones de los órganos judiciales competentes, hasta agotar la vía legal.



# QUE NO LE FALTE AGUA ESTE VERANO

## ELECTROBOMBAS

# ve ma

### LA SOLUCION A SUS PROBLEMAS DE AGUA

## SUMINISTROS VALLS

Avda. Alpuzora, 37 Tel. 206100 Castellón Molinos, 10 Tel. 451812 Vinaroz

## NULES

Manuel Villarreal intervino como mantenedor

## Proclamada la Reina del Foc, señorita Herminia Bueso Husillos

El pasado sábado se celebró en el Teatro Alcázar, abarrotado de público que había acudido para dar brillantez y calor al acto, la proclamación de la Reina del Foc 1982, señorita Herminia Bueso Husillos y Damas de su Corte de Honor.

Actuó de presentadora del acto la señorita Marisol González, que fue el año anterior mantenedora del mismo. Tras unas palabras, dio paso a la lectura por parte del secretario de la Comisión de Fiestas de San Juan del acta de la sesión en la que se eligió la Reina del Foc, Damas de su Corte de Honor y Presidente de Honor. Seguidamente por parte de los diversos miembros de la Comisión se procedió a la imposición de Bandas y tuvo lugar la ofrenda de flores de los diversos sectores, calles y organismos del Barrio, en tal número que llenaron el amplio escenario de bellos ramos y hermosas cestas, de flores que daba un colorido mágico.

A continuación tomó la palabra el mantenedor Manuel Villarreal, poeta y escritor, ganador de diversas flores naturales en certámenes literarios y poéticos y que con ellas y expresivas palabras se refirió a la Reina, a las fiestas, al Barrio y como colofón tuvo unas poéticas estrofas para cada una de las Damas, lo que unido a su dominio de la palabra hizo que en



varias ocasiones fuese interrumpido por los calurosos aplausos de los vecinos que llenaban el Teatro.

Al término de la proclamación tuvo lugar en la Terraza Alcázar un baile de homenaje ofrecido por la Reina y Presidentes de Honor, a las Damas y Comisión de Fiestas y demás miembros y colaboradores de las fiestas.

De las fiestas que, como dijimos, empezarán el día 18, daremos cumplida información de las mismas en estas páginas.

Ricardo J. Yáñez Capella

## PEÑISCOLA

## Nuevos policías municipales

La plantilla del cuerpo de la Policía Municipal de Peñíscola, ha sido ampliada con la nueva incorporación de tres miembros que desde ya hace unos días vienen prestando sus servicios.

Ellos son: Rafel Llopis Bayarri, de 32 años; Juan José Serrat Peña, de 31; y Jorge Pau Mir, de 26.

Con estas nuevas incorporaciones la P. M., se rejuvenece en lo que a edad se refiere puesto que la dotación, compuesta de nueve

señores, cuenta con un promedio de 38 años de edad.

Al igual que lo viene haciendo en estos últimos años, se espera que la eficacia de los servicios de dicho cuerpo sea altamente positiva, a pesar de que no es nada fácil si tenemos en cuenta que la población durante los meses de julio, agosto y septiembre, estará visitada por más de setenta mil personas. El censo de habitantes en el resto del año es de tres mil.

Carlos Caspe

## AHORA SIN ENTRADA

VIVIENDAS CON PLAZA DE GARAJE

LLAVES EN MANO

PAGO HASTA 15 AÑOS

POLIGONO RAFALAFENA



INFORMACION:

Asensi, 17 entlo. Tel: 22 01 66

y en el propio edificio C/Villavieja, 6

"EDIFICIO TAXIDA III"

Tel: 22 47 68 - de 4 a 8 tarde

## MINISTERIO DE TRANSPORTES, TURISMO Y COMUNICACIONES

DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

2.ª JEFATURA ZONAL DE CONSTRUCCION DE TRANSPORTES TERRESTES

## PROYECTO DE INFRAESTRUCTURA PARA DOBLE VIA ENTRE SAGUNTO Y CASTELLON

EXPROPIACION DE URGENCIA

TERMINO MUNICIPAL DE VILLARREAL

## ANUNCIO

Debiendo procederse a la expropiación forzosa por causa de utilidad pública de los bienes y derechos afectados por las obras arriba indicadas, declaradas de urgencia a los efectos de lo dispuesto en el Art. 52 de la vigente Ley de Expropiación Forzosa de 16 de diciembre de 1954, por resolución del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones de fecha 2 de febrero de 1981 (B. O. E. núm. 58 de 9 de marzo), en cumplimiento de lo dispuesto en el Art. 2.º del Decreto de 12 de noviembre de 1959, esta Jefatura, en virtud de las atribuciones que le están conferidas, ha resuelto señalar el día 22 de junio y siguientes para proceder correlativamente, a partir de las 9 horas, al levantamiento de las Actas previas a la ocupación de los bienes y derechos a expropiar, en los locales del Excmo. Ayuntamiento de Villarreal (Castellón), sin perjuicio de proceder a instancia de parte a un nuevo reconocimiento de la finca.

El presente señalamiento será previa y debidamente notificado a los interesados que seguidamente se relacionan, los cuales podrán hacerse acompañar de sus peritos y un notario, sin perjuicio de ser publicado en los Boletines, Oficial del Estado, en el de la Provincia y en el Diario «MEDITERRANEO» de Castellón, así como expuesto al público en el tablón de anuncios del indicado Excmo. Ayuntamiento, en unión del plano parcelario, a efectos de subsanación de posibles errores cometidos en la toma de datos, subsanación que podrá efectuarse mediante escrito dirigido a la Segunda Jefatura Zonal de Construcción de Transportes Terrestres, calle Agustín de Bethencourt, 25-2.ª planta, Madrid (3), al Excmo. Ayuntamiento de Villarreal, o ya verbalmente en el mismo momento del levantamiento del Acta previa a la ocupación.

Nº de la finca	PROPIETARIOS	Paraje	Núm. de polígono	Núm. de parcela	Clase de cultivo.
1	Dª Virginia Gargallo Chiva	Cap de Terme	25	428	Naranjos
2	D. Antonio Silvestre Arifó	"	"	480	"
3	D. Manuel Sales Segarra	"	"	193	"
4	D. Antonio Sales Segarra	"	"	192	"
5	Dª Vicenta Esteve Gonzalez	"	"	190	"
6	Dª Vicenta Esteve Gonzalez	"	"	291	"
7	Dª Angeles Bayo Bayo	"	"	289	"
8	Dª Emilia Bayo Bayo	"	"	489	"
9	Dª Miguela Bayo Bayo	"	"	490	"
10	Dª Joaquina Bayo Bayo	"	"	491	"
11	D. Rafael Palau Gil	"	"	429	"
12	D. Rafael Palau Gil	"	"	286	"
13	D. Francisco Franch Vidal	"	"	285	"
14	D. Pascual Cubedo Felís	"	"	454	"
15	Dª Vicenta Montón Archilés	"	"	453	"
16	D. Francisco Bort Montón	"	"	452	"
17	Dª Mª-Antonia Montón Archilés	"	"	283	"
18	Seminario de Segorbe	"	"	282	"
19	Seminario de Segorbe	"	"	281	"
20	Dª Mª-Teresa Nebot Navarro	"	"	277	"
21	D. Bautista Membrado Gil	"	"	274	"
22	D. José Masía Usó	"	"	498	"
23	D. Bautista Masía Usó	"	"	273	"
24	D. Francisco Sales Badenes	"	"	272	"
25	D. Jaime Bort Ros	"	"	269	"
26	Dª Dolores Ros Llansola	Cap de Terme	25	271	Olivos
27	Dª María García Gayón	"	"	270	Sin cultivo
28	D. Bautista Mingarro Ros	"	"	268	Naranjos
29	Dª Dolores Ros Taurá	"	"	267	"
30	Dª Elvira Castillo Ibañez y otros	"	"	266	"
31	Dª Dolores Ros Taurá	"	"	265	"
32	Dª Teresa Reverter Bodí	"	"	264	"
33	D. Santiago Ros Taurá	"	"	263	"
34	D. Bautista Capella Melchor	"	"	260	"
35	D. Juan Arambul Daudí	"	"	259	"
36	D. José Ventura Ripollés	"	"	253	"
37	D. Bautista Claramonte Boix	"	"	140	"



# MINISTERIO DE TRANSPORTES, TURISMO Y COMUNICACIONES

## DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

### 2.ª JEFATURA ZONAL DE CONSTRUCCION DE TRANSPORTES TERRESTRES

## PROYECTO DE INFRAESTRUCTURA PARA DOBLE VIA ENTRE SAGUNTO Y CASTELLON

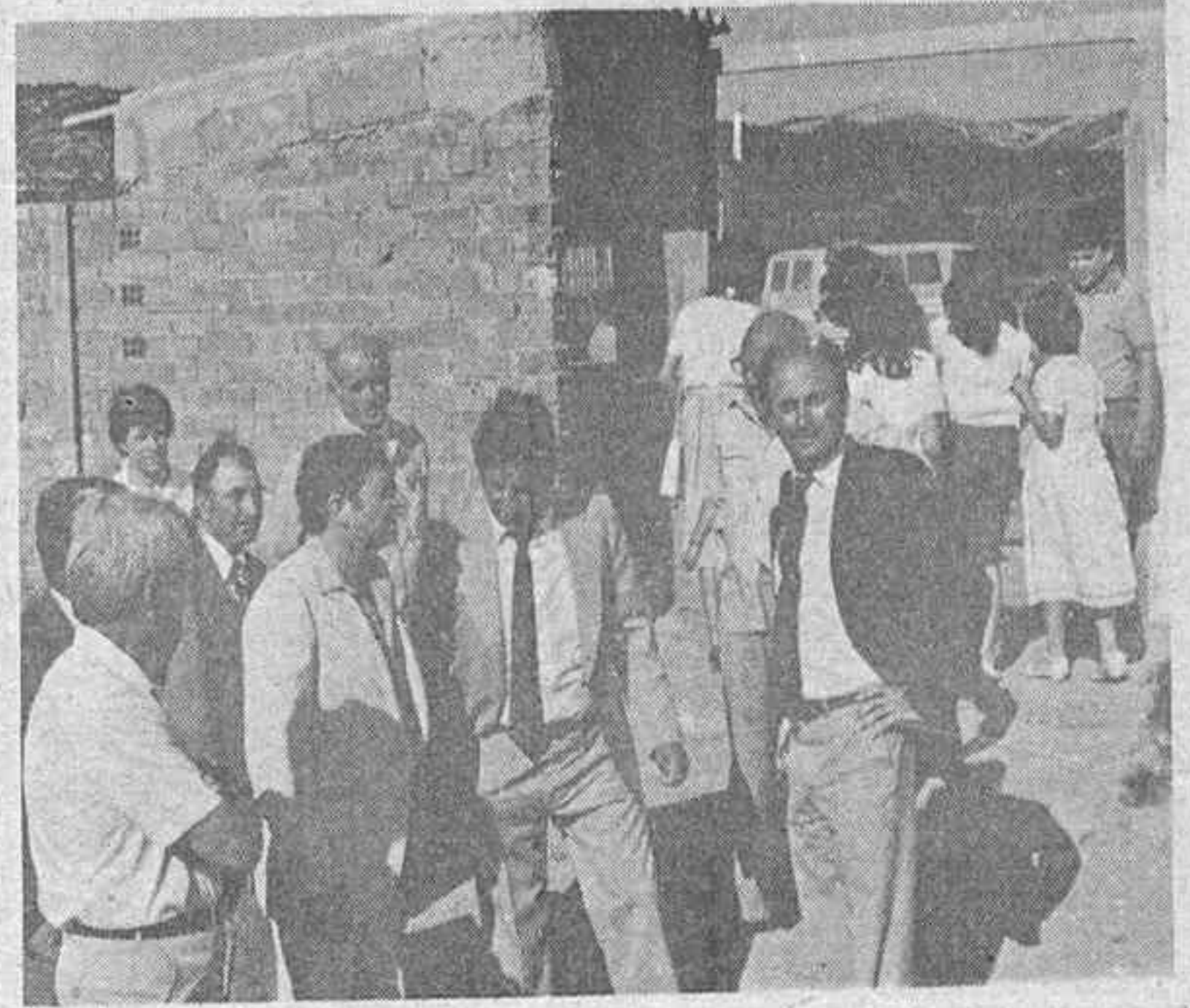
EXPROPIACION DE URGENCIA TERMINO MUNICIPAL DE VILLARREAL

# ANUNCIO

Nº de la finca	PROPIETARIOS	Paraje	Núm. de polígono	Núm. de parcela	Clase de cultivo.
38	D. Bautista Claramonte Boix	"	"	143	"
39	D. José-Mª Soler Martínez	"	"	24	"
40	Dª Angeles Font de Mora Montesinos	"	"	85	"
41	Dª Vicenta Esteve Coria	"	"	84	"
42	Dª Carmen Lavall Esteve	"	"	83	"
43	D. Juan R. Monsonís Granell	"	"	82	"
44	D. Evaristo García Forner	"	"	79	"
45	D. José Guinot Tejedo	"	"	15	"
46	D. Manuel Chiva Monzonís	"	23	163	"
47	D. Antonio Vilar Molés	"	"	164	"
48	D. Francisco León Font de Mora	"	"	165	"
49	D. Manuel Guillamón Bagan	"	"	166	"
50	D. Miguel Monforte Pérez	"	"	167	"
51	D. Miguel Monforte Pérez	"	"	420	"
52	D. Rafael Font de Mora Llorens	"	"	168	"
53	D. Rafael Font de Mora Llorens	"	"	169	"
54	D. Vicente Boix Muñoz	"	"	170	"
55	D. Vicente Boix Muñoz	"	"	171	"
56	Dª Aurora Arnal Molés	"	"	172	"
57	Dª Dolores Arnal Pitarch	"	"	173	"
58	Dª Aurora Arnal Molés	"	"	174	"
59	D. Francisco Salvador Mor	"	"	175	"
60	D. Francisco Salvador Mor	"	"	445	"
61	Dª Elisa García Castillo	"	"	176	"
62	D. Francisco Cabrera e hijo	Cap de Terme	23	177	Haranjos
63	Dª Elisa García Castillo	"	"	178	"
64	D. Santiago Escriche Gorritz	"	"	441	"
65	D. José-Ramón Molés Fuster	"	"	180	"
66	D. Vicente-Ramón Molés Ros	"	"	181	"
67	D. Pascual Capella Vicent	"	"	182	"
68	D. Francisco Mingarro Enrique	"	"	183	"
69	D. Francisco Saborit Fuster	"	"	1	"
70	Dª María Mingarro Llopis	"	"	2	"
71	Dª Mercedes Mingarro Llopis	"	"	411	"
72	Dª Josefa Mingarro Llopis	"	"	412	"
73	D. Francisco Mingarro Enrique	"	"	3	"
74	Dª Pascuala Rochera Fenollosa	"	"	4	"
75	D. Pascual Saborit Usó	"	"	5	"
76	D. Santiago Ros Taurá	"	"	6	"
77	D. Bautista Martí Ortiz	"	"	8	"
78	D. Vicente Marco Nadal	"	"	7	"
79	D. Pascual Gil Gil	"	"	9	"
80	Dª Josefina Pérez Gil	"	"	10	"
81	D. Pascual Arrufat Fuster	"	"	11	"
82	D. José Dordá Sales	"	"	12	"
83	Dª Jacinta y D. José Bulgues Marí	"	"	13	"
84	Dª Isabel Martí Camaró	"	"	14	"
85	Dª María Palomero Ros	"	"	15	"
86	D. Vicente Ros Taurá	"	"	16	"
87	D. Bautista Ramos Bort	"	21	337	"
88	D. Miguel Barases Cortell	"	"	336	"

## SALSADELLA

### Fiestas de la juventud y la cereza



Dentro de las tradicionales fiestas que Salsadella celebra en estas fechas y que están dedicadas a la juventud y la cereza, principal riqueza agrícola de la población, el pasado domingo visitó la localidad el gobernador civil de la provincia, señor Montero Gomis, acompañado del delegado de agricultura, señor Sánchez Peral.

En entrevista que mantuvo MEDITERRANEO con el alcalde de la villa, Blas Gallego, se nos hizo saber su satisfacción tras la visita, en la que la primera autoridad municipal expuso al gobernador los más acuciantes problemas por los que atraviesa la localidad, como son la mejora en las dotaciones de las escuelas municipales y la ampliación de las etapas de enseñanza para que los pequeños no deban desplazarse hasta la vecina localidad de San Mateo; los problemas derivados de la contaminación de las aguas potables y la pavimentación de las escasas calles que aún no cuentan con este servicio.

El señor Montero, acompañado del delegado de Agricultura y la corporación municipal, giró visita a la localidad, entablado conversación con numerosos vecinos que salieron a la calle a participar su simpatía.

Especial atención mereció la

visita que realizaron a la almazara de la cooperativa agrícola San Blas, ambiciosa obra que, según el señor Gallego, puede hacer de Salsadella una de las localidades con mejor índice de calidad en el aceite. Con respecto a este tema nos aseguró el señor alcalde que Salsadella piensa integrarse totalmente en los trabajos que se hayan de realizar en la comarca para la mejora del olivar, asumiendo las tareas generales o particulares, que le pudieran corresponder para hacer viable este plan.

La visita terminó con un sencillo acto celebrado en los locales de la Unión Salsadellense, donde el alcalde agradeció al gobernador y al delegado de Agricultura su visita. Cerró el acto el gobernador civil, señor Montero, quien elogió el esfuerzo de la población por mantener y mejorar el cultivo de la cereza y el ahinco con que todos trabajaron en la consecución de esa gran realidad que era la nueva almazara de la cooperativa, al tiempo que prometió a los vecinos presentes y ante la corporación en pleno, una próxima visita para el otoño en las que poder constatar la realidad de algunas ayudas prometidas por la Administración.

J. P. Broch



Funeraria  
Virgen  
del Vidon  
PLAZA CLAVEL CASTELLON  
Tel. 210142

Ha salido el sol  
Para ponerse negro  
Saxo  
Nueva - DISCOTECA  
Benicasim  
Todas las noches, sábados  
y domingos, tarde

## BURRIANA

## La UGT recupera su local social



El pasado día 12 tuvo lugar en los locales de la Unión General de Trabajadores un sencillo acto para conmemorar la cesión del antiguo local por parte del gobierno a sus verdaderos propietarios, los afiliados a la UGT, desde el año 1924 y expropiado durante un paréntesis de cuarenta y seis años.

El acto comenzó con la izada de la bandera de la Unión General de Trabajadores, primero y de la senyera tres veces coronada de la ciudad de Burriana después. Juan Vicente Usó visiblemente emocionado agradeció la presencia de todos los presentes con unas palabras. Posteriormente hizo uso de la palabra el secretario general provincial del sindicato, Félix Rodríguez, haciendo un poco de historia de las negociaciones lle-

vadas a cabo para la consecución del local.

Fue el señor Sanchordi, secretario general del PSPV-PSOE de Burriana, quien más tarde pronunció unas palabras de agradecimiento por haber sido invitado, animando a los allí presentes a continuar trabajando por el futuro de UGT. El señor Sanchordi finalizó su intervención poniendo de manifiesto los lazos de unión entre UGT y el PSPV-PSOE.

El presidente del PSPV-PSOE de Burriana hizo entrega de una placa conmemorativa al secretario de la UGT. Como nota a destacar diremos que todos los asistentes al acto de ver una serie de fotografías antiguas del local, así como documentos, escrituras y otros objetos de valor histórico.

Foto: Franch

## SAN MATEO

## Constituida la Junta Local de Alianza Popular

El responsable de Información y Relaciones de Alianza Popular de Castellón, Enrique Casado Pedraza, nos remite la siguiente nota:

«Con la presencia de afiliados y simpatizantes de la propia ciudad y de su entorno geográfico, en acto presidido por el titular provincial, José Tovar Vicente, quedó constituida en San Mateo la Junta Local de Alianza Popular.

Tras un interesante coloquio en el que el señor Traver respondió a

numerosas preguntas relativas a la política de Alianza Popular, preguntas formuladas por un interesado auditorio, se procedió al hecho constitutivo, libre y democrático en su formación con el siguiente resultado: Presidente, Eladio Vaquer Boix; vicepresidente, Angelita Ferreres Riba; secretaria, Pepita Ferreres Castell; vocales, Antonio Jovaní García; José Beltrán Sospedra; Josefina Roca González, Cristóbal Beltrán Sospedra, Angel Pascual Pascual, José Bel Muñoz.

## EDICTO

## DON FERNANDO TINTORE LOSCOS, MAGISTRADO-JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DEL JUZGADO DE 1.ª INSTANCIA NUMERO UNO DE CASTELLON.

Por el presente HAGO SABER: Que en este Juzgado y con el número 299-82, se tramita expediente de jurisdicción voluntaria promovido por doña Amparo Vicente Edo, sobre declaración de fallecimiento de su hijo Germán Gil Vicente, nacido en Mosqueruela (Teruel) el día 5 de agosto de 1938, hijo de Luis y Amparo, quien vivía cuando en 1969 se marchó a Holanda, con la solicitante en el Grao de Burriana, C/. Virgen del Rocío, 20, y desde entonces recibió de su hijo dos cartas, y sin que desde dicho año, a pesar de las averiguaciones practicadas, se haya vuelto a tener noticias suyas; siendo de estado soltero cuando se marchó en el año 1969 a Holanda.

Lo que se hace público para general conocimiento, a fin de que cualquier persona que lo considere oportuno pueda comparecer ante este Juzgado para ser oído en dicho expediente.

Castellón, a trece de mayo de mil novecientos ochenta y dos.

EL MAGISTRADO JUEZ  
EL SECRETARIO

## MINISTERIO DE TRANSPORTES, TURISMO Y COMUNICACIONES

## DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

## 2.ª JEFATURA ZONAL DE CONSTRUCCION DE TRANSPORTES TERRESTRES

## PROYECTO DE INFRAESTRUCTURA PARA DOBLE VIA ENTRE SAGUNTO Y CASTELLON

EXPROPIACION DE URGENCIA TERMINO MUNICIPAL DE VILLARREAL

## ANUNCIO

Nº de la finca	PROPIETARIOS	Paraje	Núm. de polígono	Núm. de parcela	Clase de cultivo
89	D. Francisco Pérez Badal	"	"	335	Jardín
90-91	D. Mariano Izquierdo Blesa	"	"	334	Naranjos y jardín
92	D. Vicente Ramos Bort	"	"	333	Naranjos
93	D. Mariano Izquierdo Blesa	"	"	515	"
94	D. Mariano Izquierdo Blesa	"	"	514	"
95	D. Vicente Molina Hernandis	"	"	513	"
96	D. Vicente Ortells Manzano	"	"	507	"
97	D. José Arnal Costa	"	"	506	"
98	Dª Josefina Arnal Costa	"	"	833	"
99	Dª María Arnal Costa	Cap de Terme	21	505	Naranjos
100	Dª Antonia Simarro Melchor	"	"	660	"
101	D. Antonio Simarro Melchor	"	"	661	"
102	D. Antonio Simarro Melchor	"	"	662	"
103	D. Antonio Simarro Melchor	"	"	663	"
104	D. Manuel Molés Rius	"	"	664	"
105	D. Francisco Molés Rius	"	"	642	"
106	Dª María Olivares Herreros	"	"	641	"
107	D. José Molés Rius	"	"	640	"
108	D. Ramón Reverter Gil	"	"	639	"
109	Dª Filomena Gil Borillo	"	"	637	"
110	D. Vicente Miró Gonzalez	"	"	725	"
111	D. José R. Gomez Cantos	"	"	724	"
112	Dª Elvira Fraga Palomero	"	"	723	"
113	Dª Teresa Molés Asensio	"	"	722	"
114	Dª Josefina Pérez Gil	"	"	721	"
115	D. José Bodí Pérez	"	"	720	"
116	D. Manuel Villagrassa Lavall	"	"	615	"
117	D. Evaristo Claramonet Montserrat	Cariffena	"	458	"
118	D. Vicente Carda Sanniguel	"	"	460	"
119	D. Lorenzo Estalla Miró	"	"	244	"
120	D. José María Martínez	"	19	98	"
121	D. Pablo Arnau Gorriz	"	"	97	"
122	D. Vicente Miró Cabrera	"	"	95	"
123	Dª Concepción Escuder Gimeno	"	"	94	"
124	Dª María Tirado Costa	"	"	93	"
125	D. José Ventura Ribes	"	"	167	"
126	D. Juan-Bautista Molés Rius	"	"	165	"
127	D. Pascual y Dª Carmen Caudau Herrero	"	"	168	"
128	Dª Gloria Monsonís Saborit	"	"	136	"
129	D. Juan-Bta. Beltrán Iries	"	"	843	"
130	D. Benjamín Beltrán Fortuño	"	"	40	"
131	D. José-Pascual Font Rubert	"	"	41	"
132	D. Francisco Tomás Martí	"	"	42	"
133	D. Juan-Salvador Navarro Serrano	"	"	383-382	"
134	D. José-Ramón Pitarch Moreno	"	"	380	"
135	D. Pedro Gumier Mompel	Cariffena	19	379	Naranjos
136	D. Pedro Gumier Mompel	"	"	378	"
137	D. Pascual Abaso Cases y hermano	"	"	377	"
138	D. Pedro Gumier Mompel	"	"	375	"
139	Dª Matilde Sanz Cabrera	"	"	386	"
				387	"

## MINISTERIO DE TRANSPORTES, TURISMO Y COMUNICACIONES

DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

2.ª JEFATURA ZONAL DE CONSTRUCCION  
DE TRANSPORTES TERRESTRES

### PROYECTO DE INFRAESTRUCTURA PARA DOBLE VIA ENTRE SAGUNTO Y CASTELLON

EXPROPIACION DE URGENCIA TERMINO MUNICIPAL DE VILLARREAL

## ANUNCIO

Nº de la finca	PROPIETARIOS	Paraje	Núm. de polígono	Núm. de parcela	Clase de cultivo.
140	D. Pascual Ripollés Usó	"	"	388	"
141	D. Manuel Gil Broch	"	"	391	"
142	Dª Matilde Sanz Cabrera	"	"	392	"
143	Dª Matilde Sanz Cabrera	"	"	193	"
144	Dª Margarita Martí Pascual	"	"	195	"
145	D. José López Taurá	"	20	98	"
146	Dª Ana Font de Mora Chabera	"	"	97	"
147	D. Manuel Moreno Mezquita	"	"	94	"
148	D. Joaquín Broch Gorriz	"	"	92	"
149	D. Pascual Broch Vilanova	"	"	91	"
150	Dª Visitación Gorriz Nebot	"	"	90	"
151	Dª Carmen Sifre Gimeno	"	"	79	"
152	D. Manuel Usó Molins	"	"	78	"
153	D. Domingo Gil Llopis	"	"	270	"
154	Dª Asunción Colonques Gil	"	"	265	"
155	D. Pascual Monzonís García	"	"	257	"
156	D. Benigno Flor Ibañez	"	"	256	"
157	D. Manuel Viñes Manrique	"	"	255	"
158	D. Vicente Llido Catret	"	"	254	Hortalizas
159	D. Francisco Gil Gonzalbo	"	"	251	Nísperos
160	Dª Dolores Ortells Colonques	"	"	250	Naranjos
161	D. Pascual Canós Aymerich	"	"	249	"
162	Dª Dolores Ortells Colonques	"	"	26	Plantones de naranjo
163	Dª Aurelia Artola Sebastián	"	"	25	" " "
164	Dª Aurelia Artola Sebastián	"	18	73	Naranjos
165	D. Manuel Rubert Ortells	"	"	74	"
166	D. Manuel Rubert Ortells	"	"	303	"
167	D. Manuel Rubert Roca	"	"	75	"
168	D. Pascual Usó Gil	"	"	82	"
169	D. Pascual Mezquita Moliner	"	"	320	"
170	D. Francisco Flores Delgado	Cariffena	18	90	Naranjos
171	Dª Adoración Baurré Rensu	"	"	91	"
172	D. Manuel Manzanet Usó	"	17	104	"
173	D. Luís Rius Cortés	"	"	101	"
174	D. Ramón Mata Elías	"	"	98	Inculto
175	D. Pascual Arnal Costa	"	"	97	"
176	Dª Concepción Arroyos Paula	"	"	184	Plantones de naranjo
177	Dª María Vilanova Rochera	"	"	183	Naranjos
178	D. Pascual Usó Gil	"	"	182	Plantones de naranjo
179	D. Pascual Monzó Miró	"	"	181	" " "
180	D. José-María Rovira Salvo	"	"	180	Naranjos
181	Dª María Más Iranzo	"	"	179	"
182	D. Juan-Bautista Vilanova Gil	"	"	178	"
183	Dª Carmen Vilanova Roca	"	"	177	"
184	D. Lorenzo Gozalbo Safont	"	"	176	"
185	D. Lorenzo Gozalbo Safont	"	"	175	"
186	D. Manuel Villanova Goel	"	"	254	Sin cultivo
187	D. Juan Sanmartín Ninot	"	"	174	Naranjos
188	D. José-María Girona Sichert	"	"	174	Improductivo
189	D. Vicente Fernández Llorens	"	"	172	Sin cultivo

## ALBOCACER

### Escuela de Formación Profesional «Els Ports»



Con el inicio del ya finalizado curso escolar 81-82 se puso en funcionamiento el nuevo centro de Formación Profesional de Alcocacer, «Els Ports», perteneciente a la «Cooperativa d'Ensenyament Alt Maestrat». En este centro, con capacidad para ciento veinte alumnos, se imparten clases de FP primer grado de las ramas Agraria, Administrativa y Eléctrica, a las que asisten jóvenes de ambos sexos de los pueblos de la comarca.

La Sociedad Cooperativa de Enseñanza «Els Ports», nació hace cuatro años, al plantearse un grupo de cooperativistas la necesidad de dar respuesta a la falta de servicios educativos en la comarca, concretamente en lo que se refiere a Formación Profesional y BUP. Es evidente que para conseguir las actuales instalaciones politécnicas ha sido necesario el trabajo y la colaboración de todos los socios y muy especialmente de la Junta Rectora que preside la Cooperativa.

#### Funcionamiento de la Cooperativa

Como decíamos al principio, la Escuela de Formación Profesional depende de la Cooperativa de Enseñanza «Alt Maestrat», y por lo tanto los padres que llevan a sus hijos a este centro son socios de ésta. La dirección de la escuela y la Junta Rectora, desean que los padres tengan pleno conocimiento constante de la Cooperativa y su funcionamiento. Todos los años se celebran Asambleas Generales de la Cooperativa y por tanto se tiene conocimiento global de la misma. Por otro lado se celebran también Asambleas de padres de alumnos, donde se informa de la marcha de

la Escuela y de la Cooperativa y donde se debaten las cuestiones existentes.

La Asamblea General de la Cooperativa se reúne anualmente aunque delega sus funciones en una Junta Rectora que se reúne más asiduamente. También funciona la Comisión de Pedagogía donde participan libremente padres, alumnos, socios y monitores, tratándose temas relacionados con la educación de los alumnos.

#### La alternancia

En el colegio de FP «Els Ports» se emplea el sistema de alternancia, consistente en que los alumnos tienen seis semanas durante el curso para conocer su hábitat rural, su profesión, etcétera, por medio de prácticas en empresas, comercios, cooperativas, etcétera, para combinar el estudio teórico con aplicaciones prácticas reales.

En el centro existen tres tipos de estancia: alumnos internos: pensión completa, utilizando todos los servicios de la escuela, con una cuota de cuatro mil quinientas pesetas mensuales. Alumnos mediopensionistas: media pensión (almuerzo y comida) una cuota de tres mil pesetas mensuales. Alumnos externos, pagan cuatrocientas veinticinco pesetas mensuales.

#### Enseñanza ligada al medio

La enseñanza de la Escuela se pretende ligarla al medio, a la realidad natural y social de la comarca y del país posibilitando así mismo que los alumnos tengan conocimiento de la lengua y cultura de su comarca.

Basilio Trilles  
Foto: Heredio

■ El pasado día siete de junio en la Dirección Provincial de Trabajo y Seguridad Social, tuvo lugar la recepción provisional de las obras de construcción de la Guardería Infantil de Onda, procediéndose a levantar la preceptiva acta por los componentes de la correspondiente Comisión Receptora, y hacer la entrega de la misma para su uso.

COLCHON

MUELLES

Graytan

DEPOSITO EN CASTELLON: Miguel Torlá

Avda. Valencia, 98 - Tel: 21 06 87

FABRICA: Avda. Barcelona, 15 - Museros (Valencia)

Tels: 144 16 52 - 144 16 09

## Punto de mira

Está resultando muy significativo últimamente el trato que viene dando el alcalde, de UCD, a uno de los tenientes de alcalde de nuestro Ayuntamiento de Vila-real, concretamente al representante del Grupo Independiente.

Primero, no hace muchas semanas cuando fue precisamente el señor Campón el elegido por la primera autoridad municipal para tratar directamente con el ministro Lamo en Madrid temas concernientes con el Certamen Literario, del que -como recordarán- fue el citado ministro el mantenedor.

Esta y otras actuaciones por el estilo, son el motivo del mal humor que reina entre algunos compañeros de partido del alcalde que se ven relegados a un plano inferior en beneficio del teniente de alcalde del grupo independiente. La última que se ha comentado, el olvido del teniente de alcalde y presidente de la Comisión de Fiestas, cuando al parecer había que dilucidar algo referente a todos.

He de comenzar reconociendo que en la estricta aplicación de la Ley de Régimen Local -por cierto, anacrónica y desfasada pero aún en vigor- el alcalde puede delegar en quien considere más oportuno y hasta aquí la Ley se cumple por parte del presidente de la Corporación Municipal.

Claro que al margen de la Ley y también cumpliéndola a rajatabla existe otra cosa que llamaré la ética política, que par ece que venga a exigir a un alcalde no pasar por encima de otros compañeros de partido, capacitados para estas mismas funciones y designar como su representante a otro de distinto grupo político.

Esto que he comentado se viene comentando desde hace algunos meses, más o menos veladamente, tanto por los compañeros de candidatura como por miembros del partido de UCD en Vila-real. Ahora es de esperar que rota la primera lanza el asunto cobre mayor actualidad, puesto que son muchos quienes se preguntan que estará preparando el alcalde de UCD de cara a las próximas elecciones, y si todo esto no cabrá enmarcarlo dentro de ese laberinto político en que dicen se ha convertido el partido del Gobierno a nivel nacional.

De todas formas quiero aclarar que ante todo reconozco la personalidad de Godofredo Campón, quien me merece personalmente todos los respetos como hombre íntegro válido y mesurado. Quizá fuera al margen de lo político acertado el nombramiento conociéndole pero esto no puede evitar el comentario que suscita el comportamiento de un alcalde de UCD hacia sus mismos compañeros de partido, tanto de dentro como de fuera del Ayuntamiento. Si el alcalde ha cambiado de sentimientos políticos y en su mente está otro partido de cara a las próximas elecciones, debe recordar que UCD y su comité de disciplina ya dieron muestras en otras ocasiones de su capacidad de reacción. Si por el contrario lo que pretende el alcalde es formar un nuevo equipo dentro del mismo partido, prescindiendo de sus actuales compañeros, tanto del Ayuntamiento repito, como de fuera del mismo, la maniobra entiendo que es un suicidio político que no será aceptada ni mucho menos por un grupo de hombres que lo dieron todo por UCD.

Seguramente olvida el alcalde que por encima de las personas está el partido y que éste tiene en Vila-real como en tantas otras agrupaciones locales su Comité Ejecutivo y Presidencia cuya misión es hacer cumplir un reglamento al que están sometidos todos sus militantes tengan o no cargos públicos.

José P. Serrano

## Asistió Blas Piñar

# INAUGURADA LA SEDE DE FUERZA NUEVA

El pasado sábado, a la hora anunciada, llegó hasta la plaza Porticada de Vila-real el presidente nacional de Fuerza Nueva, Blas Piñar, para inaugurar la sede de su partido en nuestra ciudad.

Al acto asistieron poco más del centenar de afiliados y simpatizantes ocupando la presidencia junto a Blas Piñar, Pascual Font de Mora, ex presidente del Villarreal C. F., el ex alcalde de la ciudad, José Ferrer Ripollés, el teniente de la Guardia Civil retirado, Modesto Llopis y el conocido constructor y promotor de viviendas, Juan Porcar Lliberós.

Entre otros asistentes cabe destacar a los ex delegados y ex secretario de la Organización Sindical Sres. Sifre y Cabrera, falangistas y algún tradicionalista, siendo muy significativa la presencia de un miembro de la Ejecutiva Local de UCD, Manuel Gil, quien dio muestras de no estar representando a su partido.

Actuó en primer lugar, después de la bendición del local efectuada por un sacerdote miembro de la comitiva, el teniente retirado de la Guardia Civil Modesto Llopis, tomando la palabra a continuación, Juan Porcar, quien tras dar

la bienvenida al Sr. Piñar manifestó su esperanza «de que la sede sea cobijo y cuartel» aludiendo más tarde a las especiales características que se dan en nuestra ciudad donde dijo, «Villarreal es de derechas, pero de derechas gil-roblistas».

Hizo más tarde una alusión al pasado inmediato diciendo «Nos llaman nostálgicos y no lo somos, porque recordamos cosas muy recientes, lo que tenemos lo ha hecho Franco y sus ministros, especialmente Girón y De la Fuente».

Finalmente dijo: «Terrorismo, navajeros, impuestos... de todo esto no puede salirse más que un fuerte golpe de timón que pretendieron dar el 23 de febrero y que tanta falta hace». Su parlamento fue muy aplaudido por los asistentes. Tomó finalmente la palabra el presidente nacional de F. N., Blas Piñar quien entre otras cosas dijo: «Preferimos pocos y de buena calidad, venid los que estéis dispuestos a luchar y combatir por España». Grandes aplausos cerraron el discurso del dirigente fuerzanovista, cantándose con los asistentes puestos en pie y con el brazo extendido el Cara el Sol.

## MINISTERIO DE TRANSPORTES, TURISMO Y COMUNICACIONES

### DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

#### 2.ª JEFATURA ZONAL DE CONSTRUCCION DE TRANSPORTES TERRESTRES

## PROYECTO DE INFRAESTRUCTURA PARA DOBLE VIA ENTRE SAGUNTO Y CASTELLON

EXPROPIACION DE URGENCIA TERMINO MUNICIPAL DE VILLARREAL

# ANUNCIO

Nº de la finca	PROPIETARIOS	Paraje	Núm. de polígono	Núm. de parcela	Clase de cultivo.
190	D. Victorino Valiente Sanz	"	"	171	Naranjos
191	D. Manuel Villarreal Cerisuelo	"	"	170	"
192	D. Francisco Játiva Hernández	"	"	169	"
193	D. Julián Lapuerta Alvaro	"	"	77	Improductivo
194	D. Benjamín Duque Jubero	"	"	60	Naranjos
195	D. José Pérez Alanis	"	"	59	"
196	Dª Elena Cabedo Riché	"	"	55	"
197	Dª Josefina Arnal Costa	"	"	54	"
198	Dª Josefina Arnal Costa	"	"	53	"
199	Dª Natividad Costa Miró	"	"	50	"
200	D. Rafael Richart Masip	"	"	49	Almacén
201	D. José Casalta Cabrera	Les Solaes	11	133	Plantones de naranjo
202	Dª Ana-María Lloret Cabedo	"	"	132	Naranjos
203	Dª Ana-María Lloret Cabedo	"	"	201	"
204	D. Pascual Pitarch Ferrer	Les Solaes	11	202	Naranjos
205	D. Carlos Vilar Costa	"	"	203	"
206	D. Pascual Ferrer Sancho	"	"	204	"
207	Dª Concepción Safont Chabrera	"	"	205	"
208	D. Juan-Bautista Gil Villarreal	"	"	209	"
209	Dª Pilar Ferrer Escuder	"	"	139	"
210	D. Ramón Ramos Falcó e hijo	"	"	140	"
211	Dª Ana-María Boix Broch	"	"	136	"
212	D. Pascual Pitarch Ferrer	"	"	151	"
213	D. Ramón Ramos Falcó e hijo	"	"	233	Hortalizas
214	Dª Asunción Jurado Cecilia	"	"	142	Naranjos
215	Dª Elena Fabra Usó	"	10	111	"
216	D. Pascual Ferrer Sancho	"	"	112	"
217	D. Francisco Rubert Bort	"	"	113	"
218	Dª Antonia Ferrer Vilanova	"	"	114	"
219	D. Pascual Ferrer Sancho	"	"	115	"
220	Dª Concepción Pesudo Pesudo	"	"	260-369	"
221	D. Francisco León Font de Mora	"	"	320-370	"
222	D. Francisco León Font de Mora	"	"	321-371	"
223	D. Alejo Font de Mora Olcina	"	"	269	"
224	Dª Bárbara Costa Ortiz	"	"	373	"
225	Dª Bárbara Costa Ortiz	"	"	277	"
226	D. Lorenzo Rubert Milla	"	"	181	"
227	D. Bautista Arenós Meseguer	"	"	4	"
228	D. Angel Gil Peñarocha	"	"	5	"
229	D. Vicente Gracia Pérez	"	9	107	Hortalizas
230	D. Vicente Vidal Ferrer	"	"	108	Naranjos
231	D. Vicente Vidal Ferrer	"	"	109	Hortalizas
232	Dª Carmen Nebot Esteller y otros	"	"	110	Naranjos
233	D. Francisco Abril Cortés	"	"	111	"
234	D. Francisco Abril Cortés	"	"	448	Acequia, y frutales secano.
235	D. Francisco Abril Cortés	"	"		



de Junio de 1.982,

INGENIERO JEFE,

*Ponte*

Edo. de Sagunto.

Patrocinado por la Caja de Ahorros de Valencia

## Concierto en la catedral del Grupo de Metales de RTVE

Esta tarde, a las 8,15, en la Catedral de Santa María y bajo el Patrocinio de la Caja de Ahorros de Valencia, se presenta un recital del Grupo de Metales de la RTVE. La creación de este grupo fue motivada por la inquietud y el afán de superación artística de sus componentes, para ofrecer a los aficionados de España una forma inédita de escuchar música de cámara. Inédita porque el dominio actual de la música orquestal, ha provocado un apartamiento de muchas obras importantes de la música de cámara sobre todo para metales, derivando hacia otras

fórmulas, ya desde la Edad Media, llegando hasta el Renacimiento y el Barroco. Desde su debut en la V Decena de la Música de Sevilla, donde un comentarista afirmó que la exigencia autocrítica y la excelencia individual de cada uno de los instrumentistas permite los mejores augurios al conjunto, pasando por las giras a Galicia, País Valenciano, sus actuaciones en el Festival Internacional de Música de Granada, Teatro Real de Madrid, etc, sus actuaciones se han contado por éxitos, pues los oyentes se han encontrado con unos timbres conocidos, pero nun-

ca empleados en España para una música de esta categoría.

Recientemente el Grupo de Metales de la RTVE han grabado un disco con temas de Purcell, Mozart, Adson, etc y la reciente Suite Galante, del P. Soler, adaptada especialmente para este grupo por José de la Vega.

En el programa a interpretar esta tarde en la Santa Iglesia Catedral de Castellón, se incluyen obras de Pucell, Susato, Gabrielli, Adson, la «Suite de Giles Farnaby», de G. Farnaby—Ed Elgar How y la «Battle Suite», de S. Scheidt.

## La Comissió Diocesana d'Escoltisme per la unitat de la nostra llengua

La Comissió Diocesana d'Escoltisme de Castelló (Moviment Scout Catòlic), davant els acords de la «Comissió Mixta de Bilingüisme», ha fet publica una nota en la que consideren que la qüestió de les Normes ortogràfiques és un assumpte ja resolt des de l'any 1932, i en conseqüència, consideren vàlids els acords ortogràfics presos a Castelló pels intel·lectuals i les entitats culturals valencianes.

Per als Scouts Catòlics és inadmissible que una entitat administrativa, com és ara la «Comissió Mixta de Bilingüisme», vullga esmenar la pàgina de cinquants anys de tradició literària segons les Normes de Castelló i que no correspon als polítics el paper de vetlar la puresa de la llengua, sinó a les entitats culturals adients, i en primer lloc a la Universitat.

Els Scouts afirmen textualment «que pensarien els «lingüistes» de la Comissió Mixta si ara a Andalusia qualsevol dels partits polítics, basant-se en les diferències fonètiques i dialectals, propugnaren

unes normes ortogràfiques distintes a les tradicionals del castellà?».

Mes endavant els Scouts catòlics de Castelló consideren que els acords de la «comissió Mixta» són un nou atac a la cultura del País Valencià i una violació de la unitat lingüística de valencians, catalans i mallorquins, i per tant s'adhereixen al comunicat de protesta redactat per la Secció de Filologia del Col·legi Universitari de Castelló, instant a les entitats i forces

culturals valencianes a dur l'afer a la Unesco.

Darrerament fou constar que la Comissió Diocesana d'Escoltisme continuarà regint-se en els seus escrits per les Normes de Castelló, com han fet fins ara i des de sempre, ressaltant que només els mou a prendre aquesta decisió, un elemental sentit de fidelitat al nostre poble, a la nostra cultura i a la nostra llengua, mes enllà de qualsevol opció política o ideològica.

## Tasio expone en Barcelona

El notable acuarelista castellonense Tasio acaba de inaugurar una exposició de acuareles en la prestigiosa Sala que Escoda y Grifé tienen en Barcelona.

En esta Sala ha expuesto ya en anteriores ocasiones nuestro paisano con singular éxito, motivo por el cual es reiteradamente invitado por la dirección de la Galería.

## Guía de Arte

TERRA.—Terra cuita. Permanente. Horas de visita de 11 a 1.30 y de 7 a 9. Vera, 13. Castellón.

BRAULIO.—V Salón de Primavera. Hasta el 18 de junio. Horas de visita de 11 a 1.30 y de 6 a 9.

Avda. del Rey D. Jaime, 27. Castellón.

EL CAMPANAR.—Obra gráfica de Clavé, Dalí, Miró y Tapies. Hasta el 27 de junio. Horas de visita de 6 a 9 tarde. Colón, 4. Castellón.

## UNA ORTOGRAFIA DIFERENT, NO FA UNA LLENGUA DISTINTA

Qui ho anava a imaginar! Quan semblava que amb l'acceptació de les Normes de Castelló, ara fa ja 50 anys, per intel·lectuals i entitats culturals de les terres valencianes, eixiríem del silenci de segles, de l'anarquia i de la llarga letàrgia en què estàvem i ens havien afonat; ara amb l'aprovació per la Conselleria d'Educació d'unes Normes Ortogràfiques inventades per l'autodenominada «Academia de Cultura Valenciana», que no té cap autoritat ni reconeixement oficial, volen interrompre el procés de recuperació, normalització i dignificació lingüística, arrancant el País Valencià de la tradicional unitat idiomàtica amb Catalunya i les Balears. Unitat que no significa cap subordinació a res ni a ningú, sino que es tractava d'unes normes ortogràfiques, element unificador de l'estructura de tot idioma, sense perjudici de les variants morfològiques i léxiques de la nostra parla valenciana.

L'Ortografia és el pressupòsit mínim que fa a una llengua vehicle de cultura; precisament per açò hi ha la justificació i la necessitat d'observar-ne les regles establides. Es cert que no n'hi ha cap perfecta. I precisament l'ortografia de l'Academia de la provincia de Valencia té, una darrera l'altra, una munició de deficiències. Es molt cridaner per exemple, el cas de les complicadíssimes regles d'accentuació. L'ortografia amb les Normes de Castelló posarà l'accent a dues paraules entre deu, mentre que les Normes de l'Academia entre deu paraules m'accentuarán quatre o sis, i des del moment que suprimeix la «d» final es confondran «tort» i «tord».

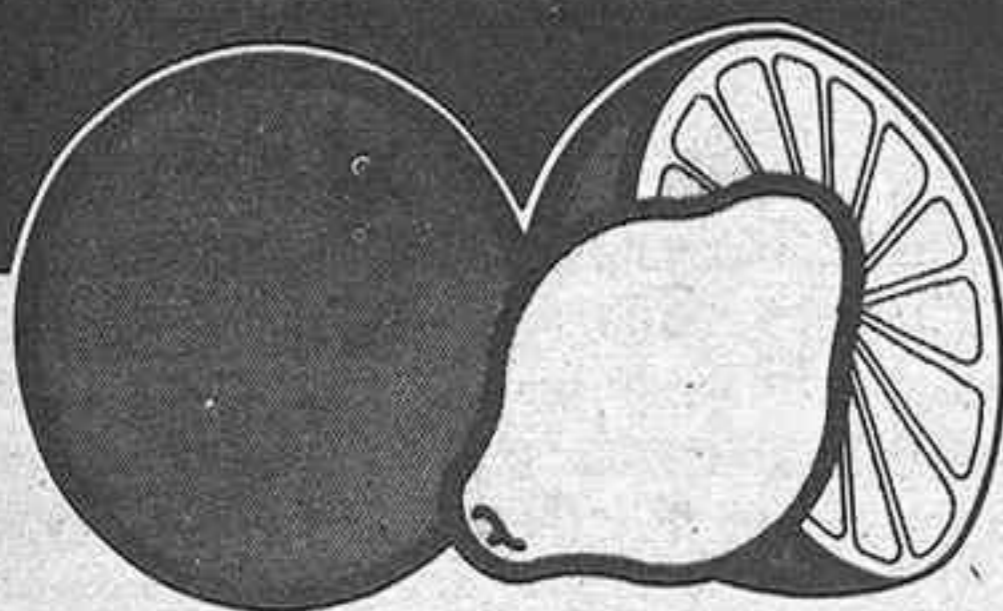
Freqüentment també es passen per alt l'etimologia de moltes paraules i la tradició nostra d'escriure, com per exemple, la «Ch» que passa del seu so tradicional de «K» a «Che» castellana.

Una darrera indicació molt clara: Un escrit en valencià amb les Normes de Castelló és el «pus bell catalanesc del món», i un escrit «ab o én» les normes de l'academia, és llengua catalana igualmet, però amb faltes d'ortografia. Perquè si no ho sabieu la dotzena de llibres, més o menys escrits, tots entren igualment en el catàleg oficial de llibres en llengua catalana de L'Ingle, ja que una ortografia diferent no fa una llengua distinta. I és que des de que la dreta parlamentaria espanyola ha utilitzat el nostre patrimoni cultural per a fins electoralistes, sense respectar el principi d'autonomia de la cultura, la nostra llengua ha perdut l'assossegament, el viure tranquil·la.

Una tragedia per a una llengua com la nostra que lluita la supervivència i la pau. Caldrà demanar un recurs, a l'empar de la Constitució per tal que la secció lingüística imposada amb la raó de la força desaparega, i es cas que es consolidés, denunciar aquest boig i traïdor atemptat a l'organisme internacional competent, la UNESCO.

Perquè el que no devem sentir de cap de les maneres és aquest atac criminal al cor de la nostra cultura, la llengua, puix és en ella on encata es manté la nostra sobirania fonamental. Con tampoc devem renunciar a tot allò que havíem aconseguit amb les «Normes de Castelló».

## Actellic el insecticida de los Agrios



Aunque por sus especiales características actúa sobre numerosas plagas de diversos cultivos, su espectacular control de cochinillas hace que, su utilización en cítricos sea aún más indicada.

### Estas son las ventajas de ACTELLIC:

- Elimina las cochinillas y diversas plagas por su triple acción (de contacto, fumigación y translaminar).
- Economiza, ya que con un solo

producto controla numerosas plagas a la vez.

- Es un producto de categoría «A», por lo que utilizado de acuerdo con sus instrucciones de empleo es prácticamente inocuo.

Si Ud. acostumbra a utilizar aceites, aplique ACTELLIC OIL la nueva formulación con aceite incorporado.



Actellic 50 y Actellic Oil están registrados en el R.O.C. de P. y M.F. con los n.ºs. 12.24081 y 12.86560 respectivamente. Ambos validos con fecha 9-6-82.

Plant Protection Division



**zeltia agraria, s. a.**

PORRIÑO (Pontevedra)

**ZELTIA AGRARIA, S.A.**  
S. Isidro Labrador, 13  
Tel. 22 53 48 (CASTELLÓN)

**ZELTIA AGRARIA, S.A.**  
Mar. 43. Tel. 332 27 01  
(VALENCIA)

**Empresa cerámica  
radicada en Alcora  
desea contratar  
para sus oficinas a un(a)**

## AUXILIAR ADMINISTRATIVO(A)

**Deberá poseer:**

- Cultura mercantil y general.
- Dominio de la mecanografía.
- Experiencia, aunque no es imprescindible.

**Ofrecemos:**

- Integración en plantilla previo período de prueba.
- Remuneración acorde al puesto de trabajo ofrecido y al nivel de conocimientos aportados.

Interesados(as) dirigirse a la Oficina de Empleo de Castellón de la Plana, indicando la REFERENCIA: INEM CS-1201/34.926.

La conductora y la ocupante de un turismo resultaron lesionadas de carácter grave en accidente de circulación ocurrido en la autopista, en el término municipal de Moncófar. Otros accidentes de tráfico con heridos de distinta gravedad y varias salidas de los bomberos, para solucionar problemas de puertas cerradas, incendio de un turismo y caída de las ramas del magnolio de la Plaza María Agustina, completan hoy esta sección.

El accidente de la autopista, en Moncófar, se produjo en el km. 453 de la mencionada vía, cuando el turismo matrícula holandesa 52-TX-56 conducido por Christiane B. Pluylaar, de 71 años, súbdita holandesa, por causas que no ha sido posible conocer se salió de la calzada chocando contra una valla de protección.

Resultaron lesionadas de carácter grave la mencionada conductora y su acompañante, Anje Kooi-na, de 63 años, también súbdita holandesa. El coche, con grandes daños.

### Cinco heridos

Los cinco ocupantes de un turismo resultaron lesionados en accidente de circulación ocurrido asimismo en la autopista, en el término municipal de Villarreal.

El accidente ocurrió en el km. 444 de la autopista mencionada, cuando el turismo matrícula B-

## MONCOFAR

# Dos heridos graves al salirse de la calzada turismo holandés

### ● Cinco salidas de los bomberos en las últimas horas

9346-E conducido por Juan Truque Marcos, de 23 años, vecino de Cartagena, se salió de la calzada, volcando posteriormente.

Resultaron lesionados, además del conductor mencionado, los ocupantes del turismo, Antonia Marcos Pagán, de 60 años; Antonio Truque Marcos, de 39; Mariano Truque Marcos, de 34 y Antonia Truque López, de 12, todos ellos vecinos de Cartagena.

### Choque contra árbol

El conductor de un turismo resultó lesionado de alguna consideración al salirse el vehículo de la calzada y chocar contra un árbol.

El accidente se produjo en el km. 2 de la carretera de Benicarló a San Mateo, en el término municipal de Benicarló, cuando el turismo matrícula CS-6546-D conducido por Juan Bretón Breva, de 26 años, vecino de Alcanar (Tarragona), se salió de la calzada chocando contra un árbol.

Resultó lesionado el menciona-

do conductor y con daños el vehículo y el árbol.

### Choque de turismos

La conductora de un turismo resultó lesionada en choque con otro turismo, ocurrido en las proximidades de Villavieja.

El accidente se produjo en el km. 1 de la carretera de Nules a Villavieja, en el término municipal de esta población, al chocar el turismo matrícula CS-65.370 conducido por Vicente Vilar Silvestre, de 46 años, vecino de Artana y el turismo matrícula CS-0950-F conducido por Francisca Palmer Gavaldá, de 47 años, vecina de Nules.

### Salida de la calzada

El conductor de un turismo y la ocupante del mismo resultaron heridos de alguna consideración en accidente de circulación ocurrido en la carretera de Almazora a la Playa de Ben Afeli, en el término municipal de Almazora.

El accidente ocurrió en el km. 2 de la mencionada carretera, cuando el turismo matrícula CS-4110-C conducido por Enrique Cubertorer Pesudo, de 23 años, vecino de Almazora, se salió de la calzada por causas que no ha sido posible concretar, chocando contra un bidón de alquitrán que se hallaba en la calzada.

A causa del accidente resultaron lesionados, el conductor del turismo, ya citado, y su acompañante, Isabel Guinot Chabrera, siendo asistidos los dos en la residencia de la Seguridad Social de Castellón.

### Accidente en la carretera de las Villas

Los dos ocupantes de un turismo resultaron lesionados de alguna importancia en accidente de circulación ocurrido en la carretera del Grao a Las Villas de Benicásim, en el término municipal de Benicásim.

El accidente se produjo en el

km. 6 de la mencionada carretera, cuando el turismo matrícula CS-4339-B conducido por Diego José Marco Estrada, de 18 años, vecino de Castellón, se salió de la calzada, invadiendo el arcén, chocando contra los siguientes vehículos que se hallaban aparcados en el mismo: matrícula C-0073-U y CS-7945-G, causándoles daños de alguna importancia.

### Salidas de los bomberos

—La segunda fue, por el mismo motivo que el anterior, hasta la Ronda del Mijares, 158, donde también tuvieron que abrir la puerta de un piso.

—La tercera, en idénticas circunstancias, en el número 2 de la calle Tarragona de nuestra ciudad. La puerta, fue abierta.

—Ya por la tarde, los bomberos tuvieron que acudir a la Plaza María Agustina, porque, por causas que no han podido concretarse, cayó una rama del magnolio existente en dicha plaza, dificultando con ello la circulación. Fue arrancada la rama y se restableció la circulación con normalidad.

—La última salida fue al camino de la Plana, donde el turismo matrícula CS-6117-B se estaba incendiando. Fue sofocado el fuego, aunque el turismo resultó con daños importantes.

## SOFIA LOREN EN LOS TRIBUNALES

La fotografía de Sofia Loren tras las rejas, publicada recientemente por algunas revistas fue denunciada como falsa y la actriz ha sido citada como testigo en el palacio de Justicia.

Al parecer, la fotografía de Sofia Loren, retratada en la ventana de la capilla de la cárcel de Caserta mientras cumplía una leve condena por evasión de impuestos, sería un fotomontaje hecho con un fotograma de la película «Una giornata particolare».

La actriz fue interrogada por el juez durante casi una hora y ha dicho que había acudido a la capilla en dos ocasiones pero ha negado haber acordado con nadie un servicio fotográfico.

Por esta historia han sido



acusados de estafa los seis componentes de la agencia fotográfica «Kappa» mientras la Loren se ha reservado constituirse en parte civil en el proceso.

### Ramón Ríos Peinado, de Madrid

## Un cantante presunto director de una casa de prostitución

El cantante Ramón Ríos Peinado, de 31 años, fue detenido como presunto director de una casa de prostitución que tenía organizada en un apartamento de la calle Capitán Haya de Madrid, desde hace un año. En este año había conseguido ingresos superiores a los 36 millones de pesetas, según informa la Jefatura Superior de Policía.

También fueron detenidos como presuntos integrantes de este negocio, Joaquín Peinado Trilla, de 33 años, Florencio Sobrino García, «Flora», de 55 años, Mercedes Andrés Ramírez, «Virginia», María del Carmen Bravo Santaella, «Diana», ambas de 20 años y María del Mar Robles Díez, «Alicia», de 19.

Estas tres últimas jóvenes, conocidas en los ambientes de la prostitución como «Las Ramonas», se dedicaban a la realización del coito mediante precio, cuyo 52 por ciento de los beneficios eran percibidos por Ramón Riba.

Según la Policía, para tales prácticas contaban con un servicio de mensajeros, para que sus componentes fueran localizados en cualquier momento y lugar.

Con el fin de captar clientes, se habían insertado anuncios en diversos medios de comunicación, bajo la denominación de «La manzana del paraíso» y «El jardín de las delicias».

Los pagos eran efectuados mediante tarjetas «Visa» para mantener el anonimato de sus clientes. Cada una de las jóvenes ha ingresado mensualmente, desde abril de 1981, aproximadamente un millón de pesetas.

En el momento de la detención, a Ramón Riba se le ocupó un revólver «Astra» y más de 200.000 pesetas.

Riba tenía abiertas casi una docena de cuentas corrientes en distintas entidades, además de una caja de seguridad en un centro bancario de la Gran Vía, donde tenía ingresados 8 millones de pesetas.

## SABADELL

## Incendio en una nave industrial

Más de 13 horas les ha costado a los bomberos de la Generalitat sofocar un incendio en la nave industrial «Acondicionamientos Doks», de Sabadell.

Cálculos provisionales señalan que el valor de los daños causados se eleva a unos 1.000 millones en géneros textiles y a unos 2.500 millones en maquinaria y material, en el que se incluye el derrumbe de la techumbre y la inutilización de las instalaciones.

Se desconocen aún las causas del siniestro en cuyo control han participado unos 80 bomberos ayudados de 20 coches de extinción.

El siniestro fue comunicado al parque de bomberos por un vecino del lugar, quien tras escuchar una fuerte explosión en el interior, en donde se almacenaban géneros para su posterior elaboración en las factorías de la zona, observó que se estaba incendiando.

El almacén carece de portero de noche y el vigilante que dejó la nave a su hora habitual, última hora de la tarde de ayer, asegura que como de costumbre, desconectó totalmente la instalación eléctrica.

Un portavoz del gremio de fabricantes textiles de Sabadell, propietario del almacén, señaló que se trata de una auténtica catástrofe, pese a que existe un seguro que cubre los daños.

Por su parte, el alcalde de Sabadell se lamentó de la escasez de bocas de riego en las inmediaciones, por lo que los bomberos se han visto obligados a suplir la falta con coches que han debido repostar continuamente.

### 49 muertos

Cuarenta y nueve personas han resultado muertas trece heridas de gravedad, a consecuencia de los cuarenta y un accidentes de tráfico registrados desde el pasado jueves hasta el domingo, según datos provisionales facilitados por la Dirección General de Tráfico.

# CAMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION DE CASTELLON

## AMPLIACION PLAZO DE EXPOSICION PUBLICA DEL CENSO DE ELECTORES

Por Orden del Ministerio de Economía y Comercio de 28 de mayo de 1982, se modifica el plazo de exposición al público del Censo de Electores de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación, quedando ampliado en 30 días más, por lo que el último día de la exposición del Censo queda fijado el 2 de agosto del presente año, pudiendo consultar el mismo en el domicilio social de la Corporación, sito en la avenida Rey don Jaime, 29 bajos (de 8.30 a 14.30 todos los días laborales).

Las reclamaciones sobre la inclusión o exclusión de los electores en los grupos correspondientes podrán presentarse hasta el día 12 de agosto en la Secretaría de esta Cámara.

Castellón de la Plana, a 15 de junio de 1982.

EL PRESIDENTE  
ANGEL MATEO LOPEZ

EL SECRETARIO  
CARLOS FABRA CARRERAS



# MUNDIAL'82



Coordinan:

Jesús Martínez-Mira  
Ximo Alcón

## A ritmo de samba

Bueno, pues esto ya empezó, ya se inició la danza de los partidos y de los marcadores, y da la impresión de que la cosa ha ido mejorando progresivamente...

Primero, el domingo, la jornada inaugural, con todo el esplendor —y todas las danzas— que estos actos suelen llevar consigo. La jornada inaugural y la primera gran bomba del campeonato: la derrota de la selección argentina a pies de los belgas. Los campeones del mundo decepcionaron y, al mismo tiempo, demostraron que no se puede aspirar al título en un torneo como este jugando sin extremos, jugando sin que los laterales corran la banda ni una sola vez. Además, el público catalán no pudo comprobar-justificar los mil trescientos millones pagados por Diego Armando Maradona...

Y ayer, doble ración futbolera. A primeras horas, un Italia-Polonia bueno en juego, pero absolutamente estéril en cuanto a goles, donde, además, tampoco la gran estrella, Paolo Rossi, pudo brillar... Por la noche, un Brasil-URSS que no defraudó a cuantos esperaban de él lo mejor que hasta el momento se ha visto en este Mundial-82, con los hombres de Tele Santana levantando un partido cuyo marcador les era adverso. Y, claro, el teletipo nos da esta noticia de la agencia Efe: «Media hora después de terminado el partido entre Brasil y la URSS, cada rincón del Sánchez Pizjuán vibra al compás de una samba orquestada en su principio por la bota de un Eder, que a los 90 minutos de juego ha otorgado el premio a la constancia a unos torcidos que desde dos horas antes de empezar el encuentro animaban ya a su equipo. El estadio sevillista ha vivido esta noche una auténtica fiesta brasileña desde que, bastante antes de que llegaran los jugadores, lo primeros hinchas con las camisetas canarinas tomaran los alrededores del estadio para aguardar a su selección al ritmo de samba con un continuo ondear de banderas». Es decir, una fiesta brasileña, con temperatura casi brasileña, ya profetizada por una computadora soviética que había dado a los sudamericanos la victoria en este partido...

No empezó bien el España'82, futbolísticamente hablando, pero lo mejoró Italia y lo ha llevado Brasil a lo deseable, en una magnífica noche de fútbol, que únicamente se ha visto ensombrecida por la desastrosa actuación del árbitro español Lamo Castillo, empeñado en dar la razón a quienes censuraron su designación como árbitro mundialista...

J.M.-M.

# MARZÁ, S.L.

CONCESIONARIO: SEAT

EXPOSICION Y VENTAS C/ HERRERO, 34 TELEFONO 20 21 00  
CASTELLON

SEAT

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.



Maradona, que no brilló a gran altura, como ninguno de sus compañeros.

## ARGENTINA, 0 — BELGICA, 1

### ALINEACIONES

**ARGENTINA:** Fillol; Olguín, Galván, Passarella; Tarantini, Gallego; Ardiles, Maradona, Bertoni, Ramón Díaz y Kempes. En el minuto diecinueve del segundo tiempo, Valdano suplió a Ramón Díaz.

**BELGICA:** Pfaff; Gerets, Millecamps, De Schrijver; Brecke, Vandermissen; Goeck, Vercauteren, Ceulemans, Vanderbergh y Czerniatynski. No hubo cambios.

### ARBITRO

Excelente arbitraje, en líneas generales, del checo Chistov.

**MARCADOR.**— 1-0: Minuto sesenta y tres. Centro desde el lado izquierdo de Vercauteren, que coloca el balón hacia el ariete belga, desmarcado, Vanderbergh,

quien espera la salida de Fillol para cruzarle el balón a la red.

### INCIDENCIAS

No se llenó el Nou Camp, que registró una entrada aproximada de 75.000 personas, teniendo en cuenta los huecos de la tribuna de preferencia que ocupaban los medios de información. Tarde fresca, con ligero viento y excelente estado del terreno de juego. El público, muy imparcial y objetivo, con seguidores muy repartidos de argentina y belgas, y algunas alusiones cariñosas a Maradona, como futuro y próximo jugador azulgrana. Cierta decepción por el juego de los argentinos, que contaban con más simpatizantes y con el debut de Maradona en el Nou Camp, tras fichar por el Barcelona, pero sin que el público se decantase claramente por ninguno de los dos equipos. Oficiaron de

capitanes Passarella, por Argentina, y Gerets, por Bélgica.

### CEREMONIA INAUGURAL

La gran ceremonia inaugural fue presidida por Sus Majestades los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía, quienes estuvieron acompañados en el palco presidencial por el Príncipe Felipe y las infantas Cristina y Elena; el presidente del Gobierno, presidente de la Generalidad, alcalde Barcelona y otras autoridades, junto al presidente de la FIFA, Joao Avelange, quien a su vez, estaba acompañado por el presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samarach; Pablo Porta, Arsenio Franchi y demás directivos de la FIFA, junto a los presidentes de las Federaciones belga y argentina.

### COMENTARIO

Bélgica ha dado la primera gran sorpresa del Mundial al vencer con toda justicia y méritos al actual campeón del mundo y demostrar que, con su fútbol colectivo, rápido y de auténtica conjunción de líneas, los argentinos no les han podido superar, pese a la innegable calidad técnica individual que luego no supone un factor decisivo cuando no va acompañada de un fútbol conjunto y completo.

El equipo belga ha demostrado claramente su titulación como subcampeón de Europa y ha dado una soberana lección de juego armónico, colectivo y práctico, dominando por completo todas las zonas del campo, jugando al primer toque y con marcajes de zona, sin miedo en absoluto al enorme prestigio de las grandes figuras argentinas que, lógicamente fracasaron en sus acciones individuales ante el bloque homogéneo,

férreo y disciplinado de los belgas, que apoyan sus acciones en las tres líneas del campo y apenas dejan resquicio para las penetraciones del adversario.

El encuentro tomó sus mejores momentos, o por lo menos los más emotivos, a partir del minuto treinta, en el que tras un saque libre Maradona estrelló el balón en el larguero y luego fue invalidado el peligroso remate de Kempes. Pero los belgas, indomables, repitieron la jugada anterior del primer gol con fallo de Vanderbergh en el centro de Vercauteren, que hubiera supuesto la sentencia definitiva con un 2-0 irremontable. No obstante, supo sujetar los ataques desesperados de los sudamericanos, que habían ganado

poder ofensivo con el cambio o la entrada de Valdano, el zaragocista sustituto de Ramón Díaz. Fueron unos minutos de suspense final, pero en los que Bélgica supo controlar el juego.

El partido no fue de gran calidad, pero sí tuvo rachas emocionantes y fue toda una sorpresa el formidable juego belga que ha impactado a los críticos al exhibir un juego armonioso, de rápidos desmarques y entregas, un fútbol, en suma, de conjunción y colectivo, que servirá de gran lección a los campeones del mundo. Indudablemente, Argentina posee jugadores de extraordinaria calidad como Ardiles, Maradona, Bertoni y Kempes, pero a todos ellos y a sus compañeros les faltaron acciones conjuntas y combinadas para doblegar a un adversario que dominó por completo el centro del terreno de juego y mandó en ambas áreas.

Argentina jugó un fútbol anticuado y cayó derrotado justamente por el mejor juego asociativo de Bélgica que anuncia para los campeones una competición de constantes sobresaltos.

# CUATRO GOLES EN 270 MINUTOS DE FUTBOL

## ITALIA, 0 - POLONIA, 0

### Alineaciones:

**ITALIA** (Camiseta azul y pantalón blanco): Zoff, Gentile, Scirea, Collovati, Cabrini, Marini, Ambrosini, Tardelli, Conti, Rossi y Grigolani.

**POLONIA** (Camiseta blanca y pantalón rojo): Mlynarczyk, Jach, Majewski, Zmuda, Janas, Buncol, Lato, Boniek, Matysiaik, Iwan (Kusto, minuto 72) y Smolerek.

### Comentario:

Las selecciones italiana y polaca han disputado esta tarde el primer encuentro del grupo primero de la Copa del Mundo 1982, que resultó de buena calidad y emocionante, con suficientes alicientes para los espectadores, que acudieron en número cercano a las 25.000 personas al estadio de Balaídos.

Cielo cubierto, con temperatura agradable. En Balaídos había abundancia de banderas y pancartas italianas, portadas por numerosos tifosi, que aplaudieron continuamente las jugadas de su equipo y corearon únicamente el nombre de Paolo Rossi, cuyo marcaje férreo le impidió realizar su fútbol habitual, de gran peligro.

El partido ha sido equilibrado aunque quizá los italianos buscaron más afanosamente el gol durante los últimos quince minutos del encuentro.

Los «azzurri» tuvieron también más ocasiones de gol, sobre todo en la primera parte, aunque el momento más peligroso, que estuvo a punto por dos veces de convertirse en gol, fue un cabezazo de Collovati, que sacó de la línea de Jaloche, con tiro a continuación de Tardelli que se estrelló en el larguero, en el minuto 81.

Al comienzo del partido

polacos plantearon un esquema de 4-4-2, mientras los italianos desarrollaron un juego más flexible, adaptado a un 4-3-3 elástico. Los marcajes de los italianos sobre los ferreos, sobre todo el de Tardelli sobre Boniek, mientras los polacos marcaron muy de cerca a Paolo Rossi. Sólo Lato, el veterano jugador polaco, fue capaz de desmarcarse y actuar de libero durante todo el encuentro, aunque para ello tuviera que renunciar al ataque.

Los primeros 15 minutos fueron jugados a un ritmo intenso por ambos equipos, aunque con ligero dominio polaco, cuya selección mostraba mayor fuerza y velocidad. Italia, por el contrario, practicó un juego más defensivo, aunque realizó muy eficaces y rápidos contraataques.

El juego fue en todo momento correcto, y prueba de ello es que en esta primera parte solamente recibieron tarjetas Marini, en el minuto uno, y Boniek en el once.

Tras el primer cuarto de hora, el juego se equilibró más, y los italianos pasaron a crear varias ocasiones de gol, llevados sus ataques casi siempre por el lado de un Antognoni espléndido durante todo el partido.

En el segundo tiempo, ambos equipos variaron un poco sus esquemas de juego, estableciendo Italia un 4-4-2 que le permitió dominar más el centro del terreno, mientras Polonia flexibilizó su sistema de la primera mitad, jugando más al 3-4-3.

Polonia salió con fuerza en los primeros minutos, en los que empujó mucho. Estos minutos el juego se desarrolló siempre en terreno italiano, con abundantes ocasiones de peligro para la portería

de Zoff, que hoy jugó su partido internacional número 99.

A partir del minuto 63, Italia pasó a dominar el terreno, con peligrosos contraataques que se frustraron en la concreción de los pases. Desde el minuto 67, contraataca nuevamente Polonia, que deja los marcajes al hombre, ferreos.

En el último cuarto de hora, Italia acosó constantemente la portería de Mlynarczyk, aunque sin poder materializar sus ocasiones, algunas tan claras como la ya citada de Collovati y Tardelli. El desacierto en algunos tiros y la mala suerte en la ocasión tantas veces citada impidieron que Italia se alzase con la victoria, aunque hizo suficientes méritos para ello en este período del partido.

Por parte polaca, buen partido de Lato, en funciones predominantemente defensivas. Boniek no ha tenido facilidades para desmarcarse. En general, la defensa polaca estuvo bien.

En la «squadra azzurra», Scirea ha hecho un eficaz partido como libero, y, sobre todos, Antognoni, que organizó todo el juego de ataque de Italia y parecía estar en todas partes. Bien, también, Tardelli y Gentile. Al igual que pasó a los polacos, la estrella italiana, Paolo Rossi, no pudo brillar por el marcaje a que fue sometido.

Asistieron al partido, entre otras personalidades, el secretario de Estado para el Deporte, Jesús Hermida; el presidente de la Comisión Organizadora de la FIFA del Mundial-82, Hermann Neuberger; el presidente de la UEFA, Artemio Franchi, y el delegado del Gobierno en Galicia, Domingo García Sabell.



Brasil

## BRASIL, 2-U.R.S.S., 1

Brasil ha vencido a la Unión Soviética por dos goles a uno en el primer partido del grupo sexto del Mundial de Fútbol, que se ha disputado en el Sánchez Pizjuán, de Sevilla.

En el palco se encontraban, el presidente de la FIFA, Joao Havelange, con el vicepresidente del Gobierno español Juan Antonio García Díez y el ministro de Hacienda, Jaime García Añoveros.

Arbitro: Lamo Castillo, de España, auxiliado por Victoriano Sánchez Arminio y José Luis García Carrión, ambos españoles. Mal. Se tragó un penalty absolutamente de libro a Shengelia en el minuto 17, lo que motivó una bronca de más de dos minutos. Siguió el juego a mucha distancia y dio la impresión de señalar las faltas a petición.

### Alineaciones:

**Brasil** (camiseta amarilla y pantalón azul): Waldir Peres, Leandro, Oscar, Luizinho, Junior, Sócrates, Serginho, Zico, Eder, Falcao y Dirceu (Paulo Isidoro, minuto 45).

**Unión Soviética** (camiseta roja y pantalón blanco): Dasaev, Sulakvelidze, Chivadze, Baltacha, Demianenko, Shengelia (Andrieiev, minuto 88), Bessonov, Gavrilov (Susloparov, minuto 73), Blojin, Bal y Daraselia.

### Goles:

1-0. Minuto 34. Bal, desde unos treinta metros, tira con fuerza. Waldir Peres va a controlar aparentemente el balón, se le escapa y llega a la red.

1-1. Minuto 74. Tiro de Sócrates desde fuera del área, que se cueca por la escuadra.

1-2. Minuto 87. Tiro de Eder desde el borde del área que sorprende a Dasaev.

### Jugadas destacadas:

Primer tiempo:

Minuto 2: Jugada personal de Zico, desde el centro del campo. Llega al borde del área, tira colocado y Dasaev desvía a córner con apuros.

Minuto 5: Colada de Blojin por su banda, centro medido al área chica y cabezazo del Bal que sale rozando el poste derecho de la meta de Waldir Peres.

Minuto 6: Otra jugada de Zico, en fallo de la defensa soviética, con tiro final de Serginho que detiene Dasaev.

Minuto 17: Penalty claro a Shengelia que Lamo Castillo deja pasar por alto, cuando el 7 soviético estaba en inmejorable posición para marcar.

Minuto 36: Libre indirecto que pita Lamo Castillo, él sabrá por qué dentro del área soviética. El remate final, muy desviado, fue de Eder.

Minuto 43: Falta sobre la portería brasileña. Nuevo fallo de Waldir Peres y sus defensas, y Bessonov echa el balón a centímetros del poste izquierdo de Brasil.

Segundo tiempo:

Minuto 47: Tiro de Leandro desde fuera del área que para bien Dasaev.

Minuto 49: Tiro a las manos de Waldir Peres de Gavrilov, pero al meta «canarinho» se le vuelve a

escapar el balón, esta vez a los pies de un compañero.

Minuto 55: Tiro de Eder, desde lejos, bastante ajustado al poste derecho del marco soviético.

Minuto 67: Tiro de Eder desde fuera del área, un poco por encima del larguero.

Minuto 70: Nueva jugada de Eder, con tiro que se va alto. Lamo Castillo señala córner, falla Dasaev, obstaculizado, y Serginho cabecea fuera.

Minuto 71: Jugada de Blojin por la derecha. Se va por velocidad, combina con Daraselia pero éste no llega a la devolución del balón, colocado al centro del área brasileña.

Minuto 77: Serginho pone, de cabeza, un balón de oro a Zico, a dos metros de la portería soviética, pero Zico remata fuera.

Minuto 86: Gol anulado a Bal por fuera de juego.

USTED PUEDE VER...

## ESPAÑA'82

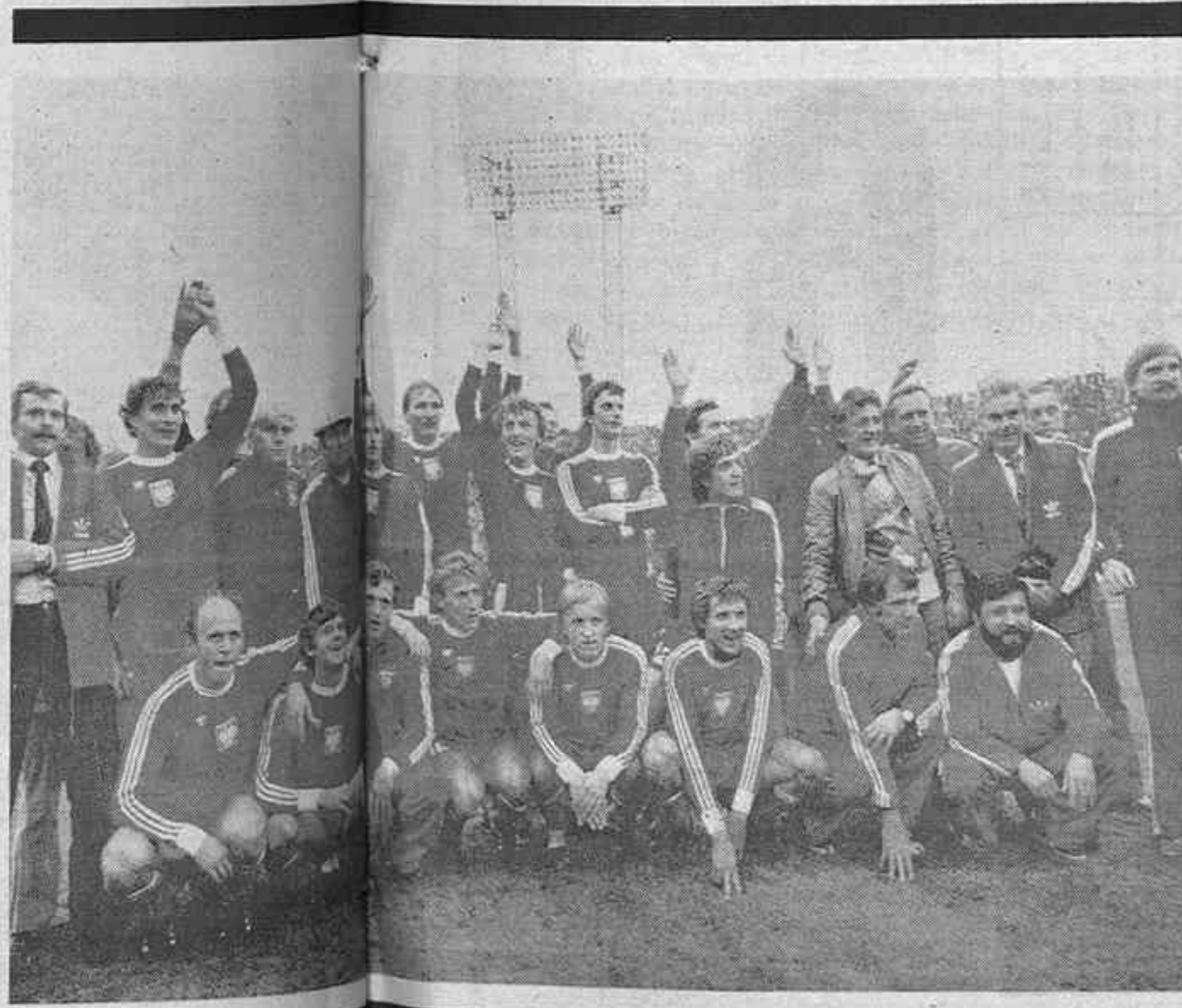


**"EL ESTABLECIMIENTO FUERTE EN VIDEOS, TV, HI-FI Y ELECTRODOMESTICOS"**

CENTRAL: HERRERO, 11 · TELEFONOS: 22 44 11 · 22 48 11 · 22 52 77 · CASTELLON

MARTES-15

TVE-1 15:35 Mundial informativo.  
TVE-1 20:50 Retransmisión en directo desde el Estadio de La Rosaleda de Málaga del partido entre las selecciones nacionales de Escocia y Nueva Zelanda.  
TVE-1 23:15 Resumen de la jornada.  
TVE-2 17:00 Retransmisión en directo desde el Estadio de Riazor del partido entre las selecciones nacionales de Perú y Camerún.



Polonia



# Mundial'82 Mundial'82 Mundial'82

## EL CAMPEONATO EN CIFRAS

**GRUPO 1**

	CAMERÚN	ITALIA	POLONIA
ITALIA			
POLONIA		00	
PERÚ			

	J	G	E	P	F	C	Pt
ITALIA	1	0	1	0	0	0	1
POLONIA	1	0	1	0	0	0	1



**GRUPO 2**

	AUSTRIA	ALEMANIA	ARGELIA
ALEMANIA			
ARGELIA			
CHILE			

	J	G	E	P	F	C	Pt



**GRUPO 3**

	SALVADOR	ARGENTIN.	BÉLGICA
ARGENTIN.			
BÉLGICA		1-0	
HUNGRÍA			

	J	G	E	P	F	C	Pt
BELGICA	1	1	0	0	1	0	2
ARGENTINA	1	0	0	1	0	1	0



**GRUPO 4**

	KUWAIT	INGLATER.	FRANCIA
INGLATER.			
FRANCIA			
CHECOSL.			

	J	G	E	P	F	C	Pt



**GRUPO 5**

	IRLANDA N	ESPAÑA	HONDURAS
ESPAÑA			
HONDURAS			
YUGOSLAV.			

	J	G	E	P	F	C	Pt



**GRUPO 6**

	N.ZELANDA	BRASIL	U.R.S.S.
BRASIL			
U.R.S.S.		1-2	
ESCOCIA			

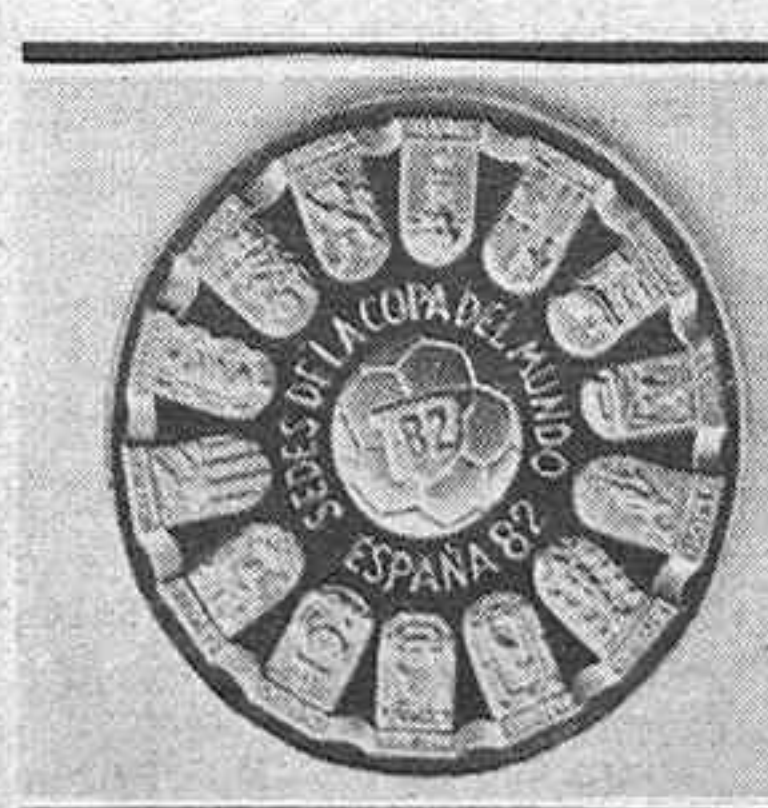
	J	G	E	P	F	C	Pt
BRASIL	1	1	0	0	2	1	2
U.R.S.S.	1	0	0	1	1	2	0



**LOS ALEMANES MAS VENDIDOS DEL MUNDO**

**Aparicio, S.A.**

Calderon de la Barca, 3 Tel. 23 70 12



**GRUPO LUIS BATALLA**

**CONJUNTO RESIDENCIAL OROMAR**  
OROPESA DEL MAR

Apartamentos desde 1.200.000 pts

Información y venta:  
tel. 31 03 38 Oropesa del Mar  
C/ Herrero 3, tel. 22 48 12 Castellón

# Mundial'82 Mundial'82 Mundial'82

## EM-82 nuestro

POR *OPINIONES*

### LA COSA SE COMPLICA

Si algo tuvo de bueno la inauguración, vista así, a ojo de buen televidente, fue que se quebrase la racha de empates a cero que se inició en el Mundial del 66 y que nos fue persiguiendo con saña en Méjico-70, Alemania-74 y Argentina-78. Por lo demás, no hizo sino cumplir con su deber: dar un vencedor, algunas fases emotivas de juego, donde anduvo rondando el gol, y ofrecer cada contendiente lo que llevaba dentro, sin sacar de sus alforjas más precauciones defensivas que las que habitualmente se ven.

En Balaídos, un Balaídos que dejaba ver demasiado cemento, más del necesario para alojar a los periodistas que parecían tener la entrada en el alero, en Balaídos, digo, continuó la sinfonía en no. Esta vez, una sinfonía en no mayor, pese a la indudable categoría de los protagonistas: un bi-campeón mundial, entre otros sabrosos títulos (Italia) y el equipo revelación del 74, que anduvo bien en el 78 y que esta vez llegaba amenazante con su doble triunfo, en la fase preliminar sobre Alemania Oriental, siempre correosa, siempre difícil, siempre dura. Pero, ni aún así nos divertimos.

Digamos, ante todo, que Polonia ya nos pareció menos Polonia, al menos en cuanto a su capacidad de ataque. Jugó un 4-4-2 y ni Smoralek ni Iwan tuvieron el acierto que aprovechar las subidas del singular Boniek, alma y vida del equipo. Polonia poco le dio que hacer al veterano Zoff, por el que no pasan los años. Polonia se acercó a los dominios «azzurri», pisó alguna vez terreno de peligro, pero de una manera aislada y sin que el disparo acompañase sus acciones. Así no se puede ganar. Bastante hizo por su causa, ofreciendo buena resistencia en el centro del campo, donde otro de la vieja guardia —el calvo Lato— se batió con el afán y la fuerza de un jovencito, salvando en dos ocasiones su puerta, una vez al evitar que Rossi rematase a placer y otra sacando la pelota de la misma raya, cuando Collovati había batido ya a Mlynarczyk. Eso y la defensa, bien armada por las bandas y con mucha autoridad en el centro, proporcionaron un punto a los polacos. Punto que se hubiera perdido sin remedio de haber confiado en el guardameta de tan difícil apellido. Un punto que hay que agradecer.

Mereció ganar Italia, sin que hiciera ningún fútbol de portento. Desahogada en su defensa, con la calidad de Antognoni y Tardelli, en el centro, trabajadores los demás, careció de unidad de juego y tuvo demasiado abandonado a Rossi, que continúa siendo un verdadero peligro. Paolo pudo haber puesto en ventaja a su equipo cuando finalizaba el primer tiempo, pero desvió demasiado el remate de cabeza, peinando con exceso la pelota. Luego Tardelli, en el minuto 78 estrelló un balón en el travesaño y no hubo más. Pero ambas acciones y aquella pelota que sacó Lato de la misma raya —justo un par de segundos antes de que los límites de la puerta salvaran la situación a los polacos—, hubieran justificado el triunfo de los «azzurri».

Parece, pues, que este Mundial no va a ser de muchos goles, o los equipos están esperando a que entren en escena los destinados al sacrificio para saciar la sed realizadora que deben tener, y que, desde luego, reclama el público. Lo que está absolutamente claro es que los del silbato van por el camino de la más pura minuciosidad, como pintores ministuristas. Retrasar el saque de una falta porque el balón está diez centímetros más adelantado de los debidos se vio en la inauguración y se ha visto en Balaídos con demasiada insistencia. No es lo mismo cuando se trata de la colocación de la barrera, aunque algo haya hecho en este segundo partido el francés Vautrot, que enseñó tres tarjetas, tres por cuestión aproximada a lo que realmente debe ser el saque de estas faltas. Marini y Scirea —para los italianos— y Boniek —para los polacos— cargaron con el sambenito admonitorio porque en estimación del francés tardaban demasiado en situar la línea de defensa en estos lanzamientos. Bien está, si todos hacen igual. Pero me figuro que el francés se va a quedar sólo en sus exageradas exigencias, porque ¿qué tiempo se va a querer perder nadie cuando sólo se lleva un minuto y medio de encuentro, que es cuando a Marini le tocó sufrir esta sorprendente rigurosidad arbitral?

En fin, esperemos que brasileños y soviéticos, que les toca salir ahora —y de los que ya les contaré mañana— nos acerquen más al fútbol que están obligados a producir los jugadores de un Mundial. Sobre todo, cuando están en selecciones de primera categoría, como las que quedan reseñadas hasta ahora. De momento, la cosa anda complicada para argentinos, italianos y polacos. Porque estos dos últimos a lo mejor tienen que enfrentarse con un Perú tan respondón como estuvo en Argentina.

## MEDIMUNDIALERIAS

### ¿AFICIONADOS EN BICICLETA?

El seleccionador argentino ha afirmado que si su selección queda eliminada en la primera fase «no será el fin del mundo, pero con un poco de suerte nos clasificaremos». Agregó que los jugadores de su equipo «tienen categoría suficiente para jugar en cualquier club del mundo, no sólo en los equipos franceses», y comentó que si hubiera que hacer un combinado mundial con los componentes de los 24 equipos finalistas incorporaría a uno o dos jugadores de su país. Señaló que alrededor de 3.000 aficionados de su país se desplazarán en avión a Asturias, «pero, si ganamos el primer partido con Alemania, vendrán más de 40.000, aunque sea en bicicleta». Preguntado sobre la posibilidad de que algún jugador de su selección pudiera ser contratado por clubs extranjeros, comentó que su gobierno prohíbe salir a los jugadores menores de 27 años, y que, después de la celebración del campeonato, ningún jugador podrá fichar por un equipo extranjero. Con respecto al partido inaugural entre Argentina y Bélgica, dijo que había habido excesiva prudencia por ambas.

### Austria, fútbol playero



Como si se tratara de un equipo de la zona cantábrica o gallega, la selección nacional austriaca, aprovechando que la marea estaba baja, se lanzó a practicar el fútbol playero en Candás. Los propios jugadores austriacos cogieron las porterías, que se encontraban colgadas del muro que limitaba la playa, y las asentaron sobre la arena dura y húmeda que había descubierto la marea. Estuvieron tirando a puerta y regateando, algunos de ellos descalzos durante más de media hora, hasta que se retiraron al hotel a fin de observar por televisión el partido Italia-Polonia. Otros seleccionados, que no participaron en el fútbol playero, se dedicaron a pasear e incluso alguno a montar en moto.

### LA EDAD DEL MUNDIAL

Ingllaterra, con una media de edad de sus jugadores de 28 años, es la selección más vieja de las que acuden a la fase final de la Copa del Mundo. La media más joven, 25 años, la tiene la selección de la Unión Soviética.

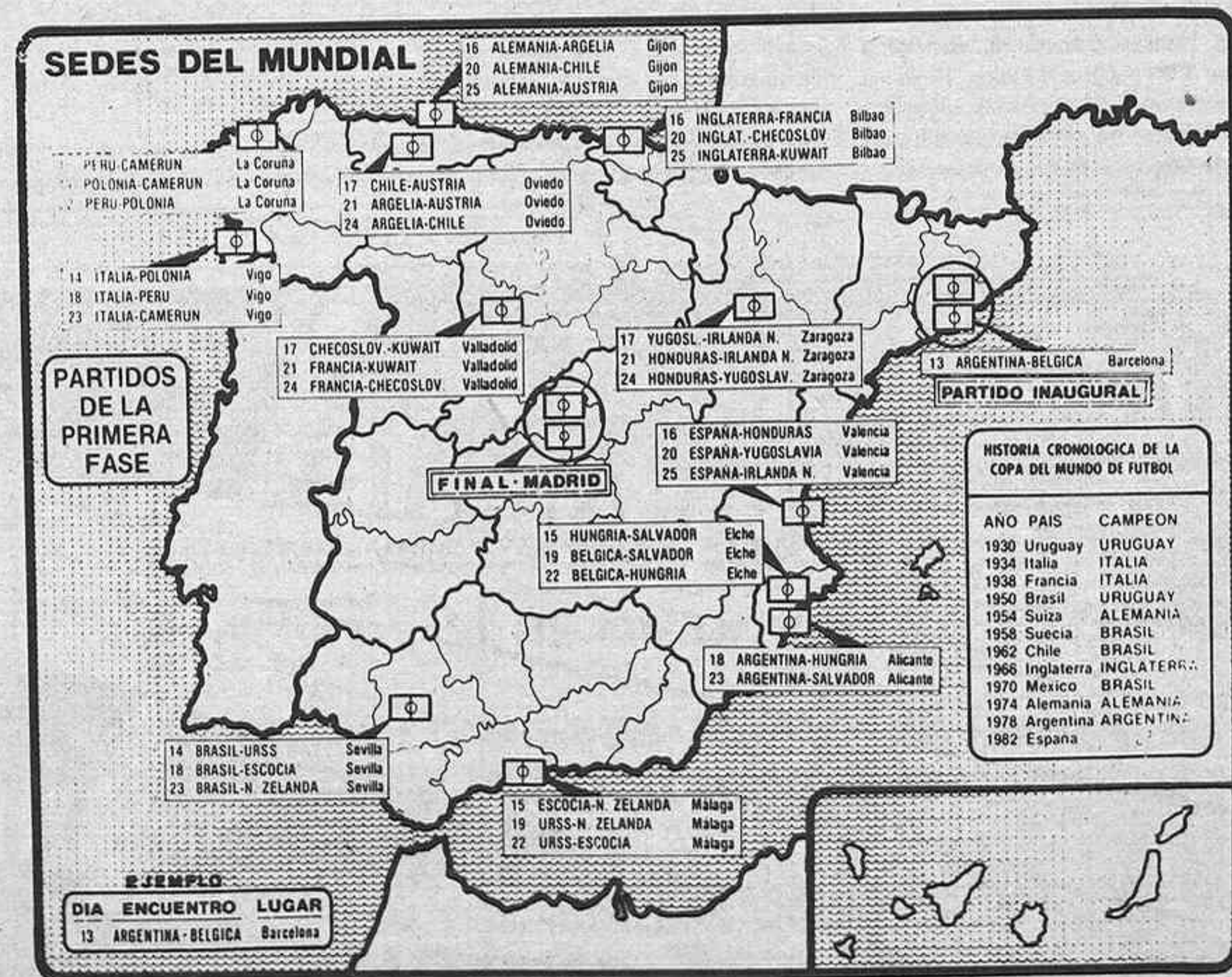
La media de la selección española, 26,5 años, coincide con la media de todas las selecciones participantes. Faltan los datos de la selección de Camerún, que no ha facilitado fechas de nacimiento de sus jugadores.

En cuanto a los jugadores, el abuelo del Mundial es el meta italiano Dino Zoff, con 40 «tacos» encima en su cuarto mundial. Tras él está el portero

de Irlanda del Norte Pat Jennings, con 37 cumplidos hace tres días. 35 años tienen el chileno Elías Figueroa y el kuwaití Ahmad al Tarabulsi. Y en el grupo de 34 están el austriaco Friedrich Koncilia, el francés Dominique Barattelli, el español Miguel Ángel González, el alemán Bern Franke, el húngaro Laszlo Balint, el hondureño Jimmy Stexard, el norirlandés Christopher Nicholl y el neozelandés Sam Malcolmson. El bebé es el norirlandés Norman Whiteside, con 17 años. 19 tienen los neozelandeses Wynton Rufer y Robert Almond, y el italiano Giuseppe Bergomi, no hay más jugadores sub-20, salvo que Camerún aporte alguno.

### El camello kuwaití

El camello que acompaña a la selección de fútbol de Kuwait se encuentra en Valladolid, en el Parador de Tordesillas. El camello, que en realidad es de Marruecos, ha sido transportado desde El Magreb en un camión. Al parecer, el deseo de la selección es que el animal de varias vueltas al estadio antes de comenzar los encuentros, como una muestra de la costumbre del país. Ya en anteriores desplazamientos hizo esto la selección de Kuwait.



# Mundial'82 Mundial'82 Mundial'82

## LOS PROTAGONISTAS DEL DIA



### ESCOCIA

#### ROUGH (1)

Alan Rough (Partick Thistle), treinta años, 44 veces internacional. Portero, no de grandes características, pero al igual que ocurre con todos los futbolistas de este país, es muy recio. Más práctico que efectista.

#### MCGRAIN (2)

Danny McGrain (Celtic Glasgow), treinta y dos años, 56 veces internacional. Defensa con experiencia y talento, quizá el más disciplinado jugador de Escocia que, luego de haber superado gravísima lesión, se ha hecho de nuevo indiscutiblemente con la titularidad.

#### SOUNESS (4)

Graene Souness (Liverpool), veintinueve años, 1'80 metros, 82 kilos, 25 veces internacional. Centrocampista de agresivo fútbol, al que a veces pierde su excesivo temperamento. Notable su precisión en los pases y disparos al portal contrario.

#### HANSEN (5)

Alan Hansen (Liverpool), veintisiete años, 1'84 metros, 83 kilos, 10 veces internacional. En él tiene la cobertura una especie de «líbero», por su quehacer tanto de destrucción como en

la ofensiva, facetas ambas en las que destaca por la eficacia y perfección de su juego de cabeza.

#### DALGLISH (8)

Kennet Dalglish (Liverpool), treinta y un años, 1'75 metros, 74 kilos, 81 veces internacional. Delantero valiente, rápido, tiene potencia física y, aunque se trata de un extremo clásico, con idéntico excelente rendimiento por una u otra bandas, resulta muy práctico también cuando se dedica al centrocampismo, donde, como ve con notable claridad el fútbol, consigue formidables pases al espacio libre, con los que desbarbala por completo a la retaguardia rival.

#### ROBERTSON (11)

John Robertson (Nottingham), veintinueve años, 1'72 metros, 70 kilos, 21 partidos internacionales. Extremo zurdo, auténtico artista del regate, capaz a veces de traspasar la más poblada barrera defensiva, con potencia de disparo increíble.

#### HARTFORD (16)

Asa Hartford (Manchester City), treinta y un años, 72 kilos, 1'70 metros, 45 veces internacional. Centrocampista de carácter atacante, por lo que es alineado indistintamente en la delantera. No da un balón por perdido y está siempre presto a aprovechar la oportunidad de remate. Estuvo a punto de retirarse por un soplo cardíaco, pero ahora no se refleja esta afección en su rendimiento.

#### ARCHIBALD (18)

Steve Archibald (Tottenham), veinticinco años, 1'77 metros, 71 kilos, 12 veces internacional. Máximo goleador de la Primera División inglesa, la pasada temporada, con 25 goles.

Rápido y peligroso en el área, aunque en esta temporada ha sido muy perseguido por las lesiones.



### N. ZELANDA

#### ALMOND (6)

Bobby Almond (Invercargil), 29 años, 35 veces internacional y defensa central, es el hombre más sobresaliente del equipo zelandés. Fuerte, ágil, agresivo y seguro, da tranquilidad atrás.

#### RUFER (7)

Wynton Rufer (Norwich City),

diecinueve años, 1,85 metros, 79 kilos, 6 veces internacional. Es, por su velocidad y clase, el jugador apropiado para romper las defensas contrarias. Ha pasado a la historia del fútbol neozelandés al ser el jugador que consiguió un tanto decisivo, ante China, que colocó a Nueva Zelanda en la fase final del Mundial por primera vez en su historia.

#### WOODIN (9)

Steve Woodin (South Melbourne), veintisiete años, 1,80 metros, 74 kilos, 6 veces internacional. Extremo izquierdo, con una zurda de «oro».

#### SUMMER (10)

Steve Summer (Newcastle), veintiséis años, 1,72 metros, 71 kilos, 61 veces internacional. Capitán, goleador y «cerebro» de la selección. Profesional desde el año pasado es imprescindible en el esquema de Adshead.

#### MACKAY (12)

Keith Mckay (Gisborne City), veinticinco años, 1,70 metros, 62 kilos. Llamado el «Avispa» hace honor a su nombre, no estándose quieto ni un momento. El pulmón indiscutible del equipo en medio campo.

#### CRESWELL (13)

Kenny Creswell (Gisborne City), veinticinco años, 1,75 metros, 76 kilos, 5 veces internacional. Adshead le quiere «reciclar como marcador, aunque él es más que nada delantero».

#### ELRICK (14)

Adrián Elrick (North Shore),

treinta y dos años, 1,70 y 70 kilos, 64 veces internacional. Ha jugado desde 1975 todos los partidos de la selección. Imprescindible como defensa, en todos los puestos o centrocampista rompedor.

#### HILL (15)

John Hill (Gisborne City), treinta y dos años, 1,70 metros y 65 kilos, 13 veces internacional. Lateral derecho. Su veteranía y colocación le hacen ser un hombre muy útil para el equipo.

#### BOARTH (17)

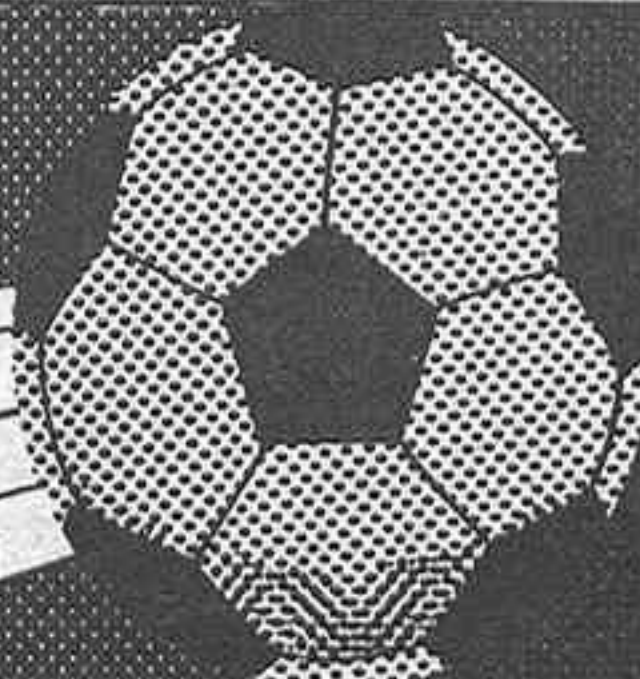
Alan Boath (West Adelaide), veinticuatro años, 1,78 metros y 76 kilos. Escocés nacionalizado, centrocampista goleador.

#### VAN HATTUM (22)

Frank Van Hattum (Manurewa), veintitrés años, 1,83 metros y 76 kilos, 9 veces internacional. Debutó en 1980, ante el Fidji. Guardameta. Buenos reflejos y especialista en salidas, aunque le meten goles muy fáciles.



Al Mundial '82  
por la Autopista



El camino  
mas corto y seguro  
compruébelo!

# RESULTADOS Y QUINIELA

## Ascenso a Segunda-B

Poblense, 2; Catarroja, 0 (sábado) (2-1)  
 Pontevedra, 2; Hospitalet, 1 (sábado) (0-2)  
 Albacete, 5; Talavera, 0 (1-2)  
 Orihuela, 2; Parla, 2 (1-3)  
 Binéfar, 3; Orense, 1 (3-1)  
 Osasuna Prom., 4; Cacereno, 0 (1-3)  
 Después de estos encuentros, consiguen el ascenso a la Segunda B estos seis equipos. Poblense, Hospitalet, Albacete, Parla, Benéfar y Osasuna Promesas.

### LA DE ESTA SEMANA

Argentina-Bélgica	2
Atlanta-Argentino de Quiles	1
El Porvenir-S. Lorenzo	2
Colón-Chacarita Jrs.	1
Cavese-Lecce	X
Cremonese-Spal	1
Foggia-Sampdoria	1
Palermo-Lazio	1
Perugia-Bari	X
Pisa-Reggiana	X
Rimini-Catalia	1
Sambenedettese-Pescara	1
Verese-Pistoese	X
H. Verona-Brescia	2

### LA DE LA PROXIMA

Alemania-Argelia
Inglaterra-Francia
España-Honduras
Chile-Austria
Checoslov. Kuwait
Yugoslavia-Irlanda del N.
Italia-Perú
Argentina-Hungría
Brasil-Escocia
Polonia-Camerún
Bélgica-Salvador
Alemania-Chile
Inglaterra-Checoslov.
España-Yugoslavia

La recogida de boletos concluye hoy martes.

## FLASH DEPORTIVO

⊛ Nuevamente una victoria importante consiguió José Meseguer, del Club Villarreal Caja Rural, fuera de nuestra provincia, esta vez formando conjunto con el navarro Romera y el maño Escartín, los tres con la camiseta del equipo A de España, los tres lucharon conjuntamente como un verdadero equipo del Club, repartiendo los triunfos individuales y ocupando los tres primeros puestos en la Clasificación General.

Una vez más Meseguer venció y convenció ante el público que le ha visto ganar 8 medallas de oro, 4 de Europa, y es que en donde existen unas buenas instalaciones las pruebas de Alta Competición se suceden, lástima que en Villarreal aún no las posean, puesto que entonces verían lo mucho que lleva dentro ese mito que es ya a los 15 años José Meseguer.

De las 6 pruebas disputadas, Meseguer venció en 2, siendo 2.º en tres, y 3.º en una, ocupando el primer puesto en la general. Romera venció en 2, siendo 2.º en dos y 3.º en dos, ocupando el segundo puesto en la clasificación general. Escartín venció en una, segundo en otra y 3.º en dos, ocupando el tercero en la clasificación general. El italiano, Bertoli, venció en una, siendo tercero en otra y ocupó la cuarta plaza en la Clasificación General.

⊛ El brasileño, Nelson Piquet,

con «Brabham-BMW turbo», ha ganado el gran premio de Canadá de Fórmula uno, disputado en el circuito «Gilles Villeneuve» de Montreal.

En segundo lugar llegó el italiano Riccardo Patrese, también con «Brabham», y en tercero el inglés John Watson, con «McLaren».

Watson consolida de esta manera su primer puesto en el campeonato del mundo de conductores.

⊛ «Creo que hoy o mañana me darán la baja los directivos del F. C. Barcelona. Oficialmente ya se me ha dicho que no entro en los planes del entrenador para el próximo año y no me van a retener», ha declarado a la agencia Efe el futbolista Jesús Landáburu.

Landáburu explicaba así sus tres temporadas en el equipo azulgrana:

«La primera me fue muy bien y jugué todos los partidos menos uno en la Liga; la segunda fue sólo mediana, y esta última ha sido un desastre, pues sólo he salido en cinco encuentros».

«Triunfar en el Barcelona es extremadamente difícil —agregó Landáburu a la agencia Efe—. A determinados niveles se olvidan pronto aspectos humanos y la competencia para cada puesto del equipo es muy fuerte, porque siempre hay jugadores de gran calidad esperando su oportunidad».

## El Club Atletisme Castelló, en candelero

# Andrés Vera, mejor marca de España

El pasado sábado se celebró en el Estadio de Riazor (La Coruña), la reunión internacional de atletismo programada dentro de las manifestaciones paralelas al Mundial de fútbol. Esta fue televisada en directo, pero TVE cortó la conexión momentos antes de darse la salida a la prueba de 800 m. l., en la que participaba el atleta del Club Atletisme Castelló, Andrés Vera. Nuestro atleta estuvo sensacional, demostrando encontrarse en una extraordinaria forma. El primer cuatrocientos se pasó muy rápido, en 51.1, pero la lucha final se desencadenó faltando doscientos metros, con un ataque fortí-

simo del keniano Kolslei que vencería con 1.45.6, en segunda posición el belga Michiels con 1.46.5 y tercero otro keniano, Ngetich con 1.46.6. Andrés en un final brillantísimo lograría la cuarta plaza con 1.46.9, mejorando su récord provincial (1.48.7) y haciendo mejor marca nacional del año. Detrás llegó el campeón nacional y cuarto clasificado en los campeonatos europeos de pista cubierta, Colomán Trabado con 1.47.4.

**Rafael Rallo, 6.560 puntos en Decathlon**

También este fin de semana


se disputó en Madrid el Campeonato Nacional de Decathlon, donde Rafael Rallo ha obtenido el éxito más importante de su carrera deportiva al lograr el subcampeonato nacional con 6.560 puntos, detrás del catalán David Meler y venciendo al recordman nacional Jesús Abadía y a los internacionales Rodríguez Lobo y Trujillano.

Todas las pruebas dan un total de 6.560 puntos, con los que mejora su propio récord provincial y lo colocan como el segundo mejor decatleta español de la temporada.

# OFERTA INIGUALABLE OPERACION PLAZOS MAS LARGOS



**TODO EN ELECTRODOMESTICOS**  
 Durante este mes puede adquirir los electrodomésticos, SIN ENTRADA y sólo por un mínimo al mes, SIN LETRAS NI RECIBOS que le molesten en su domicilio.

 Equipos de alta fidelidad desde <b>2.500</b> pts. al mes	 Frigoríficos desde <b>1.500</b> pts. al mes
 Televisores color desde <b>3.800</b> pts. al mes	 Cocinas desde <b>1.000</b> pts. al mes
 Video cassetes desde <b>5.500</b> pts. al mes	 Lavadoras automáticas desde <b>2.000</b> pts. al mes
 Lavavajillas desde <b>2.000</b> pts. al mes	

# PETROLEOS DEL MEDITERRANEO, S. A. (PETROMED)

## Pago de Dividendo Complementario

El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado distribuir un dividendo neto del nueve por ciento, sobre el valor nominal de cada acción, complementario del ya distribuido a cuenta de los beneficios correspondientes al Ejercicio de 1981, con arreglo al siguiente detalle:

Acciones núms. 1 al 3.006.000

Dividendo bruto	107,142 pesetas por acción
Impuestos	17,142 pesetas por acción
Dividendo neto	90 pesetas por acción

El pago de dicho dividendo se efectuará a partir del próximo día 21 de junio de 1982, a la presentación del cupón número 15, en cualquiera de las Sucursales del Banco Español de Crédito y en las de los Bancos Vitoria, Garriga Nogués y Trelles.

Madrid, 8 de junio de 1982

El Secretario del Consejo de Admón.

Fdo.: Abelardo Algorta Marco

## TODO A PRECIO DE FABRICA Y SIEMPRE PRIMERAS MARCAS DEL MERCADO

WESTINGHOUSE	INTERGRUNDING	BLAUPUNT	ITT
BALAY	IGNIS	SUPER SER	TELEFUNKEN
AEG	CANDI	SABA	WERNER
PHILIPS	CROLLS	KOLSTER	UNIC
ELBE	RADIOLA	INTER	GRUNDING

## ENTREGA INMEDIATA DE CUALQUIER APARATO

## 3 AÑOS GRATIS DE GARANTIA TOTAL

Usted no paga ninguna avería • Usted no paga mano de obra • Usted no paga ninguna pieza de recambio

## “EL ESTABLECIMIENTO FUERTE EN VIDEOS, TV, HI-FI Y ELECTRODOMESTICOS”

• CASA CENTRAL:  
 Calle HERRERO, 11 - CASTELLON  
 Teléfonos 22 62 79 - 22 64 41 - 22 48 16

I Vuelta Promoción a la Provincia, Cadetes

## Alemaní, ganador de la Vuelta

### Juan Vicente venció en la Montaña y en las Metas Volantes

Iván Alemani Villar, es el último propietario de la «Maglia Rossa» de la I Vuelta Promoción a la Provincia, de Cadetes, tras disputarse la quinta etapa, Castellón-Castellón, de 63 kms., que organizaba el C. C. Castellón y en la que tomaron parte 42 corredores.

#### No hay que esperar a que vengan

Nosotros lo vaticinamos tras la tercera etapa; el marcaje entre Juan Vicente y Francisco Manrubia, llevaría a perder la Vuelta para nuestra provincia y que ésta quedaría en manos de un sillense. No era crítica, sino un toque de aviso por nuestra experiencia.

La táctica del Sillense por la Plana Baixa el domingo, fue la que debía; y salió bien, muy bien. Su director lanzó primero a Giner y luego mandaría a Alemani. Era el momento de saltar del adormecido pelotón que caminaba a paso de tortuga si se quería ganar. Pero no, se esperaba que los de delante se hundieran. En ciclismo no hay que esperar a que vengan, sino sufrir y atacar mientras queden fuerzas, por algo es el deporte más duro. Y que no valga esta derrota para desmoralizarse, pero sí para sacar conclusiones.

#### Lucharon nuestros equipos

Sin embargo nuestros dos equipos provinciales lucharon y así, Diago, Salafranca, Gil, Humanes, Aparici y Balaguer, de las escuadras del Muebles Vaquer-Benicásim y Azulejos Bic-I.E.T. pusieron toda la carne en el asador. De ello se debía haber aprovechado Manrubia, que llevaba a dos compañeros delante, pero allí estaba pegado a Juan Vicente que, sin equipo, debía hacerlo todo él. Pero ninguno quiso jugar su baza y se perdió en el envite.

#### El paseo amarillo

Se salió de la Plaza Mayor en marcha neutralizada hasta la Avda. Casalduch, donde, con un cuarto de hora de retraso se dio la salida oficial. Tanteos y férreo marcaje de los favoritos hasta el km. 13, en Burriana,

donde, aprovechando el viento de costado saltaron Aparisi y Giner. Cuatro kilómetros más adelante, en Villarreal, se unieron Alemani, Bayarri y Juan Ferré. Estos cinco hombres llevaban unos 500 metros al pelotón.

En Castellón, km. 25, rodaban a 25 segundos del quinteto de cabeza Albella y Diago; a 1,05 Gil, Biosca, Salafranca, Balaguer, Torres y Reolid. A 1,15 el pelotón.

Seis más adelante, por el Ermitorio de la Magdalena, de los cinco de vanguardia Bayarri había perdido contacto y a 30 segundos rodaban un grupo con Diago, Albella, Bayarri y Biosca. A 50 Torres, Gil, Salafranca, Reolid y Balaguer, luego Estruch y a 3,45 Humanes, el gran grupo pasaba a 4,10.

Pincha Manrubia a 4 kms. de la cima del puntuable de primera y repara rápido y empalma —¿por qué no jugó su as Juan Vicente?—. En el alto del Desierto ya iban los dos amarillos, Giner y Alemani en cabeza; a 27 segundos, Biosca; Ferré, a 50; Diago, a 1,50. Quedaba la meta volante de Benicasim, en el km. 46 que puntuaron Alemani, Giner y Biosca.

De aquí a meta, marcha triunfal y merecida de Giner y Alemani, hasta la meta en la Avda. del Mar.

Y menos mal que los dos favoritos —sobre todo Juan Vicente Ferrer— se llevaron las clasificaciones de metas volantes y montaña, sino, todo perdido.

#### CLASIFICACIONES

ETAPA: 1.-Francisco Giner, 1-53-00. Promedio 31,207 kms/hora.; 2.-Iván Alemani, id.; 3.-Pedro Biosca, a 1,31

MONTAÑA: 1.-Juan Vicente, 21 puntos; 2.-Manrubia, 14.

METAS VOLANTES: 1.-Juan Vicente Ferrer, 10 puntos.

EQUIPOS: 1.-Sillense; 2.-Azulejos Bic-I.E.T.

COMBATIVIDAD: 1.-Biosca; 2.-J. Vicente.

GENERAL FINAL (Gran Premio Land Rover): 1.-Iván Alemani, Sillense, 9-23-32; 2.-Carlos Callarisa, a 3,01; 3.-Fco. Giner, Sillense, a 4,33;

Salvador March

Se lesionó en el Sánchez Pizjuán frente al Sevilla

## Víctor, al quirófano



Víctor golpeando el balón con el pie derecho, tobillo en el que tiene la esquirola.

Víctor Salvador Salvador estará hoy en Barcelona para ser intervenido del tobillo. Una lesión le venía molestando desde el partido frente al Sevilla, aguantó hasta que terminó la temporada y acompañado de su tío en la Ciudad Condal, buscarán al médico mejor capacitado para la operación.

—¿Cómo has podido esperar hasta ahora para operarte?

—La lesión producida el día del Sevilla me molestó mucho en un principio, después fue mejorando parcialmete y hay momentos en que la posición del pie al golpear el balón hace que note molestias.

—¿Los doctores han comentado el por qué de la lesión?

—Sí, me dijeron que tenía una esquirola y que habría que operar, de estar muerta tendrá que sacarla, de lo contrario intentar unirla.

—Somos neófitos en el mundo de la medicina pero una esquirola para orientar un poco a los lectores— y con perdón de apreciaciones más cualificadas— es una astilla desprendida de un hueso. ¿Puede ser perjudicial haber aguantado hasta el final?

—La verdad es que yo no sabía lo de la esquirola, de haberlo conocido la operación ya se habría producido porque es mucho mejor estar en perfectas condiciones que tener molestias.

#### Me lesioné en Sevilla

—En febrero se enfrentaron Sevilla-Castellón. ¿Cuándo confirmaron los médicos el diagnóstico?

—Cuando regresé de Finlandia

con la Selección Juvenil Española y visité al doctor Madero, los resultados indicaron la necesidad de una operación en el tobillo de la pierna derecha.

—Una temprada desastrosa para el C.D. Castellón buena para Víctor porque ha significado el paso al primer equipo pero un «día de fiesta» agitado por la lesión. ¿Continuarás el próximo año en el cuadro titular con Luis Cela?

—Confío en seguir estando en el primer equipo dado mi salto en esta temporada 81-82. El entrenador es quien debe decidir mi titularidad y yo ganármela con el trabajo de todos los días. No será fácil la campaña pero tenemos que hacer lo imposible por conseguir el ascenso a la primera división.

—¿Conoces a Luis Cela?

—Sé que ha estado jugando en el C.D. Castellón, fue capitán del equipo y últimamente ha entrenado al Villarreal, personalmente nunca he estado dialogando con el mister pero pienso que cuando le han fichado es porque reúne las condiciones necesarias para ser el entrenador. Le deseo mucha suerte al frente del equipo porque entre todos hemos de alcanzar la meta propuesta.

#### Luchar por el Ascenso

—El año pasado por motivos de la huelga, los jóvenes de la cantera —algunos— tuvieron su oportunidad, Tico, Alberto, Carlos, etc, etc, ¿Preocupa la liga con tanta

gente joven o por el contrario es una garantía?

—La gente joven tenemos ilusión y ganas de triunfar, esto lo saben todos, algún hombre veterano puede servir de mucho. Entre unos y otros podremos luchar por el ascenso pero los jóvenes considero que somos casi, casi, imprescindibles.

—¿El proceso postoperatorio será largo?

—Mi entrenador en el juvenil, Manolo Adell, me dijo que sufrió la misma lesión cuando jugaba a fútbol hace muchos años y en tres semanas se recuperó.

—Cambiamos de tema para finalizar. La atención mundialista acapara la noticia durante estos días. Quizá el resultado que sorprendió en demasía fue la victoria de Bélgica ante Argentina. ¿Impresión del partido?

—Bélgica fue superior a los argentinos en técnica y fuerza, como Maradona tampoco hizo nada del otro mundo, los espectadores nos sentimos un poco defraudados.

—Víctor, dieciocho años, primera temporada en la división de oro, internacional, juvenil, y con una experiencia que puede verse reflejada en la liga 82-83. Aunque no comentó el nombre del doctor que le intervendrá es muy probable que la responsabilidad recaiga en Juan Navés, especialista en dolencias óseas.

Pepe Chiva  
Foto: Heredio

Tae-Kwon-do

## Campeonato Provincial Senior

Se ha celebrado en el Polideportivo Municipal de Burriana el Campeonato Provincial Senior de Taekwondo, con una muy nutrida participación. Los combates eliminatorios comenzaron a las 10,30 de la mañana y terminaron a las tres de la tarde.

Pudimos observar que el Taekwondo provincial está subiendo su nivel técnico. En el descanso se celebró una exhibición de Taekwondo por el profesor Fernando Rustarazo del Club Sang-Moo-Kwan de Burriana. Resultando ésta un éxito para el público que aplaudió

con mucho entusiasmo. Hay que mencionar la buena organización de este campeonato. Colaboraron con sus trofeos el Magnífico Ayuntamiento de la ciudad de Burriana al cual damos las gracias desde aquí.

Hay que hacer mención especial a la buena actuación del árbitro Sebastián Mota y felicitar a los competidores Kinito del Han, Valero del Yong, Carrasco del Sang-Moo-Kwan por su técnica, valentía y pundonor.

La clasificación quedó como sigue:

1.—Club Sang-Moo-Kwan con 3 medallas de oro, 4 de plata y 5 de bronce.

2.—Club Yong con 3 de oro, 1 de plata y 2 de bronce.

J. Vergara

MEDITERRANEO es miembro de



AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad. Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B. Madrid 16

PATRONATO APUESTAS MUTUAS

1 X 2

### AVISO

El sellado de Boletos de la Jornada 42.º (MUNDIAL) finalizará HOY, MARTES, para todos los receptores.

En el despacho Auxiliar de la Avda. Rey Don Jaime, 64, finalizará el Sellado de Boletos.

HOY, MARTES, a las 9 DE LA NOCHE

NUEVA CABINA "C"

# Confort para el más fiable.



Amplia, cómoda, segura, más completa que ninguna.

Así es la nueva cabina de Dodge. Concebida para no sentir la carretera, ni los puertos, ni la carga más pesada.

Montada sobre un chasis super-robusto y con una nueva suspensión, reforzada con barra estabilizadora.

Pensada para un vehículo con el motor más duro y la

mejor caja de cambios sincronizada, para aguantar lo que le echen.

Diseñada para estar a la altura de la mecánica más fiable del mercado.

Una cabina perfecta para un camión perfecto.

**Camiones Dodge**

Hispano Francesa de Vehículos Industriales, S. A.

## Observatorio

## Inventar una lengua

Me ha llamado la atención una carta publicada en un rotativo madrileño bajo el título «Valenciano acientífico». Suscrita por alumnos, profesores y personal no docente del Instituto «Francisco Ribalta», de Castellón de la Plana, pone de manifiesto la indignación con que en el seno de dicha institución se ha conocido la propuesta aprobada por una comisión mixta para la aplicación del derecho del bilingüismo, «en la cual —dicen los 210 firmantes de la misiva— sólo se encuentran representados los sectores más reaccionarios y anticientíficos, por la que se nos impartiría, a partir del próximo curso, un supuesto «valenciano» no catalán, según unas supuestas normas ortográficas redactadas por una entidad sin ningún derecho oficial ni científico para ello, y que ataca directamente la unidad de la lengua catalana que hablamos los estudiantes del País Valencià y las normas aprobadas en nuestra ciudad ahora hace cincuenta años». Manifiestan, finalmente, los corresponsales castellonenses su firme oposición a tal propuesta y su voluntad de seguir luchando para «conseguir la normalización de nuestra lengua real, la que siempre ha hablado nuestro pueblo y que queremos seguir usando sin ninguna necesidad de inventar lenguas artificiales».

El «valencià», como pocos ignoran, se habla en toda la provincia de Castellón de la Plana, salvo en el Alto Mijares y valle de Segorbe, al S. O. de la demarcación provincial. Así, pues, y con datos que tomo del profesor Sanchis Guarner, los castellonenses contribuyen en buena medida a formar esos 13.616 kilómetros cuadrados que, sobre los 23.305 que componen la región, son de dominio lingüístico del valenciano. Y si tenemos en cuenta que las zonas ponentinas del Reino que hablan castellano fueron colonizadas por aragoneses en la repoblación cristiana de los XII y XIV, subsiguientes a la reconquista (1236-54), mientras que predominaron los catalanes, al menos cultural y políticamente, en la mayor parte del país, nada tiene de particular que de todo ello se haya inferido que el valenciano sea una modalidad regional del catalán propagada hacia el Sur por la reconquista; es decir, que se trata del mismo tipo de relación que tienen el andaluz con el castellano.

No diré nada más, a fin de no entrar en lo que, bajo ningún pretexto deseo, y que avivaría la polémica de nunca acabar entre los que niegan que el «valencià» sea una forma dialectal del catalán y los que afirman la dependencia. Me propongo tan sólo llamar la atención sobre un hecho que estimo de interés: los agravios más que probables que un proceso autonómico incontinente, (revanchista, en unos casos, artificialmente provocado, en otros, aunque casi siempre inmaduro por precipitado, y colado en la constitución antes de que en ésta apareciera con nitidez y rotundidad cuál deberá de ser la vertebración del estado) causa a diestro y siniestro y que, a lo que se ve, podría ser capaz de cubrir el ridículo el ya de por sí confiscado panorama cultural de «la España de las autonomías».

## La crisis del PCE

Al secretario general del Partido Comunista, Santiago Carrillo, no le ha sido aceptada, cual estaba previsto, la dimisión de su cargo. Con cuarenta años en el mismo, Carrillo gobierna con mano dura los destinos de una fuerza política que va de capa caída. La «vieja guardia» carrillista domina el aparato partidista y, en consecuencia, son apartados del mismo todos aquellos que no guardan la deseada sumisión al líder y a su programa. La «gerentocracia» venida del exilio lucha tenazmente para que los jóvenes obedezcan sin pestañear las consabidas consignas reaccionarias. No ha llegado todavía la hora de don Nicolás Sartorius Álvarez de las Aturias Bohorque, el hasta ahora tenido por «delfín» de don Santiago, pero ya descolgado de su alta instancia en el PCE: una vicesecretaría nacional.

Marcelino Camacho, el secretario de CC. OO., otro de los oponentes del personalismo carrillista, trata de apartar a dicha central sindical del maleficio pecero. Marcelino es, dice, el «hombre de Moscú». Yo, por supuesto, lo comprendo; yo, perdón, y cuantos nos quedamos boquiabiertos cuando de vuelta de su primer viaje a la URSS, el señor Camacho afirmó que estaba impresionado porque aquello era el paraíso de las libertades. Y dicho esto, conveniremos en que si don Marcelino no es «el hombre de Moscú» quizá no le deba faltar para serlo ni un tanto así...

■ Cañellas solicita a Cavero clarificación a los dirigentes centristas. El presidente de Centristas de Cataluña, Antón Cañellas, ha solicitado ante el secretario general de UCD, Iñigo Cavero, «una clarificación personal de todos los dirigentes centristas, previa a la celebración del consejo político».

Cavero se reunió, por espacio de tres horas, con la ejecutiva de CC-UCD, en Barcelona.

La propuesta de Cañellas tiene por objeto discutir y aprobar cuestiones relacionadas con el fortalecimiento de la opción centrista.

En su intervención, Cañellas se mostró contrario a posibles pactos o coaliciones con «fuerzas políticas que no acepten plenamente los actuales contenidos de la Constitución».

## Crónica política

## La fiesta del Mundial

MADRID. (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para MEDITERRANEO).

Henos ya inmersos de lleno en el acontecimiento tan largamente esperado por la mayoría.

La brillante ceremonia de apertura, que han seguido mediante sus televisores millones y millones de personas de todos los continentes, se celebró con la precisión y belleza de movimientos que buena parte de los lectores habrán podido comprobar por sí mismos.

Es casi el último acto del trimestre. Pues cuando los partidos lleguen a su fin y los participantes regresen a sus lugares de origen, comienzan las vacaciones parlamentarias y las sesiones se interrumpen hasta después del verano.

Comienza así una breve etapa en el transcurso de la cual el presidente Calvo Sotelo debe fijar su estrategia.

Durante el fin de semana se reunió nuevamente con Adolfo Suárez y con Landelino Lavilla. Es el caso de los barones sea cual sea la dirección que definitivamente emprenda UCD, ya no podrá tomar el tiempo en que los cabezas de fila de las distintas corrientes centristas se repartían el poder a la manera feudal.

Adolfo Suárez comenzó la tarea de desmoche, apoyado en sus éxitos electorales.

La sagaz fuga de Fernández Ordóñez y el aterrizaje de Calvo Sotelo en el centro, hicieron el resto.

Ahora, cuando los reiterados retrocesos electorales han impuesto un profundo replanteamiento en UCD, se lleva a cabo la liquidación definitiva. Ya nadie está en condiciones de efectuar presiones. La escapatória en dirección del PSOE o AP, puede darse en solitario, ya no en grupo y desde luego para encontrarse en situación más precaria que en el lugar de partida.

Esta catarsis obligada en UCD, puede serle muy rentable, o más exactamente, podría serle muy rentable sin la incógnita que supo-



nen los planes de Adolfo Suárez.

El liderazgo actual de Calvo Sotelo viene muy contestado dentro del partido y él no es de los que dan la batalla para seguir hasta el fin. Se marcha a casa y en paz.

El problema es el sucesor. La persona de Suárez ya cumplió su papel y su retorno en estas circunstancias, cuando menos es prematuro. La solución Lavilla ofrece el doble inconveniente de su escaso atractivo para los votantes y su clara adscripción al sector democristiano, que fue barrido en forma implacable por los electores. Ninguno de sus representantes, ni siquiera los más ilustres, lograron acta.

## La pertinacia terrorista

La brillante jornada inaugural del Mundial 82 se vio ensombrecida por el asesinato de un guardia civil en Pasajes.

También en la madrugada del domingo al lunes se produjeron en Madrid cuatro explosiones en edificios dependientes del Ministerio de Defensa. Estas acciones parecen indicar que ETA se reservó sus disminuidas fuerzas para realizar atentados, en edificios oficiales y contra miembros de las Fuerzas de Seguridad, en la creencia de que la celebración del Mundial de Fútbol ha de proporcionar mayor resonancia a sus actos criminales.

Está próxima la visita oficial a España del presidente de Francia. El mismo reconoce que las relaciones entre los dos países no son especialmente buenas, por causa sobre todo de la impunidad de los terroristas refugiados en el Sur de Francia y en menor medida por las dificultades agrícolas y las demoras impuestas al ingreso español en la Comunidad.

Quizá con la idea de facilitar sus contactos de alto nivel durante el curso de su visita, la Policía francesa efectuó en los últimos puestos en libertad, con la excepción de uno de ellos (considerado por la Policía española como uno de los máximos responsables de ETA) que pasó a disposición judicial y permanece encerrado.

Y como telón de fondo está la intensa actividad del Sr. Garaicoechea que se esfuerza en impedir la aprobación final de la LOAPA.

Ya tiene anunciado que no va a asistir a los encuentros del Campeonato que se celebren en San Mamés, es una manera como otra cualquiera de boicotear los juegos. Parece que esta vez todo va a ser inútil y la LOAPA aprobada.

En este sentido le viene muy bien al Sr. Calvo Sotelo la etapa estival. Con la entrada del otoño, se producirá la visita papal. Pero inmediatamente después, va a ser el llanto y el crujir de dientes.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

**D. Federico Chiva Aparici**

Industrial

Que falleció ayer en Castellón a los 84 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S.

R. I. P.

Sus afligidos hijos, Pilar, Carmen, Rosario, Federico y Vicente; hijos políticos, Juan Bravo; Manuel Navarro, Jesús Álvarez, Pilar Rosell y Amanda Gómez; Hermana Carmen, nietos, sobrinos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al acto del sepelio que tendrá lugar hoy día 15, a las ONCE de la mañana en la iglesia concatedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy reconocidos.

Domicilio del finado: Mayor, 71-1º  
(No se invita particularmente)

Castellón, 15 de Junio de 1982

GRAN PREMIO DE LA CRUZ ROJA 20 de Julio. 215 kilos de oro

Por 100 pts  no te puedes negar

Adquiera sus boletos en Banco Central, Banco Exterior de España, Banco Hispano Americano, La Caixa y Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja.

Sin modificaciones sobre el texto remitido por el Congreso

## APROBADOS LOS ONCE PRIMEROS ARTICULOS DEL ESTATUTO DE LA COMUNIDAD VALENCIANA

El pleno del Senado aprobó ayer los once primeros artículos del proyecto de Ley Orgánica de Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana, conforme al texto remitido por el Congreso de los Diputados.

El dictamen de la comisión de constitución, en relación con este proyecto de ley, fue presentado por el senador centrista Baguena Candela quien hizo un análisis histórico de la Comunidad Valenciana.

Señaló el senador Báguena que la discusión en el congreso del estatuto fue un modelo de diálogo y que los techos de competencias alcanzados son altos.

En nombre del grupo socialista intervino el senador Pérez Ferre, quien dijo que el estatuto conseguido era el estatuto posible, aunque no el ideal, y subrayó que los socialistas desean una administra-

ción más ágil y más descentralizada.

En nombre del grupo parlamentario socialista andaluz, el senador Rafael Estrella afirmó que la aprobación del estatuto representaba la consolidación del proceso autonómico, y que con el estatuto, la comunidad se constituía bajo una misma lengua y bajo una misma bandera.

El senador socialista Beviá recordó que el estatuto era el fruto de largas negociaciones, y que el 14 de junio era un día de esperanza para los valencianos, tras señalar que la autonomía es una vieja aspiración de los valencianos, que se vio frustrada con el quebrantamiento de la legalidad el 18 de julio de 1936.

El estatuto —añadió el senador Beviá— nos da la posibilidad de recuperar la personalidad colectiva de nuestro pueblo. Añadió que su grupo había hecho cesiones,

algunas dolorosas, como la de la denominación, pero —dijo— la voluntad de entendimiento nos ha llevado a asumir la denominación neutra de Comunidad Valenciana.

En nombre de UCD, el senador Manuel Broseta señaló que este es un momento histórico para el pueblo valenciano. Tras afirmar que la voluntad autonómica de los valencianos era muy antigua, el senador Broseta recordó que el estatuto estuvo señalado en el orden del día de un pleno determinado, y se hubiera aprobado si no hubiera sido porque un triste avatare histórico interrumpió aquella sesión.

El senador Benet anunció que retiraba todos sus votos particulares al proyecto, y lamentó que los senadores no pudieran hacer nada «ante ese estatuto que ya viene consensuado», y manifestó que cada día era más patente la inutilidad del senado.

Juicio del «Caso Almería»: La acusación privada

## Pide la suspensión de la vista

En Almería comenzó ayer la vista oral del juicio por la muerte de tres jóvenes santanderinos, hace ahora un año. El letrado de la acusación privada, Dario Fernández Álvarez, ha solicitado la suspensión de la vista del caso de «Almería» en virtud de una orden del Ministerio de Defensa, del 2 de febrero de 1971. La orden prohíbe el uso del uniforme a militares que comparecen ante la jurisdicción ordinaria en calidad de presuntos responsables penales.

El presidente del Tribunal no accedió a la suspensión solicitada, si bien decidió resolver aparte la petición formulada por el letrado.

En la primera parte del interrogatorio del letrado, el acusado teniente coronel Castillo Quero negó haber visto a los tres jóvenes requisitorizados, ni fotografías de los militantes de ETA militar Mazusta y Bereziartua, ni determinado la identidad personal de aquellos, pese a que el abogado le insistía en que se trataba de una cuestión primordial.

Castillo Quero dijo que inició un proceso de investigación para la identificación de unas personas, respecto a las que tuvo el consentimiento de que se trataba de los

terroristas referidos. Se fundaba en la identificación realizada por varios taxistas y funcionarios de la RENFE de Alcázar de San Juan y de Manzanares. Reconocía Castillo Quero, no obstante, que los nombres de Juan Mañas, Luis Montero y Luis Cobo eran «desconocidos y sin antecedentes penales».

Habló el acusado de un documento nacional de identidad, en poder de la comandancia, a nombre de Luis Montero García, pero dijo que no sabía si era o no falso y que no tenía ningún medio para comprobarlo.

En otro momento de su declaración Castillo dijo: «No sé si el letrado tiene algún conocimiento de cómo trabaja la organización terrorista ETA. Hay una serie de comandos ilegales e informativos

totalmente desconocidos». Castillo Quero aludía a las sospechas que mantuvo en todo momento respecto a la vinculación política de los detenidos.

También aseguró al acusador particular que Juan Mañas Morales fue el único que salió de la comandancia con el sargento Rafael Cañados a la zona de la playa a buscar una bolsa de equipaje que había dejado olvidada junto a una torre mora.

Tras la detención en Roquetas de Mar de los supuestamente peligrosos miembros de ETA y a preguntas de Dario Fernández, Castillo Quero dijo que llamó a su despacho al cabo primero Viflero a quien le dijo: «Prepárate que van a traer a unos y les vas a hacer unas preguntas».

■ EL REY VIAJA HOY A RIAD.—S. M. el Rey don Juan Carlos viajará hoy a Riad (Arabia Saudí), para asistir a los funerales del rey Jaled, que falleció el pasado domingo en la localidad saudí de Taif.

Fuentes solventes indicaron que se trata de una visita privada, motivada por la gran amistad de don Juan Carlos con el fallecido monarca saudí, así como con el nuevo rey Fahd.

El miércoles, desde Riad se dirigirá directamente a Valencia, donde presenciará el primer partido de la selección nacional española frente a la selección nacional de Honduras.

Encontrado el rifle del atentado

## Funeral por el guardia civil asesinado en Pasajes

Un funeral «còpore insepulto» por el guardia civil José Luis Fernández Perna, asesinado anteayer en atentado en Pasajes, se celebró ayer en el Gobierno Civil de Guipúzcoa.

A la ceremonia, asistió el delegado del Gobierno en el País Vasco, Marcelino Oreja, el subsecretario del Ministerio del Interior, Juan José Izarra del Corral, que ostentaba la representación del ministro, y otras autoridades.

Por otro lado el rifle telescópico con el que, al parecer, se disparó contra el guardia civil, fue encontrado ayer en Rentería, junto con una pistola «FN» con el cargador lleno.

Las armas, estaban abandonadas a poca distancia del lugar donde presumiblemente se disparó.

Procesados los dos vascos Iturbe Abasolo (a) «Txomin», destacado dirigente de ETA fue detenido en Biarritz (Pirineos Atlánticos), y procesado por tenencia ilícita de armas.

Según fuentes de la Policía francesa, junto con «Txomin», también fue acusado el presunto miembro de ETA Xavier Arrinda Urizar, éste por falsedad en documento público.

La delegación del Gobierno en el País Vasco pone el tema de las señales de tráfico del Mundial en manos de la autoridad judicial.—Colocadas por el Gobierno Vasco.

Las señales informan de la distancia kilométrica de distintos puntos de la Comunidad Autónoma con Bilbao, sede del Mundial. Además, en ellas está incluida la inscripción «Mundial 82» y en la franja superior izquierda tienen colocada una banda con la «ikurriña». Según la delegación del Gobierno «se está tergiversando maliciosamente la comunicación sobre las señalizaciones con ocasión del Mundial. Lo que se ha hecho es advertir al Gobierno Vasco que estas no pueden hacerse al arbitrio de cualquier autoridad, sino que tiene que ajustarse a un modelo aprobado por convenios internacionales que obligan a todo el Estado».

Por otro lado el Gobierno

Vasco calificó de «improcedente» este requerimiento.

En una nota del ejecutivo autónomo, se dice que «al Gobierno Vasco le consta la reacción de contrariedad de la delegación de Euskadi en dichas señales, por haberse producido ante diversos testigos». Celebra también que tal proceder se sustituya por el de acudir a los tribunales.

La guerra de comunicados que lamenta la delegación del gobierno central —señala el ejecutivo autónomo— se ha iniciado, cuando, casualmente, y como suele ser habitual, el requerimiento hecho por el señor delegado del gobierno central fue filtrado a los medios informativos.

La nota dice también que «el lehendakari y su gobierno, representantes legítimos de Euskadi, han expresado su intención de no presidir en Bilbao los encuentros del Mundial acompañados de quienes en ésta y otras materias trascendentales están protagonizando una resistencia u oposición pertinaz al autogobierno de Euskadi y sus símbolos».

UCD-País Vasco: «El PNV ha iniciado una campaña de desafío al Gobierno». La ejecutiva centrista ha constatado la permanente actitud de insolidaridad que demuestra tanto el Gobierno Vasco como el PNV y que ahora se refleja fundamentalmente en la campaña lanzada contra el proceso de armonización autonómica.

Afirma también, en su comunicado que en un afán de distraer la atención sobre los graves problemas planteados, y que no resuelve, el PNV, y su gobierno ha iniciado una política de incitación y desafío al gobierno de la nación.

Cuatro artefactos de escasa potencia hicieron explosión en otros tantos edificios de Madrid, en la madrugada de ayer no se han registrado víctimas. Los daños causados parecen de escasa importancia. Los locales en los que estallaron las cargas explosivas la pasada madrugada pertenecen al Ministerio de Defensa.

PARA ELEGIR BIEN, HAY QUE COMPARAR.

# Haga la prueba

SIN COMPROMISO

## CON EL TALBOT SAMBA Y EL TALBOT HORIZON.

Entre el 10 de Mayo y el 30 de Junio, en toda su Red de Concesionarios, Talbot pone a su disposición el Samba y el Horizon para que Vd. los pruebe sin compromiso.

Sólo por probarlos recibirá una bolsa con regalos para usted y su familia y entrará directamente en el sorteo ante Notario de 100 videos, 200 bicicletas plegables de tres velocidades

y 1.000 radios portátiles con auriculares. Haga la prueba. Sin compromiso. Saldrá ganando.



# AHORA HAY CUATRO CONCESIONARIOS EBRO EN CASTELLÓN.

## PARA LO QUE GUSTE SABER.

A partir de este momento hay cuatro concesionarios EBRO en esta provincia.

Como siempre Ud. podrá contar con ellos para proporcionarle asesoramiento, atención y la asistencia técnica que necesite. Así como toda la información que precise sobre tractores, camiones, furgonetas, etc.

Ahora son cuatro los concesionarios y, con ello, EBRO da otro paso para estar más cerca de Ud.



### **S.A.T.R.A.**

Av. de Valencia Km 62,8, CASTELLÓN.

Camiones, Furgonetas y Vehículos todo terreno EBRO.

### **ANTONIO CANO GONZÁLEZ**

Unión, 11 CASTELLÓN.

Tractores, Motocultores, Tractores Articulados y Maquinaria Agrícola EBRO.

### **SUCESORES DE NARCISO CHIVA, S.L.**

Av. Navarro Reverter, 10 SEGORBE.

Camiones, Furgonetas y Vehículos Todo Terreno EBRO.

### **MANUEL IBÁÑEZ SÉNDER**

Av. de Aragón, 5 SEGORBE.

Motocultores y Tractores Articulados EBRO.

El Príncipe Fahd, le sucedió en el trono

## MURIO EL REY JALED, DE ARABIA SAUDI

### ● El nuevo monarca, gran amigo de España

El Rey Jaled de Arabia Saudí, falleció el domingo en la ciudad de Taif, a consecuencia de un ataque al corazón. Ocupaba el trono desde marzo de 1975 cuando fue asesinado su hermano Faisal.

El príncipe heredero, Fahd Bin Abdelaziz, de 59 años, ha sido proclamado nuevo Rey de Arabia Saudí, de cuyo Gobierno se ocupaba en la práctica, desde hacía tiempo, dada la mala salud del Rey Jaled.

Jaled fue el cuarto monarca de la dinastía Waahabita creada por su padre, el Rey Abdul Aziz Ibn Saud.

La madre Jaled, una de las trescientas esposas del Rey Saud, fue Aljunarah Bint Musaid, perteneciente al influyente clan de los Jilwi.

Durante su juventud Jaled participó en varias campañas militares que condujeron a la unificación de la península arábiga y al nacimiento de Arabia Saudita, en 1926.

En 1939 participó en la conferencia de Londres sobre Palestina, pero inmediatamente después abandonó la política y se marchó a vivir en el desierto con los nómadas beduinos.

Posteriormente regresó a Riad, donde, el 29 de marzo de 1965, su

hermano el Rey Faisal le designó príncipe heredero y le nombró vicepresidente del Consejo de Ministros.

Sin embargo, Jaled no mostró nunca demasiado interés por la política, salvo en un proyecto sobre regadíos en el desierto.

En contraste con otros miembros de la familia real saudita, el Rey Jaled tenía sólo una esposa, que le dio cinco hijos.

Los diplomáticos y observadores occidentales interpretan el rápido reajuste hecho en el Gobierno por el nuevo Rey Saudí, Fahd, pocas horas después de la muerte del Rey Jaled, como un signo de continuismo del nuevo monarca árabe y, paralelamente, como una maniobra destinada a contentar a las dos figuras que, junto al Rey tienen los mayores niveles de poder en el Reino.

El primer decreto firmado por el nuevo rey, que se ha nombrado a sí mismo jefe del Gobierno, convierte a su hermanastro Abdulah Ibn Abdulaziz, en príncipe heredero y vice-primer ministro.

Al mismo tiempo, el Rey ha nombrado a su hermano, el príncipe Sultán Ibn Abdulaziz, hasta ahora ministro de Defensa, segundo vice-primer ministro.

Los especialistas creen ver en

esto una maniobra de reparto equilibrado del poder entre los dos miembros de la familia real. Desde 1975, cuando murió el rey Faisal y Jaled ascendió al trono, ambos mantenían una soterrada rivalidad, Addulah como jefe de la Guardia Nacional y Ibn Abdalaziz como jefe del Ejército.

Para ello, el Rey ha confirmado en su puesto el jeque Ahmed Zaki Yamani, como ministro del petróleo del país mayor exportador de crudos del mundo y ha afirmado que la política de Arabia Saudí en este terreno permanecerá igual.

La reorganización del Gobierno, emprendida en las primeras horas de su reinado por el monarca Fahd —un pro-occidental convencido—, asegura la lealtad de los 30.000 hombres de la Guardia Nacional y los 80.000 de las Fuerzas Armadas.

### El sucesor

Inmediatamente después del fallecimiento de Jaled, ocupó el trono el Rey Fhad, quien también tiene designado príncipe heredero en la persona de Abdullah. Ambos son destacados anticomunistas. El nuevo Rey de Arabia seguirá, sin duda, la tradición de amistad con España, en donde ha residido con frecuencia.



En la Costa del Sol, y concretamente en Marbella —en donde, hasta ahora, tenía fijado su segundo domicilio— es un personaje conocido y respetado. Es también amigo personal de Don Juan Carlos, con quien ha intercambiado puntos de vista con frecuencia.

### Mensaje

El rey Fahd, que acaba de

ascender al trono de Arabia Saudita por óbito del anterior soberano, Jaled, ha expedido un mensaje al presidente del Comité Ejecutivo de la Organización de Liberación de Palestina (O. L. P.), Yasser Arafat, en el que asegura que su reino utilizará «todos los medios a su alcance para conseguir la retirada israelí del Líbano».

## GINEBRA

### Cooperación España-Nicaragua

España y Nicaragua firmaron un acuerdo de cooperación técnica sociolaboral que prevé el envío de expertos españoles en materia de empleo durante los años 1982, 83 y 84.

Los respectivos ministros de Trabajo, Santiago Rodríguez Miranda y Virgilio Godoy Reyes, rubricaron el convenio en el palacio de las Naciones, donde asisten a la Conferencia Internacional del Trabajo.

El representante del Gobierno español se declaró muy satisfecho del acto, especialmente por realizarse en el marco de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), donde «España viene colaborando estrechamente con los países del área latinoamericana».

También subrayó que el nuevo acuerdo constituye «un paso muy positivo en la colaboración que ya habían emprendido los gobiernos de España y Nicaragua».

El representante nicaragüense expresó igualmente su satisfacción y especialmente «la sincera gratitud al generoso espíritu de cooperación del pueblo y el gobierno españoles».

«Nicaragua es un país que se está levantando y el convenio que hemos firmado nos permitirá resolver problemas de empleo en nuestro empeño para reestructurar las organizaciones», añadió.

Este acuerdo resulta complementario al convenio que ambos países firmaron el 20 de diciembre de 1974 para sentar las bases de una cooperación técnica hispano-nicaragüense.

■ Gasolina con descuento para los turistas.—Los turistas españoles que viajen a Italia podrán adquirir en las oficinas del Real Automóvil Club de España bonos de gasolina con descuento, para sus desplazamientos por aquel país.

## MANAGUA

### Agentes de la «CIA» en Iberoamérica

La revista «Soberanía», órgano oficial del Tribunal Anti-Imperialista Centroamericano, y del Caribe, en su edición número cinco, que comenzó a circular el sábado en Managua, denuncia que existen 245 agentes de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) en 23 países de la región.

De acuerdo con la publicación, los agentes han sido lanzados por la Administración de Ronald Reagan con coberturas falsas de diplomáticos o empresarios.

■ Se calcula en 100.000 el número de robots en funciones en Japón, de los cuales 20.000 se fabricaron (¿o deberíamos decir engendraron?) el año pasado. Los hay de varias categorías; les ocurre lo que a los hombres. Sencillos en su estructura y limitados en su rendimiento, medianitos en una y otra cosa, y super-sofisticados capaces de resolver complejitas tareas.

Los cien mil robots de Japón empiezan a inquietar ligeramente a los sindicatos. Ligeramente, porque todas las inquietudes empiezan así. El tiempo y los hechos se encargan de eliminarlas o de multiplicarlas. Suele ocurrir lo segundo. En todo caso, el Ministerio de Trabajo japonés ha empezado un estudio, que se supone meticuloso y profundo, de las posibles consecuencias negativas de la proliferación de robots.

## PARIS

### Francia lucha contra la inflación

Francia devaluó fuertemente su moneda, congeló precios y salarios durante cuatro meses, y sometió su economía este fin de semana en un «electrochoque» para tratar de curarla.

A pesar de ello, el franco descendió de nuevo frente al dólar a la apertura del mercado de cambios ayer en París, depreciándose un 6'3 por ciento más respecto a la divisa norteamericana.

## VIETNAM

### Liberación de presos USA

El ministro vietnamita de Asuntos Exteriores, Nguyen Co Zach, ofreció durante una entrevista televisada, la liberación de todos los prisioneros de su país confinados en campos de trabajo si Estados Unidos los aceptaba.

«Puedo regalar todos ellos a Norteamérica si lo desea. Todos ellos», dijo Zach en una entrevista realizada en Vietnam la semana pasada y televisada en la cadena de televisión CBS.

Preguntado si su ofrecimiento era una promesa, Zach añadió: «Sí... ustedes pueden firmar conmigo un contrato y llevárselos consigo».

La CBS citando a una fuente del departamento de Estado dijo que Estados Unidos estaba dispuesta a aceptar a mil refugiados vietnamitas al mes bajo un programa negociado por el alto comisariado para refugiados de las Naciones Unidas.

## LONDRES

### Ciclo dedicado a Buñuel

Un ciclo dedicado a películas del director de cine español Luis Buñuel ha sido programado por el «Barbican Centre» de Londres.

El ciclo comenzará hoy con la proyección de «La Vía Láctea» y «El Discreto Encanto de la Burguesía».

Entre las películas del director español incluidas en este ciclo están: «El», «Viridiana» y «El fantasma de la libertad».

El programa del «Cinema 1» del «Barbican Centre» de Londres se completa, en esta segunda parte del mes, con filmes de los actores Henry Fonda y Jack Nicholson y películas cuyo argumento están basados en obras de William Shakespeare.

■ La Coruña, dividida en distritos postales. El Boletín Oficial del Estado publicó una orden del ministerio de transportes por la que se dispone la división en distritos postales de la zona urbana

Rogad a Dios en caridad por el alma de

# MARIA ASUNCION MARTIN GIL

Que falleció en esta ciudad el día 9 de junio de 1982  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S.

E. P. D.

Su esposo Emilio Miralles Selma; hermanos Julia y José Luis; tía Julia Martín; hermanos políticos Teresa Bagant, Sonsoles Dávila y Sebastián Miralles; sobrinos, primos y demás familia, ruegan a sus amistades la tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral que por su eterno descanso tendrá lugar en la Parroquia de San Francisco de Asís, el próximo jueves día 17 a las 8 de la tarde, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 15 de junio de 1982

(No se invita particularmente)

## LIBANO

## Israel anuncia el fin de las operaciones militares

Israel ha anunciado el fin de sus operaciones militares en el Líbano ya que, según el jefe de Estado Mayor israelí, general Eitan, «la guerrilla palestina ha quedado completamente aislada del mundo» y su infraestructura ha quedado destruida.

Las tropas israelíes han llegado hasta Baabda, en el Este de Beirut, donde se encuentra la residencia del presidente libanés, Elías Sarkis. Soldados israelíes están a doscientos metros de la residencia presidencial.

Miembros de las colonias española, francesa e italiana que quieren abandonar el Líbano se dirigen hacia Jounie, diez kilómetros al Norte de Beirut, para embarcar hacia Chipre y desde allí a sus respectivos países.

Según las últimas noticias, las fuerzas de Israel están a las afueras de Jounie, pero no pueden prohibir la salida de los barcos, por lo menos mientras la sexta flota estadounidense proteja el embarque de los miembros de la colonia de EE. UU.

El final de las operaciones militares, anunciado por el general Rafael Eitan puede resultar falso, ya que las tropas hebreas no han llegado todavía al centro de operaciones palestino, en los barrios de Sabra y Chatila, en el centro del sector Oeste de Beirut. Además, fuentes de la izquierda libanesa han informado a la Agencia Efe que aviones y helicópteros israelíes están aterrizando en las pistas del aeropuerto internacional de Beirut, a unos quince kilómetros al Sur de la zona Oeste de la capital libanesa.

El diario libanés «An Nahar» considera en su editorial la posibilidad de que la próxima acción israelí en Beirut Oeste pueda consistir en una operación de entrada de comandos desde el sector este para destruir la infraestructura palestina.

El ministro de Defensa israelí, Ariel Sharon, que se trasladó a la zona de combates, se entrevistó anoche con líderes cristianos en la zona ocupada.

Las tropas judías también han tomado Hadeth, a ocho kilómetros del centro de Beirut. La capital libanesa fue bombardeada por aviones israelíes, rompiendo el alto el fuego pedido por el enviado del presidente norteamericano, Philip Habib.

El gabinete libanés, reunido en sesión urgente, ha decidido la creación de un comité de salvación nacional, compuesto por representantes de todas las tendencias del país (falangista, chitas, progresistas y cristianos) y presidido por el jefe del Estado, Elías Sarkis.

Los líderes de la OLP pidieron el cese del fuego por medio del Gobierno egipcio, lo cual se interpreta en Jerusalén como «algo excepcional». En principio Arabia Saudí y Estados Unidos habían actuado de mediadores de los palestinos.

## GINEBRA

## Juan Pablo II hablará hoy en la O.I.T.

Un año después de «Laborem Exercens», su encíclica dedicada al trabajo, el Papa Juan Pablo II reiterará hoy ante las fuerzas vivas del mundo los principios sociales de la Iglesia Católica.

Invitado por la Organización Internacional del Trabajo (OIT) para dirigirse a su asamblea general, el Sumo Pontífice aprovechará su breve estancia en Ginebra para llevar también su mensaje de paz a otras organizaciones internacionales.

Trece años después de la visita de Pablo VI, para dirigir igualmente la palabra a la Conferencia Internacional del Trabajo, Juan Pablo II será el tercer Papa que llegue a esta ciudad, situada a orillas del lago Lemán y en un país neutral.

Hace 564 años vino el primero, Martín IV, en su viaje de regreso del concilio de Constanza y se quedó tres meses, del 11 de junio al 7 de septiembre de 1418.

Más breve resultará la estancia del actual sucesor, que será su décimocuarta salida al extranjero, puesto que sólo permanecerá 12 horas y 45 minutos en suelo ginebrino.

Tras la llegada del avión pontificio a las 8.45 h.e. de hoy martes, un acelerado y apretado programa llevará al Papa a las sedes de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), Organizaciones Internacionales Católicas (OIC), Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), y Centro Europeo de Investigación Nuclear (CERN).

Juan Pablo II dirigirá una ple-

garia universal durante su visita a las Organizaciones Católicas Internacionales (OIC), con sede en Ginebra, encargadas de seguir como observadoras de las actividades de algunas instituciones de la ONU.

Juan Pablo II será el primer Papa que acuda a la sede del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), donde pronunciará un breve discurso de 15 minutos.

El presidente, Alexandre Haig, le expondrá el alcance de sus actividades humanitarias, multiplicadas actualmente por el enfrentamiento armado en las Malvinas y la escalada de la guerra en el Líbano.

La presencia del Pontífice constituye para el CICR el símbolo de una preocupación compartida por la iglesia y la Cruz Roja Internacional para proteger la dignidad humana.

A continuación se dirigirá al Centro Europeo de Investigación Nuclear (CERN), donde visitará una parte de sus instalaciones técnicas y tendrá ocasión de insistir una vez más en la utilización pacífica del átomo.

La Misa Pontifical, único acto programado para los fieles en general, se prevé que constituya la gran manifestación popular de la visita a Ginebra.

En medio de tan apretado programa, un solo momento de respiro para el viajero, que a las 13 h.e. se trasladará a la parroquia de San Nicolás de Flue, en los alrededores de la ciudad, para almorzar en privado y tomar un breve reposo.

## El gobierno argentino dispuesto a negociar

## FUERZAS BRITANICAS EN LA PERIFERIA DE PORT STANLEY

Las fuerzas británicas están luchando con los defensores argentinos en la «periferia» de la capital malvinense, ha confirmado el estado mayor conjunto argentino.

## Nueva ofensiva

Las tropas británicas han lanzado una ofensiva por tres puntos del frente de combate en torno a Puerto Argentino (ex Puerto Stanley), pero son contenidos por los defensores argentinos que se aprestan a atacar con su aviación las posiciones enemigas.

Las tropas inglesas, que se encuentran ubicadas en las zonas de Dos Hermanas y Monte Harriet, han soportado en las últimas horas sucesivos ataques de los aviones argentinos que han causado impactos con sus bombas sobre vehículos terrestres, personal, helicópteros y otros pertrechos bélicos.

Antes de viajar hacia el sur, donde recorrerá bases de la fuerza aérea argentina, el titular de esa institución, brigadier Basilio Lami Dozo, dice que la aviación volverá a hacer incursiones sobre los efectivos terrestres británicos, aprovechando las buenas condiciones climatológicas.

Las defensas argentinas repelieron con fuego de artillería un intento inglés de avance por parte de los efectivos ubicados en la zona de monte Harriet.

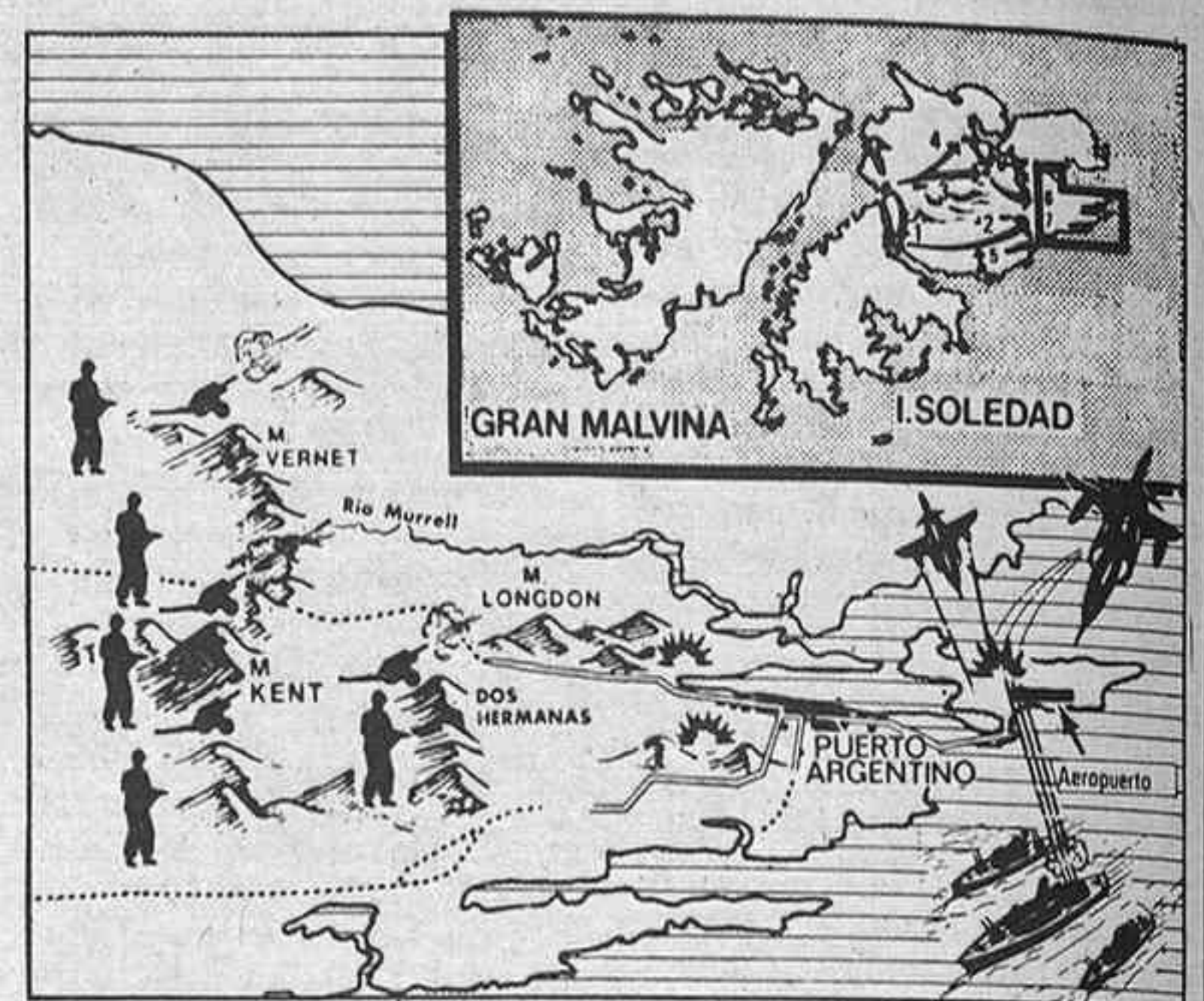
El estado mayor conjunto argentino dijo en un comunicado emitido que tras el frustrado avance se observó que los helicópteros realizaron «intenso trabajo» para retirar sus bajas del terreno.

Un nuevo comunicado informa que, las fuerzas británicas reinician su ataque por tres puntos del frente de combate, «utilizando gran cantidad de medios».

La lucha se ha generalizado por la posesión del monte Tumbledown y Wireless Ridge, a unos 15 kilómetros de Puerto Argentino, con intervención de infantería y artillería de ambos bandos.

## Prosigue el avance

El estado mayor conjunto del ejército argentino ha informado que las tropas británicas han continuado su avance sobre Puerto Argentino, ocu-



pando nuevas posiciones en las cercanías de la capital de Malvinas.

En el comunicado número 160 se agrega que las tropas argentinas «han ocupado nuevas posiciones en extrema defensa» de la capital malvinense.

## Avance británico en dos frentes

El ejército británico ha tomado el monte Tumbledown y el monte Williams en su avance hacia Puerto Argentino (Port Stanley) por el frente suroccidental.

El ministro de Defensa británico, John Nott, ha informado que en el avance por el frente noreste, las fuerzas británicas capturaron Wireless Ridge, en una operación.

Ambas posiciones están sólo a unos cuatro kilómetros de la capital de las islas Malvinas.

En su declaración a la prensa el ministro de Defensa dijo: «Desde sus nuevas posiciones, nuestras fuerzas pueden ver a un gran número de soldados argentinos retirándose y replegándose hacia Port Stanley».

La declaración de John Nott concluyó así: «Nuestras fuerzas están avanzando para tomar ventaja de sus consecuencias».

## Británicos aceptarían rendición

Gran Bretaña estaría dispuesta a aceptar una «rendición incondicional» de las tropas argentinas pero no un alto

el fuego, según han manifestado fuentes gubernamentales británicas.

## Autoriza negociar

El gobierno argentino ha autorizado al gobernador militar de las islas Malvinas, general Mario Benjamín Menéndez, para que mantenga contactos con el jefe de las fuerzas británicas, General Jeremy Moore, «siempre que no comprometa el honor de las fuerzas armadas argentinas», ha informado la agencia oficial de Noticias «Telam».

## El futuro de las islas

El ministro británico del Interior, William Whitelaw, ha afirmado que Gran Bretaña tendrá el peso de la defensa de las Malvinas, aunque ha expresado su esperanza de alcanzar un acuerdo con otros países para garantizar la seguridad de las islas.

El diario «Financial Times» señala que el Ministerio británico de Asuntos Exteriores, ha presentado un documento con 17 opciones para las Malvinas, una de las cuales es la independencia, tras un período de «recuperación» de la normalidad en el archipiélago bajo la administración colonial de Londres.

Lo que parece seguro, señalan los observadores políticos en Londres, es que las Malvinas no volverán a tener la misma administración que antes del 2 de abril, cuando desembarcaron las fuerzas militares argentinas.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

**DON ANTONIO ALBIOL MAS**

Industrial

Que falleció el día 14 de junio de 1982, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus apenados: Esposa, doña Josefa Piñón García; hijos, nietas, madre política, hermanos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, al recordar tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a las exequias fúnebres que se celebrarán HOY, día 15, a las ONCE de la mañana, en la capilla de la Residencia de la Seguridad Social, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

(No se invita particularmente).

Castellón, 15 de junio de 1982

## Cartelera

**ASTORIA.-CERRADO POR VACACIONES.**

**AVENIDA.-**(Tel. 223224). 7,30 y 10,30. POR LA PIEL DE UN POLICIA. Mayores 16 años.

**GOYA.-**(Tel. 210221). Hoy no hay función. Mañana: 7,30 y 10,30. LA LUZ DEL FIN DEL MUNDO. Mayores 14 años.

**RIALTO.-CERRADO POR VACACIONES.**

**SABOYA.-**(Tel. 214619). 7,30 y 10,30. FANTASMA DE AMOR. Mayores 14 años.

**CINE AZUL.-**Tel. 213499. Hoy 7,30 y 10,30. LAS CHICAS DEL BINGO. Mayores 16 años.

**REX.-**7,30 y 10,30. LA JAU-LA DE LAS LOCAS. M. 16 años.

**CONDAL.-**Villarreal.- 7,30 y 10,30. CONAN, EL BARBARO.

**CINE VICIANA.-**Burriana. 7,15 y 10,45. JOSEFINA LA CACHONDA «S». Mayores 18 años.

**LA PERGOLA.-**Univisión S. A., presenta el Mundial 82 en pantalla gigante. Todos los días de 5 de la tarde a 1 de la madrugada. Todos los partidos, todas las jugadas en sesión continua.

**DESIREE.-**Pantalla gigante. Sólo fútbol, de 3 tarde a 12 noche. 5 partidos diarios. Infórmese. Tel. 230921.

**PUB L'IRLANDES.-**Actuaciones en directo. Paseo Marítimo. Grao Castellón.

**CASINO MONTE PICAYO.-**Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## Programa de radio

### RADIO CASTELLON CADENA SER

6.30 Despierte con música; 7 Boletín informativo; 7.03 Pentagrama de la mañana; 7.30 Matinal Cadena SER; 8.30 Desayuno de trabajo; 8.45 Actualidad matinal Castellón; 9 Boletín informativo; 9.03 Cante flamenco; 9.30 Hiper-Ama; 9.45 La saga de los Porretas; 10 Boletín informativo; 10.03 Boletín local; 10.08 Matinal musical; 10.25 El intérprete del día; 10.30 Disco Club; 11 Boletín informativo; 11.15 Hits internacionales; 11.30 Música de Hispano-América; 12 Boletín informativo; 12.15 Servicio meteorológico de Levante; 12.15 La Bolsa; 12.17 Boletín local; 12.20 Estrellas musicales; 12.30 Notas deportivas; 12.40 Disco flash; 12.54 Cotizaciones de productos agrarios; 12.55 Hierbas salvajes; 13 Boletín informativo; 13.15 A todo ritmo; 13.30 Campo abierto; 14 Actualidad 14 horas; 14.30 La SER informa; 14.45 Mundial 82; 15 Ayer y hoy; 15.30 Información regional; 15.45 Canta para Vd.; 16 Boletín informativo; 16.03 Ley de divorcio. Novela de Charo Sánchez del Arco (Cap. 11); 17 Boletín informativo; 17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado; 18 Boletín informativo; 18.03 Protagonista la música; 18.30 Pequeño musical; 19 Boletín informativo; 19.03 Los mejores; 19.30 Ráfagas deportivas, por Chencho; 20 Informativo de las ocho; 20.30 Carrousel del Mundial. Noticias, reportajes, crónicas, retransmisión del partido Escocia-N. Zelanda; 22 La SER informa; 22.45 Queremos saber; 23.30 Hora XXV; 1 Buena noche D.F. Cabeza; 1.30 Medianoche; 2 De la noche a la mañana; hasta las 6,30 horas.

### RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLON ONDA MEDIA Y F. MODULADA

**MATINAL.-**7.58 Sintonía y apertura; 8 Tiempo de Deportes. Programa regional deportivo; 8.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional; 9 Caminando. Tres horas de música, amenidades y noticias.

**MEDIODIA.-**12 El Angelus; 12.02 Disco Star; 12.30 Mediodía 13.15 Deportivo musical Desiree; 13.30 Epicentro. Primera edición. Información local y provincial.

**SOBREMESA.-**14 Penalty. Primera edición. Edición deportiva; 14.30 Radio Cade-

na Española. Información nacional e internacional; 15 Collir i cantar. Un espacio musical para el mundo del trabajo naranja; 16 Ritmos, canciones y melodías; 16.30 Divorcio 81: El pueblo pregunta. Es un programa que pretende ayudar a aquellas personas que desconocen la reciente ley de divorcio.

**TARDE.-**17 Hora punta. Un programa donde nada será imposible. Por Luis del Olmo; 18 Consultorio de Elena Francis; 18.30 Epicentro. Segunda edición; 18.45 Penalty. Segunda edición; 19 Radio Cadena Deportes. Especial Mundial 82. Que incluye la retransmisión de los minutos finales, crónicas y comentarios del partido que se juega en Vigo; 19.30 Tercera edad. Problemas materiales y humanos que plantea la vida a las personas mayores.

**NOCHE.-**20 Radia Cadena Española. Información nacional e internacional; 20.30 Radio Cadena Musical. Tratamiento de la música rock, pop; novedades, concursos y entrevistas; 21.30 Epicentro. Tercera edición; 21.45 Coplas; 22 Penalty. Tercera edición; 22.15 El último musical; 24 Cierre de emisión.

### RADIO POPULAR (G.O.P.E.)

**EMISIONES EN ONDA MEDIA.-**7.30 Apertura; 7.32 De buena mañana; 9 Mañana Popular, con servicios informativos a las 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30. Comunicaciones telefónicas a las 9.02. La música está servida. Los Mundiales de música a las 10. Tele-rrrevista a las 10.45, tendencias y canciones a las 11. Cristal Musical a las 12; 13.30 Calle Mayor; 14 Popular Deportivo; 14.30 Día, informativo en Cadena; 15 El ritmo del trabajo; 16.30, 17.30 y 18.30 Servicios informativos; 18.32 Belleza y moda; 20.30 Popular deportivo; 21 Rezo del Santo Rosario; 22 Popular musical; 23 Goles, un espacio de Pedro Pablo Parrado; 00.30 Informativo en cadena; 1 Fin de emisión.

**FRECUENCIA MODULADA Y SONIDO ESTEREOFONICO.-**10 Apertura; 10.02 Mi cajón de sastre; 12.30 Popular Disco Tour; 14 Música para grabar; 15 Popular moments; 17 Popular SI; 18.30 Popular Güai; 20 Popular puro plástico; 22 Popular musical; 23.35 Popular selección; 24 Fin de emisión.

## Televisión

### MARTES, 15 Primera Cadena

13.45 Carta de ajuste.

14.30 Aitana. 15.35 Mundial informativo.

16.05 La conquista del Oeste. Capitulo n.º 1. Dirección: Daniel Mann y Burt Kennedy. Intérpretes: James Arness, Eva M. Saint, Bruce Boxleitner, Kathryn Holcomb, Anthony Zerbe. Terminada la guerra de Secesión, que vio su comienzo en 1860, algunos caza recompensas, licenciados del Ejército, siguieron su antiguo oficio, pero cambiando de presa; ahora, como el excapitán Grey se dedicaron a cazar desertores del Ejército, uno de ellos Luke Macahan, sobrino de Zeb Macahan, un curtido cazador y guía de destacamentos militares, dedicados a pacificar a los indios y enviarlos a las reservas. La intervención de Zeb salva la vida a Luke, que está a punto de ser asesinado por Grey.

17.00 Aitana: deportes.

18.30 Apertura y presentación.

18.35 La cometa blanca.

19.30 Un mundo para ellos. «Esos

pequeños grandes héroes». Dirección, guión y presentación: Santiago Vázquez. Realización: Jesús Valero. Vivir cada día. «Lejos de la ciudad». Dirección: José Luis Rodríguez Puértolas. La Comunidad del Arca es un grupo de hombres y mujeres seguidores de las doctrinas filosóficas y ecologistas del pensador Lan-za del Vasto. Rechazan las actuales formas de vida de nuestra civilización y son partidarios de un sistema de vida alternativo: pacifismo, comidas vegetarianas, huida de tecnicismos y sus manifestaciones, etc. Varios de ellos han decidido llevar sus teorías hasta sus últimas consecuencias y han instalado su grupo humano en un pueblo navarro en que sólo quedaba una familia de pastores: Arguiñariz.

20.30 Telediario.

20.50 Fútbol. Retransmisión en directo desde el Estadio de La Rosaleda, de Málaga, correspondiente al Campeonato del Mundial-82, entre las Selecciones Nacionales de Escocia-Nueva Zelanda. Realizado-

res: Mauricio Romero y Miguel Iniesta. Comentarios: M. Prats y C. Campos.

23.00 Ultima edición.

23.15 Resumen jornada.

23.45 Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

16.45 Carta de ajuste. Folklore: Cataluña.

16.58 Apertura y presentación.

17.00 Campeonato del mundo. Retransmisión del partido de fútbol Perú-Camerún.

19.15 Música clásica.

19.45 Redacción abierta.

20.00 Dibujos animados.

20.25 El carro de la farsa.

21.00 Animales en acción.

21.30 Redacción abierta.

21.35 Arriba y abajo. «Nobleza obliga». Intérpretes: Anthony Andrews, Lesley, Anne Down, David Langron, Angela Baddeley, Jenny Tomasin, Hannah Gordon. Robert, el marqués de Stockbridge ha prestado ayuda a Georgina Worsley en una situación difícil producida por un accidente de automóvil.

22.30 Redacción abierta.

22.35 Blood, Sweat and Tears. Recital en vivo del conjunto de jazz-rock norteamericano grabado en 1981.

23.45 Despedida y cierre.

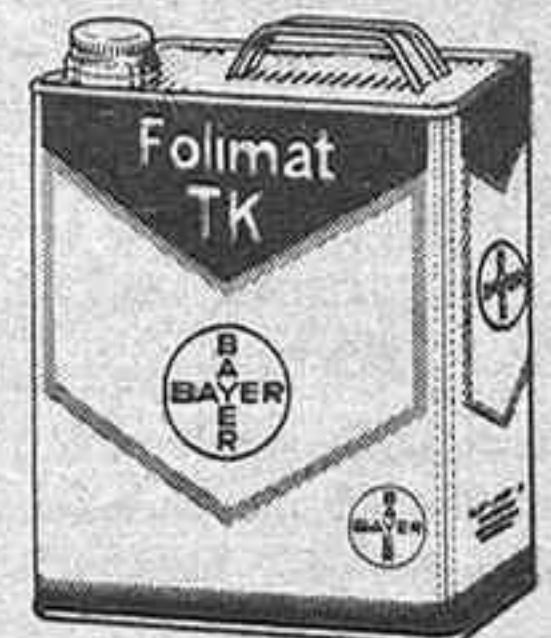


# Folimat TK

Para no hacer mezclas raras ni tener quebraderos de cabeza.

Folimat TK es ese preparado ideal que todo el que tiene un huerto desea. El que de una manera sencilla, eficaz y sin quebraderos de cabeza resuelve los problemas de plagas normales de su plantación. El que sabe que, al aplicarlo, sus naranjos o limoneros van a desarrollarse sanos, libres de parásitos, sin necesidad de hacer mezclas raras, ni grandes combinaciones, ni estar observando constantemente los árboles. Folimat TK, en primer lugar, es un acaricida completo, que actúa con-

tra todos los estadios de desarrollo de los ácaros: huevos, larvas y adultos. En segundo lugar, combate especialmente bien serpetas, cotonet, piojo blanco, piojo gris, piojo rojo y otras cochinillas, así como los estadios jóvenes de la caparreta. Y, por último, elimina fácilmente los pulgones. Folimat TK, por tanto, resuelve por sí sólo los problemas más frecuentes e importantes de naranjos y limoneros. Sin tener que hacer mezclas raras. Sin problemas de fitocompatibilidad. Sin quebraderos de cabeza.



Folimat TK

Texto visado por el Servicio de Protección de los Vegetales, Conselleria de Agricultura y Pesca del País Valenciano. Período de validez: un año 3-V-82. Inscrito en R.O.C.P.M.F. 16.014/86/C/C-C.



El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 18 Ptas. Mínimo 10 palabras

ALQUILERES

**ALQUILO** apartamento comodísimo nuevo grande quincena Junio-Julio Tel. 22 22 33.

**SE ALQUILA** piso amueblado en Avd. Pérez Galdós. Tl. 21 59 86.

**SE VENDE** o alquila apartamento playa Benicasim. Teléfono 21 52 92.

**SE ALQUILAN** pisos de lujo de 136 M. en Cardenal Costa, nº 10, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina railite, precio del alquiler 15.000 pts.

**ALQUILO** apartamento Playa Pinar, junio, julio. Teléfono 21 21 77 - 23 05 77.

**SE ALQUILA** entresuelo comercial para oficinas. Avda. Casalduch, 36. Teléfono 20 77 00.

**ALQUILO** apartamento Benicasim mes de julio. Teléfono 21 22 31.

**SE ALQUILAN** almacenes en Almazora. Llamar teléfono 56 10 00.

**ALQUILO** apartamento Benicasim, agosto. 2 habitaciones, piscina. Llamar Tel. 21 19 75.

**ALQUILO** piso amueblado. Tel. 21 31 63.

**ALQUILO** piso amueblado calle Navarra. Teléfono: 21 75 87.

**ALQUILO** apartamento edificio S'Korpios. Benicasim. Julio Agosto. Teléfono: 23 00 73.

**ALQUILO** piso amueblado. Santa Cruz de Tejero, 9, 1.ª, 1.ª

**ALQUILO** chalet en Monte Cristina, Piscina, Frontón, Tenis. Teléfono: 21 40 23.

**ALQUILO** piso amueblado. Razón: San Mateo, 112.

AUTOMOVILES

**AUTO** garaje automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

**VENDO** «Triumph» modelo TR-7, Garaje Inglés C/. Luis Vives, Castellón.

**PARTICULAR** vende Jeep Comando MD matrícula CS-H muy equipado Tl. 23 02 11.

**MEJOR PAGADOS** compro coches segunda mano. Auto-comercial Gil. Rda. Mijares, 84. Castellón.

**PARTICULAR** vende Renault Alpine matrícula CS-C en perfecto estado Tl. 23 02 11.

**COMPRA** su coche recién matriculado a mitad de precio y sin entrada. Automóviles Emiliano. Ronda Mijares, 5.

**DE PARTICULAR** a particular compro Ford Fiesta o Renault 5. Pocos km. Pago contado. Llamar Tel. 21 2103, de 10 a 13 horas.

**PARTICULAR** vende Renault-12 TS., cinco años. Teléf.: 23 40 40, tardes.

BRICOLAGE

**ESPECIALISTAS** en muebles, madera natural y teñida. Bernilux. Sagasta, 25.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**SE PRECISA** representante introducido en el ramo de la construcción compatible con otros artículos; interesados llamar a se presenten en Trinidad, 80 ó Tel. 21 09 74. Ref. INEM CS-0512-1201.

**MUCHACHOMUCHACHA,** maestro/maestra, quieres ser útil grupos humanos necesitados? Granjas, talleres, escuelas, dispensarios. África, América esperan. Escribenos: María Asún Pérez. Paseo Estación, 1, Alcalá Henares (Madrid).

**NECESITO** chica servicio interna mayor de 25 años, a ser posible con referencias. Tel. 22 49 28.

**CONTACTO** amistoso, matrimonial, íntimo, discretísimo. Boletín privado. Escribir sin compromiso. Apartado 720 Santander.

**MONTE** su propio negocio en exclusiva para su provincia, distribución de producto conocido y consumido. Disponer de un mínimo de 650.000 ptas.. Gran rentabilidad. Telefonar 91/4017628-4354586.

**CAFETERIA** céntrica, precisa chica buena presencia para servicio camarera. Ref.: INEM CS-34937-1201.

**SANYO** registradoras necesita vendedores para Castellón y provincia. Imprescindible vehículo propio. Sueldo o comisiones a convenir. Presentarse hoy, martes, de 16 a 20 horas, en calle Cronista Rocafort, 28. Castellón. (Ref. INEM CS0542-1021).

**SE OFRECE** señora para cuidar niños. Teléf.: 20 29 42.

COMPRAS

**COMPRA** oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64 Villarreal.

**COMPRAMOS** oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

**COMPRAMOS** oro y joyas, nuevas y usadas, altas tasaciones y pago contado. C/. Obispo Climent, 1 - 2.º Entlo. (Esquina C/. Mayor) Tel 23 30 52.

**COMPRA MASIA** con o sin terreno indispensable luz y agua. Alejada de Castellón. Tel. 23 40 60-20 76 41.

ENSEÑANZA

**ACADEMIA «San Cristóbal»** Curso de Verano, clases intensivas Julio y Agosto; profesorado especializado. Reserva de plazas. Tenerías, 30 Tel. 22 57 96.

**CENTRO** de Formación Profesional «San Cristóbal» Enseñanza Oficial y Subvencionada Abierta matrícula Curso 1982-83 Administrativo y Puericultura (Jardines de Infancia). Información y reserva de plazas. Tenerías, 30 Tels. 22 57 96 22 30 08. Castellón.

**CLASES** particulares matemáticas, física, química, COU. Tel. 20 57 60. Llamar de 1 a 2 laborables.

**INFORMATICA** de gestión Título Oficial. Estudios subvencionados por el Ministerio de Educación y Ciencia. Requisitos para comenzar: BUP o Formación Profesional 1.º Grado. Reserva plazas Curso 82-83, en calle Navarra, 118. Izquierdo. Tel. 20.02.30.

**ACADEMIA MARTI** oposiciones, secretariado, idiomas, taquigrafía, contabilidad, (O.G.C.). Alloza, 29. 21 12 95.

**IDIOMAS** Preparación Escuela Oficial. También repasos. Academia Almi. Tel. 22 49 31.

**ALUMNOS** mayores de 14 años podéis seguir estudiando en los Centros Docentes Izquierdo. Consultad vuestro caso particular en Oficinas Centrales, calle Navarra, 118. Tel. 22.16.07.

**ACADEMIA** El Repás, clases intensivas julio, agosto, BUP, EGB, Latín, Griego, Inglés, Matemáticas. Abierta matrícula a partir día 21 de 4 a 6 tarde. Campoamor, 16. Tel. 22.38.25.

**ADMINISTRATIVO,** Moda y Confección. Alumnos mayores de 14 años, ambos sexos. Clases oficiales y subvencionadas, 2 años de duración. Título oficial. Información: Escuela de Formación Profesional Izquierdo. Navarra, 118, teléf.: 22 16 07.

**ACADEMIA** Casalduch. Asignaturas Pendientes. Cursos Intensivos de verano julio y agosto. Matrícula, a partir del día 21, de 4 a 6 tarde. Avda. Casalduch (frente Donello's).

**CLASES** particulares inglés. Todos niveles. Profesor titulado. Traducciones teléfono 22 11 88.

NAUTICA

**SATRA.** Coronado 25, Motor Volvo 25 Hp. equipado. Tel: 21 08 66. Abierto sábados por la mañana. Avda. Valencia, km. 62'800. Castellón. Avda. Ferrandis Salvador, Benicasim.

**SATRA.** Líder Vagabundo Ducauto, Motor Yamaha 55 Hp.

**SATRA.** Puma 26 Motor Sole.

**SATRA.** Flash Sport-Motor Evinrude. 35 Hp. Arranque electrónico.

**SATRA.** Puma 23 Motor Fuera-borda. Tel: 21 08 66. Abierto sábados por la mañana. Avda. Valencia, km. 62'800. Castellón. Avda. Ferrandis Salvador, Benicasim.

HUESPEDES

**PARTICULAR** desea huéspedes, Avda. Casalduch, 42-1.º Teléfono 20 24 18.

**ALQUILO** habitación para 2 personas. Apart. Estoril bloque 1.º portero. Teléfono 23 52 13. Benicasim.

MOTOCICLETAS

**MOTOCICLETAS** ocasión, prendas deportivas... remolques, cascos, los mejores precios. Quintana Motos, Ribelles y Comín, 3 Tel. 21 69 23.

**HONDA 125** 4 tiempos. 5 velocidades. Freno disco Silenciosa, mínimo consumo. Desde 6.425 pesetas al mes. Concesionario oficial Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

**GRAN** ocasión Honda C.B-900 F. CS-H. Facilidades. Tel.: 20 73 99.

ORTOPEDIAS

**PIERNAS** ortopédicas, collarnes cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

TRASPASOS

**OCASION** traspaso tasca nueva y céntrica, no puedo atender. Tel. 21 91 17.

**TRASPASO** local céntrico de 120 metros cuadrados (dos plantas) Telf.: 21 72 61.

VIARIOS

**CREDITO FAMILIAR** CREDITOS PERSONALES PARA Reformas, compras y gastos especiales. Tramitación rápida cualquier cantidad. Amortización a su comodidad hasta 36 meses. Descuento de letras por venta de pisos, apartamentos, locales, etc. Papel comercial medio y largo plazo. Hipotecas para créditos de mayor cuantía. Información 20 14 00.

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

**REPARACIONES** fontanería calefacción, termos y calentadores. Tel.: 20 14 73.

**DETECTIVES** CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

**PIANO** ocasión 40.000 pesetas. Organos Yamaha con ricos, 46.875 pesetas. Teléfono 21 29 86.

**AFINACION,** reparación de pianos (Luis Aparicio). Profesional. Cualificado. Tel. 96-3662056.

**CARAVANAS** Tauro distribuidor primeras marcas Roller-Moncayo, usadas, procedentes cambio. Exposición Venta Gran Avenida, s/n., junto Camping Tauro. Tel. 30 12 66. Benicasim.

**COSET** somos especialistas en ventas de recambios de electrodomésticos todas marcas. Tanto a profesionales como a particulares. Y todo a precios populares. Reparación de todas marcas con rapidez y garantía. Calle Ronda Mijares, 35. Teléfono 20 18 55.

**ASUNTO NUEVO** (España) ganará en casa más de 3.000 Ptas. diarias. Escribir apartamento 1209 San Sebastián.

**APORTARIA** capital y colaboración a negocio o establecimiento en marcha. Tel. 93-226 54 02 Barcelona.

**REPARACION** electrodomésticos todas marcas, venta material. Calle Dolores, 19 (detrás Correos). Avisos: 21 76 78.

VENTAS

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

**SU VIVIENDA** a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m.². Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

**VENDO** piso céntrico, 4 habitaciones. Precio a convenir. Informes: Teléf. (96) 362 70 95 de Valencia o Teléf: 21 72 19, de Castellón (horas oficina)

**VENDO** parcelas rústicas. Desde 100.000.- Ptas. Facilidades hasta 5 años. Teléf: 20 77 86. Festivos en Ctra. de Alcora, Km. 13,300.

**VENDO** casa en Alcudia de Veo. Precio a convenir. Tel. 21 34 89.

**PARTICULAR** vendo apartamento en Benicasim. Piscina, tenis, garaje. Facilidades de pago. Razón: Tel. 30 27 31.

**VIVIENDAS** protección oficial, llaves mano, préstamo 15 años. Tel. 22 48 12.

**LOCAL** céntrico, 400 m/2, junto Teatro Principal, ideal supermercado, dispensario, salón exposición automóviles, azulejos, colegio profesional, etc. Teléfono: 22-48-12.

**PLAZAS** parking, céntricas calle Herrero, Plaza Rey D. Jaime, zona Casalduch, etc. Facilidades pago. Lubasa. Tel. 22 48 12.

**APARTAMENTOS** frente playa, desde 1.200.000 pesetas, «sin entrada». Facilidades 18 años, tenis, piscinas, etc. «Complejo residencial Oroman». Informa: Grupo Luis Batalla. Teléfono 22 48 12 - 31 03 38.

**PARCELAS** preciosas vistas, agua, luz, asfalto, farolas, 5 Km. Castellón. Facilidades. 21 27 00.

**ESTUDIOS** en Castellón, precio 2.000.000 Ptas. Préstamo 15 años. Tel. 22 48 12.

**VIVIENDAS** céntricas, Rey D. Jaime, Gasset, Herrero, llaves mano. Informa: Lubasa C/. Herrero, 3 Castellón. Tel. 22 48 12.

**LOCALES** comerciales, 40 m/2. Ideal peluquería, etc. Facilidades 10 años. Tel. 22 48 12.

**OCASION** vendo villa Benicasim, admito apartamento o piso usado. Tel. 22 48 12.

**BENICASIM,** apartamentos «Los Príncipes», 1.ª línea playa, piscinas, parking, etc. Facilidades pago. Lubasa. Tel. 22 48 12.

**BURRIANA,** piso a estrenar, préstamo 18 años. Tel. 22 48 12.

**RAYCA** vende estudio amueblado playa Benicasim, amplias facilidades. Informes: 226545.

**OCASION** estrenar apartamento 3 dormitorios sin entrada, 28.000 ptas. cada mes. Cavisá. Tel. 23 04 00.

«PARTICULAR, piso 4 habitaciones, 2 terrazas. 3.800.000 entrada 800.000. Resto 5 años (96) 3322127».

**SE VENDE** ático duplex a estrenar, cuatro dormitorios, terrazas, situado en la zona más céntrica de Castellón, calle de San Vicente, n.º 1 esquina a Avda. del Rey D. Jaime. Información de 11 a 14 horas. Tel. 22 10 99.

**VENDO** caballo doma alta escuela. 300.000 ptas. 30 08 93.

**VENDO** planta baja Grao. Calle Ciudadela, comercial y vivienda. Particular a particular. Tl. 22 11 64.

**BENICASIM** Santa Rita, villas totalmente terminadas y parcelas totalmente urbanizadas. Tel. 21 66 15 y 30 05 54.

**VENDO** parcelas en Polígono Industrial San Juan de Moró, lindando carretera Alcora, agua potable, gas, acceso autorizado, M.O.P.U. Tel. 21.66.15 y 37 San Juan de Moró.

**APARTAMENTOS** Mónaco-Benicasim. Piscina. Plaza de Garaje subterráneo. Entrada convenir. Grandes facilidades. Edbosa. Tel.: 21 50 66. Enmedio, 9, 11.

**A UN PASO** de la playa, calle Conde de Bau. El lugar más residencial de Benicasim. Apartamentos Portobello. Facilidades 10 años. Entrada convenir. Edbosa. Tel.: 21 50 66. 30 21 99.

**ZONA RESIDENCIAL** Benicasim. Apartamentos Acapulco. Jardines, piscina. Plaza garaje subterráneo. Entrada convenir. Facilidades 10 años. Edbosa. Gran Avenida. Tel.: 30 21 99.

**BUNGALOWS** oferta del año precio 1979, facilidades. Teléfono 22 10 63-30 26 30.

**VENDEMOS:** parcelas con agua desde 100.000 Ptas., en Alcora. Tel. 21 55 81.

**EN VALENCIA** vendo piso zona universitaria. Cuatro habitaciones dobles. Plaza de garaje. Razón Tel. 23.02.11. Castellón.

**ZONA DE FADRELL** Iniciada la construcción «Habitat 81», 34 viviendas, pago en 15 años. Información y venta en propia obra y en Romea, Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.

**BENICASIM** apartamentos varios todos servicios. Facilidades, sin entrada. Tel. 22 32 08.

# última hora

## Margaret Thatcher: «Se negocia la rendición Argentina»

La primera ministra Margaret Thatcher dijo ayer noche al Parlamento británico que el general Menéndez y el general de brigada Waters, segundo comandante de las fuerzas británicas en las Malvinas, negocian la rendición de las fuerzas argentinas.

Margaret Thatcher declaró que la rendición en estado de negociación se refiere tanto a la isla Soledad como a la Gran Malвина.

Las fuerzas argentinas han izaado banderas blancas en puerto argentino (Port Stanley) y los soldados británicos tienen orden de no disparar excepto en defensa propia.

La primera ministra también informó que «gran número de soldados argentinos arrojaron sus armas al suelo».

### Conversaciones sobre términos de rendición

Los comandantes en jefe de los dos ejércitos combatientes en las Malvinas discutieron ayer noche

los términos de la rendición argentina.

El gobernador militar de las islas, general Mario Menéndez, y el segundo comandante de las fuerzas británicas, general de brigada John Waters, se reunieron en las afueras de Puerto Argentino para discutir el acuerdo.

Se espera que el documento final esté listo para ser firmado hoy, martes, y mientras tanto se mantendrá el alto el fuego.

Las conversaciones contemplan también la rendición de las tropas argentinas estacionadas en la Gran Malвина (Malvina del Oeste) para que así pueda concluir la guerra no declarada entre Gran Bretaña y Argentina.

Se cree que entre mil y mil quinientos soldados argentinos se encuentran en dos o más puntos de la Gran Malvina.

En medios periodísticos y militares locales se cree que las conversaciones entre los dos ejércitos están encaminadas a perfilar las

condiciones de una rendición argentina, que evite el derramamiento de sangre por el control de la capital de las Malvinas.

Informaciones procedentes de Gran Bretaña indicaban que se obligaría a la Argentina a firmar un «armisticio», con la garantía que ofrecen los 8.000 soldados prisioneros de Puerto Argentino.

Sin embargo, en el caso de que Argentina entregue Puerto Argentino, es probable la continuación del esfuerzo militar con un hostigamiento bélico desde el continente.

En estos momentos, el comité militar argentino se encuentra reunido, para analizar la conversación mantenida entre los generales Menéndez y Waters.

Antes de iniciarse la reunión militar argentina, el titular de la fuerza aérea, Basilio Arturo Lami Dozo, ha declarado que la fuerza argentina en manera alguna ha capitulado.

## Sobre las declaraciones del presidente de Asociaciones de Jubilados

Manuel Lora García, secretario adjunto a la presidencia de la Federación Provincial de Asociaciones de Jubilados y pensionistas nos remite la siguiente nota con el ruego de su publicación:

«El pasado día 13, domingo, en la página 13 de MEDITERRANEO, se publicaba una información sobre la visita del presidente de la Federación Provincial de Asociaciones de Jubilados y Pensionistas, don Rafael Lázaro Rubio, bajo el título: «Posible Constitución de la Asociación de Pensionistas y Jubilados».

En la misma se pregunta al señor Lázaro respecto al «Apoyo de las autoridades a esta Federación».

Al respecto, queremos reconocer el apoyo de otros organismos de la Administración Central y Territorial (Ministerio de Cultura, I.N.S.E.R.S.O.-F.O.N.A.S. Diputación Provincial) que vienen colaborando con subvenciones periódicas y colaboraciones a nivel humano y material.

Sirva pues, esta aclaración, como justo reconocimiento a todos los organismos y entidades que apoyan a la tercera edad.

## Severiano Ballesteros al Open USA

Severiano Ballesteros participará en el Open de los Estados Unidos, que durante los días 17 al 20 de junio se celebrará en «Pebble Beach», California, torneo éste que está considerado como uno de los cuatro más importantes del mundo, junto con el Open británico, el master's y el usapga, que forman el gran slam.

El Open USA está dotado de unos premios en metálico de más de 38 millones de pesetas.

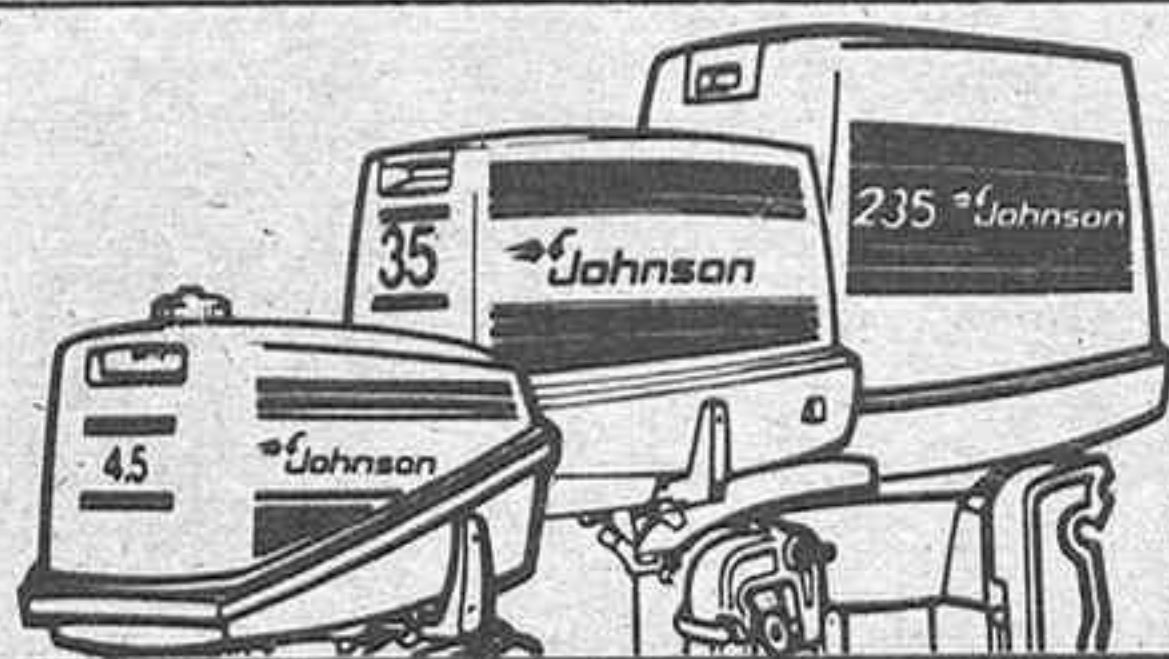
Severiano Ballesteros se ha preparado de forma muy especial para intentar ganar este gran torneo que en estos momentos constituye su máxima ilusión.

Severiano, además, tiene clavada la espina del año pasado que fue descalificado en este Open por haber llegado a la salida de la prueba con retraso, no imputable a él.

■ Tomás Castaños, a la edad de 53 años y después de un año de enfermedad, ha fallecido, en el hospital del Aire de Madrid. Fue campeón del mundo de acrobacia aérea en el aeropuerto de Sondica (Bilbao) el año 1964.

En la actualidad era comandante de DC-9 e instructor de la escuela de Iberia de este mismo tipo de avión, participó en los campeonatos del mundo de 1966 defendiendo su título en Moscú así como en 1968.

Hasta el momento de su enfermedad fue el jefe del equipo acrobático nacional «José Luis Aresti» y tuvo su última actuación en el festival aéreo de San Sebastián en agosto de 1981.



## "YO VENDO LOS FUERABORDAS QUE NO CONOCEN LA TIERRA EN VACACIONES"

Johnson es una colección de los 24 más atractivos y perfectos fuerabordas del mundo.

Cualquiera de ellos apenas conoce la tierra en vacaciones: o en la época que ha de trabajar duro, dando satisfacciones a su propietario.

Una ingeniería totalmente avanzada y absolutamente confiable garantiza los más altos rendimientos a nivel particular y competitivo.

Y servicio. Servicio postventa seguro, de confianza, ágil, eficaz.

Cada distribuidor Johnson ha sido elegido por su experiencia, entusiasmo y capacidad.

Johnson: muchas más satisfacciones.

### LUIS PRADES, S.A.

Ronda Magdalena, 17  
Tel. 21 55 11  
CASTELLÓN

### NAUTICA HMNOS. GORDO

Avda. Puerto, 4  
Tel. 23 35 02  
GRAO (Castellón)

Distribuidor exclusivo para España



harry walker náutica.s.a.



Calidad tradicional Tecnología del Mañana.

# Johnson

23 y 24 de julio, en Ceste

## Convocado el Congreso Regional de UCD

Los días 23 y 24 del próximo mes de julio se celebrará en la antigua Universidad Laboral de Ceste, en Valencia, el Congreso Regional de UCD, según acordó ayer la comisión encargada de la organización del mismo, integrada por el presidente regional centrista, el presidente del Consell y los presidentes y secretarios provinciales de las tres provincias valencianas.

El Congreso trabajará en forma de comisiones, lo que, según Manuel Tarancón, secretario provincial de UCD-Castellón, pone de manifiesto la «clara voluntad del partido de ofrecer una oferta política clara y precisa a todos los valencianos».

Las comisiones serán las siguientes:

Cultura, educación, deportes y turismo. Agricultura, pesca y alimentación. Obras Públicas,

urbanismo y vivienda. Medio ambiente y ordenación del territorio. Economía regional. Política sindical, empleo y sindicalismo. Sanidad y Seguridad Social. Política institucional y función pública. Política.

En los próximos días se efectuará el nombramiento de los ponentes. Hasta el próximo uno de julio, queda abierto el plazo para la redacción de las ponencias y del propio reglamento del Congreso. Las ponencias se remitirán después a los compromisarios, que dispondrán de un período que concluirá el 17 de julio, a fin de proponer las enmiendas que juzguen convenientes y adscribirse a las comisiones.

En el Congreso Regional de UCD participarán cincuenta y cinco compromisarios de Castellón, setenta y siete de Alicante y ochenta y dos de Valencia.

## NOMBRES PROPIOS

### José María Sert

El Ministerio de Cultura ha adquirido en París, al barón Alain de Rothschild, miembro de la famosa familia de banqueros, 22 murales del pintor catalán José María Sert, en 185.000 dólares (aproximadamente diez y siete millones de pesetas).

Los murales serán trasladados próximamente al Museo Español de Arte Contemporáneo de Madrid.

Las pinturas compradas ahora por el Ministerio de Cultura, en una cantidad que se considera muy baja, aunque no sean las obras más importantes de Sert, son cuatro grandes murales, algunos de más de 3,50 por 5,50 metros, en los que el pintor representó el mundo visto a través de las cuatro estaciones —América-invierno, Africa-verano, Europa-otoño y Asia-primavera—, 16 paneles y dos sobrepuestas, son pinturas en policromía, no muy frecuentes en este artista.

### Manuel Antonio Rico

Manuel Antonio Rico, director del informativo «España a las ocho» de Radio Nacional de España ha dimitido de su cargo. A partir de hoy dirigirá el programa Juan Manuel Fernández y Fernández Cuesta.

«La dimisión —según informa la oficina de prensa de RNE— se fun-

damenta en motivos profesionales y se ha producido al término de una reunión entre el responsable de «España a las ocho» y el director de informativos. La dirección de RNE, luego de una conversación con Manuel Antonio Rico, anuncia que el periodista se incorporará, en breve a nuevas tareas profesionales».

Jordi García Candau —añade la nota RNE— ha sido nombrado director del diario hablado de las 14 horas.

Según ha podido saber «Efe», Manuel Antonio Rico, que era el más antiguo de los directores de espacios informativos de RNE, presentó su dimisión la semana pasada y le fue aceptada en la mañana de ayer.

### Alfredo Echave

Alfredo Echave, director general de Deportes del Gobierno Vasco, vistió su hijo de agente de la Policía Autónoma en el día de su Primera Comunión. Según el diario «Tribuna Vasca», están ya muy lejos los tiempos en que los niños ibamos de marineros y no sería de extrañar que, a partir de ahora, empezaran a florecer los atavíos de mozos de escuadras, de Guardia Civil o Policía Nacional, dependiendo del derroche ideológico de sus padres... pero si se preguntara a los niños, seguros que irían vestidos de Arconada».

## Anuncios por palabras

**FOCONSA** viviendas y apartamentos, compruebe nuestras ventajosas condiciones de venta. Tel. 21 14 32.

**OCASION** vendo planta baja 150 m<sup>2</sup> calle Barrachina. Tel. 21 91 17.

**SE VENDE** piso Av. Lidón, 38. Todo exterior, orientación Valencia, 4 habitaciones, garaje, jardín. Tel. 22 07 69.

**VENDO** pisos terminados, entrada 400.000 pesetas. C/. Pintor López, 35-1.º de 6 a 8.

**VIVIENDAS** a estrenar a 20.000 Ptas. metro cuadrado, con facilidades. Razón: José Gas. Falcó, 2. Bajo.

**VENDEMOS:** Finca 60 hanegadas para transformar en huerta, naranjos. Tel.: 21 55 81.

**GEMINIS** Apartamentos en Benicasim, de 1, 2 y 3 dormitorios. Desde 1.550.000 pesetas. Piscina, tenis, pista deportiva. Garaje y trasteros opcionales. Mínimas cuotas. Promueve: Construcciones Arcasa, S. L. Información: Teléf.: 21 70 87.

**VENDEMOS:** 16 hanegadas, pinar olivar. Ctra. Lucena, cerca agua, Telf.: 21 55 81.

**GRUPO** Luis Batalla, nuevas y mayores facilidades propónganos condiciones de pago, teniendo en cuenta su vivienda actual. Consulte en calle Herrero, 3, Castellón, teléfono 22 48 12.

**Ha ganado, a sus 17 años, el «Roland Garros»**

**MATS WILANDER,  
EL HEREDERO  
DE BJORN BORG**



Un nuevo astro comienza a perfilarse en el tenis mundial: el sueco Mats Wilander, de diecisiete años —cumplirá los dieciocho el próximo 22 de agosto—, brillante vencedor en el Torneo «Roland Garros» 1982, título conseguido al vencer en la final del campeonato al argentino Guillermo Vilas por 1-6, 7-6, 6-0 y 6-4. En la cuneta había dejado a tenistas de la calidad de José Luis Clerc, Vitas Gerulaitis, Ivan Lendl, o Fernando Luna. Y con este importante triunfo deportivo una pregunta en el aire: ¿Será Mats Wilander el sucesor del «Sueco de oro» Bjorn Borg?...

**Borg-Wilander, vidas paralelas**

Borg y Wilander comenzaron en el tenis a parecida edad. Cuando ambos contaban quince años —Borg, es ocho años mayor—, empezaron a cosechar los primeros triunfos importantes. En el caso de Bjorn Borg, a los quince años conquistó la «Orange Bowl», torneo mundial para jugadores aficionados menores de dieciocho años. Este Torneo sería ganado nuevamente por Borg al año siguiente, en reñido partido con Vitas Gerulaitis. Antes había ganado el «Junior» de Wimbledon. La prensa internacional de

aquellos años calificaba a Borg como «el monstruo sin alma», «El tenista de hielo», «la máquina arrolladora»... Nadie podía resistir su fuerte ritmo, su frialdad en las pistas —por lo que posteriormente le llamarían «el iceberg sueco»—, su potencia de saque... Todas estas virtudes le llevarían a conquistar innumerables trofeos internacionales como, por ejemplo, los torneos de París de los años 74, 75, 78, 79, 80 y 81; los de Wimbledon, en 1977, 78, 79 y 80, el «Masters», la «World Championship Tennis»... etc.

Agotado por el exceso de partidos y por ciertos problemas emocionales, Borg Bjorn bajó ostensi-

blemente en su rendimiento en las últimas confrontaciones tenísticas, pero todo parece indicar que muy pronto volverá por sus fueros. Tenistas de su relevancia no se hundan tan fácilmente...

Borg nació el seis de junio de 1956 en Sonderlauge, población cercana a Estocolmo. Wilander nació el 22 de agosto de 1964 en Vaxjo, a unos trescientos kilómetros de la capital sueca. El primero

ta parece decidido a «machacar» a todos sus adversarios.

**«Borg, mi ídolo de siempre»**

Desde hace años Mats Wilander dejó testimonio de su gran admiración por Borg. Declara:

—He seguido todos sus pasos. Borg es mi ídolo de siempre. Cuando ha ganado no he podido por menos que gritar, aunque estuvie-

en el «Junior» del «Roland Garros» y quedó finalista en el Torneo de Bangkok, la crítica especializada se fijó en él como «importante promesa». El propio Borg manifestó que Wilander estaba destinado a dar días de gloria al tenis sueco. Mats sueña también con ello. Dice:

—He hecho del tenis mi vida y a él me dedicaré en cuerpo y alma. No puedo defraudar a los que siempre me han apoyado y han confiado en mí. Ni tampoco puedo defraudarme a mí mismo.

**● Al igual que el «sueco de oro» comenzó a despuntar en el tenis a los 15 años**

cuenta veintiséis años, el segundo diecisiete. Borg mide 1,86 metros y pesa ochenta y cinco kilos; Wilander mide 1,80 metros y pesa setenta. Una característica les hace similares: son de gran fortaleza física y juegan desde el fondo de la pista.

Los técnicos dicen que Borg es más salvaje, más aniquilador, mientras que Wilander es más humano, más blando. De todas formas la interrogante sigue en pie: ¿Sucederá el joven ganador del Roland Garros en el concierto del tenis mundial a Borg? Es muy pronto para predecirlo, pero lo que está a la vista es que hay que contar con Mats Wilander en futuros torneos, porque el joven tenis-

se sólo, «es el mejor, el más grande». Cuando ha perdido, como en el último contra McEnroe, no puede reprimir las lágrimas. Borg ha pasado por un mal momento en los últimos tiempos pero tengo la confianza de que, pronto, volverá a ser el gran maestro de siempre. A mí, particularmente, me encantaría enfrentarme a él, con toda la humildad del mundo, pues le considero mi maestro.

Pese a su gran envergadura física, Mats Wilander no puede ocultar que es poco menos que un adolescente. Su rostro es el de un muchacho de diecisiete años aunque su cuerpo de atleta le haga mayor.

Cuando el padado año triunfó

No tiene novia, «pero sí buenas amigas con las que salgo muy a menudo». Es un entusiasta del esquí y del fútbol. Su equipo es el Goteborg, el flamante campeón de la Copa de la UEFA. Sus aficiones son, en el campo cultural, la lectura (novela y poesía, preferentemente), el cine y la música (Clásica y moderna). ¿Sus ambiciones de cara al mañana?

—Retirarme del tenis siendo una figura importante, aunque después de mi retirada me gustaría continuar ligado a él como entrenador.

Viendo su edad, pensamos que aún le quedan muchos años por delante para ver cumplidas sus ilusiones.

Por Tito Bandera,  
Servicios Especiales EFE

# Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLÓN

Martes, 15 de junio de 1982



## EDECO



electricidad  
del automóvil

manuel bellido, 20 tel. 219133 castellón

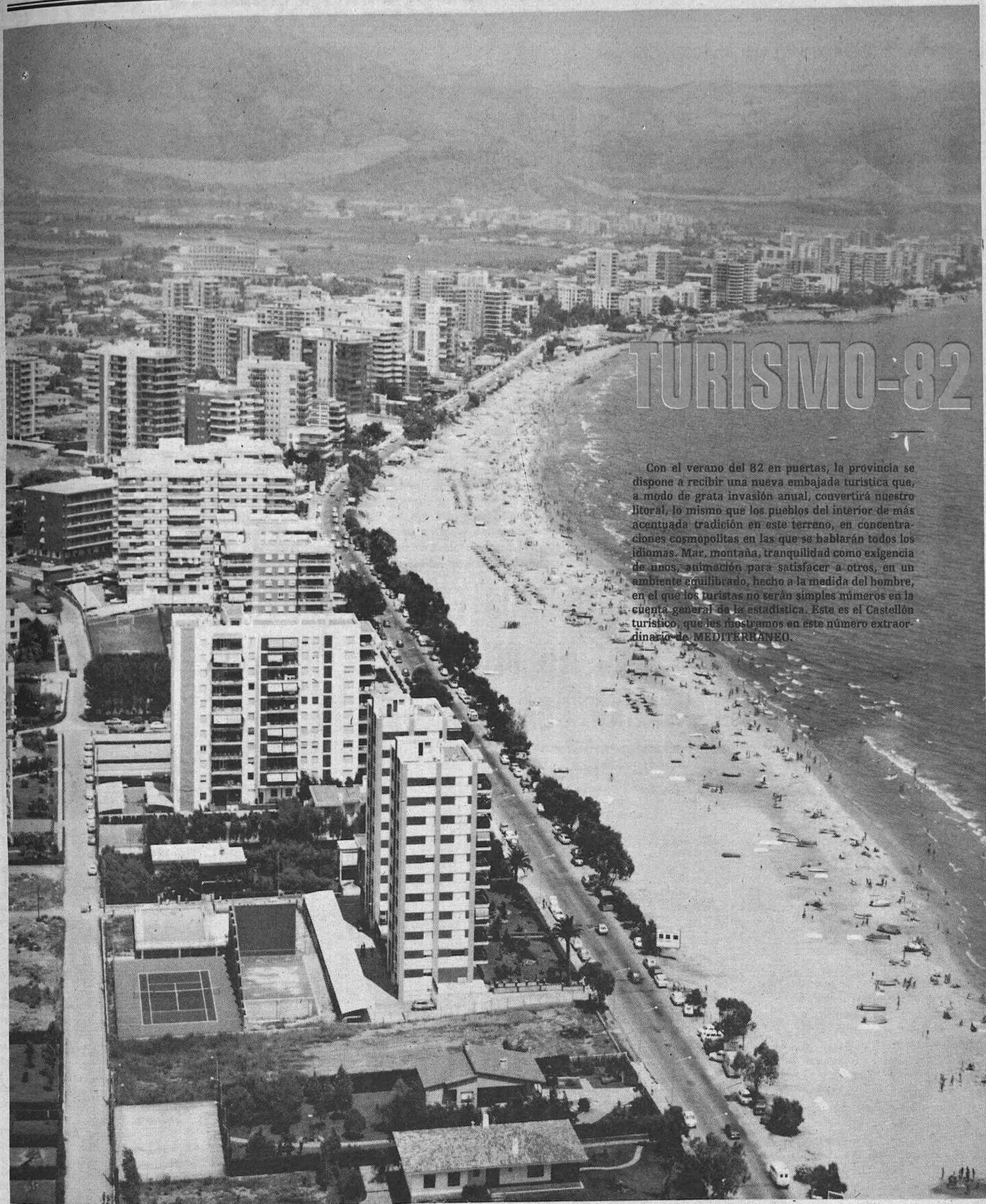
### JUNKERS

### BLAUPUNKT

venta y asistencia técnica



herramientas  
eléctricas y neumáticas



## TURISMO-82

Con el verano del 82 en puertas, la provincia se dispone a recibir una nueva embajada turística que, a modo de grata invasión anual, convertirá nuestro litoral, lo mismo que los pueblos del interior de más acentuada tradición en este terreno, en concentraciones cosmopolitas en las que se hablarán todos los idiomas. Mar, montaña, tranquilidad como exigencia de unos, animación para satisfacer a otros, en un ambiente equilibrado, hecho a la medida del hombre, en el que los turistas no serán simples números en la cuenta general de la estadística. Este es el Castellón turístico, que les mostramos en este número extraordinario de **MEDITERRANEO**.

BOUTIQUE

CELEBRAN EL MUNDIAL DE ESPAÑA CON TODOS LOS AFICIONADOS



CALVO SOTELO, 10-12

Galerías  
Reverter

CASTELLÓN

ENMEDIO, 52-54

ALMACENES

## Reygo

DIFUSION - MODA

## Revis

C/. O'DONNELL, 8



Aunque ahora trata de recuperarse el tiempo perdido

## «EL NOMBRE DE CASTELLÓN NO HA

«Estamos llevando a cabo una labor de potenciación y promoción de nuestra provincia a nivel turístico, mediante la participación en ferias y certámenes especializados de carácter internacional, en Bruselas, Stuttgart, Berlín, París, etc., en las que Castellón ha estado muy bien representada este año, con una presencia muy destacada, superior incluso a la de los entes turísticos de otras zonas de España. En estos momentos también tenemos programada una serie de exposiciones a nivel nacional, puesto que estimamos que el turista español requiere las mismas atenciones que el extranjero. Hay que cuidarlo, atenderlo y superar los niveles de presencia de ciudadanos de nuestro país en estas tierras castellonenses», ha declarado a MEDITERRANEO el gerente del Patronato Provincial de Turismo, Enrique de Pablo Gali.



provincias nos han ganado la carrera, de momento. Sin embargo, con nuestro esfuerzo de ahora, estamos recuperando el tiempo perdido. Aún añadiría algo más, y es que, no se hasta que punto nosotros somos los culpables de

esta situación. El Patronato de Turismo de Palma de Mallorca se constituyó en 1904, y nosotros, como Patronato, sólo llevamos unos pocos meses. Los Centros de Iniciativas Turísticas y Fomento del Turismo de la Costa de Aza-

har, han hecho antes una buena labor, dentro de sus posibilidades, pero no es lo mismo que ahora.

### Balance positivo

«¿Cómo valora usted el balance de estos meses de actuación del Patronato?

«Altamente positivo. Los resultados ya se están viendo. Este invierno y primavera han venido más grupos extranjeros que otras veces. De esta presencia se beneficia no sólo el sector turístico, sino el conjunto de la actividad económica de la provincia, gracias al fenómeno multiplicador que genera dicha actividad.

Por otro lado, son realmente ambiciosos los planes que tiene el Patronato a través de la Diputación. No podía ser de otra forma, porque es preciso luchar para que los turistas vengan a nuestra zona. Nos encontramos en un periodo difícil y no debemos dormirnos sino al contrario, atacar con más fuerza para que nuestros establecimientos hoteleros registren un nivel de ocupación más elevado.

«A veces llevo a dudar si la industria turística castellonense está interesada de verdad en esta promoción provincial y, sobre todo, si se encuentra dispuesta a colaborar con el esfuerzo económico.

«Mire, a cualquier industrial le interesa trabajar cuanto más mejor y ganar dinero. Nosotros estamos moviéndonos para que en primer lugar se beneficien los empresarios y trabajadores de hoteles, campings, hostelería en general y apartamentos, y a través del fenómeno turístico, que repercute en el conjunto de la economía provincial.

En cuanto a la aportación económica del sector, la prestan en la medida de sus posibilidades, pero les cuesta un poco. Yo les animaría a que colaboraran más intensamente, porque a todos nos

## «NOS ENCONTRAMOS EN UN PERIODO DIFÍCIL, PERO NO DEBEMOS DORMIRNOS, SINO ATACAR CON MÁS FUERZA»



**GRAN PREMIO DE LA CRUZ ROJA 20 de Julio. 215 kilos de oro**

Adquiera sus boletos en la

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLÓN**

Como Vd., todas nuestras Oficinas apoyan la labor de CRUZ ROJA

## SONADO FUERTE EN EUROPA»

(Enrique de Pablo Gali, gerente del Patronato Provincial de Turismo)



guía el mismo propósito: desartillar el turismo provincial.

### Crisis europea

«¿Cómo ha visto usted el mercado turístico internacional, a través de los contactos mantenidos en las diferentes ferias en las que ha participado el Patronato?

«Hay que partir del hecho de que la crisis económica ha alcanzado no sólo a España, sino que está generalizada en toda Europa. Por lo tanto, el mercado está mal. Pero de cualquier forma y a pesar de la crisis, las personas que trabajan durante todo el año en esos brumosos climas del resto de Europa, necesitan la válvula de escape de unas vacaciones, más o menos largas, que resultan imprescindibles hoy en día.

«¿Qué naciones europeas notan más esos efectos de la crisis?

«No soy experto en estos temas, pero de acuerdo con mi punto de vista personal, creo que donde más ha repercutido es en Bélgica. Ese país tiene nueve millones y

medio de habitantes y hay medio millón de parados reales.

### Precios

«¿Está caro el turismo español, comparado con las ofertas de otros países?

«No. Es cierto que en los últimos años los precios se dispararon bastante, pero más recientemente el sector hotelero se ha mentalizado y pide lo justo para el servicio que ofrece. No se puede apretar demasiado, porque entonces se nos irá el negocio a pique.

Puedo añadir que he mantenido contactos con los empresarios castellonenses, que me han dado unas ofertas para grupos que son realmente económicas. Con estos niveles de precios se puede trabajar muy bien y traer aquí un elevado número de turistas a través de «Tours operadores» o agencias de viajes nacionales y extranjeras.

«Hasta ahora se ha aprovechado poco el potencial turístico que representa la tercera edad.

«Es cierto, pero las cosas están

cambiando y se hacen gestiones para ver si podemos empezar a trabajar masivamente con grupos de tercera edad a partir del próximo mes de septiembre.

«¿Van a repercutir en nuestra provincia los Mundiales de fútbol?

«Para la industria hotelera castellonense y casi me atrevería a decir que para toda la de España, los mundiales han sido un desencanto. Primero se pensó que el sector podría hacer su agosto en mayo y junio, pero todo esto se ha venido un poco abajo. Ahora estamos a la expectativa y creo que, de todas formas, se va a notar algo.

«Una última cuestión: ¿vive Castellón de espaldas al turismo?

«Creo que sí. Hace unos años teníamos las mismas playas que ahora, el mismo paisaje del interior. Y pienso que despreciamos olímpicamente aquella corriente turística que nos venía encauzada por la carretera. Es una pena, pero la gran masa de turistas pasaba de largo para establecerse

en otras zonas más al sur. Ese hecho está ahí, lamentablemente ha existido, y ahora tratamos de superarlo a través del Patronato Provincial de Turismo, que quiere darle a Castellón la categoría que se merece dentro del panorama turístico nacional.

Juan Enrique Mas  
(Foto: Heredio)



# OCHO ITINERARIOS TURISTICOS PROVINCIALES



Estamos a las puertas del estío. Pero no es preciso llegar a la estación veraniega para sentir el deseo de recorrer las rutas que surcan los variados paisajes de la provincia. Las horas de luz natural son muchas y pueden aprovecharse para recorrer las carreteras —en general en buen estado— y detenernos en bellas y entrañables localidades que entrañan palacios, templos, fuentes monumentales y multitud de cautivadoras bellezas. Pero conviene madurar.

Sería imposible agotar los itinerarios que nos permitieran pisar todos los lugares que encierran especial interés. Difícil resultaría colocar en unas páginas del diario la descripción de cada itinerario aún cuando se tratara de una síntesis telegráfica. Sería más propio de un amplio folleto, o de un libro.

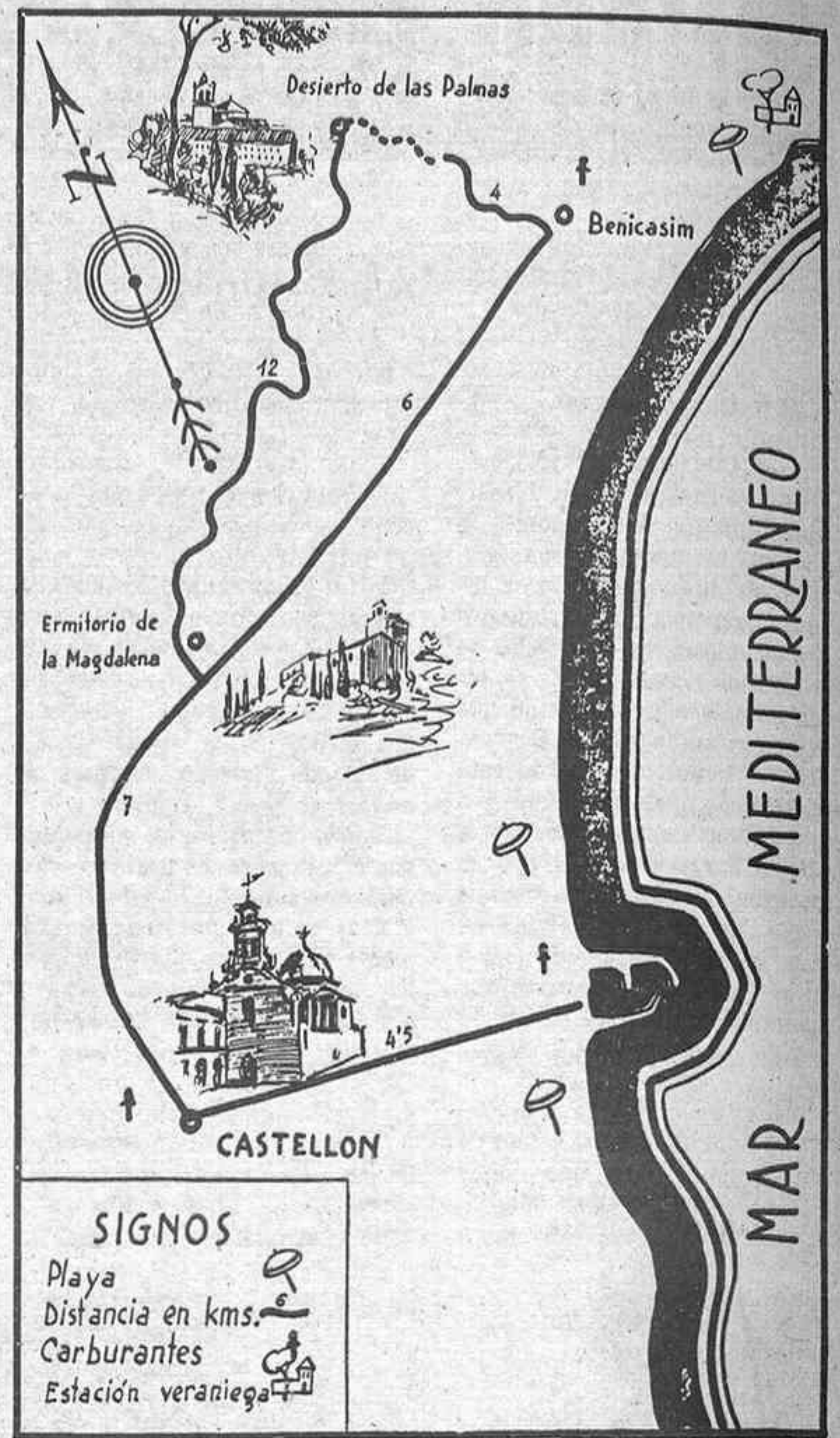
Quizás por ello quede justificado publicar hoy unos gráficos y unos breves comentarios a cada uno, sin abandonar la idea de un desarrollo más amplio en posteriores ediciones.

—I—

Un itinerario breve en kilómetro, pero amplio en bellezas, es el que yo suelo denominar Montemar.

Saliendo de la capital en busca del Grao para luego recorrer la carretera de la costa, pasar por Benicasim y ascender por la carretera conocida como de la Font Tallá. Al llegar al mas de la Comba nos desviaremos hacia el Convento de los Padres Carmelitas del Desierto de las Palmas, incluso deteniéndose en la fuente de San

(Pasa a la siguiente)



## AZULEJERA

# La Plana S/A



### PAVIMENTO Y REVESTIMIENTO CERAMICO

**AZULEJERA LA PLANA**

PIEDAD, 200-210 TEL. (964) 52 16 00

VILLARREAL (CASTELLON)

# Ocho itinerarios turísticos provinciales

(Viene de la anterior)

José que brota a orillas de la carretera.

El Convento, su Museo, la bellísima panorámica con las Columnas al fondo cual grandes cetáceos en reposo flotando sobre las aguas del mar.

Al descenso podremos detenernos en el ermitorio de la Magdalena y visitar el «Castell Vell».

-II-

Otro itinerario relativamente corto es el que iniciáramos por la carretera de Teruel hasta Lucena que nos permitiría visitar la industrial villa de Alcora y todos sus alicientes. Quizás convendría parar en Lucena y tras un recorrido por la población efectuar allí el almuerzo para, luego, seguir por la carretera de Argelita, o subir hasta el Castillo de Villamalefa y bajar por Ludiente.

Bien es cierto que tenemos más arriba del Castillo localidades tan interesantes como Villahermosa del Río, la aldea de Cedramán, las

Villas de Zucaina y Cortes de Arenoso con la aldea de San Vicente de Piedrahíta en el intermedio.

Pero si optamos por tomar Argelita como puerto de escala para visitar el viejo palacio del rey moro Zeit-Abu-Zeit, luego tendremos oportunidad de pasar por Vallat, Fanzara, Onda, desviarnos hasta Ribesalbes y regresar a la capital. Todas estas localidades tienen valiosos recursos turísticos.

-III-

Otro itinerario pleno de interés y sin exceso de kilometraje, sería el que saliendo de Castellón pasaría por Borriol, con su castillo que fue de Ximen Pérez de Arenós, Puebla Tornesa, Vall d'Alba, ermitorio de San Pablo poco antes de Albocácer, Benasal, Culla, Torre Embesora y Adzaneta para salir a la aldea de La Pelechana y regresar a la capital. En esta ruta encontraremos lugares para tomar un tentempié en bares-restaurantes que existen a orilla de carretera entre Vall d'Alba y Albocácer y gozan de buena fama.

El almuerzo del mediodía podríamos efectuarlo en Benasal.

Es un itinerario con multitud de recursos históricos, geográficos y monumentales. Es curioso contemplar en el término de Culla la «Carrasca» del mas de la Basa—entre Culla y la Torre Embesora— que tiene 6,46 metros de circunferencia, una altura de 20 metros y un peso calculado de 75.000 kilos; con su leña podría cargarse un tren de seis o siete vagones.

-IV-

Por las riberas del Mijares y el Palancia podríamos titular un itinerario que, como todos, hemos procurado sea de tipo circular para que con un mismo kilometraje se visiten más lugares.

Podríamos salir por Villarreal, Onda, y seguir la carretera del río Mijares, jalonada por el ermitorio de El Salvador, las poblaciones de Espadilla, Toga (aguas medicinales), Torrechiva, Central hidroeléctrica, Cirat, Arañuel, Montanejos (donde podemos efectuar el almuerzo del mediodía) para por la tarde visitar el pantano de Arenós en cuyo centro están las ruinas de Campos de Arenoso.

En el gráfico seguimos por Puebla de Arenoso, Barracas y regresamos por Viver, pero también cabe seguir desde Montanejos a Montán, Caudiel y Jérica donde vale la pena detenerse y efectuar una visita.

Recientemente se inauguró un desvío que margina la encantadora villa de Navajas y la capital del Palancia: Segorbe. Son dos poblaciones que vale la pena visitarlas tomando la carretera antigua.

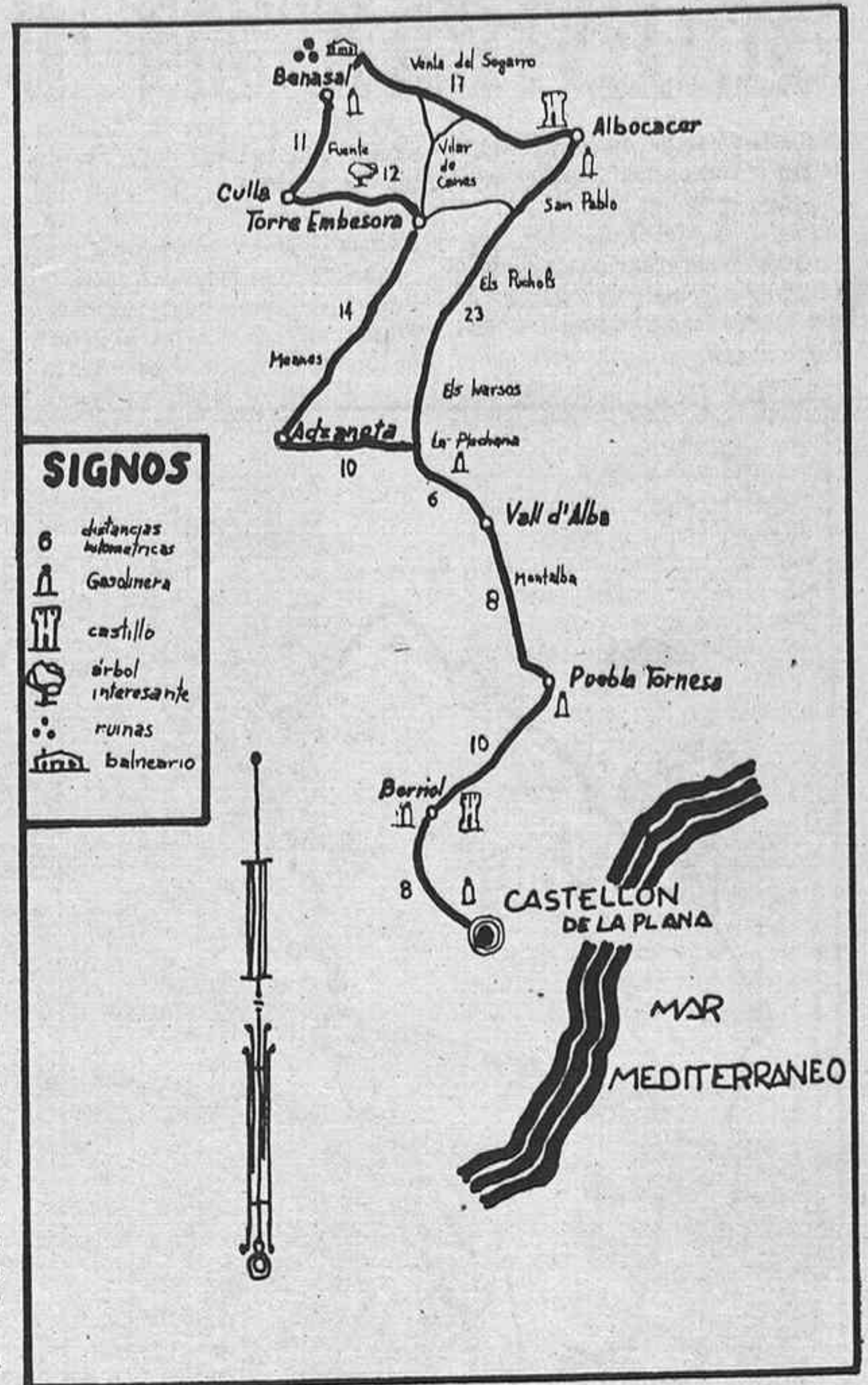
Luego de Segorbe, la carretera general—tras dejar a la derecha Altura y la Cueva Santa, y a la izquierda Gelda— pasaremos por Soneja.

A partir de aquí cabe regresar a Castellón por las localidades de Algar (Valencia), Vall de Uxó y Nules. Pero también por otras muy pintorescas y bellas que jalonan Azuébar, Chóvar, Eslida, Artana, Bechí, Alquerías del Niño Perdido y Villarreal.

-V-

Dentro de los linderos provinciales está el pico de Peñagolosa, que se eleva a 1.813 metros sobre el nivel del mar. A su pie el ermitorio de San Juan de Peñagolosa. Un itinerario bellissimo. La ruta normal es la que pasa por Borriol, Puebla Tornesa, Vall d'Alba, Adzaneta y Vistabella con su magnífico templo parroquial, su Calvario y sus ermitorios.

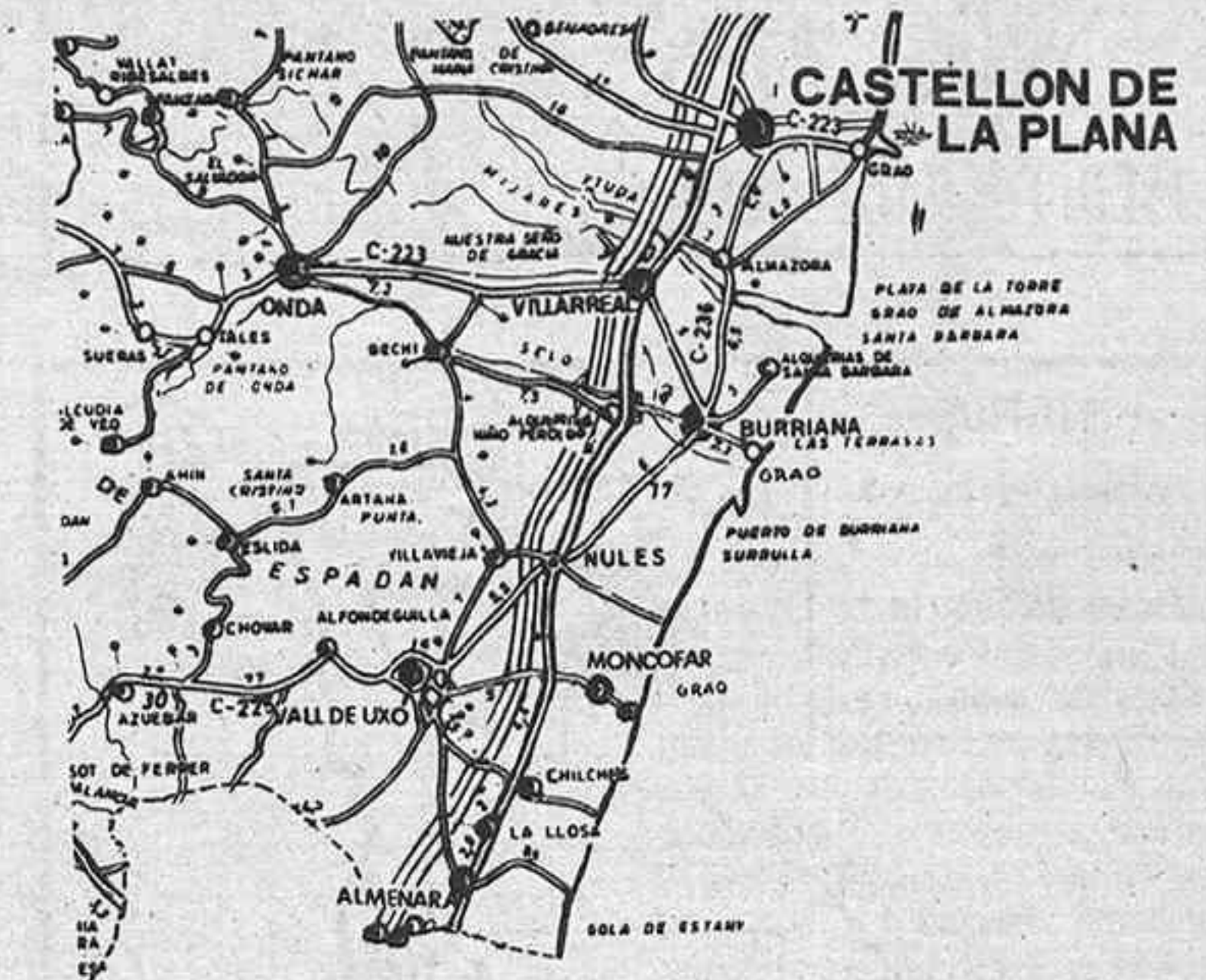
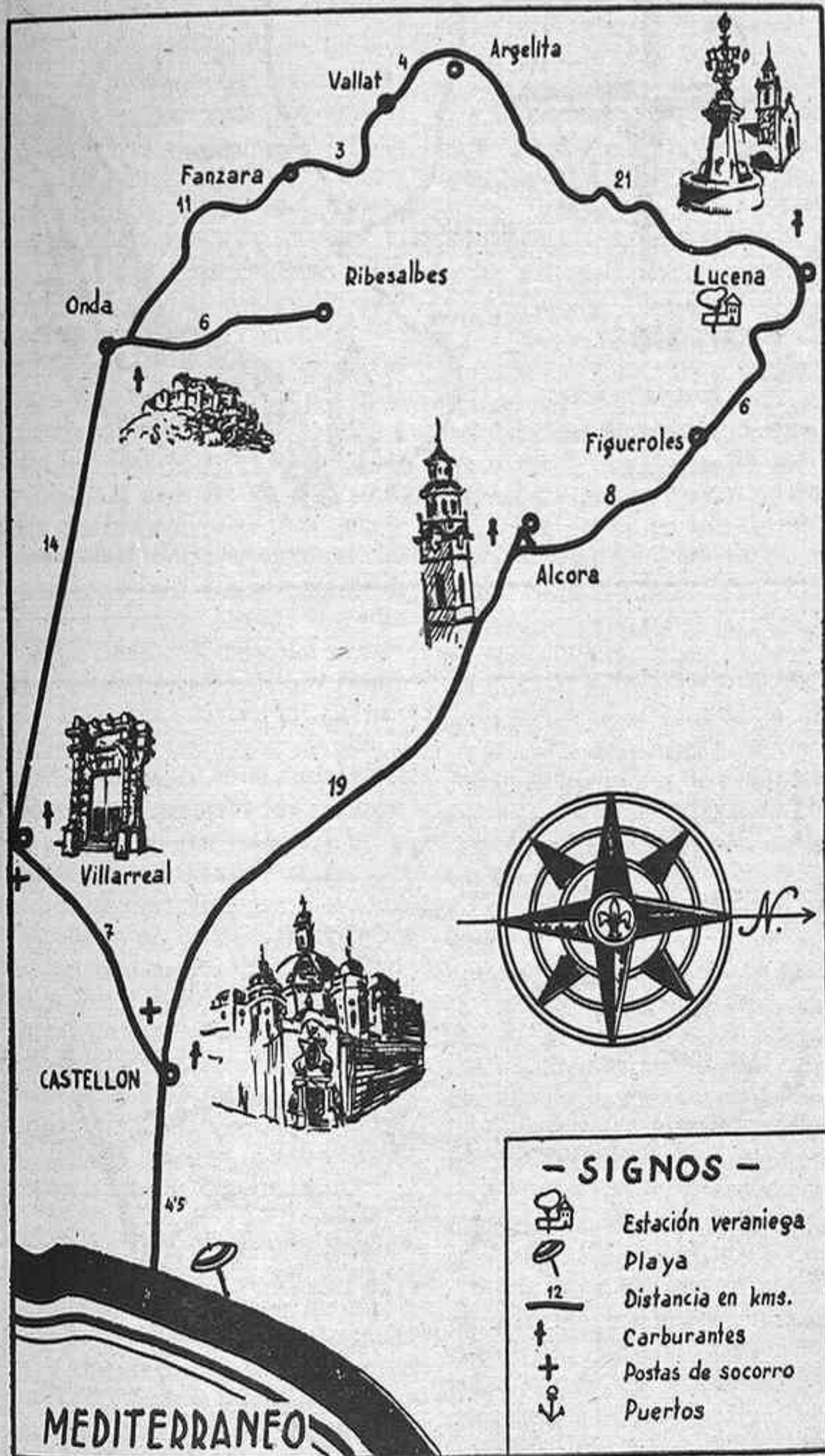
A la salida de esta población, y



apenas entramos en la carretera forestal que conduce a la ermita, encontramos la «Font del Alforí» que preside un lugar para el descanso y el esparcimiento.

todavía hay instalaciones en período de restauración.

El retorno se puede hacer, desde Adzaneta por la carretera de Useras y Costur que sale a la aldea



El ermitorio de San Juan rodeado de hermosos pinares, tiene restaurante y habitaciones, aunque

(Pasa a la siguiente)

Un estilo que muchos ya han elegido ¿y tú?



Discoteca

# EROS

Cruces Viejas, 65 Villarreal

# Ocho itinerarios turísticos provinciales

(Viene de la anterior)

de La Foya en la carretera de Castellón a Teruel por Lucena.

## - VI -

Otro itinerario que podemos recorrer es el que atraviesa tierras del Maestrazgo y la comarca dels Ports.

Saliendo por Borriol y Puebla Tornesa llegaremos a Cabanes donde, vale la pena desviarse un par de kilómetros para visitar el Arco Romano. También la población en sí tiene muchos alicientes.

La ruta pasa luego por cerca de Benloch, Villanueva de Alcolea y Torre Endoménech, por el centro de Cuevas de Vinromá y por extra-

muros de Salsadella, a seis kilómetros de San Mateo donde podemos visitar el Templo Arciprestal que es Monumento Nacional, los museos, las fuentes monumentales, las fachadas de edificios medievales y hasta el ermitorio de la Virgen de los Angeles.

Reanudando el recorrido llegaremos a Morella cuya visita nos absorberá todo el tiempo que deseemos; porque tiene muchísimo que ver.

La comida del medio día conviene hacerla en la misma Morella o en el vecino Forcall.

Por la tarde se puede subir hasta Zorita y su santuario de la Balma. Si este recorrido ya se conoce cabe elegir otro que nos permitirá visitar Todolella, La Mata de Morella y Olocau del Rey.

Estas localidades pertenecen todas a la Mancomunidad Turística del Maestrazgo (Castellón-Teruel).

Y si no apetece prolongar el itinerario se puede emprender el regreso hacia la capital por Cincorres, Portell de Morella, Iglesia del Cid, Villafranca, Ares del Maestre, Albocácer, Villafamés, Puebla Tornesa y Borriol.

Bien es cierto que este itinerario debería realizarse en dos días, pernoctando una noche en Morella ya que es la población del recorrido con mayor capacidad de recepción hotelera.

## - VII -

Se trata de seguir el litoral norte donde cada población atesora recursos turísticos muy interesantes; saben los lectores que estamos hablando de Benicasim, Oropesa del Mar, Torreblanca, Alcalá de Chivert, Santa Magdalena, Peñíscola, Benicarló y Vinaros.

Pero luego podemos subir hacia la entrañable comarca de la Tinanza para visitar el Monasterio de Benifasá y los núcleos de población que la componen: Ballestar, Fredes, Bojar, Corachar, Castell de Cabres y Puebla de Benifasar a la que están todos fusionados.

Al regreso se puede pasar por San Rafael del Río, Traiguera, La Jana, Catí, Albocácer, Vall d'Alba (o Villafamés, a elegir), Puebla Tornesa y Borriol.

## - VIII -

Otro itinerario recorre el litoral sur. También muy conocido y asequible. Almazora, Villarreal, Burriana, Nules, Moncófar, Chilches, La Llosa y Almenara, para subir a Vall de Uxó.

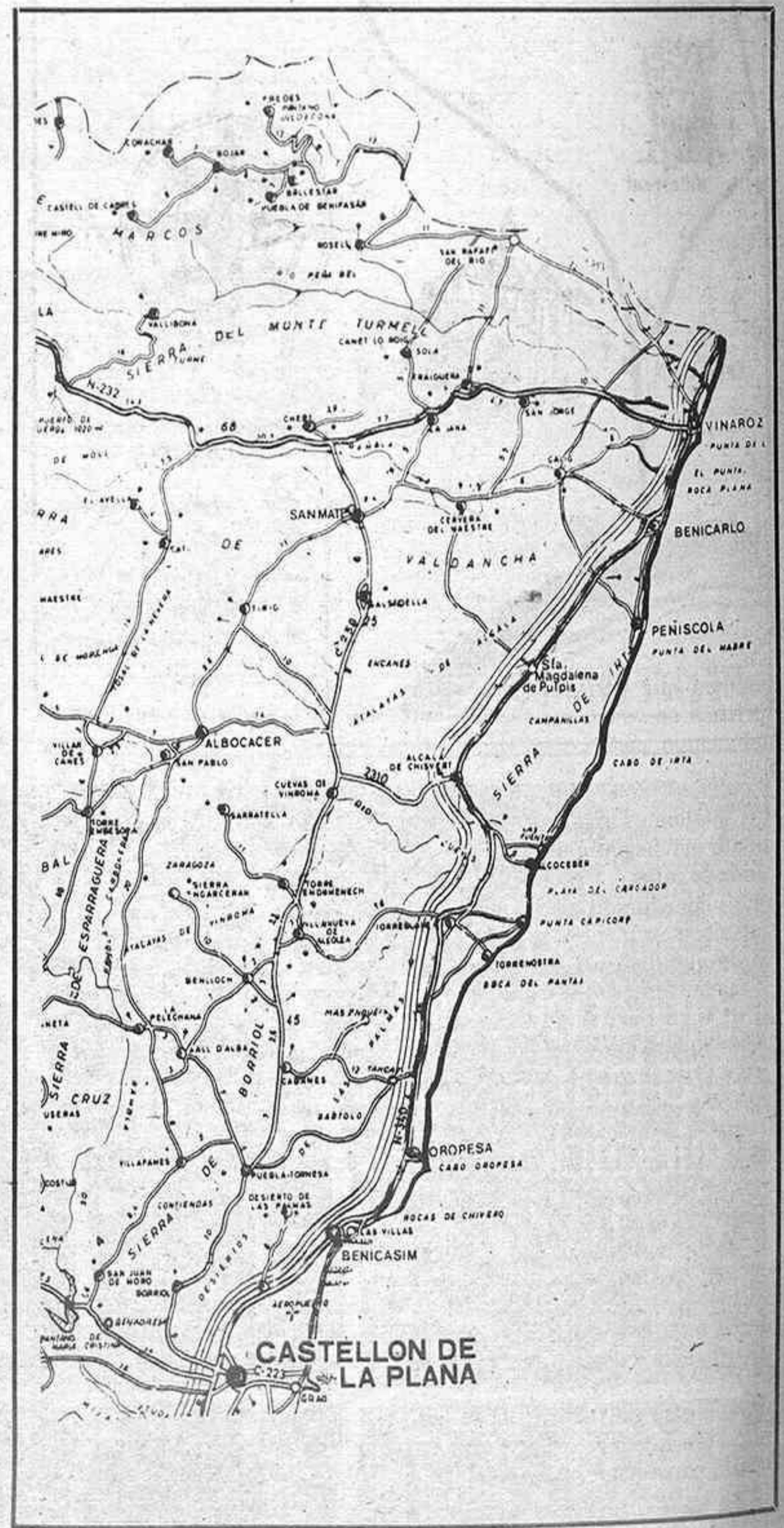
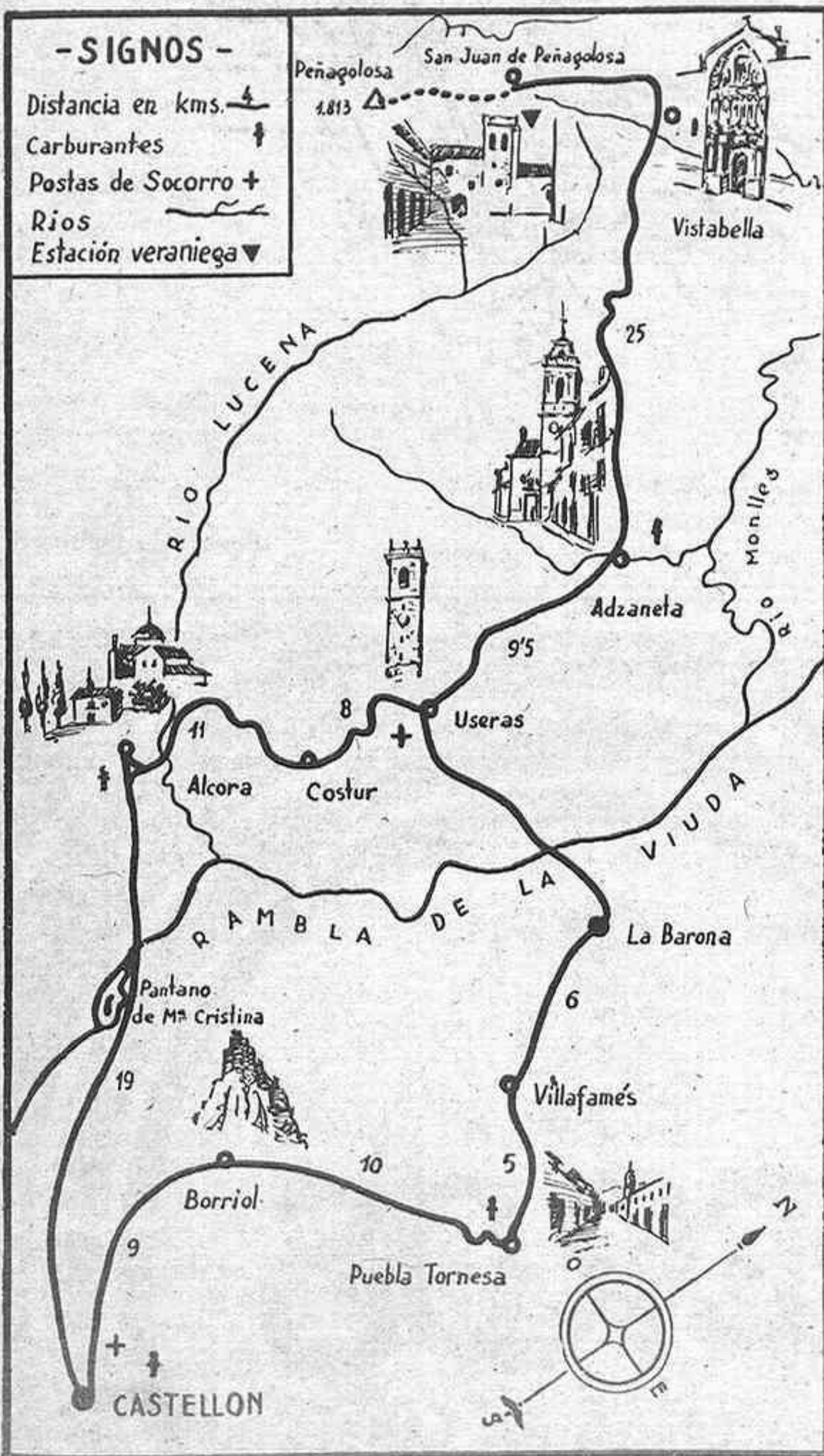
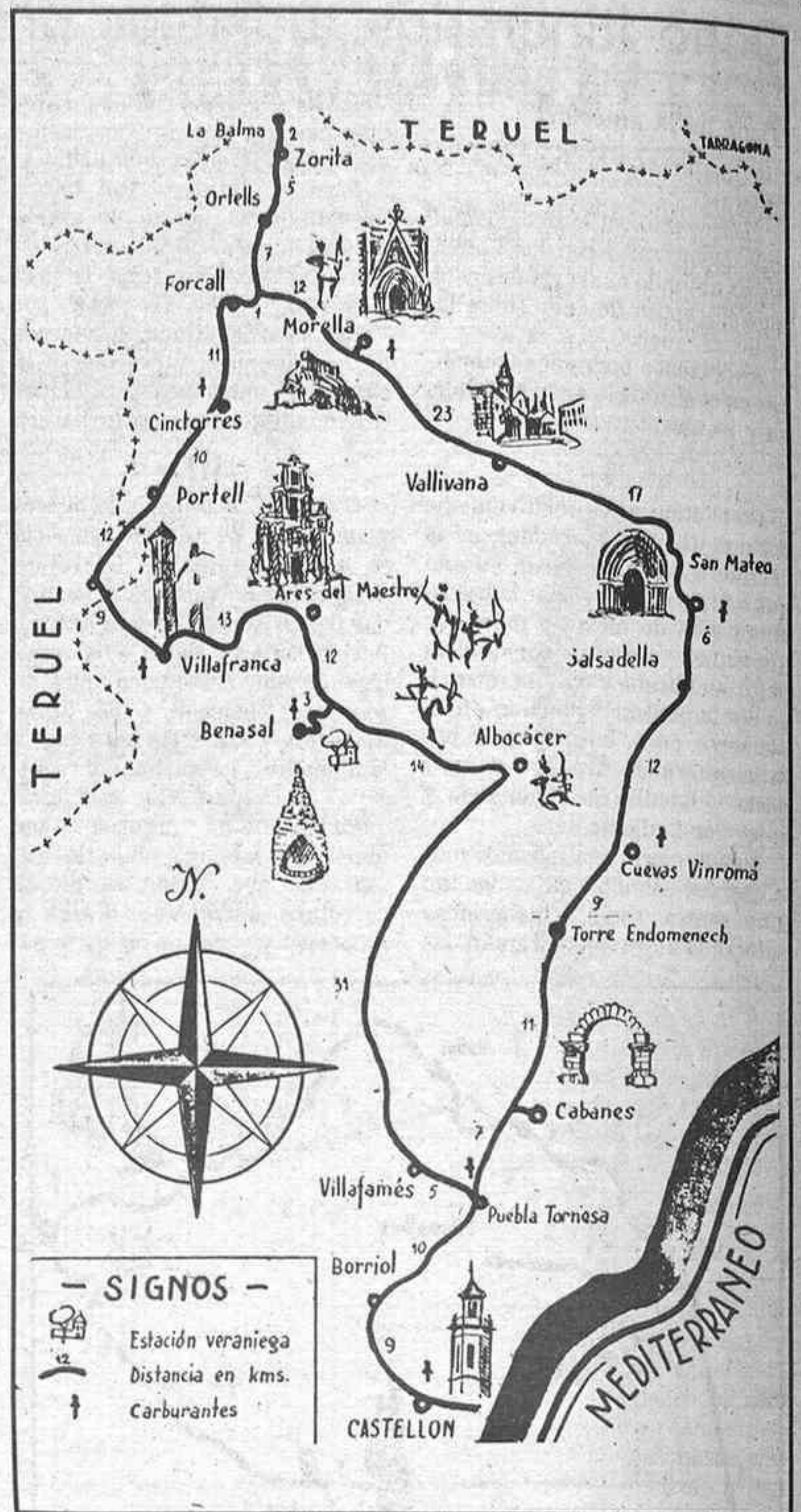
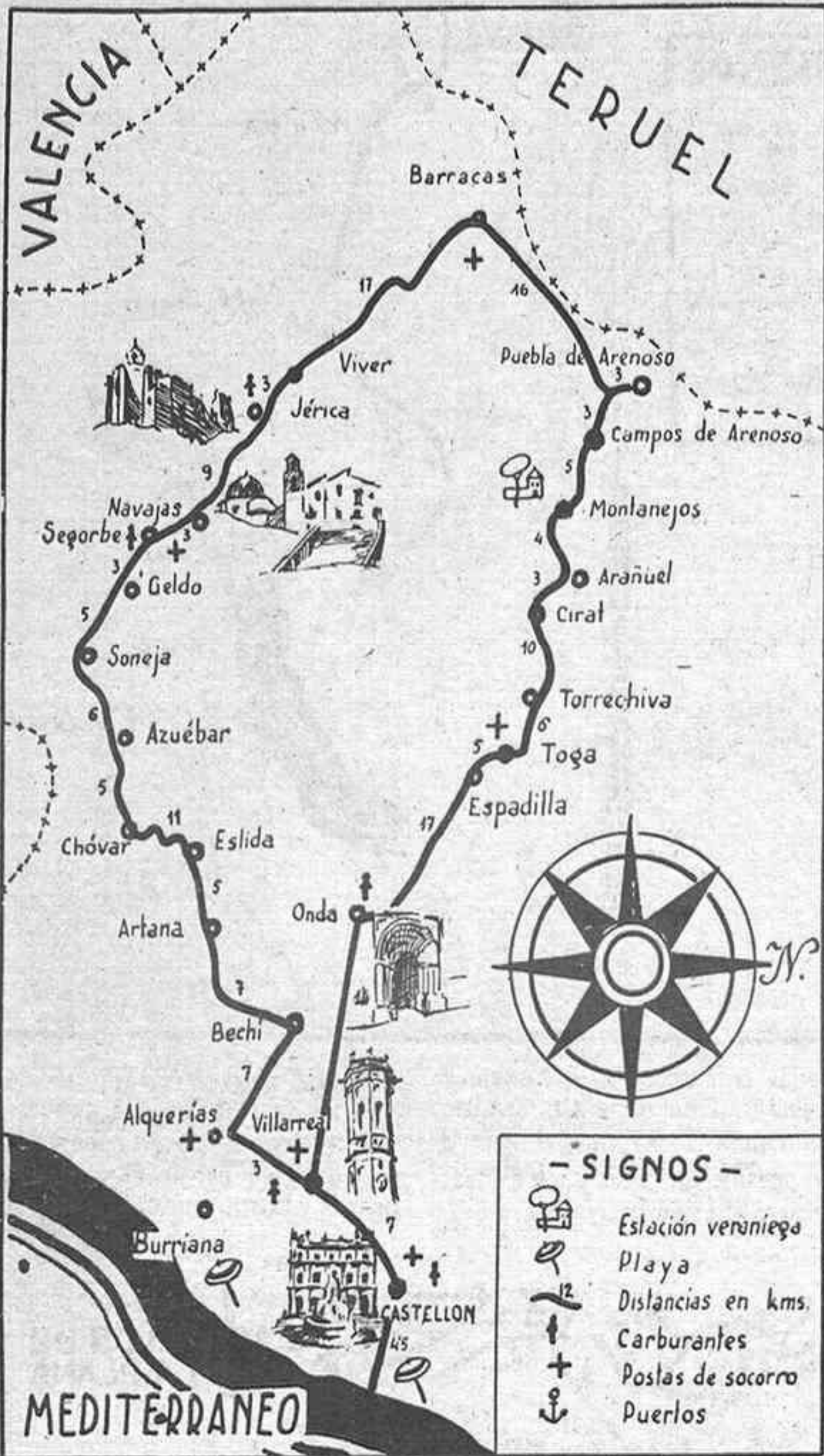
Playas, templos, las Grutas de San José de la Vall y un montón de atractivos nos esperan a lo largo de un recorrido relativamente breve ya que en total apenas si suman 100 kilómetros.

## Final

Tenemos el concencimiento de que no hemos realizado un trabajo exhaustivo, aunque sí bastante completo.

Pensamos que la buena señalización de las carreteras provinciales sugerirán al viajero desviaciones hacia localidades, en esta ocasión silenciadas forzosamente, que son verdaderos remansos de paz, codiciados para el descanso, que están habitadas por gentes acogedoras y bondadosas.

Gonzalo Puerto



# METEOROLOGÍA Y TURISMO EN CASTELLÓN

Existe en la última década una especial preocupación por la Meteorología Turística, que no es más que uno entre los múltiples aspectos de aplicación de la ciencia meteorológica al desarrollo de la economía.

El mayor o menor índice de desarrollo de los países avanzados, va muy estrechamente ligado a sus capacidades de oferta turística, siendo esta parcela muy importante para la vitalidad económica de aquellas zonas que son capaces de atraer al turismo. Y no resulta difícil de comprender que el clima es apoyatura básica de aquellos centros geográficos del interés turístico, en donde cobra especial importancia el binomio «meteorología-turismo» en torno a cuyos conceptos hay en la actualidad grupos de expertos que trabajan para conseguir la fórmula que permita aplicar un mejor conocimiento de los valores climáticos como apoyo para una más racional explotación del turismo.

Esta preocupación, en lo que respecta a España, se viene mostrando desde hace un par de lustros. Ya en el año 74, el tema para el Día Meteorológico Mundial fue, precisamente, el titulado «Meteorología y Turismo». Y en aquella ocasión el Meteorólogo Dionisio Ruiz Fernández, desarrolló una importante conferencia en donde daba a conocer los estudios que se estaba realizando, para poner la ciencia meteorológica a contribución del desarrollo turístico en los países más avanzados. Establecía una clasificación de zonas turísticas, a partir de sus valoraciones climáticas, en donde incluía a nuestra Costa de Azahar entre los centros de «turismo de playas cálidas». Además dedicada unas bonitas frases a Castellón cuando decía que era el lugar «donde la mirada se pierde en la anchura de sus playas, mientras los naranjales prestan su olor embriagador al ambiente», por lo que deduzco que el interés científico por el estudio del clima, no va desligado de un íntimo sentimiento poético de admiración a esa naturaleza que es fuente de datos operativos, a la vez que fuente de innegables placeres estéticos. Porque una tormenta se puede medir y evaluar, al tiempo que se admira como espectáculo incomparable.

Los valores climáticos de una zona, se convierten en muchas ocasiones en el principal atractivo elegido por los turistas. Es pues muy importante conocer esos valores y pregonarlos. Es básico también que una infraestructura turística se construya en función del tiempo meteorológico predominante.

Castellón es una zona absolutamente privilegiada en lo que a su clima se refiere. Y es precisamente este clima, unido a su variopinto paisaje, el primer atractivo turístico de que disfruta.

Si centramos nuestro interés en el turismo de verano, las playas castellonenses (amplias, de fina arena, de encalmado mar, con muchas horas de sol y pocas de lluvia) se convierten en un atractivo de primer orden. A eso debemos añadir sus agradables temperaturas, su régimen de brisas, su humedad ambiental, sus amables noches y sus nunca excesivos calores diurnos. Pero tiene Castellón otro aspecto que merece una especial consideración y es su capacidad de atraer a un importante sector de turistas de invierno, dado que sus valores climáticos le convierten en una estación idónea para quienes busquen la

benignidad térmica y el menor número de días desagradables.

La Meteoróloga M.<sup>a</sup> Milagro García-Pertierra Marín, en un trabajo publicado, recientemente, establece una serie de comparaciones entre algunos valores climáticos registrados en Castellón, con los de los observatorios de Barcelona, Tarragona, Valencia, Alicante, Murcia y San Javier, Almería, Málaga, Cádiz, Huelva y Palma de Mallorca. Y entre sus conclusiones, extrae la de que es Castellón la provincia de menor humedad media invernal. Pero dice más cuando afirma que: «...de los resultados obtenidos puede decirse que Castellón de la Plana constituye en invierno un lugar de clima óptimo pues, aparte de los valores de humedad bajos, le acompañan unos valores de temperatura y de precipitación que, desde varios puntos de vista, tanto médicos como científicos, le colocan entre los primeros lugares aprovechables de nuestras zonas mediterráneas, para los que busquen en invierno un clima poco húmedo y templado. Es de destacar también que los vientos dominantes en los meses de invierno son los del SW, hecho que puede dar lugar a la poca humedad relativa, porque estos vientos cálidos, al atravesar la zona montañosa se resecan es decir, pierden gran parte del contenido en vapor y llegan a Castellón cálidos y secos.»

Sería deseable que se apoyara eficazmente cualquier iniciativa destinada a promocionar a Castellón como una doble estación, veraniega e invernal, ya que tenemos el regalo de un clima, que es el mejor de nuestros pregoneros.

En otro terreno más concreto, podría estudiarse el desarrollo de algún sistema de valoración del clima que permitiera situar a Castellón, dentro de una estadística comparativa, entre los mejores lugares para el turismo. Y de hecho existen ya fórmulas «climático-turísticas» desarrolladas por expertos. El Meteorólogo Ruiz Fernández cita en su conferencia antes comentada, los llamados «índices climático-turísticos» y comenta las fórmulas ideadas por Clause, Gueroult y Rivolier. Fórmulas que, a partir de unos cuantos parámetros climáticos, como pueden ser las horas del sol eficaz, horas de precipitación diurna y temperaturas medias, obtienen unos índices que permiten una valoración del clima, en función de su mayor o menor idoneidad para el turismo. Junto a los parámetros citados, intervienen además los valores estadísticos de humedad relativa, vientos predominantes,

valores medios de presiones y porcentajes de insolación eficaz.

El día que se aplicaran de un modo convencional esos índices, en una escala comparativa estoy seguro de que Castellón, saldría muy bien parado dentro de las zonas turísticas del Mediterráneo.

Los turistas buscan un confort climático adecuado a sus apetencias e incluso a sus estados de salud. De ahí que haya quien elija una calurosa playa del sur o las invernales nieves de la alta sierra. Luego, por supuesto, el atractivo turístico adicional ya es cosa de los hombres y de sus más o menos felices iniciativas. Pero lo que quiero decir es que un serio estudio económico de explotación del turismo, no puede nunca desligarse de un conocimiento profundo de los valores climáticos. No se puede proyectar un complejo hotelero, al pie de una torretera, en zona climática con lluvias de régimen torrencial, pongo por caso.

## Y como final, números cantan

Completaremos este pequeño trabajo, dando paso al lenguaje de los números. Y aunque son pocos, no por ello resultan menos meritorios. Extraer valores, a partir de larguísimas listas de datos estadísticos, en climatología, siempre supone un considerable esfuerzo. Porque los datos están en las garitas, en las bandas de los registradores: o simplemente en el cielo, sobre las montañas o en el fondo de una nube. Pero esos datos esperan ser tomados durante todos los días de todos los años, sin vacío alguno. Ese esfuerzo constante y la posterior elaboración y cálculo, hace posible obte-

continuados de constante observación y registro.

Sería bonito que estos números —en absoluto fríos— se convirtieran en llamada de atención para los posibles turistas que anduvieran buscando en estos momentos, un clima y un paisaje adecuados a sus demandas de confort personal. Quizás elijan Castellón como su estación de verano. Quizás la prefieran para disfrutar de esos benignos días de nuestro invierno. O tal vez, alejándose de las playas, busquen el cambiante paisaje de nuestras tierras interiores. Es posible que esos turistas prefieran las frescas noches de Morella, de Rosell o de Ares del Maestre. Podrían tocar el cielo desde la cumbre del portentoso Penyagolosa, pasearse por las vegas del Palancia o buscar los riscos del Bel y Benifasar. Esos turistas hallarían siempre un clima apropiado y un paisaje enriquecedor de nobles experiencias estéticas.

Sí. Podría ser que un simple cuadro de valores numéricos, fueran nuestro mejor pregón.



ner unos valores medios, unos porcentajes o unos totales. En definitiva, unos números vivos, aprovechamiento.

Pues bien: todos esos datos, ahora elaborados, son posibles gracias a los técnicos en observación, cumpliendo su misión día tras día. Esos números, aunque ocupen poco espacio, han supuesto un trabajo que bien merece ser destacado. Por eso quiero mencionar la valiosa colaboración de mis buenos compañeros **Vicente Peris** y **Juan Antonio Biosca**, que hacen posible culminar este artículo con un cuadro de datos meteorológicos significativos, extraídos de largas series estadísticas que conservamos y manejamos en el Observatorio Provincial de Castellón, como fruto de muchos años

Ya desde hace años, de cuando en cuando, como una sorpresa, suena el teléfono de nuestro observatorio. Y una voz con acento nórdico, germano o francés, nos pregunta por nuestro clima, por nuestras largas horas de sol, por nuestros días y noches sin valores extremos, por nuestro mar o por la humedad de nuestro ambiente. Siempre quedan convencidos de que éste es el clima que apetecen. Luego vienen a Castellón. Y ha sido el clima quien ha realizado con éxito, su inmejorable campaña de promoción del turismo. La Meteorología, una vez más, ha resultado útil, cumpliendo una de tantas misiones como tiene.

**Alex Querol Isuar**  
(Jefe Observatorio Provincial)

## CARACTERÍSTICAS CLIMATOLÓGICAS DE CASTELLÓN

Por Vicente Peris y Juan Antonio Biosca  
(Cuerpo Especial Observadores Meteorología)

Castellón es una ciudad situada a 4 kilómetros del mar, lo que determina que su clima en líneas generales, se pueda definir como templado, mediterráneo, subtropical y casi semiárido, a juzgar por su régimen de pluviosidad escasa, con muy pocas oscilaciones térmicas

y vientos generalmente flojos que soplan predominantemente del 4.º cuadrante en otoño e invierno, predominando por el contrario el régimen de brisas en verano y primavera.

(Pasa a la siguiente)

## METEOROLOGIA Y TURISMO EN CASTELLÓN

(Viene de la anterior).

Un dato obtenido sobre medio siglo de medidas pluviométricas, sitúa a Castellón en la cota de los 450 mm. de lluvia por año, alcanzando tradicionalmente sus máximas medidas pluviométricas en los meses octubre a diciembre y posteriormente en abril y mayo.

Los veranos secos y no muy calurosos y los inviernos templados, hacen de Castellón una estación veraniega envidiable y un lugar apropiado para el turismo invernal.

Se cruzan al NNE de la ciudad de Castellón, el meridiano 0° de Greenwich con el paralelo 40° Norte, a una altitud media cercana a los 35 metros sobre el nivel medio del mar.

La insolación eficaz es elevada, totalizando una cantidad superior a las 2.500 horas anuales. La humedad media anual alcanza un 63 por ciento sobre las observaciones diurnas, aunque hay que considerar que las noches son muy húmeas, proporcionando un buen número de días de rocío y alcanzando valores superiores al 90 y 95 por ciento de humedad la mayoría de los días del año.

Pasando al terreno de los datos concretos, una larga estadística de observaciones efectuadas nos ofrecen los siguientes datos medios:

Temperatura media anual: 16,7 grados.

Temperatura media de Invierno: 11,3 grados.

Temperatura media de Primavera: 15,0 grados.

Temperatura media de Verano: 23,3 grados.

Temperatura media de Otoño: 17,2 grados.

Como datos curiosos, se pueden observar las temperaturas extremas registradas los últimos 40 años, que son las siguientes:

Temperatura Máxima registrada entre 1940-80: 38,8 grados, el día 3 de agosto de 1971.

Temperatura mínima registrada entre 1940-80: -7,3 grados, el día 11 de febrero de 1956.

En ese mismo período, el total de precipitación por año nos permite extraer un valor medio de 439,3 mm. de lluvia, con un máximo alcanzado en el año 1962 que totaliza 933,3 litros por m<sup>2</sup>. en cuyo mes de octubre se registraron 396,6 mm.

Por el contrario, el año de mayor sequía de ese período lo constituye 1952, que totalizó 185,5 mm. en total.

De estos datos registrados podemos extraer la conclusión de que los meses de mayor pluviosidad en Castellón son los de septiembre a diciembre junto con abril y mayo.

Por comparar ese medio siglo comentado, con el pasado 1981, podemos observar que han totalizado cantidades inferiores los

años 1952, (inferior a 200 mm.); los años 1950, 54, 64, 70 y 78 (todos inferiores a 300 mm.). Y han sido similares los años 1944, 45, 47, 53, 55, 58, 61, 73, 74, 79 y 80.

Dentro del valor medio anual se sitúan los años: 1941, 48, 60, 63, 66 y 76.

Quince años resultan superiores a la media sobre ese período de 40 años estudiado.

En cuanto al régimen de vientos, los que soplan sobre Castellón marcan dos situaciones típicas y predominantes: la de vientos del 4.º Cuadrante (abundando los W y WNW) débiles a moderados, entre septiembre y febrero, con velocidades no superiores a los 14 o 15 km/hora. Entre marzo y agosto, predominan las situaciones del 2.º Cuadrante, constituyendo un constante régimen de brisas (vientos del ESE y del SE, con velocidad media cercana a los 13 km/h. Las calmas predominan al anochecer y hasta la salida del Sol.

Son extraños los vientos fuertes, aunque podemos anotar como curiosidad una racha máxima de 105 km/hora, registrada el día 27 de diciembre de 1980, a las 18 horas y 13' horarios T. M. G.

En cuanto a las presiones barométricas, Castellón registra una media ligeramente superior a la teórica de 760 mm. equivalente a 1013 mb. Un dato obtenido sobre las observaciones efectuadas al nivel del mar y a 0° C. nos ofrece una media de 761,6 mm.

Castellón, por otra parte, se ve sujeto a las características propias de un concreto microclima, determinado por la media luna que for-



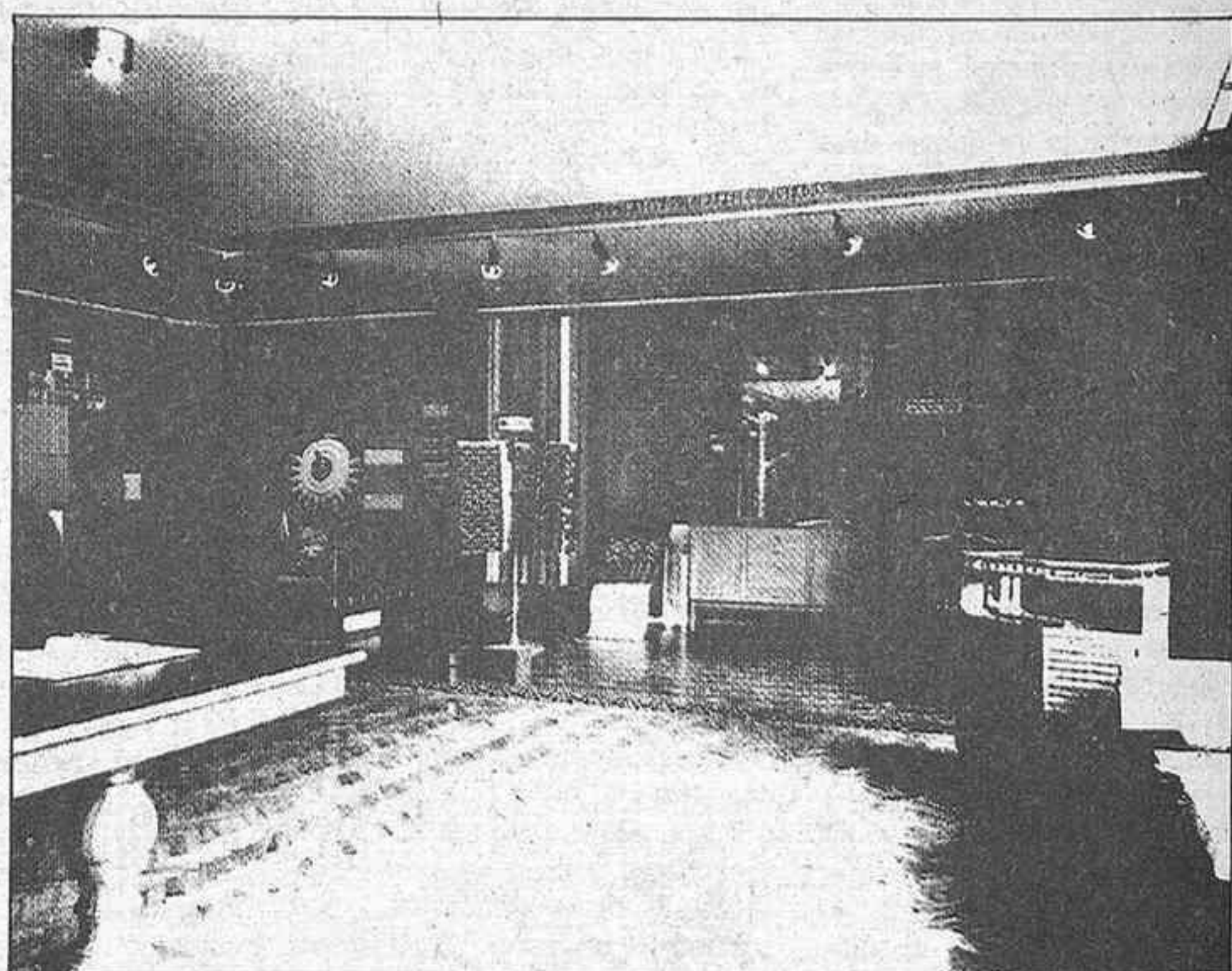
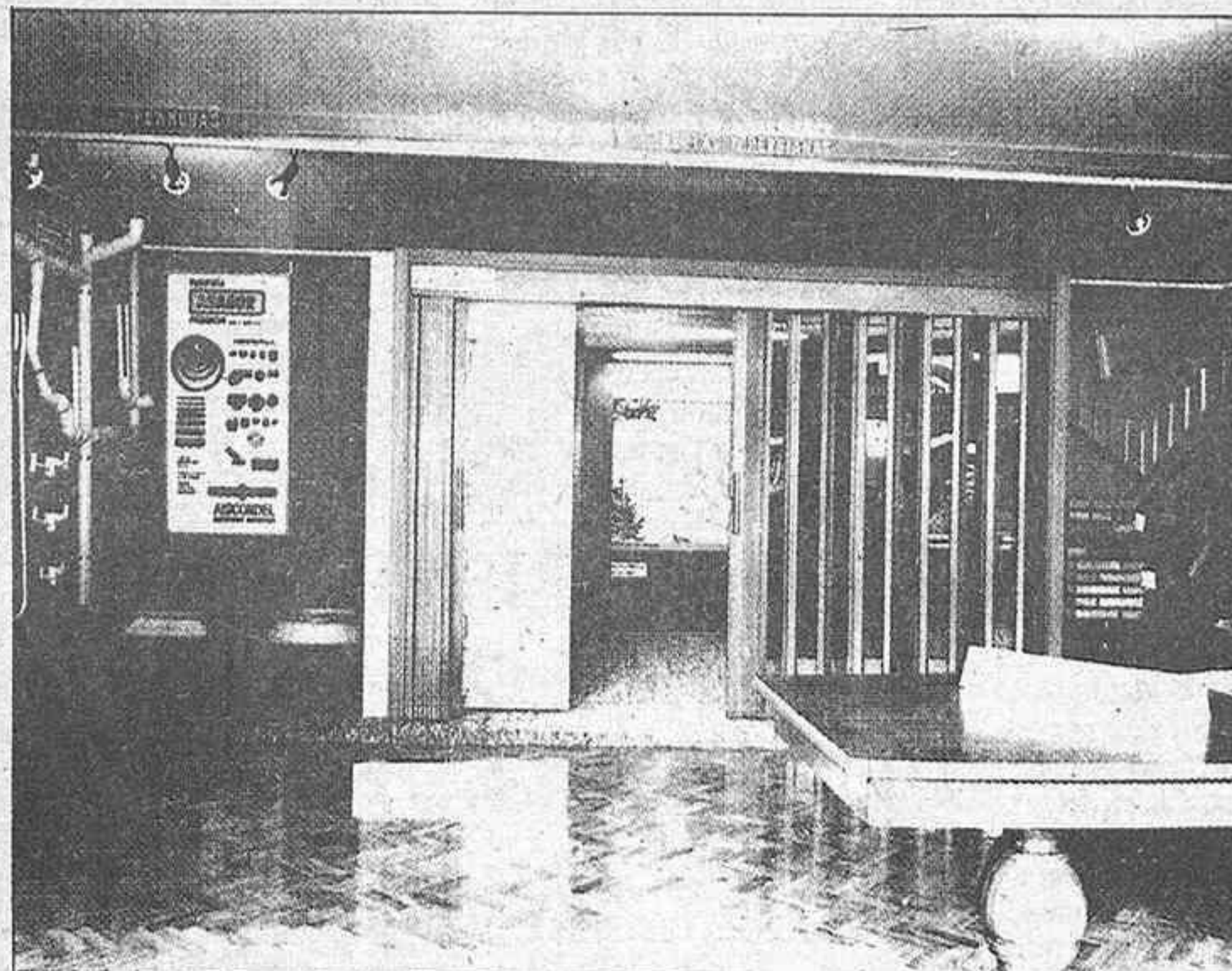
man las sierras del Desierto, los montes Penyagolosa, Sierra Espadán y montes que descienden al mar por Sagunto, que componen una alta barrera por el NE, NNE, N, NWN, W y SW, limitando por el segundo y primer cuadrante con el mar Mediterráneo.

En líneas generales, Castellón goza de una protección contra las situaciones del Norte que le permiten disfrutar de unos inviernos templados y suaves. Por otra parte, las brisas le refrescan durante el verano, evitando altas temperaturas.

**MADERAS CLEMENTE, S.L.**

**REVESTIMIENTOS DECORATIVOS DE SUELOS, TECHOS Y PAREDES**

**MADERAS · TABLEROS · TUBERIAS P.V.C. · PUERTAS Y PERSIANAS · MATERIALES DECORACION**



**Les invitamos a visitar nuestra EXPOSICION PERMANENTE**

**Senda Peixcaors s/n - Ctra. Onda, 101 Tel. 52 08 00 Villarreal**

**Navarra, 1 Tel. 21 59 45 CASTELLON**

## TEMAS GASTRONOMICOS

# GRAN VARIEDAD DE PLATOS TIPICOS

La provincia de Castellón es muy variada geográficamente. Montañas, valles y llanuras. Siempre fue fundamentalmente agrícola y ganadera.

Su gastronomía es un tanto reflejo de la autarquía que tuvo la economía doméstica en tiempos pretéritos.

Por ello la «olla» es un plato que figura en todos los hogares de la provincia.

Hay varias clases de «ollas». A cada época del año corresponde a una de ellas. Su contenido en calorías tienen una relación con las estaciones del año y la climatología. Son famosas las «ollas de ayuno», de Soneja, la «olla de cardos» de Segorbe, la «olla de La Plana», la «olla de la Plana viuda», la «olleta de fesols de la caret», de Vinaroz, la «olleta de fesols secs» también de Vinaroz, la «olla fresca» y la «olla de carn», de Lucena, la «olla de pueblo», de Montán y muchas más.

También los platos de arroz tienen sus peculiaridades en nuestras tierras, siendo muchísimas sus variedades. El «arros bullit» de Catí, la «Engravá», de Castellón, el «arros rosejat», de la zona costera de la provincia, el «arros a banda», de Castellón, el «arros a banda de estiu», de Moncófar, el «arros en marisc», de Vinaroz, el «arros en perdiu», de San Mateo, el «arros en pilotes», de Alcalá de Chivert, el «arros al horno con bacalao», de Soneja, el «arros al forn en caraba-

sa», de Castelló, el «arros en Cassola», de San Mateo, el «arros en caldo», de Villafamés, «arros con acelgas», de Olocau del Rey, el «Empedrat de carn», de Traiguera, el «empedrat de abadeig», de Torreblanca, el «engravat de pardalets», de la costa de Castellón la «favá», de Cáliz y un largo etcétera. Debemos señalar que estos platos y las «ollas» no son exclusivos de las localidades citadas, aunque sí es cierto que por las razones que sean son más conocidos como tales. Así ocurre con la paella, la paella mixta, la paella en pilotes y la sopa de arroz que podríamos afirmar son típicas en el área regional, aunque se introduzca en ella algunas variaciones en las diversas localidades donde se elaboran y sirven.

Los platos en que entra la carne fundamentalmente son: «el tombet», el conejo al horno con all i oli, la carn de bou en bajoques, etc.

Y la carne en solitario como el ternasco, las chuletas a la brasa de sarmientos de la vid, la perdiz estofada o en escabeche y los derivados del cerdo.

Podríamos traer a estas páginas las recetas de todos los platos citados anteriormente y algunos más, pero excedería con mucho el espacio que me han concedido.

Es comprensible, creo yo, que a la hora de seleccionar se impongan aquellos que más frecuentemente se elaboran, o elaboraban en las casas.

## Carn de bou en bajoques

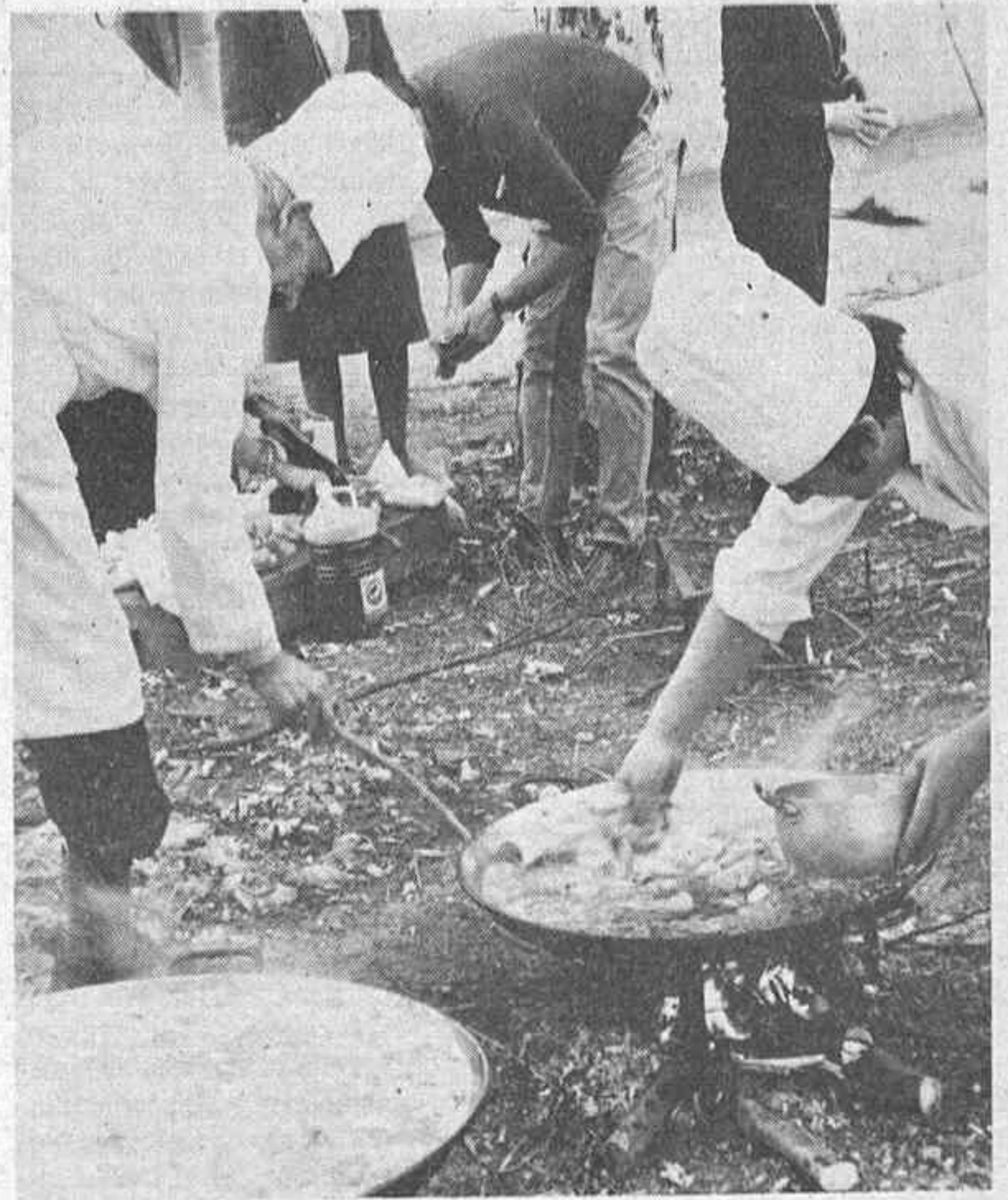
Son excepción los pueblos de nuestra provincia en que no figure la fiesta de los toros en sus programas. Como consecuencia surge un plato típico muy generalizado: la «carn de bou en bajoques». Se corta la carne de las reses lidiadas y sacrificadas en forma de dados más bien grandecitos, quitándose todos los pellejos y grasas. En puchero de barro se pone la carne, cebolla abundante, una cabeza de ajos y un chorrito de vinagre para que ablande la carne: todo crudo. También se pone sal a gusto.

A fuego más bien lento se va cocinando. De vez en cuando se añade un poco de agua. Cuando la carne está a medio cocer, se le añaden judías rojas troceadas a gusto. De vez en cuando se coge el puchero por las asas y se le «dan tombets» hasta que todo esté cocido.

## Patatas al tombet

Ingredientes: carne de cordero o ternera, patatas, ajos, cebolla, laurel, canela en rama y azafrán.

En puchero de barro se pone a freír la carne cortada en forma de dados no muy pequeños. Cuando empieza a estar frita se le pone la cebolla cortada no excesivamente fina, la cabeza de ajos, una hoja de laurel y al estar ligeramente sofrito se añade agua en bastante cantidad y la canela. Se va vigi-



lando el guiso y cuando la carne empieza a ablandarse se añaden las patatas cortadas en dados no muy pequeños y un poco de azafrán. Y entonces empiezan a darse los «tombets» cogiendo el puchero por las asas. Consiste en darle dos o tres tumbos cada vez. Cuantas más veces se repite la operación queda más suave la salsa.

## Olla fresca

Ingredientes: Judías verdes tiernas, calabacín y patatas. Todo trinchadito. Se pone al fuego un puchero con agua. Cuando hierve se echan todos los ingredientes. Cuando lleve hirviendo como unos veinte minutos se le echan aceite y se le deja que siga cocinando.

Otra variante es echar todos los ingredientes a la vez y cuando lleve 20 minutos hirviendo se prepara aparte un so frito de cebolla y tomate que se añade y se deja el puchero al fuego para que siga cocinando.

## Olla de carne

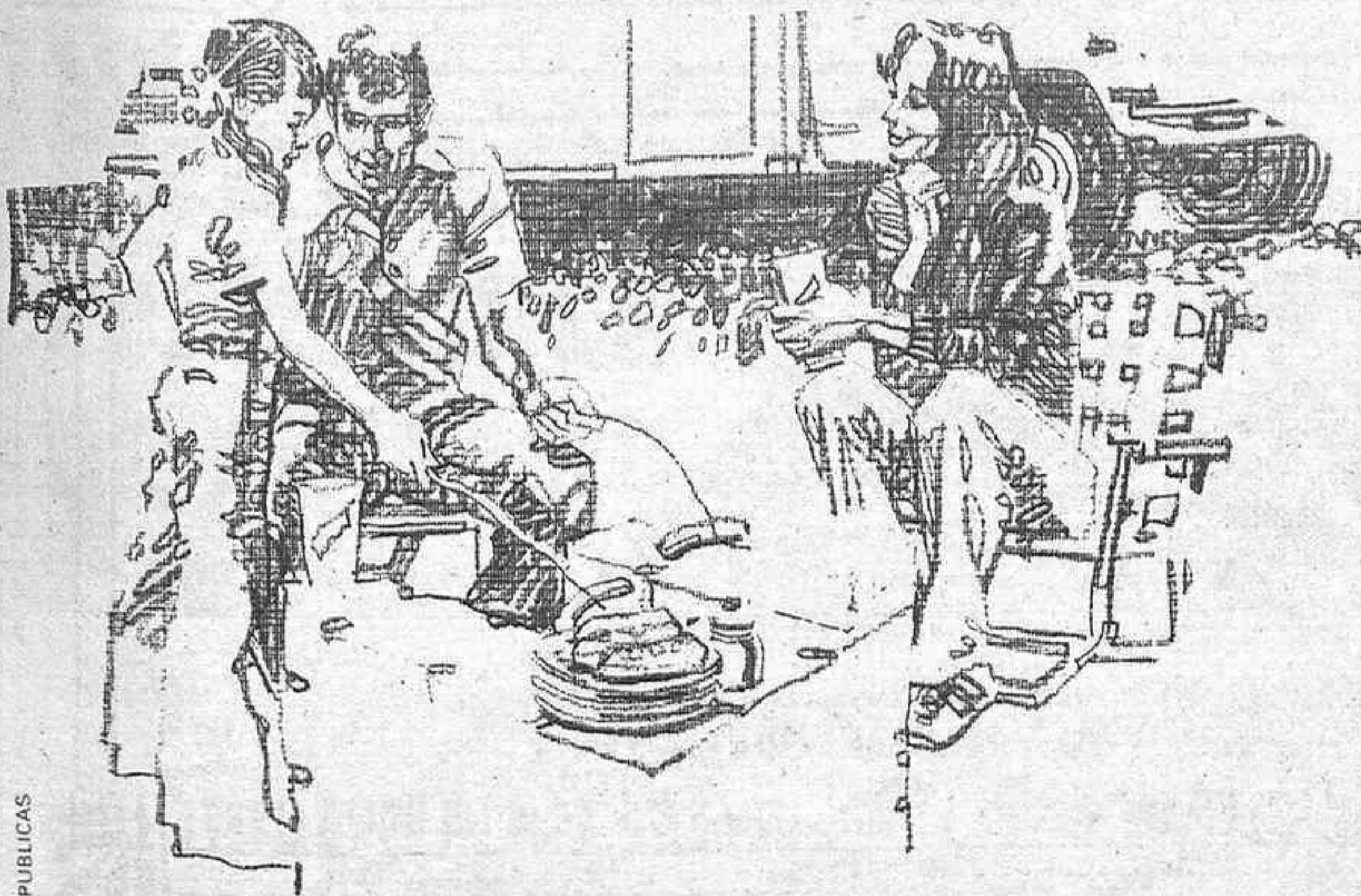
Ingredientes: Judías blancas secas. Cardos, tocino fresco. Brazuelo de cordero o paletilla. Hueso fresco de espinazo. Hueso de jamón curado. Patatas. Morcilla.

En un puchero de barro se ponen a cocer las alubias a fuego lento. Luego se añaden los cardos («cardets»). Seguidamente se incorporan los restantes productos

(Pasa a la siguiente)



# UNA SOLUCION PRACTICA PARA CADA OCASION



Tenemos a su disposición la más completa gama de productos de papel de gran consumo:

- Servilletas
- Toallas
- Manteles
- Paños de cocina
- Servilleteros
- Posavasos
- Pañuelos faciales...

## PAGUI·ANOIA S.A.

Río Río s/n. Tel. (964) 52 10 58 Télex 65761 Villarreal (Castellón)

TEMAS GASTRONOMICOS

(Viene de la anterior)

cárnicos. Ultimamente las patatas y se deja que se cueza bien cocido.

Hay quien gusta servírselo todo a la vez. Pero mucha gente se come primero las legumbres, patatas y caldo. Luego, a modo de segundo plato, se come los productos cárnicos.

**Paella de Castelló**

Ingredientes: Arroz, pollo, conejo, costilla de cerdo, bajocones, pimienta, tomate, perejil, ajos, azafrán y sal.

En un «paelló» se sofríe con aceite la carne y a continuación el pimienta, el tomate, el perejil y los ajos todo bien trinchado.

Seguidamente se saltean los bajocones y se añade el caldo. Al comenzar a hervir se agrega el arroz, azafrán y sal dejándolo hervir durante unos 20 minutos.

**Arros en pilotes**

Se trata de una paella con pollo, a la que se añaden «les pilotes». Es propio de la Navidad. Una de las versiones de tales pilotes es la siguiente:

Ingredientes: Pan rallado. Manteca de cerdo, magro y longaniza cortada a menuditos, yema de huevo, perejil y cacillo de caldo de pollo.

Se pone la manteca a fundir en una sartén. Una vez fundida se fríe en ella el magro y la longani-

za. Dicho sofrito se vierte sobre el pan rallado que estará en una cazuela o en un plato. Se amasa a mano o con un tenedor. Se añade el perejil y se forman bolas. Con la clara de los huevos, ligeramente batida, se pasan las pelotas.

Cuando el arroz está a mitad de coadura se ponen en el paellón para que se cuezan juntamente con el arroz.

En la paella, digamos que la cantidad de agua es doble que la de arroz. Y se suele poner por persona una jícara de arroz.

**Arros a banda**

Para 4 personas.

400 gramos de arroz, medio kilo de patatas. Tres cuartos de kilo de mero, rape y gallina de mar. Una cabeza de ajos. Una cebolla gorda. Una hoja de laurel. Dos ramitas de perejil. Cuatro granos de pimienta. Aceite, vinagre, azafrán y sal. Las patatas se pelan y cortan a trozos grandes, poniéndolas a cocer con la cebolla, la pimienta y el laurel. A media cocción se incorpora el pescado.

Entretanto en una cazuela de barro que contenga aceite, se doran los dientes de ajo y el arroz, añadiendo unas ocho tacitas de caldo del hervido previamente colado. Se sazona con azafrán y sal, y se deja hervir unos 20 minutos.

La gente de la mar se come pri-



mero las patatas y el pescado con ajoaceite, o con un moje que se hace en un mortero donde se machacan unos dientes de ajo y perejil, añadiendo aceite, vinagre y sal, todo disleído con un poco de caldo donde se han cocido las patatas.

Luego se comen el arroz.

**Engravat de pardalets**

Para seis personas.

400 gramos de arroz. Tres docenas de pajaritos. Medio kilo de habichuelas. Dos tomates. Tres dientes de ajo. Azafrán. Sal. Unos trocitos de tocino.

Se despluman los pajaritos y se fríen con el tocino. Los ajos y los tomates cortados a trocitos. Se añade sal. Se agregan las habi-

chuelas y el agua en que previamente han hervido, se deja todo al fuego para que cuezca.

Por último se pone el arroz, con el azafrán y el perejil, teniendo en cuenta que este guiso ha de quedar caldoso.

**Arros en fesols y naps**

He dejado para el final este plato de arroz por aquella anécdota famosa que dice:

Se encontraron dos amigos por la calle y durante la conversación uno de ellos le preguntó al otro:

—Si tú fores rey ¿qué menjaríes?

—¿Yo? Arros en fesols y naps. ¿Y tú?

—¡Home, ya has dit tú lo millor...

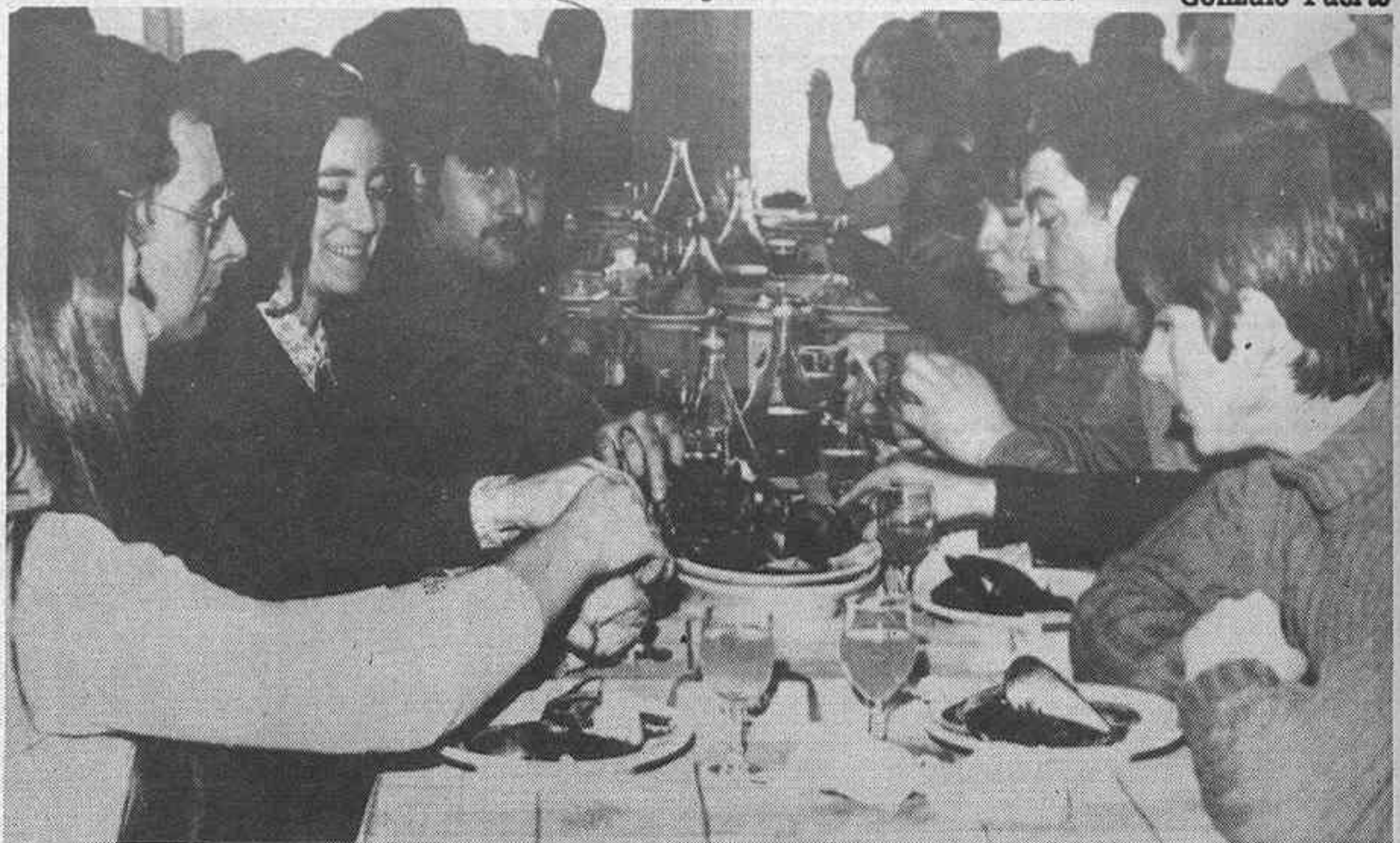
Pues bien el arros en fesols y naps es como sigue:

Es muy parecido a la olla de carne.

Ingredientes: Judías secas blancas. Patatas. Nabo. Brazuelo o paletilla de cordero. Tocino fresco. Morcillas y hueso fresco de cerdo. Arroz.

Se ponen las judías a cocer con agua fría y a fuego lento en puchero de barro. Cuando están a media cocción, se añaden todas las carnes, excepto las morcillas. Un poco después se ponen las patatas y el nabo cortados ambos en pequeños dados. Cuando esté todo cocido, y un cuarto de hora antes de tomarlo, se ponen las morcillas y, últimamente, el azafrán y el arroz, que suele ser —en cantidad— una cucharada sopera por comensal, es decir que no domine el arroz.

Gonzalo Puerto



ESPECIALIDAD EN BOMBONERIA Y PASTELERIA

*Gemma*

PASTELERIA - REPOSTERIA

ENCARGOS PARA BODAS, COMUNIONES, BAUTIZOS Y ACONTECIMIENTOS SOCIALES

Plaza Clavé, 30 - Teléf. 21 05 61  
Enmedio, 130 - Teléf. 23 53 14

CASTELLON

MASTER de popularidad 1982



Luis Florit, presidente del C.I.T. de Benicasim

## «La infraestructura hotelera es poca y la temporada turística corta»

Benicasim constituye el principal centro turístico de la provincia. Desde hace varias décadas, esta bonita y pintoresca localidad ha sido, primordialmente, foco de turismo nacional. Las innumerables villas, son ocupadas, en elevado porcentaje, por familias castellanenses y del interior de la Península, que tradicionalmente veranean en este lugar privilegiado de nuestro litoral.

Durante el día, el sol y el mar constituyen los máximos atractivos; cuando llega la noche, Benicasim y Las Villas se visten de luces. Letreros multicolores, terrazas repletas de gentes bronceadas, bullicio por las calles, salas de fiestas y discotecas abarrotadas de personal, son la estampa del estiaje en el Benicasim noctámbulo con ribetes de cosmopolita.

y a través del cual el asociado se mantiene al corriente de todo cuanto organiza y ejecuta el C.I.T.»

### Balace de la gestión

—¿En líneas generales, cuál ha sido el balance de su gestión al frente del C.I.T. de Benicasim, desde su nombramiento hasta la fecha?

—«Como he dicho anteriormente, ocupé la presidencia en mayo del 80, con la temporada turística a la vuelta de la esquina. Por esas fechas los socios estaban muy ocupados en sus negocios y pudimos efectuar ninguna reunión. Ese año culminó con nuestra participación en la Feria del Turismo de Zaragoza, que tuvo mucha aceptación y fue muy importante.

Al inicio del año 81 tuvimos la idea de contactar con la Federación Española de Centros de Iniciativas y Turismo porque considerábamos que era muy importante, en primer lugar, tener un cambio de impresiones con este organismo. Además nuestra idea era efectuar unas reuniones periódicas con la mencionada Federación Española y organizar en Benicasim un Congreso Nacional de CITS. Este último aspecto no se pudo efectuar ya que la realización de dicho Congreso estaba prevista en Sitges.

Después de efectuar un muestreo en todos los hoteles comprobando la procedencia de los clientes vimos que la mayoría procedía de Zaragoza, Vitoria, Valladolid, Bilbao, Teruel, etcétera. Pensamos que de una forma práctica podíamos contactar con los presidentes de los Centros de Iniciativas y Turismo de las ciudades citadas. Establecimos los correspondientes contratos para montar ferias en Benicasim. Fruto de estos contactos fueron las ferias de Bilbao; Barcelona, en la que organizamos un homenaje a Vicente Marco de Carrousel Deportivo; Zaragoza, donde también asistimos al Certamen de Cine Amateur, donde nos llevamos el primer premio.

—¿Cuál es la labor fundamental del C.I.T.?

—«Asistir a todas las ferias de promoción, y la labor fundamental creo que se tiene que derivar de cara al turista ya que una cosa es captarlo y otra es retenerlo. Hay que ofrecer alicientes para que el turista vuelva al año siguiente, por ello hay que tratar que estas personas que nos visitan se encuentren bien. Esta pienso

debe ser la línea que deben seguir los CITS, potenciar las posibilidades turísticas locales.

Para mí el C.I.T. tiene que estar íntimamente ligado como una entidad colaboradora y gestora de la Comisión de Turismo de cada Ayuntamiento. El buen funcionamiento de un C.I.T. es importantísimo para la buena marcha de una población turística.»

### Realidad turística

—¿Hoy por hoy cuál es la realidad turística de Benicasim?

—«Yo siempre he dicho que nos hace falta recorrer mucho para hacer una adecuada tarea de captación. No sólo en Benicasim sino en España en general hemos estado acostumbrados a que el turismo haya venido porque el coste de vida es barato, hay sol y la situación geográfica es buena. El turis-



### Turismo de invierno

—¿El fomento del turismo denominado de invierno sería una alternativa válida para Benicasim?

—«El turismo de invierno es muy importante. En Mallorca se está potenciando esta modalidad turística, pero ocurre que allí el turismo de verano es más y mejor que el nuestro, incluso la temporada estival es más larga.

En Benicasim habría que enfocarlo un turismo de invierno basándose

## «El turismo ha venido por inercia y no hemos aprendido las técnicas de captación»

mo ha venido por inercia y no hemos aprendido las técnicas de captación.»

—¿Benicasim dispone de una adecuada infraestructura para una buena explotación turística?

—«La infraestructura hotelera es poca y además la temporada se hace corta. Por otra parte carecemos de muchas cosas como es un puerto deportivo, actividades recreativas y culturales, etcétera, una serie de cosas que no tenemos.»

—¿A qué atribuye usted la poca solidez infraestructural del sector turístico?

—«Pienso que el móvil de todas las realizaciones, en este caso turísticas, son generadas por las necesidades. En nuestra región no hemos tenido necesidades a nivel global, al contrario que en Andalucía que por necesidades se han creado unos puestos de trabajo en la Costa del Sol que han revertido en un mejor aspecto dotacional de cara al turista. En la Costa Brava, aunque no han existido las mismas necesidades, ha ocurrido lo mismo, influenciado por la vecindad con Francia y la proximidad de Barcelona.»

donos en el fomento y organización de actividades. Algo muy importante sería la construcción de un palacio de Congresos. Aunque yo de momento polarizaría la atención en incrementar el turismo de verano y después plantear seriamente otra alternativa, que por supuesto deben conjugarse al unísono»

—¿Cómo observa Luis Florit el futuro turístico de Benicasim?

—«Está en base a la gestión de las entidades competentes. Para que el futuro sea óptimo deben existir unos requisitos primarios, basados en una adecuación de los servicios que ofrece el Ayuntamiento. Algo muy importante es el aspecto higiénico transcendental que las calles y las playas estén limpias, se creen establecimientos y sitios de recreo para que los visitantes puedan contar con suficientes argumentos, avalados por las magníficas características naturales y climáticas, para quedarse y volver al año siguiente.»

Basilio Trilles  
Fotos: Heredio



«Desde mi toma de posesión como presidente del C.I.T. mi mayor preocupación ha sido la promoción turística de Benicasim. El handicap de los C.I.T. siempre ha sido el aspecto financiero para poder efectuar una sólida labor de promoción.

Una de las labores más importantes que yo consideré necesario efectuar desde un principio, se basaba en un mayor acercamiento y colaboración con el municipio estrechando unos mayores contactos con la Comisión Municipal de Turismo, canalizando ideas e inquietudes. Hay que tener en cuenta que las arcas municipales se nutren fundamentalmente del turismo.

«Las tomas de contacto con el Ayuntamiento han sido positivas y progresivas, aunque este acercamiento ha costado un poco en cua-

jar ya la Corporación municipal tenía una idea muy concreta del C.I.T.», declaraba a MEDITERRANEO Luis Florit, presidente del Centro de Iniciativas y Turismo de Benicasim, en el inicio de la entrevista efectuada en las dependencias de aquel organismo.

—¿Ha intentado usted un mayor acercamiento entre el socio y la entidad que representa el C.I.T.?

—«Efectivamente, esta ha sido una de mis constantes preocupaciones en la actualidad el C.I.T. de Benicasim cuenta con ciento cinco asociados, todos ellos industriales que viven del turismo, y aunque las cuotas son bajas estos señores tienen el perfecto derecho a estar debidamente informados de cómo se emplea su dinero y cuál es la gestión de promoción. Por ello creamos un boletín de información, que se edita periódicamente

# Disfrute ahora la bonita realidad de un proyecto

(Al lado Hotel Orange)

ULTIMA FASE DE VENTAS

## Las Yucas

BENICASIM

zonas ajardinadas, piscina, pista de tenis,  
plaza de garaje, grandes terrazas, solarium, salón,  
4 habitaciones

CONSULTE NUESTRAS AMPLIAS CONDICIONES DE PAGO



INFORMA Y VENDE:

Jo

JOSE ORS MOLINS

EMPRESA CONSTRUCTORA

Plaza Cardona Vives, 11-Entrada B

Tel. 225550 - CASTELLÓN

Domingo Tárrega Bernal, alcalde

# «ESPERAMOS QUE LA TEMPORADA TURISTICA SEA MUY BUENA»

A breves fechas de la temporada canicular de verano, nuestras poblaciones de línea de costa se preparan para recibir a la esperada avalancha turística, que como es previsible invadirá las playas para dorarse y broncearse bajo las caricias del benigno sol mediterráneo. Benicasim no descuida la industria turística, su principal fuente de ingresos, su alcalde, Domingo Tárrega Bernal, nos habla sobre aspectos generales que repercuten directamente en este importante sector.

«La temporada turística de este año se espera que sea muy buena ya que todos los datos y perspectivas que tenemos así lo prevén. A partir del día 20 del presente mes de junio las plazas hoteleras estarán cubiertas al completo», así inicia nuestra entrevista Domingo Tárrega, alcalde de Benicasim.



Instituto de  
Talasoterapia  
Residencia  
Marie

Centro de  
Termalismo  
Helio-Marino



## Tratamientos de Talasoterapia indicados para

- \* Rehabilitación, afecciones del aparato locomotor.
- \* Gerontología, obesidad, celulitis.
- \* Cura de reposo y relajación, reumatismo.
- \* Recuperación de la condición física.



Envío documentación, previa petición:

Centro de Termalismo. BENICASIM  
Tel: 30 04 50 Télex 65552 CASTELLON  
Instituto de Talasoterapia. Residencia Marie  
BENICASIM  
Tel: 30 02 50 (Castellón) Télex: 65552. TERMA E

## ● «Para julio y agosto están todas las plazas hoteleras cubiertas»

Las plazas hoteleras son muy importantes para el turismo, pero dadas las características de Benicasim y Las Villas, los apartamentos de alquiler juegan un papel mucho más trascendental, dada su mayor capacidad de recepción así como unas extraordinarias ventajas económicas frente a los hoteles.

«Existe un extraordinario número de apartamentos que ya están alquilados, sobre todo para el mes de agosto. Si en estos momentos queda algún apartamento por alquilar es debido al elevado precio que piden sus propietarios».

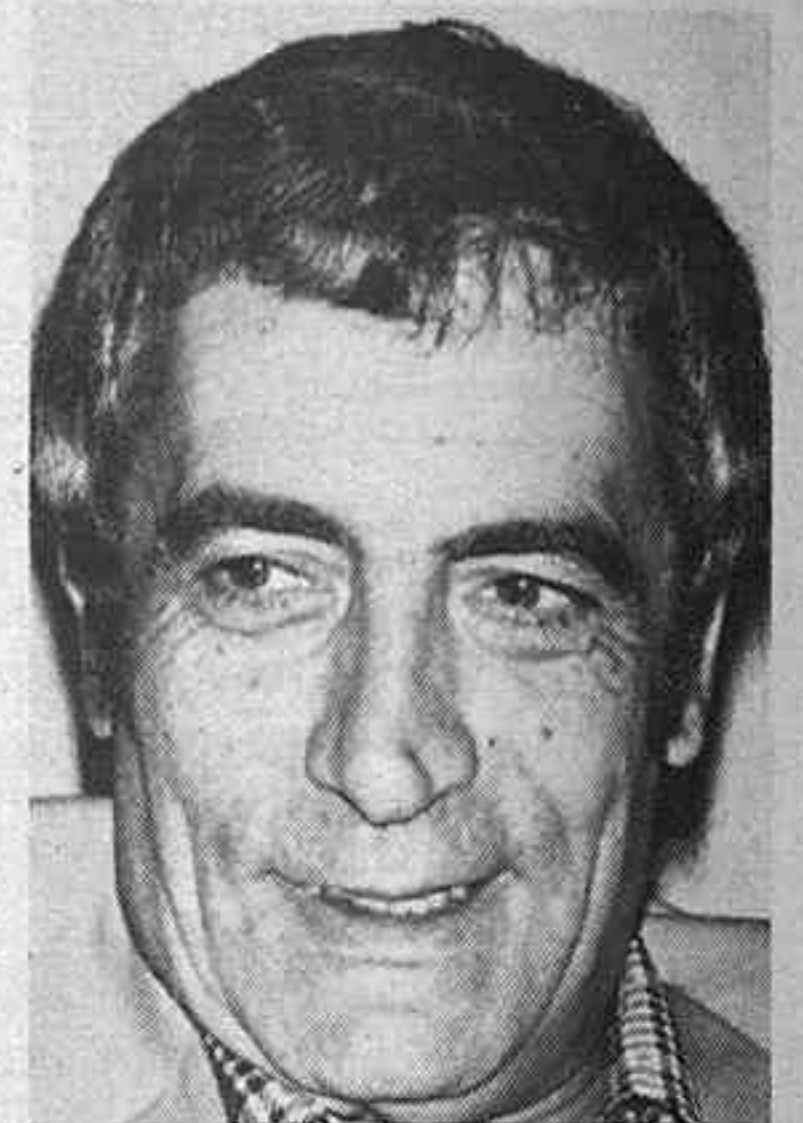
### Obras de mejora

«Benicasim ofrece una dotación de servicios para afrontar con holgura las demandas de las varias decenas de miles de personas que se concentran en esta población y Las Villas?».

«La verdad es que hoy por hoy no contamos con la infraestructura adecuada. En estos momentos

estamos afrontando las necesidades más perentorias de la población, sobre todo aquellas relativas a la infraestructura sanitaria y pensamos que para el próximo año estas deficiencias estarán subsanadas. Estamos efectuando unos saneamientos de bombeos; en Consejo de Ministros se aprobó la adjudicación de un emisario para aguas depuradas y a partir, a primeros de enero se iniciarán las obras de una nueva depuradora complementaria a la que funciona en la actualidad. Esperamos que para el próximo verano todos los problemas sanitarios estén resueltos. Para afrontar estas realizaciones, recientemente, firmamos un préstamo de ciento ochenta millones de pesetas con el Banco de Crédito Local que cubrirá el cincuenta por ciento de las obras de este saneamiento, el cincuenta por ciento restante corre a cargo de la Dirección General de Obras Hidráulicas».

«La construcción del nuevo



acceso subterráneo a Montornés ha sido un paso importante de la Corporación, para la seguridad de las múltiples personas que durante el verano y diariamente viajan hasta aquella zona residencial.

«Efectivamente, este paso se había convertido en un punto negro de la carretera nacional 340 y con este nuevo acceso ha quedado o por lo menos debería quedar resuelta la problemática que había en las subidas y bajadas a Montornés, así como el acceso a la playa».

### Las playas

«Las playas constituyen el primer atractivo para el turismo de verano. ¿En qué estado se encuentra la zona playera de Benicasim?»

F05-«El Ayuntamiento es consciente de que la arena de las playas es algo importantísimo para la industria turística, por lo que estamos intentando conservar estas arenas. Para ello estamos construyendo un espigón, obra enmarcada en el Plan de Obras de Cooperación de la Diputación, frente al Torreón Bernad para la regeneración de las arenas. Complementariamente a estas obras tenemos un plan de espigones para la zona denominada «Els Terrers». El presupuesto de este espigón que se está construyendo, cuya fase está muy avanzada, se eleva a diecinueve millones de pesetas y los otros espigones complementarios supondrán una inversión de cuarenta millones».

«La regeneración de las arenas es una tarea importante, después de los estragos que el mar está haciendo en la parcela costera de Benicasim pero el aspecto de la

GRANDES VINOS DE LA RIOJA



Marqués  
de Cáceres

VINOS FINOS DE CRIANZA  
COSECHAS Y RESERVAS LIMITADAS

Cantalviento

EL VINO QUE CANTA Y QUE ENCANTA  
VINOS SUPERIORES DE CRIANZA

Distribuidor: PERESVINS  
Tel. 21 08 97 y 21 46 92. CASTELLON



limpieza también es fundamental para las playas. ¿Están realmente limpias las aguas y las arenas?

«En líneas generales yo creo que las aguas están limpias, aunque tenemos un punto negro en la raya del límite de nuestro término municipal, donde por motivos técnicos de la estación depuradora tenemos que vertir allí a ciertas horas residuos de alcantarillado. En el resto de la playa no hay ningún punto de vertido de aguas negras.

En cuanto a las arenas, procuramos dispensar el mayor cuidado posible, ya que contamos con maquinaria y una importante brigada de hombres».

#### Alicientes turísticos

«Además de las playas y el clima, ¿qué puede ofrecer Benicasim al turista?

«Benicasim es una población de turismo tranquilo, donde abundan las familias que pasan dos o

tres meses en su apartamento o chalet. Tal vez, en cuanto a infraestructura hotelera, no estemos a la altura de Sitges o Benidorm, por citar dos ejemplos. Por ello, las diversiones no son las mismas que puedan tener esos pueblos turísticos.

No obstante Benicasim también cuenta con unas discotecas y salas de fiestas, y con parajes atrayentes como el Desierto de las Palmas y otros pueblos periféricos donde se pueden efectuar excursiones, incluso pensamos en efectuar excursiones marítimas hasta las islas Columbretes».

«¿El Ayuntamiento proyecta algún tipo de actividades durante la temporada turística?

«No, el Ayuntamiento hasta la fecha no tiene previsto ningún tipo de actividad».

#### Servicios para cien mil personas

«En los meses de verano la po-

## ● «Este verano tendremos solucionado el problema de la asistencia sanitaria»

blación de Benicasim y Las Villas se incrementa hasta alrededor de cien mil personas. ¿Qué problemas más sustanciales ocasiona este crecimiento de población en un pueblo que durante el resto del año viven cinco o seis mil personas?

«Esto crea verdaderos problemas de diversa índole, como servicio de vigilancia de la Policía Municipal, recogida de basura,

asistencia médica, etcétera. Este es un problema en el que la Administración Local se está planteando la creación de una carta especial para los Ayuntamientos de poblaciones turísticas. Hay que tener en cuenta que ante la Administración, Benicasim está catalogado como un pueblo de cinco mil habitantes y cuando hacemos la media anual, resulta que en realidad esos cinco mil habitantes se convierten en treinta o cuarenta

mil. Esto repercute en todas nuestras actuaciones, y pienso que este problema se debería estudiar seria y rápidamente».

«Señor Tárrega, apunaba usted el problema de la asistencia sanitaria. ¿Al parecer la cuestión está en vías de solución?

«Efectivamente, ya que el Instituto Nacional de la Salud nos ha concedido cuatro médicos, un pediatra y cuatro ATS para cubrir las necesidades sanitarias que pueden demandar todos los turistas en el transcurso de la presente temporada.

«¿El Mundial de Fútbol ha repercutido en la visita de turistas extranjeros a Benicasim?

«En este sentido hemos tenido mala suerte por los equipos que en el sorteo han tocado a Valencia, pero aunque no masivamente sí que se ha notado algo».

Basilio Trilles  
Fotos: Heredio

# CAMPING Δ CAPRICORNIO 1ª Categoría

- 250 Parcelas con toma de luz y agua
- Supermercado
- Bar - Piscina - Piscina infantil
- Agua caliente

ABIERTO TODO EL AÑO

Tel: 30 16 99 BENICASIM (CASTELLON)



## La Mamma

nueva dirección

buffet 600 ptas.

convenciones - bodas - comuniones.

pizzas para llevar

Cuatro caminos s/n tel: 30 05 50 - BENICASIM

## OROPESA

# El puerto deportivo una próxima realidad

Para tener una información de primera mano sobre el estado actual de tramitación en que se encuentra el puerto deportivo de Oropesa del Mar, nos dirigimos a Vicente Blasco, vocal de la Junta, la cual lleva a cabo todos los trabajos relacionados con el citado puerto.

—¿Momento actual del puerto?  
—El pasado 29 de abril se presentó el proyecto de un puerto deportivo de base para algo más de seiscientos amarres en Castellón, en la Jefatura Provincial de

Puertos. Según la legislación esperamos se resuelva en un plazo no superior a seis meses, desde la citada fecha.

El jueves tres de junio, se procedió a replantear sobre el terreno la ocupación de la concesión como paso previo a la comprobación de la misma por la Jefatura de Costas, cosa que realizó el ingeniero autor del proyecto.

—¿Qué tal ambiente se nota alrededor del puerto?

—Considero que es extraordinario, y acercándose el verano esta-

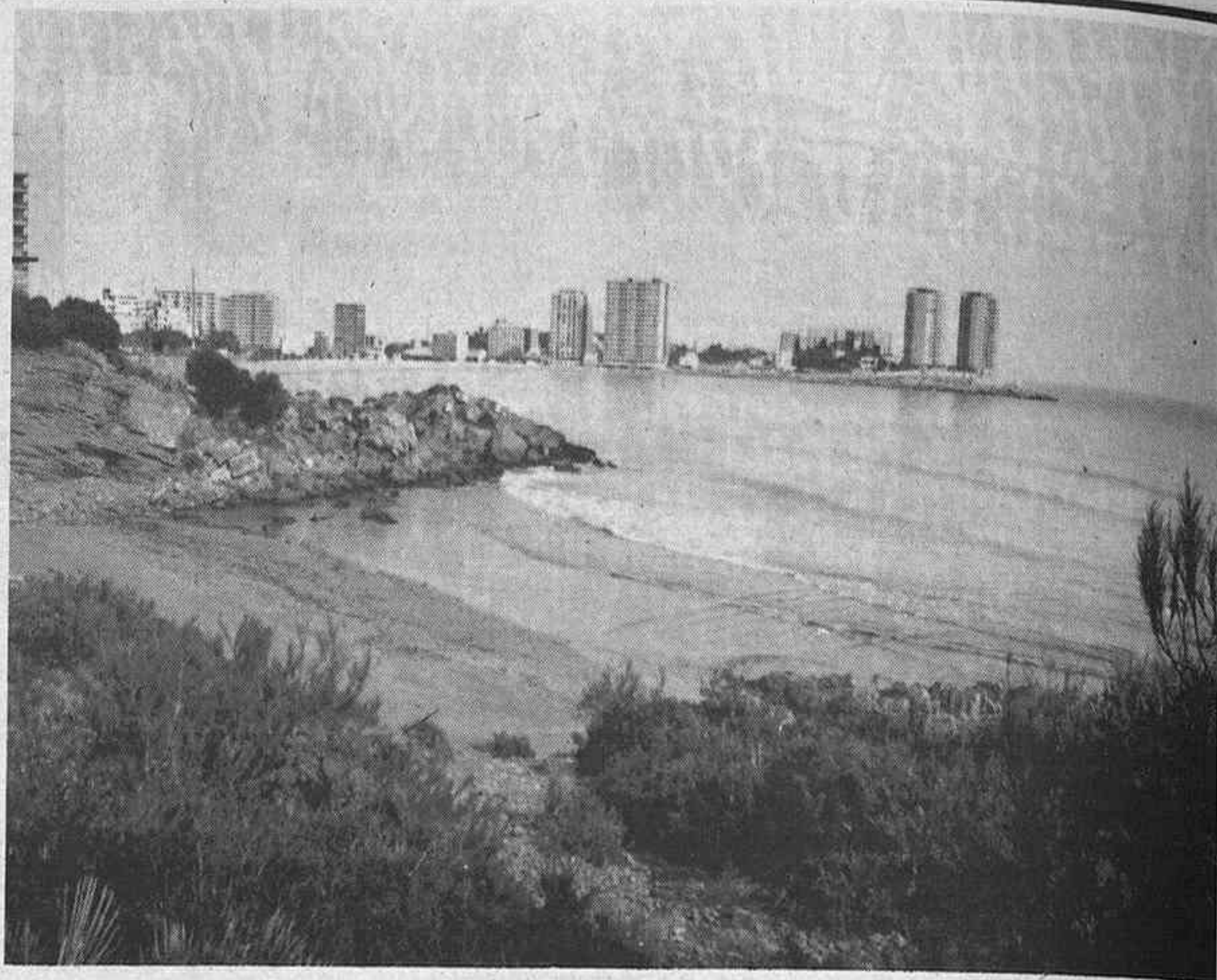
mos viendo que las consultas y deseos de compra de amarres aumentan, si para octubre pudiéramos empezar a echar piedra, sería un éxito total.

—¿Estudios sobre dinámica del litoral?

—Con el fin de demorar la concesión definitiva, se están realizando gestiones con un laboratorio de puertos para adelantar el estudio de dinámica del litoral para que el mismo se lleve a cabo simultáneamente a la tramitación

del expediente, del que forma parte como uno de sus últimos requisitos, previos a la concesión de la instalación.

Esperamos que el enorme interés de la directiva y pueblo de Oropesa en la consecución del puerto deportivo, se vea recompensado con su próxima realización.



## CAJA RURAL PROVINCIAL

Calle Enmedio, 3 - Teléfono 20 33 99

CASTELLON

*Una auténtica Organización de Agricultores, Ganaderos y Entidades Agropecuarias, con Delegaciones y Cajas Rurales asociadas en los pueblos de nuestra Provincia, para atender la problemática económica de ámbito rural.*

Inscrita en el Registro de Cooperativas del Ministerio de Trabajo, con el número 1.696.

Caja calificada, inscrita en el Banco de España, con el número 1 de la Sección C.

Declarada Entidad colaboradora del Banco de Crédito Agrícola.

Título de Cooperativa ejemplar, otorgado en julio de 1965.

Medalla de Oro de la Provincia, concedida por la Excm. Diputación de Castellón, en julio 1980

Placa al Mérito Agrícola, categoría de Plata, otorgada por el Ministerio de Agricultura y Pesca, en enero 1981

(Autorizado B. de E. 10-2-81)

### Previsiones de ocupación hotelera para el verano-82

Torre del Rey.—44 plazas. Ocupación en junio 49 por ciento, julio y agosto, perspectiva del 95 por ciento.

Torre Matilde.—66 plazas. Prácticamente los datos anteriores en porcentajes.

Palmavera y Ancla.—140 plazas. Ocupación en junio 80 por ciento, julio y agosto al 100 por cien.

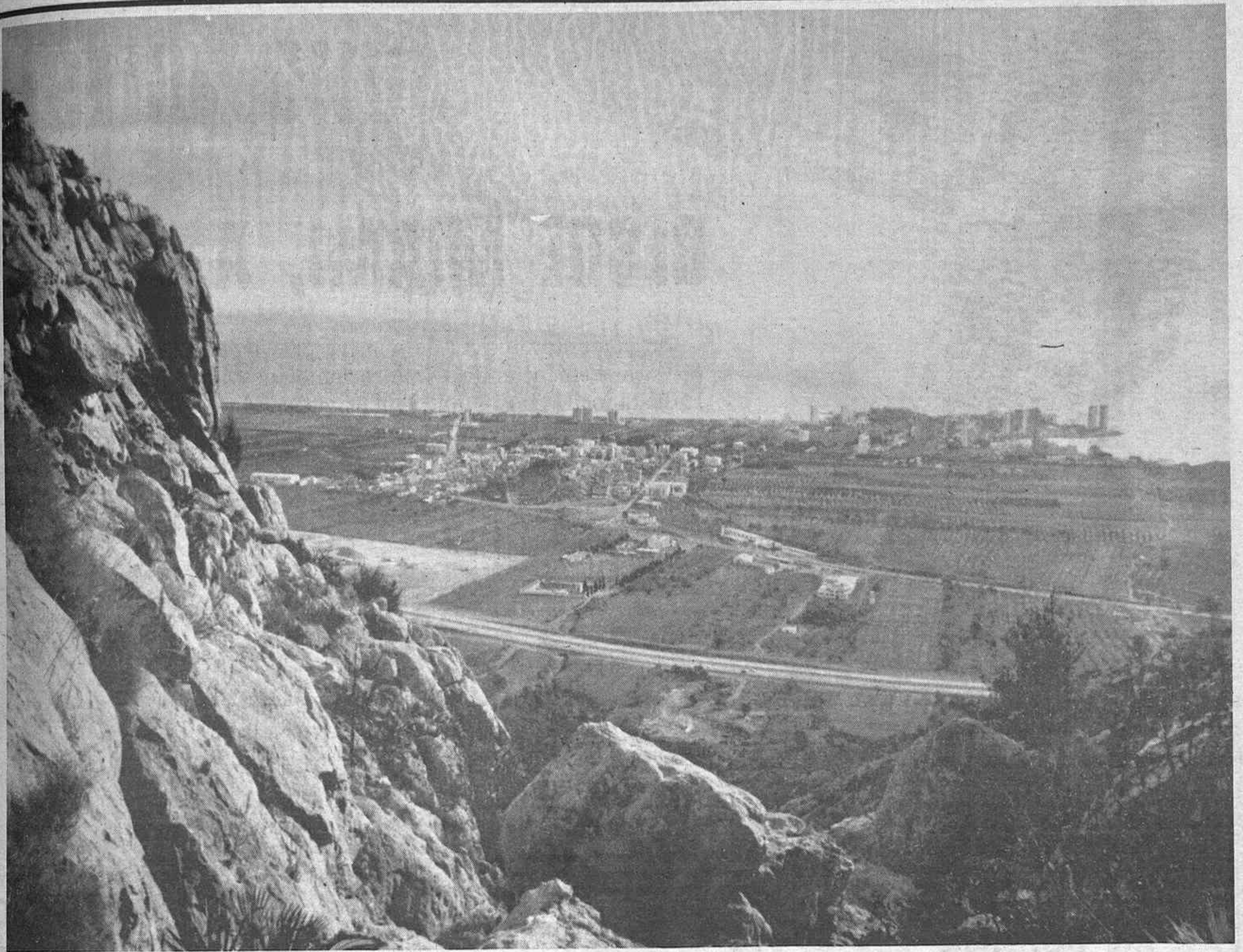
Marina.—24 plazas. Junio un 10 por ciento de ocupación, julio y agosto entre el 90 y 100 por cien.

Los Pepes.—49 plazas. Junio un 10 por ciento, julio y agosto, el 90 ó 95 por ciento.

El Caribe.—50 plazas. Ocupación en junio 30 por ciento, en julio 70 por ciento y en agosto el 90 por ciento.

El Cid.—58 plazas. Ocupación. Junio 12 por ciento, julio 25 por ciento y agosto 60 por ciento.





Joan Pasqual Enrique Carbonell, presidente del CIT

## «VAMOS A LANZAR UNA CASSETTE CON LA MUSICA TRADICIONAL DE OROPESA»

Para conocer el momento actual turístico de Oropesa y las perspectivas para la temporada que empieza, hablamos con el presidente del Centro de Iniciativas Turísticas, Joan Pasqual Enrique Carbonell.

—¿Qué actividades tiene programadas el C. I. T. para este verano?

—Además de las clásicas elecciones de misses, bailes, etc., deseo hacer notar que el 11 de julio se celebrará una maratón, con sorteo de premios entre los participantes. Luego, el 25 de julio, habrá un Concurso de dibujo infantil, con el lema «Los niños ven así Oropesa», con interesantes premios a los ganadores. El 8 de agosto, Fiesta de la Bicicleta, de características parecidas a la maratón; el 5 de septiembre, fallo del concurso fotográfico «Oropesa Ciudad Turística», de interés para cultivar la afición a la fotografía. Toda la información complementaria sobre estas actividades se dará en la Oficina del C. I. T. situada en la carretera del Faro.

—¿Cómo trabaja la directiva del C. I. T.?

—Nos reunimos todos los viernes del año, con asistencia muy importante, y creo que las numerosas actividades programadas y nuestra participación en todos los

niveles muestra el enorme interés en la promoción de Oropesa.

—¿Qué número hay de socios?

—De 99 socios hemos pasado a 173. De este total hay 133 de número, 24 protectores y 16 de honor. Además S. M. el Rey D. Juan Carlos aceptó ser socio de honor, lo cual nos produjo una enorme satisfacción.

—¿Actividades efectuadas en promoción?

—Hemos participado con personal de Oropesa, a través de Fomento y Turismo, en las ferias de Rodatur (Barcelona), Fitur (Madrid), Salón de Vacances (Bruselas), Semana de París, Semana de Berlín. Hemos confeccionado 15.500 guías con nuevo formato, muy manejable. Está a punto de salir un folleto de alojamientos con una tirada de 10.000. Se va a instalar en la Salida 45 de Autopista en Oropesa, por Fomento y Turismo una caseta de información, que funcionará en breve.

—¿Podría informar sobre la cassette que va a lanzar el Centro?

—Recopila música tradicional y la que poetas y compositores han dedicado a Oropesa. Aparecerá un número de 2.000 ejemplares, y su precio será de 475 pesetas. Sobresalen las actuaciones de la Orquesta Mancy, «Els Ravalers» integrado por Secundino Bodí y Jaime Ortiz, así como del Grup

L'Antina. Está en valenciano y castellano.

—¿Algún acto a destacar aparte de los citados?

—En julio haremos la presentación del Cassette en la Discoteca Babyo de nueva creación y con dirección de Juan Manuel Ablafull, y también la elección de Miss. En agosto, en la misma Discoteca Babyo, haremos la elección de Miss Vacaciones.

—¿Algo más sobre los concursos?

—En el fotográfico, con el tema Oropesa, y modalidades en color y blanco y negro, se podrán presentar fotos de un mínimo de 18 X 24 cm., hasta un máximo de 30 X 40. Los premios son, los principales: 12.000 pesetas, trofeo y diploma para el primero, y 4.000 pesetas con diploma para el segundo, en color, en la modalidad de blanco y negro, los premios son 6.000 pese-

tas, trofeo y diploma para el primero y 2.000 pesetas con diploma para el segundo. También hay concurso de diapositivas.

—Opinión final sobre la temporada turística.

—Moderado optimismo dentro de las actuales circunstancias económicas. Se espera una importante afluencia aunque se debe acusar la crisis en que nos movemos.





**EXCLUSIVA MUNDIAL**

# JULIO IGLESIAS,

## DESDE MIAMI, A «MEDITERRANEO»

Un conjunto musical de nuestra provincia, la Coral Benicarlanda, viajó recientemente a los Estados Unidos. Junto a ellos, para cubrir la información, lo hizo uno de los corresponsales más veteranos, pese a su juventud, con que cuenta MEDITERRANEO, Carlos Caspe.

En un lugar de la gira, en Miami, surgió la

oportunidad con la que sueñan muchos profesionales de la información: entrevistar a Julio Iglesias. Al mundialmente famoso Julio Iglesias. Y Carlos Caspe no desaprovechó la oportunidad. Aquí están como testimonio de cuanto decimos las declaraciones que en exclusiva, hizo el cantante para MEDITERRANEO.

El éxito que no cesa. Esta es una constante del hombre que, hoy por hoy, en el mundo de la canción ha conquistado la tierra. Julio Iglesias, el niño que quiso ser guardameta del Real Madrid, nunca se había podido imaginar que llegaría a ser el número uno dentro del panorama musical.

Esta circunstancia no impide en ningún momento que el cantante tenga una reconocida modestia y un gran cariño hacia los demás. Julio Iglesias, por otra parte, en uno de los momentos cruciales de su carrera, creyó oportuno montar su residencia habitual fuera de España, su querida tierra, se marchó a Miami (U.S.A.), y allí, su casa de discos le consiguió fama y dinero. Su figura se ha revalorizado tanto que las ofertas —ya no sólo para cantar— le lluevan a diario. Es un número uno.

Hace un año, en pleno mes de agosto, tuvimos la oportunidad de hablar con él. Su padre, el doctor Iglesias, nos lo presentó en Roda de Bará (Tarragona). Ahora, por segunda vez, tenemos la ocasión de hacerlo. Nos encontramos en una gira por tierras de América acompañando a «La Coral Polifónica Benicarlanda» y ya de antemano se había concertado la visita a la residencia del cantante. El recibimiento fue muy caluroso. Se interesó por muchas cosas que nosotros le podíamos contar. Luego, paseando por el césped de su parcela, le entrevistamos.

### Julio y el Mundial-82

Un tema que está en el orden del día es la no venida de Julio a España para actuar en los mundiales. Ante esta postura solamente se había definido su mánager Alfredo Fraile, pero nosotros esta pregunta se la hicimos directamente al cantante.

—Julio ¿qué razones hay para que no vengas a España a actuar durante los mundiales?

—El que no vaya a los mundiales no ha sido culpa de Saporta como yo he leído en alguna revista, sino todo lo contrario. Raimundo es un hombre con un gran corazón y con un gran servicio hacia los mundiales, y hacia los mundiales culturales en este caso. El motivo de que no vaya es por una compañía extranjera, ya que tengo un problema de videos que no se pueden hacer grabaciones de conciertos para el mundo entero. Pero el hecho de que no vaya a cantar a los mundiales no quiere decir que no vaya a cantar en España. Antes de terminar el año 82, daré unos



conciertos en España. No sé cuando va a poder ser, pero voy a intentarlo con toda mi alma.

—¿Qué proyectos más inmediatos tienes ahora?

—Ahora lo que voy a hacer es terminar este álbum que estoy haciendo con los americanos y con Diana Ross ya lo he grabado en español, italiano y portugués y me queda en francés y alemán. El día 15 de septiembre empezaré una gira mundial. Actuaré en Brasil, Rusia, Escandinavia, Inglaterra, España, Estados Unidos, Canadá, Australia, Sudáfrica, Japón...

—¿Cómo es un día normal para Julio Iglesias en su residencia de Miami?

—Me despierto tarde, porque me acuesto a las cinco de la mañana. Hago una hora de gimnasia, voy a la oficina a ver mis asuntos. A las tres de la tarde como y luego hago una siesta. A las cinco viene una profesora de idiomas, estoy dos horas y después me voy al estudio de grabación hasta las cuatro o las cinco de la madrugada.

—¿Todo esto supone un esfuerzo muy grande para tu persona?

—Todo esto supone una dedicación constante a la música porque yo vivo sólo para la música. Estoy desprendido de muchas cosas por tal razón.

—Cada día más éxito, ¿a qué crees que es debido esto Julio?

—No sé. Ahora ya no me lo pregunto: Antes, sí. Hay muchas cosas y muchas razones para ello. No es un éxito por casualidad no sencillo, porque tener éxito en Finlandia, Sudáfrica, Australia, Japón... no es una realización a corto plazo sino cada día más fuerte.

### Julio y Peñíscola

Una etapa importante de la vida de Julio Iglesias la marcó en Peñíscola. Durante trece años consecutivos. Tres meses anuales jugaba y correteaba con los niños de este pueblo. Desde su infancia

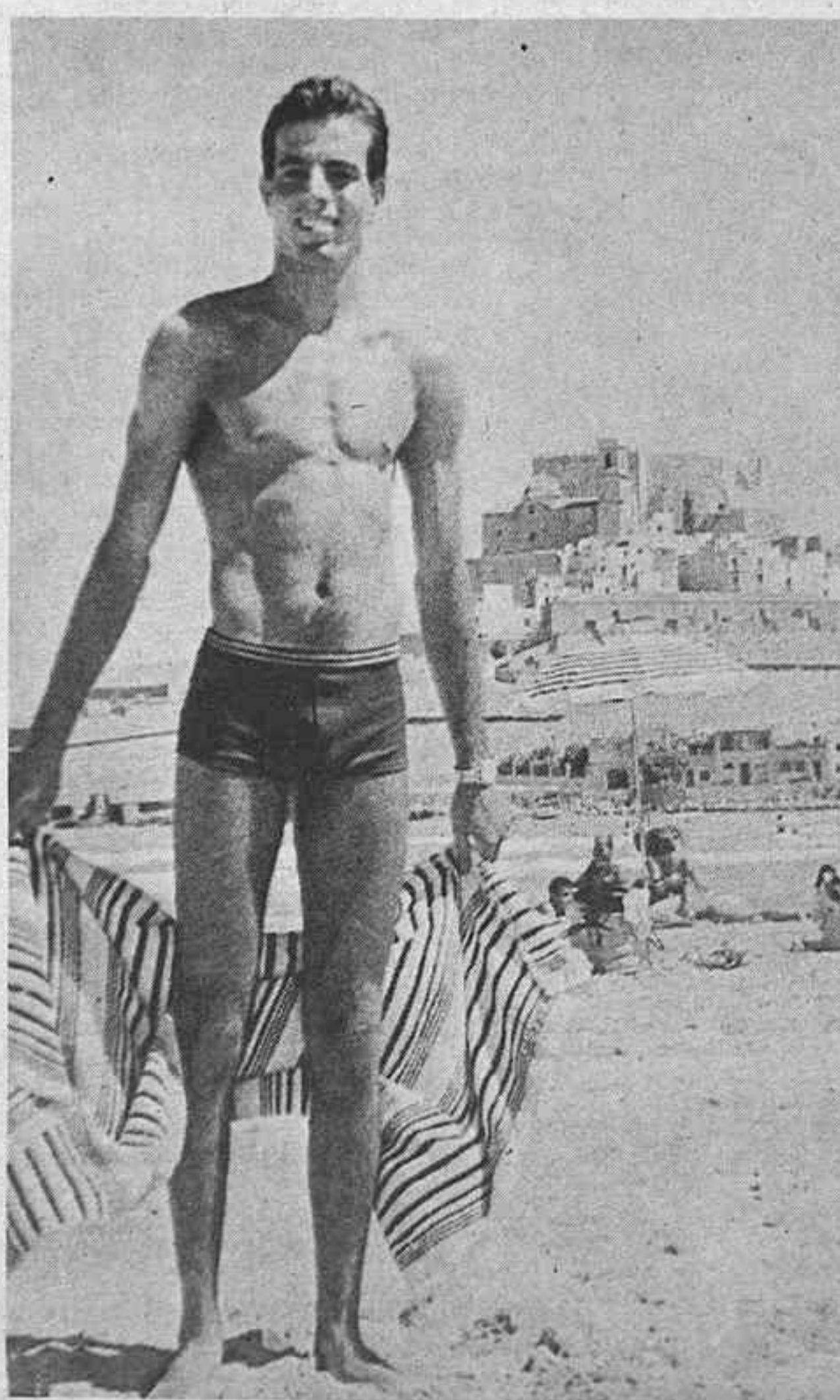


hasta su juventud, las calles peñiscolanas fueron su recorrido diario con ese reducido grupo de amigos más íntimos que le acompañan, Alfredo Aya, Vicente «el pintor», Juanito Ribas, entre otros eran los muchachos que en aquella época convivían más con Julito. El fútbol y sus salidas nocturnas tocando la guitarra en los pubs, eran sus principales diversiones, también le gustaba mucho la playa, las chicas...

—¿Por qué a Peñíscola? En una ocasión nos dijo el padre del cantante: «Nosotros íbamos a pasar

## «SI VOY AL MEDITERRANEO, IRE A PEÑISCOLA»

los veranos en Galicia pero el clima no acababa de satisfacer a mis hijos que entonces eran pequeños y por eso decidimos cambiar. Hice una larga excursión por todo el Mediterráneo pasando por Málaga, Estepona... y fui a parar a Vinaròs y Benicarló, buscando unas playas que me habían dicho que eran preciosas. Esas playas sin embargo estaban en Peñíscola



y me acerqué a verlas. Nada más entrar por la carretera me di cuenta de que ésto era lo que buscaba y a pesar de que había niebla y no se podía distinguir con nitidez, me agradó todo. Desde entonces que venimos siempre aquí. Fue a partir de 1955».

Durante trece años consecutivos Julio Iglesias ha venido a Peñíscola. Luego desde 1968, cuando ganó el festival de la canción en Benidorm, en contadas ocasiones se la ha visto venir. El pasado año, hablando con nosotros nos dijo: «Yo, artísticamente he nacido en Peñíscola». Después de su accidente automovilístico, en las aguas que bañan las playas de esta ciudad, Julio terminó de recuperarse haciendo ejercicios de natación dos horas diarias.

Ahora, mientras el fuerte sol del Caribe nos hacía sudar, en los jardines de su residencia, el archifamoso continuaba hablándonos. El tema era —Peñíscola—.

—Julio, supongo que estarás enterado de que el Ayuntamiento de Peñíscola te ha concedido la placa Especial de la ciudad con motivo de tu gran trayectoria profesional. Hay una plena ilusión de que vengas a Peñíscola para recogerla personalmente, ¿va a ser posible ésto?

—No lo sé porque no lo tengo pensado. Yo tengo quince días de vacaciones que las quiero aprovechar porque he trabajado mucho. Ha habido muchos problemas en mi vida como lo sabéis todo el

mundo. Por supuesto, si voy al Mediterráneo iré a Peñíscola. En este caso, haremos una fiesta, no para cantar como el alcalde me pide en la carta, porque voy de vacaciones y sin los músicos, pero sí a recibir la Placa encantada. Repito, si voy al Mediterráneo iré a Peñíscola y estará un día entero con los peñiscolanos. —Los peñiscolanos decimos que Julio Iglesias se ha despreocupado mucho de Peñíscola. En la prensa, radio y televisión, nunca has mencionado a este pueblo para nada. ¿Qué pasa que te queda algún ingrato recuerdo?

—Yo he mencionado a Peñíscola veinte mil veces. Cuando me preguntan donde pasó mi infancia y mis veranos siempre hablo de Peñíscola y de Galicia, los dos lugares donde yo veraneé. Siempre lo digo, lo que pasa es que muchas veces no lo lees porque mi imaginación que no os llegarán todas las noticias del mundo entero. Esto lo saben todos, en mis memorias menciono que pasé mis primeras épocas de mi vida en vuestra ciudad.

—¿En estos momentos recuerdas a algunos amigos tuyos que más asiduamente conviviste con ellos?

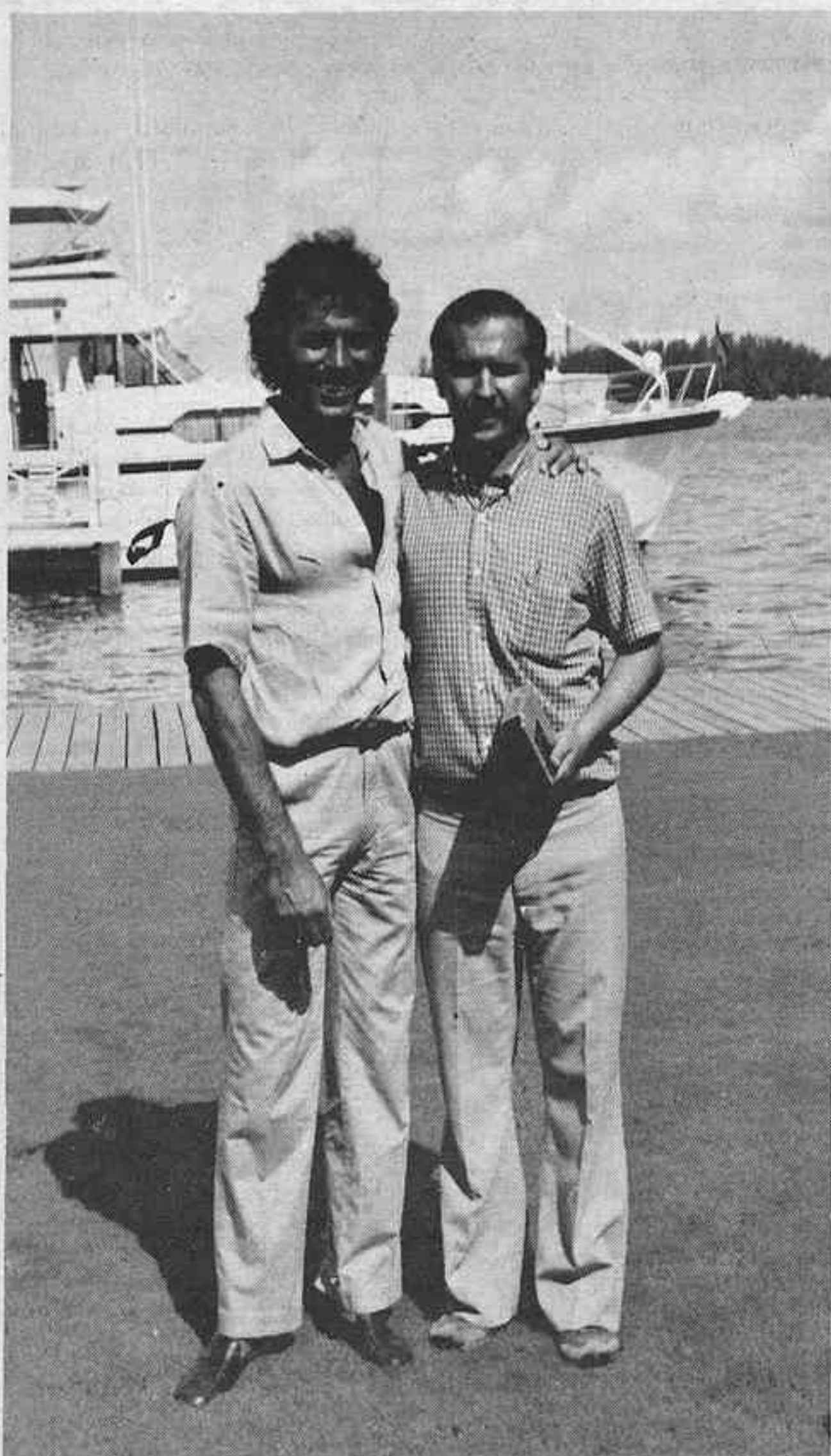
—Recuerdo a mucha gente, a Vicente «el pintor», Juanito Ribas, pasé catorce o quince años de mi vida con ellos.

Entrevista realizada en Miami (U.S.A.) por Carlos Caspe, especial para MEDITERRANEO.



## «SAPORTA NO TIENE LA CULPA DE QUE NO ACTUE EN EL MUNDIAL CULTURAL»

● **ANTES DE QUE FINALICE EL AÑO, DARA UNOS CONCIERTOS EN ESPAÑA**



Agustín Platillero Bayarri, concejal Delegado de Turismo

# «Peñíscola suena y se conoce, aunque los hoteleros no saben aprovechar esta circunstancia»

El calor ya ha llegado, los Mundiales están al orden del día y falta muy poco para que oficialmente nos adentremos en un nuevo verano en el que no van a faltar esperanzas para que, en el aspecto general, supere al año Peñíscola, al igual que otras ciudades de España, se va a convertir dentro de unos días en centro masivo de atracción turística tanto nacional como internacional, por ello, a través de MEDITERRANEO, hoy, vamos a conocer varios puntos sobre los cuales nuestra ciudad se ve envuelta en una época tan importante como lo es la estival.

El concejal-delegado de Turismo Agustín Platillero Bayarri, es quien nos analiza estas cuestiones en respuesta a nuestras preguntas.

—¿La celebración de los Mundiales puede aportar a Peñíscola mayor número de turistas, que el pasado año por estas fechas?

—Desde que España fue nombrada sede organizadora para el Mundial de Fútbol-82 todos nos hemos preguntado qué influencias tendría sobre la zona turística; más concretamente sobre la nuestra, a Peñíscola, los Mundiales no creo que aporten una cantidad considerable de turistas, todo ello es debido a varios factores; el principal es el grupo de equipos que juegan en Valencia dado que no es el más idóneo para que se produzcan estancias en nuestra población; otra cosa hubiese sido, si en dicho grupo, estuviese Francia, Bélgica, o Inglaterra. Por otro lado, las anulaciones de Mundiales en España no han influido demasiado

sobre nuestra ciudad. A pesar de todo, en este mes de junio la afluencia turística es mayor que la de otros años.

—¿Qué planificación turística durante el año ha llevado a cabo el Ayuntamiento?

—Desde que en 1979, se me nombró concejal-delegado de turismo ha sido muy constante la presión efectuada hacia mis compañeros de concejalía. En las anteriores corporaciones no había existido ningún programa de planificación ni a corto ni a medio plazo, sucesivamente se han ido cumpliendo objetivos pero siendo sincero debo decir que no han sido todos los que se esperaban. Concretamente, la planificación de mi comisión se ha centrado en los siguientes términos: Promoción turística, infraestructura sanitaria y servicios. De promoción e infraestructura hablaremos luego más detenidamente. Los servicios, conjuntamente con el concejal delegado de esta sección, se han

planificado de forma que no se produzcan algunas diferencias habidas en años anteriores. Se dota de medios y material necesario para que la prestación sea la idónea; estos servicios, como es lógico, están muy relacionados para mejorar la estancia de nuestros turistas. Te puedo citar a la Policía Municipal, Limpiezas

ters, aportaciones a Fomento de Turismo, C. I. T. de Peñíscola, promoción de certámenes culturales y deportivos; esto viene a redundar la cantidad de dos millones quinientas mil pesetas. Por otra parte hemos de tener en cuenta que la pesca, agricultura y turismo son las bases fundamentales de la industria de nuestra ciudad,



## Falta una adecuada infraestructura

¿No crees que Peñíscola necesita ya una buena infraestructura sanitaria?

—Es indudable que Peñíscola necesita una buena infraestructura sanitaria, tengamos en cuenta que podemos hacer grandes esfuerzos en promoción pero si falla la infraestructura seremos un gigante con pies de barro. Actualmente se trabaja conjuntamente con el M. O. P. U. para solucionar el problema de aguas residuales por medio de un nuevo emisario en la zona norte y barrio Llandells y creo que en un corto plazo se obtendrán resultados muy positivos.

—¿Cuándo tendremos terminado el tan deseado Paseo Marítimo?

—Es difícil hablar de la terminación cuando todavía no se ha empezado. Creo que es una vieja aspiración de los peñíscolanos y nuestros visitantes. El Paseo Marítimo se realizará en dos fases: la primera, desde el hotel Prado hasta el hotel Felipe II y la segunda, en los terrenos sujetos a una expropiación que se encuentra pendiente de liquidar. Actualmente se está redactando el proyecto por parte del ingeniero Samuel Marca que no encontrará ninguna dificultad si se adapta a las normas de la Jefatura de Costas. Hemos mantenido conversaciones a nivel provincial y nacional, es por lo

(Pasa a la siguiente)

## «En las anteriores corporaciones no había existido ningún programa de planificación turística»

varias, recogida de basuras, brigada de obras, asistencia sanitaria con reforma de la casa del médico y la Cruz Roja del mar... Todo esto funciona bien.

—¿Y qué cantidad tiene presupuestada para el apartado turismo?

—El Ayuntamiento viene invirtiendo cantidades considerables para el turismo quedando distribuidas en pago de limpieza de playas, edición de folletos y pos-

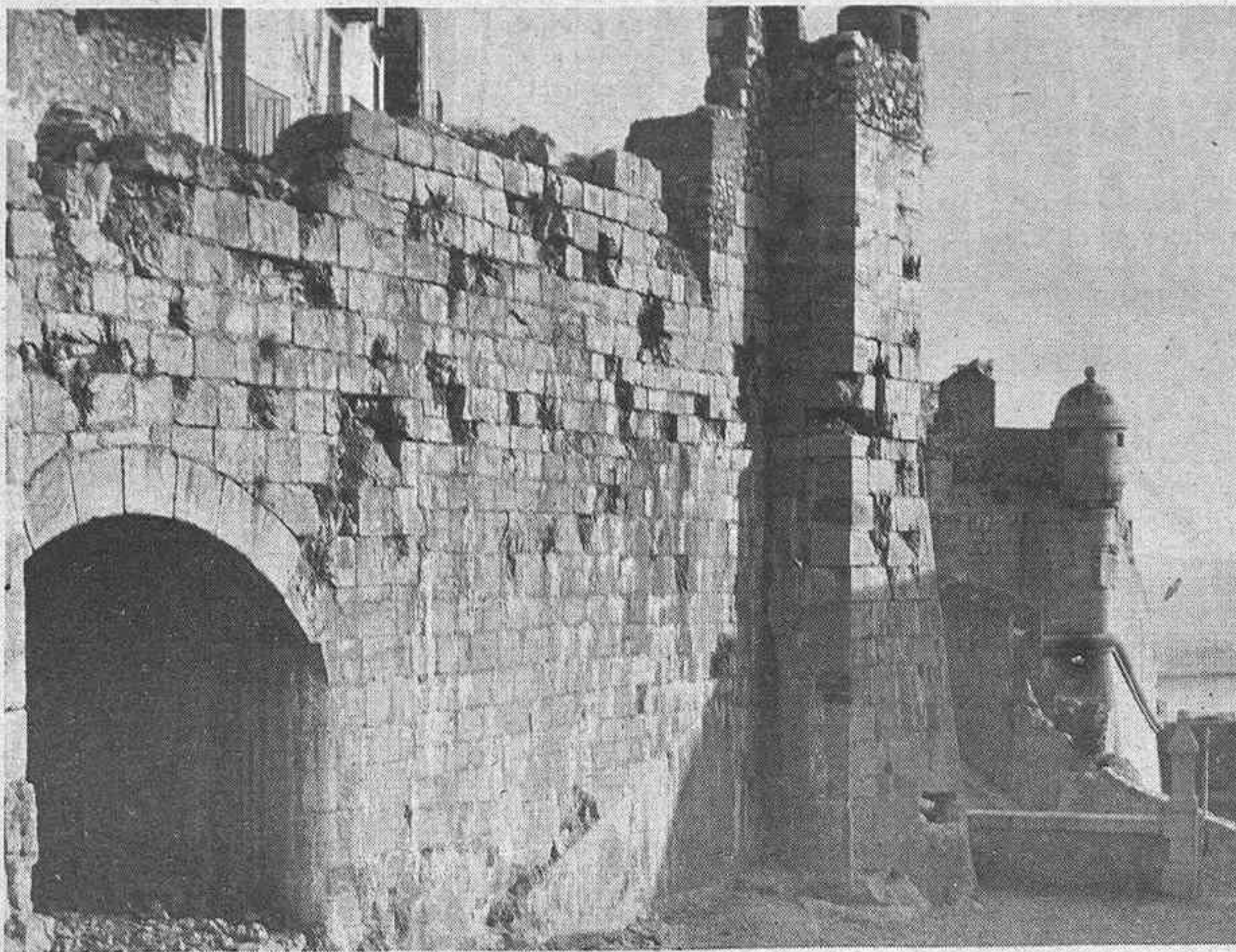
y quizás no existe por parte de los demás sectores una colaboración adecuada para estar con nosotros y así llegar conjuntamente a conseguir objetivos más ambiciosos.

—Según tus referencias tendremos más o menos gente que el año anterior.

—Para el presente año 1982, que sigue la economía española y europea inmersa en una seria crisis económica, con una tasa elevada de desempleo, creo que se mantendrá el nivel del pasado año 1981; ahora bien, estamos lejos de los resultados de los años 77 y 78.

—¿Puede acarrear algún problema el abastecimiento de agua potable y las zonas para aparcamientos?

—Peñíscola que pasa de más de tres mil personas a cantidades que varían entre sesenta a setenta mil de estancia y unas diez mil de visita diarias, es lógico que lleve algún tipo de problema, máxime cuanto la mayoría de nuestros visitantes lo hacen por medios propios, es decir en automóvil. Con lo que respecta al agua potable es justo decir que estamos llegando al techo de los recursos del manantial actual, lo cual es un problema relativo gracias a lo rico en aguas de nuestro subsuelo y capacidad de manantiales de que se puede disponer. En cuanto a los aparcamientos se están creando nuevas plazas indicando adecuadamente su situación.



# NUMISFIL

SELLOS - MONEDAS

PARTICULAR  
Teléfono 22 59 03

CASTELLON

Avda. Casalduch, 21  
Teléfono 23 52 06





que siendo optimista, pudiera ser una realidad el próximo 1983.

### Labor de promoción

—En qué crees que consiste una buena labor de promoción?

—En ofrecer el producto de una forma conveniente o adecuada; refiriéndome a nuestra ciudad disponemos del producto aunque tenemos que mejorarlo y esto es una labor de todos, desde el Ayuntamiento hasta el último de nuestros vecinos, y los medios, aunque son limitados, se aprovechan al máximo; conjuntamente con el C. I. T. y Fomento del Turismo en labor conjunta de promoción hemos asistido a las ferias; Rodatur de Barcelona, C. M. T. Stuttgart, Fitur de Madrid, Semana Mundial del Turismo en París, Bolsa Internacional de Turismo de Berlín, Salón de Vacances de Bruselas, T. T. W. Nonfreux de Suiza, Belgian Travel Fair de Bruselas..., en algunas pendientes de asistir. Te puedo asegurar que Peñíscola

sueno y se conoce aunque nuestros industriales no se aprovechan de esta circunstancia para contratar estancias que significarían una prolongación de su temporada.

### Prolongar la temporada

—¿Y qué se puede hacer para prolongar la temporada turística?

ción más elevada, de todos es sabido que la mayor parte de turistas viene en julio, agosto y septiembre de una forma masiva, una vez logrado este objetivo sería el momento de prolongar la temporada invernal. La foma de hacerlo: buena promoción, buenos servicios, buenos precios y conseguir que nuestros visitantes se

Junta del C. I. T. para subsanar su economía?

—Como miembro de la Junta del C. I. T. (Centro de Iniciativas Turísticas) te puede asegurar que ideas las hay, y muchas, pero se dispone de pocos medios; ten en cuenta que el C. I. T. edita una revista y que quiero aprovechar esta ocasión para reconocer la

promociona el día del Turista, el concurso de Miss Turismo y patrocina alguna gala. Las subvenciones que recibe son escasas por parte de la Corporación y la Diputación, ninguna tampoco por parte de la Secretaría de Estado de Turismo. Sólo cuenta con las cuotas que recauda de los socios.

### Sector hotelero

—¿Cómo anda la asociación local de empresarios de hostelería?

—Como agrupación funciona, ten en cuenta que ejerce una gran presión a nivel local y provincial. Mantiene reuniones con la comisión de turismo y expone constantemente la problemática local para mejorar la imagen de nuestra ciudad, advertir las posibles deficiencias en los servicios, colaboran en las peticiones municipales. Las relaciones con el Ayuntamiento son francamente buenas y positivas.

Carlos Caspe

## «Los Mundiales no han aportado gran cantidad de turistas a nuestra población»

—Esta pregunta va un poco enlazada con la anterior aunque quizás yo, de momento, sea partidario de que la temporada actual que es la de abril a septiembre se intentase que tuviera una ocupa-

encuentren agosto entre nosotros y se lleven un recuerdo grato; que cuenten desde sus casas los meses que faltan para volver.

—¿Qué consejo le darías a la

gran labor de la redacción que sé que multiplican sus esfuerzos para hacer una buena revista. Seguiremos hablando del C. I. T. Manténe la información en la caseta,

  
**GRES MONOCCION**

...El gres, un suelo natural.

UNESGRES

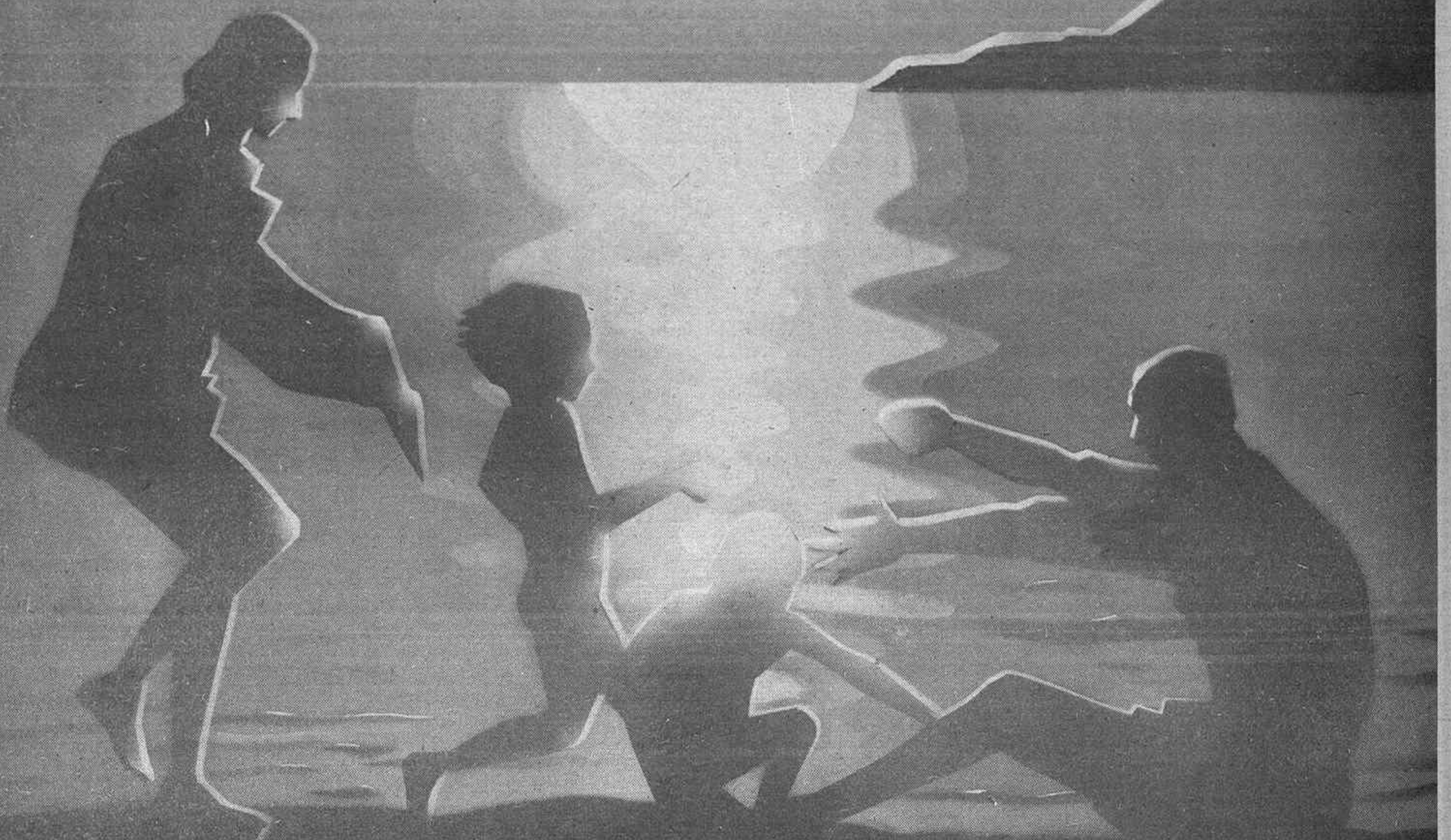
Ctra Castellón, Km. 21, 50725 Alcora (Castellón)



# Castellón

## Costa del Azahar

Déjese contagiar por lo  
inolvidable



**PATRONATO PROVINCIAL DE TURISMO.**



José María Febrer Callis, alcalde de Benicarló

# «BENICARLO TIENE QUE SER EL CENTRO COMERCIAL DE TODO EL MAESTRAZGO»

Nos interesaba conocer de Benicarló su parte turística. Es decir el perfil de lo que hacía y hace la ciudad por ese turismo, que cada año crece y se vuelca en esta zona en la que Benicarló destaca como centro comercial del Maestrazgo.

Buscamos al personaje central que nos condujese al eje de cuyo centro immanaban las noticias que en torno al turismo se nos pudiesen facilitar. Dialogábamos con el Alcalde José María Febrer Callis.

—Quién es en el Ayuntamiento, señor alcalde, el responsable de turismo?

—El Turismo depende de la Comisión de Cultura, entre cuyas actividades está la actividad del Turismo. Es verdad que lo que hace referencia a esta planificación, depende, como todas las cosas del alcalde, en última instancia del alcalde.

—¿Qué razón para no formar en Benicarló el CIT?

—Bueno esta es la pregunta que nos hacemos todos nosotros, porque en realidad se ha intentado poner en marcha esta actividad. Se han citado en algunas ocasiones a los que podían estar interesados y la cosa es que no ha cuajado.

—¿Qué previsiones turísticas hay para Benicarló?

—Desde nuestro punto de vista —y lo he venido diciendo en muchas ocasiones— Benicarló no puede ofrecer algo a los turistas que no tiene. Y ese algo que no tiene son playas. Solamente puede ofrecer unos metros de playa, en el Puerto y en el lugar conocido por «El Morrongo», que resultan insuficientes para la densidad que las puebla. Pero si bien es verdad que no puede ofrecer estas playas —y eso no es problema— sí que puede ofrecer todo lo que el conocimiento de esta zona del Maestrazgo.

Una zona del Maestrazgo que sí que es interesante que sea recorrida y conocida por los valores artísticos e históricos que tiene. En este aspecto ya mi idea ha sido el hacer que en Benicarló haya el centro comercial de todo este Maestrazgo. ¿Y qué hay que hacer para esto?; pues dar a conocer y promocionar esta zona de cara al turismo.

—¿La depuradora de agua fren-



te al Parador Nacional de Turismo y la posibilidad de ensanche de la playa del Morrongo con unos diques, ¿en qué quedó?

—Mire, la situación está en lo siguiente: la depuradora que iba a ser instalada allí, va ahora a la parte Norte de la ciudad, están muy adelantados los trámites y es evidente que con ello quedará limpia esta Playa de frente al Parador. Ahora bien, lo que nosotros tenemos allí es una Costa y el esta costa se pueda transformar en playa, esto ya es otro cantar. Lo único que podemos decir es que por lo menos el agua de allí será una agua limpia, un agua que no estará contaminada, por cuanto la depuradora va a recoger todo el vertido de toda la ciudad.

—¿Es fuente de ingresos para Benicarló el turismo?

—Evidentemente es una fuente de ingresos y además una fuente de ingresos importante. Pero, también creo, que el turismo, como todas las actividades hay que planificarlo.

La época de las vacas gordas turísticas, ya ha pasado. Ha pasa-

do sencillamente porque nuestros precios ya han aumentado y se han colocado a nivel europeo y nos encontramos ante una situación que el que quiera gastar dinero, lo que buscará es ver qué es lo que tiene a cambio. Y en este aspecto me interesaría hacer un llamamiento a toda la población, no sea caso que matememos la gallina de los huevos de oro. Esto de que cuando llegan aquí los turistas los precios se disparan, los precios de determinados apartamentos suben, etc., etc., no es ni más ni menos que algo implica un desconocimiento por parte de toda la población lo que es una actividad turística y su rentabilidad.

Somos conscientes de que ya son muchos los que vienen a las playas de Peñíscola, pasan por Benicarló para hacer sus compras, pero por las noches se van a dormir a pueblecitos que están a siete o diez kilómetros de la costa, hacia el interior. ¿Por qué? Porque allí lo encuentran mucho más barato. Estamos en momento en el que hay que valorar esta oferta y esta demanda y por otra parte

valorar también unos precios que sean unos precios que permitan que cada vez sean más asequibles a las gentes que en verano nos visitan. Por que aquí si algo tenemos de bueno es el clima.

—¿Esa subida de precios no puede ser por el motivo de que hay muchos apartamentos sin legalizar? ¿Qué se puede hacer?

—Primero que nada legalizarlos. En este aspecto hemos hecho una serie de llamamientos a la gente y estamos precisamente en todo ello. Ahora bien, yo no creo que el precio sea cosa de legalizar o no legalizar, sino que el precio es un contrato que se puede establecer entre el propietario y el que lo va a arrendar. Entonces qué pasa: un señor es el que lo solicita, hay un intermediario, un propietario. Si todos ellos se ponen de acuerdo es posible llegar a un acuerdo para que esos mismos precios no se disparen. Y ahí existe el peligro de que las gentes, cada día más, usen de nuestras playas y opten por dormir en lugares más alejados de la costa porque el coste es compensativo al desplazamiento hasta allí.

—¿Sirve Benicarló al turismo todo lo que éste le pide?

No. Esto es lo mismo que he dicho anteriormente. Si aquí hubiese un Centro de Iniciativas Turísticas, si la gente fuese puramente responsable de que hay que emplear este turismo como una actividad más; si la gente no se va a lo «loco» a intentar sacar una serie de dinero fácil, solamente unos meses, es evidente que esto se va a terminar, pues ya se ha subido la meseta y el descenso. Pero todavía hay otra cosa más importante, yo creo —y en este aspecto estoy trabajando bastante— que lo que interesa al turismo de Benicarló no es el turismo de masa de verano, sino el turismo consecuente de invierno; gentes jubiladas, de la tercera edad que aquí vienen a pasar una temporada lejos del bullicio, que no les gusta el ruido etc. Y esto creo que sí que es algo que obliga a trabajar en este sentido. En concreto Benicarló da al turismo todo lo que le pide; creo que sí, pero se lo da de una forma anárquica. Y entonces



sí no es una cosa planificada da la impresión que no se da lo que se le pide.

—¿Qué novedades se establecen cuando llega el verano en beneficio de estos turistas de la ciudad que los recibe?

—Cosas que se ven y cosas que no se ven. Las cosas que no se ven; un control sanitario máximo, de playas, de aguas, etc. Luego una vigilancia de precios en donde se puede intervenir, horarios de mercados y tiendas que sean adecuados y con respecto a las cosas que se ven: procurar mantener las calles limpias, con la ayuda de todos esperamos que así sea, y al mismo tiempo procurar que todos los establecimientos hoteleros, bares, etc., cumplan estos requisitos de sanidad y de limpieza.

—Sería posible señor alcalde el autobús urbano para servir a quienes no llegan con coche propio, y no se deciden por el apartamento lejos de las playas?

—Cualquier idea para servir al ciudadano sea o no turista es buena. Lo que pasa es que hay que estudiarla. Primero habrá que ver la rentabilidad, segundo, ver quién lo hace, tercero si puede hacerlo una empresa municipalizada o no. No se puede poner un autobús que comience a dar vueltas, nadie use de él y a los cuatro días no se sepa nada más del autobús.

En principio es una idea para tenerla en cuenta y estimo que hay que estudiarla, a no ser que alguien previo pago de todos los impuestos que se emanen de ello, piense ponerla en activo por su cuenta.

—En verano se habilitan aparcamientos, pero ¿podría existir una vigilancia para que aquello no fuese una anarquía como sucede a veces?

—No es fácil el colocar en cada uno de estos aparcamientos una persona encargada porque sería una carga importante para el Ayuntamiento. Ahora bien, si cada usuario de esos aparcamientos se mentaliza de para qué son y para qué sirven y procura no salirse de las normas aparcando bien, creo que todo se simplificaría y todo iría mejor.

Los tres espacios amplísimos que hemos dedicado a estos aparcamientos, precisa de una colaboración que es la que solicitamos. Con ello conseguiremos grandes metas.

—¿Mensajes para este verano 82?

—Que procuremos atender bien a los que llegan. Sin buscarles solamente por egoísmo; que procuremos tener las calles limpias y los lugares acogedores. Que se demuestre que Benicarló debe de ser el centro turístico comercial del Maestrazgo y que los que lleguen hasta nuestra ciudad, se marchen luego convencidos de que acertaron con el lugar.

Benicarló, turísticamente hablando, tiene éstas y otras posibilidades. En cuanto a sus servicios y a sus centros, el cuadro anexo los testifica.

Texto y fotos: José Palanques

## DATOS

Cuenta Benicarló en su censo renovado (la renovación se efectúa cada cinco años) con 16.641 personas de censo, muy desfasadas del censo que se dio en 1979 de 18.323 personas. Hemos indagado las causas y estas se centran en esa renovación de la que hablamos, y de los posteriores apuntes que faltan que puedan cifrar la cantidad en esas 18.000 personas apuntadas, aunque haya que agregarle ahí el turismo flotante que está presente todas las fechas del año y se incrementa en verano.

### Parque de vehículos

Turismo: 4831.— Camiones: 695.— Remolques: 40.— Tractores 33 más los inscritos en la Hermandad de Labradores que superan el centenar.— Motocicletas: 452.— Ciclomotores: 2.494. Taxis: 6. Autobuses de Servicio Público: 2.

### Pubs y bares

Cuenta con tres Pubs; tres discotecas, una sala de juego, dos cines y sobre los 60 bares.

### Hoteles

Parador Nacional de Turismo de 3 estrellas; Marynton de dos estrellas; Printania de una; Mateu y Rogelio Primero, Colón, Montecasino, playa y Belmonte II; para restaurantes hotel y habitaciones.

### Instalaciones deportivas

Clubs de Fútbol, Atletismo, Tenis, Ajedrez, Caza, Pesca, Tiro, Baloncesto, Balonmano, Hockey sobre patines, Palomos Deportivos, Palomos Mensajeros, Natación etc.

### Entidades culturales

Banda de música, Coral Polifónica, Coral Infantil, Charanga musical, y grupos musicales, y Grupo de Danzas «Renaixensa».

### Festejos

Las tradiciones de sus fiestas Mayores en Agosto, del 14 al 24 de Agosto; Fallas desde el 14 al 19 de Marzo, San Vicente en Abril, San Gregorio el 9 de Mayo, San Antonio Abad el 17 de Enero, Navidad y Reyes con celebraciones excepcionales.



© VORAWAR

LA PRIMERA CAIXA VALENCIANA



# CAJA DE AHORROS DE VALENCIA

SUCURSAL EN CASTELLÓN: CALLE ENMEDIO, 9

SUCURSALES EN LA PROVINCIA: ALCORA, ALGUERIAS DEL NIÑO PERDIDO, ALMAZORA, BENICARLO, BURRIANA, ONDA, VILLARREAL DE LOS INFANTES, VILLARREAL DE LOS INFANTES-URBANA A, VINAROZ.

# VINAROS, DESDE EL TURISMO SEÑORIAL A LA CIUDAD DE PASO

La ciudad de Vinaròs, situada al norte de nuestra provincia, centro de una extensa comarca compuesta por numerosos pueblos del interior y de la costa, cuyos habitantes utilizan los servicios médicos, jurídicos y mercantiles ubicados en la población de unos 3,5 km<sup>2</sup> de casco urbano.

## Centro comarcal de comunicaciones

Distancia de Castellón 77 kilómetros a través de la CN-340. Varias líneas de transportes colectivos de viajeros por carretera comunican a Vinaròs con toda España; por el Norte hacia Tarragona y Barcelona y con Castellón y Valencia por el Sur. Además parte de Vinaròs la CN-232 que une esta ciudad con Vitoria y Santander, por Zaragoza, con acceso a la autopista del Mediterráneo que dista 7 kilómetros de la población. Tiene estación de ferrocarril que comunica con el litoral y llega hasta el Centro y Andalucía.

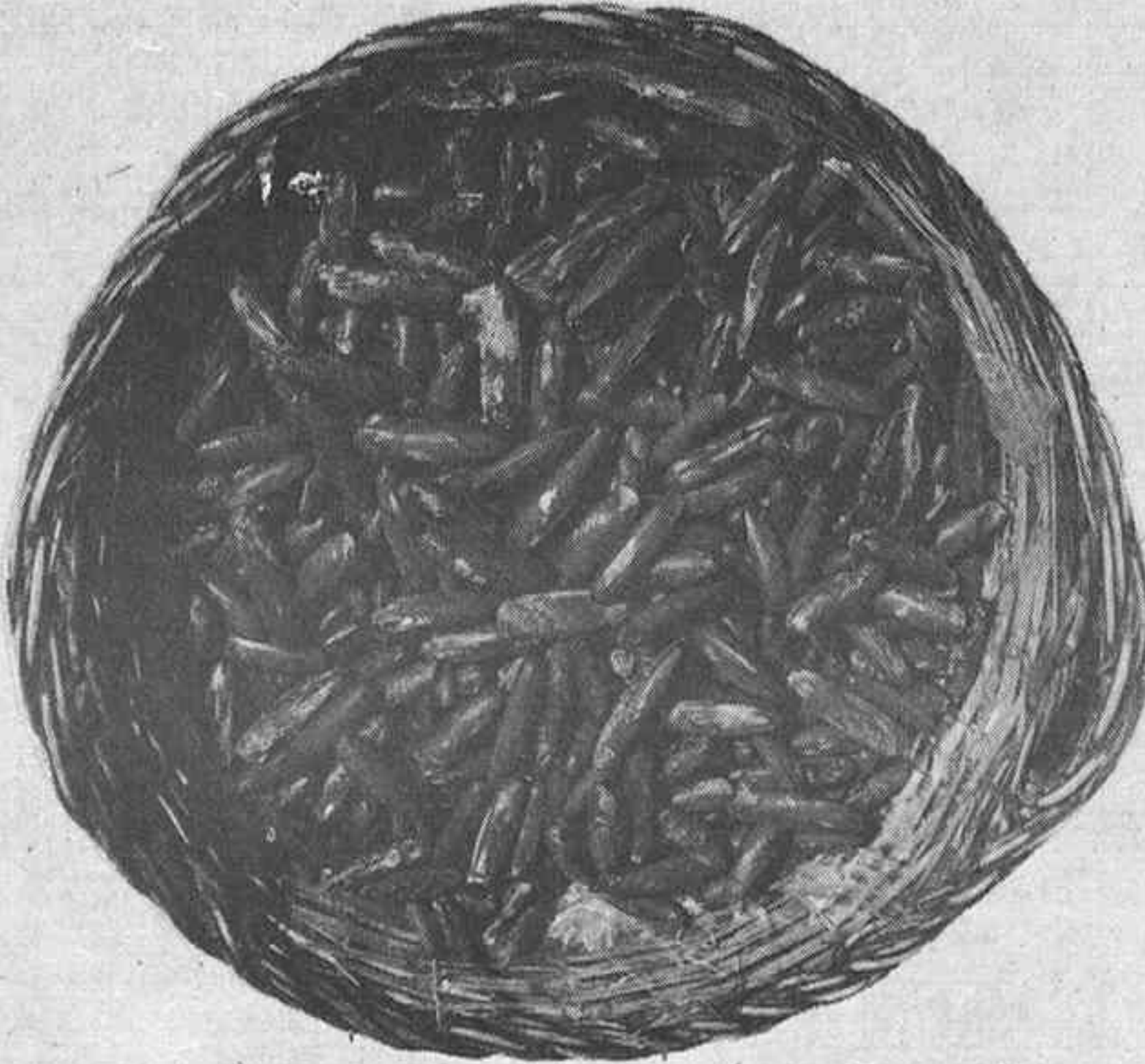
## Atractivos turísticos

Una serie de factores favorables han convertido a Vinaròs en núcleo turístico importante. Su suave clima mediterráneo, el carácter acogedor de las gentes, el trato que se dispensa a todo visitante, su modernismo y aires de pequeña gran ciudad, son algunos de los atractivos que el turista encuentra en Vinaròs. Al visitar Vinaròs, el turista convive con la gente llegando a conocer sus costumbres; es inexcusable la no asistencia a la tradicional subasta del pescado en la lonja. Actualmente cuenta con una flota pesquera, con más de ochenta embarcaciones, a motor y que ocupa a unos 300 tripulantes, especializada en la pesca de arrastre y mamparra, que trae hasta Vinaròs las más variadas calces de pescado (Pescadilla, lenguado, salmonete, rape, sepia, calamares y langostinos).

Otro de los parajes de singular belleza es sin duda la Ermita de los Patronos de la ciudad, situada en la montaña del Puig a unos seis kilómetros de la ciudad. Desde ella se divisa toda la ciudad de Vinaròs, las poblaciones vecinas, las salinas de San Carlos de la Rápita, la desembocadura del Ebro, Peñíscola...

## Fiestas

El próximo día 23 darán comienzo en Vinaròs sus tradicionales Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro. A lo largo de siete días la población hará un alto en su trabajo cotidiano y se sumerge



en un ambiente festivo con tracas, pasacalles, conciertos, entre ellos el del pianista Carles Santos, verbenas, competiciones deportivas, Vuelta Ciclista del Langostino, Teatro, espectáculos infantiles, Certámenes de Bandas, Pintura, Cine Amateur. Espectáculos variados con actuaciones de primera fila como las de Varón Rojo, Lole y Manuel, Triana, etc., y también toros, pues a pesar de las dificultades el próximo sábado día 26 en el coso vinarocense se lidiaron 6 toros de la ganadería de D. Manuel Camacho por los diestros Francisco Ruiz Miguel, José Antonio Campuzano y Curro Cano.

Las fiestas son organizadas por el Ayuntamiento en colaboración con diversas entidades locales.

Además de estas tradicionales fiestas, el día 20 de enero se celebra la fiesta patronal de San Sebastián con romería a la ermita del Puig. El segundo domingo después de la Ascensión, Fiesta de la Virgen de la Misericordia, con visita al Santuario. A mediados de agosto se celebran las Fiestas del Langostino; creadas en 1963 como clara promoción turística de la ciudad.

## Capacidad hotelera e instalaciones recreativas

Actualmente existen en Vinaròs 700 plazas hoteleras, entre los diferentes hoteles de diversas categorías, además de dos moteles con 80 plazas y dos campings con una capacidad de 1.400 plazas.

Más importante es el número de

turistas que se alojan en viviendas, apartamentos y chalets, sobrepasando en esta modalidad las 4.000 Plazas. Es casco urbano se proyecta tanto hacia el Norte como al Sur, paralelamente a la costa, con las construcciones turísticas.

Cines, bares, pubs, pistas de tenis, mini-golf, puerto deportivo, bingos, discotecas, salas de fiestas, terrazas con espectáculos y verbenas, etc. atraen al turista español y extranjero, tanto al que visita la ciudad por unos días, como al que disfruta en Vinaròs sus vacaciones.

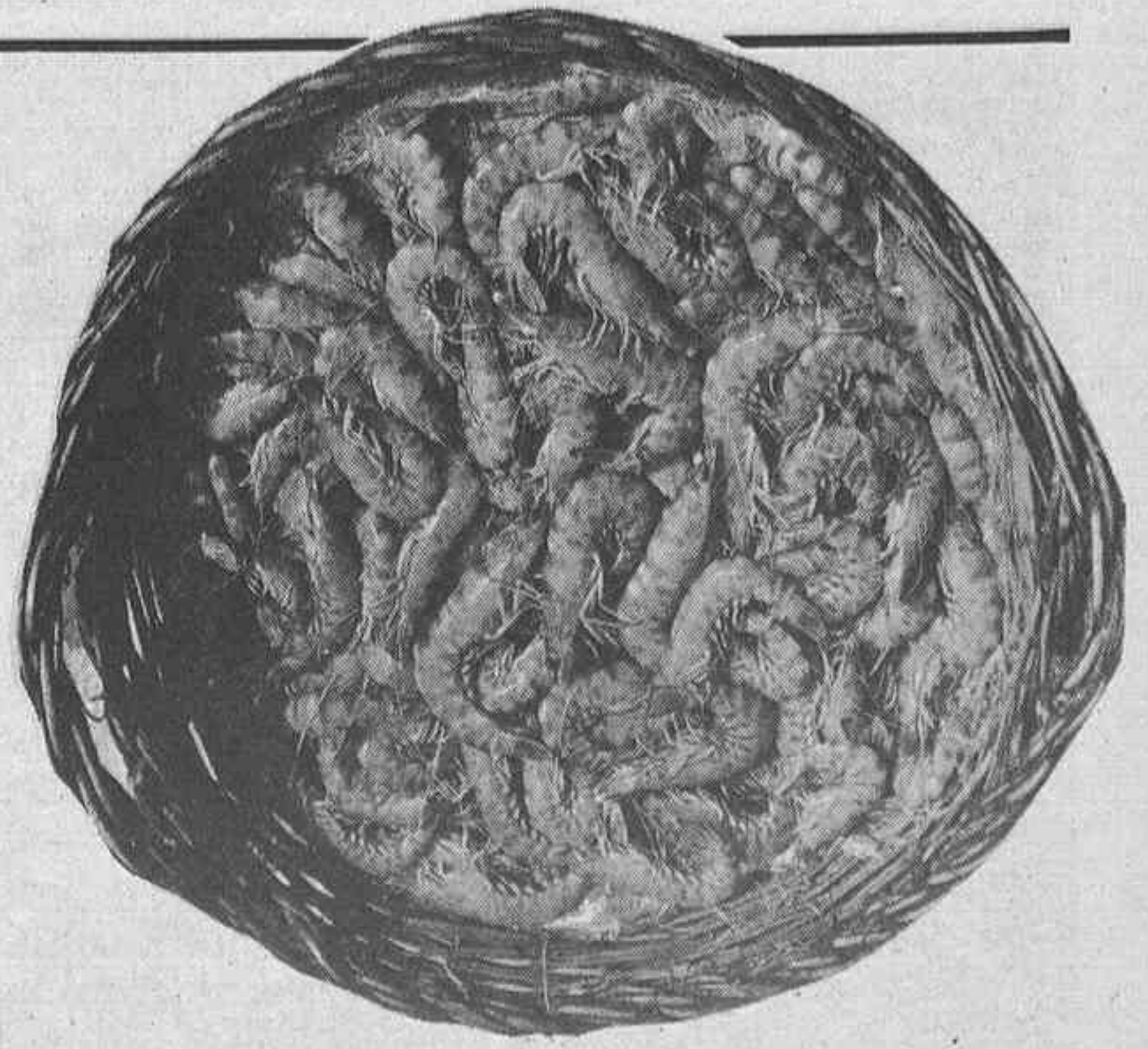
## Gastronomía

Las especialidades gastronómicas están basadas en el pescado, crustáceos, y mariscos, de gran variedad y calidad. Son conocidos los langostinos que constituyen la base de numerosos y sabrosos guisos, el arroz a la marinera y la «zarzuela» de pescado.

Restaurantes de fama y prestigio como Casa Pocho, Casa Machaco, El Langostino de Oro, etc., satisfacen al más exigente gourmet.

## Previsiones turísticas

Consultados algunos establecimientos hoteleros, se confía que la afluencia turística para este verano sea semejante a la del año anterior. Dejando aparte los apartamentos no hay excesivas reservas para las plazas hoteleras. Incluso se da la nota curiosa que en el Hotel Roca recibieron la cancelación de unas reservas de una expedición italiana por no encontrar



entradas para los partidos del mundial de fútbol.

RAMON BOFILL SALOMO, alcalde de Vinaròs, preguntado por las perspectivas turísticas para la presente campaña declaraba:

Para el mes de agosto pues prácticamente todo está ocupado, en julio se espera más o menos igual que el año pasado, en cambio en este mes de junio, pues según las noticias que tengo no va a ser lo que se esperaba.

—¿Cómo han influido los mundiales de fútbol en la ocupación turística?

Supongo que en los alrededores de las sedes se habrá notado algún incremento turístico. Aquí en Vinaròs no nos ha afectado pues estamos muy distantes tanto de Valencia como de Barcelona.

—Vamos a hablar de las playas de Vinaròs. Sólo en una zona muy reducida es playa de arena, la conocida por «el Clot», por lo demás son playas y calas de grava no muy del agrado de los turistas, aunque por su limpieza ante todo, son las preferidas por la población vinarocense.

—¿Qué atención presta el Ayuntamiento a la playa?



Al igual que en años anteriores, en estos días en que el calor ya empieza a apretar, pues se va a acondicionar adecuadamente: se nivelará, se limpiará, se colocarán las papeleras...

—Pero parece ser que año tras año, y me refiero a la playa de la ciudad, ésta va perdiendo terreno con respecto al mar. ¿Qué medidas se piensan tomar al respecto? ¿Sería posible transformarla en una playa de arena?..

Bueno esto es bastante complicado. El Ayuntamiento tiene en cartera el construir un espigón que parece podría ser la solución a estos problemas. Pero todavía no hay nada concreto, ni dónde se tendría que construir, ni su longitud, etc.; esto dependería de las técnicas, de los estudios que realizasen.

—Antes ha hablado de que en agosto Vinaròs está turísticamente al completo. En este mes se celebran precisamente las Fiestas del Langostino, enfocadas claramente para dar un mayor aliciente a los turistas para que visiten nuestra ciudad.

¿No ha pensado el Ayuntamiento en trasladarlas a otras fechas para que sirvan de auténtico reclamo para el turismo y no celebrarlas en el mes en el que el turismo nos visita ya masivamente?

Las fiestas de agosto tienen su razón de ser, no cabe duda, son un aliciente más que ofrece Vinaròs. El trasladar estas fiestas a otra época pues sí, pero deberían montarse de una forma muy diferente a como se hace ahora. Actualmente las podríamos definir como de cumplimiento para la gente que nos visita. Habría que pensar en unas fiestas muy especiales distintas a las de San Juan y San Pedro y también distintas a las de agosto. Hoy ya se piensa en resucitar a los carnavales, por ejemplo.

Mariano Castejón



Comienza el día 23 de junio

# XXI VUELTA CICLISTA DEL LANGOSTINO

El próximo día 23, con el inicio de las Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro, comienza la vigésimo-primer edición de la vuelta ciclista del Langostino. A lo largo de tres etapas se recorrerán las carreteras y poblaciones de nuestra tierra y también de las comarcas vecinas. Son jornadas en que la serpiente multicolor de corredores y caravana publicitaria sirven de auténtica embajada de todo lo vinarocense. A estas alturas prácticamente está todo preparado, para que desde la plaza Parroquial se de la salida a esta importante prueba que año tras año organiza con eficacia la «U. C. Vinaroz», con la estimable colaboración del Magnífico Ayuntamiento de Vinaròs, Excma. Diputación Provincial y diversas casas comerciales.



En la edición del presente año, se ha procurado cuidar hasta el mínimo detalle todos los recorridos para que el desarrollo de la prueba sea satisfactorio.

## Itinerario

El itinerario de la vuelta a lo largo de las tres etapas queda como sigue: 1.ª Etapa.—23 junio: Salida Vinaròs, 15.00 h. Cervera, Puerto de Montaña de 3.ª categoría; San Mateo, Meta Volante; Puerto «Las Basas» de 1.ª categoría; por Albocácer a Catí, Meta Volante; por CN-232 hacia Vinaròs, meta. Llegada, 19.10 h. aproximadamente. Total de la etapa 145,7 Km. media horaria probable, 36,639 Km/h.

2.ª Etapa.—24 junio: Salida Vinaròs, 15.30 horas, Puerto Remedio, de 3.ª Categoría; hacia Rosell y Cenja; Santa Bárbara, Meta Volante por Uldecona a Vinaròs, Meta Volante hacia Peñíscola y regreso. Meta Vinaròs y llegada 19.17 aproximadamente. Total de la etapa 130,5 Km. Media horaria probable, 36,9 Km/h.

3.ª Etapa.—25 junio: Salida Vinaròs, 15 horas, San Jorge, Puerto Montaña de 3.ª categoría; por Catí hacia Benasal, Puerto Montaña de 2.ª categoría; Culla, Puerto Montaña de 1.ª categoría; Albocácer, Meta Volante; Tfrig, Puerto Montaña de 3.ª categoría; La Jana, Meta Volante; Vinaròs,

meta, 19.20 horas, aproximadamente. Total de la etapa 148 Km. Media horaria probable, 36,3 Km/h.

## Equipos

Los equipos van a estar compuestos por aficionados de 1.ª y 2.ª categoría, con siete corredores cada uno.

Dialogamos con el presidente de la entidad organizadora Eloy Fabregat Bellés, quien amablemente nos atiende y responde a nuestras preguntas.

—Sr. Fabregat, este año se cumple la vigésimo-primer edición de la vuelta ciclista del Langostino, todo un record: pero permítanos que comencemos hablando del Trofeo Ricardo Serret que en estos últimos años se celebraba como antesala a la vuelta. ¿Cuáles han sido las razones para que este trofeo deje de organizarse?

## Trofeo Ricardo Serret

—El que este año no se celebre el Trofeo Ricardo Serret como prólogo a la Vuelta del Langostino se debe concretamente a problemas de financiamiento, pero esto no quiere decir de que el Trofeo no vaya a celebrarse durante la presente temporada de ciclismo; posiblemente se organice pero en distinta categoría.

—No vamos a descubrir ahora las ayudas, las importantes ayudas, que el Sr. Serret ha aportado al deporte local, pero ¿no cree que resultó un poco, digamos arriesgado, el montar un trofeo con el nombre de una persona y supeditado a su apoyo?

—No, yo particularmente creo que no. No me pida una explicación puesto que hay otras casas comerciales que están colaborando eficazmente con la vuelta y no puedo dárselas, pero insisto en que creo que no.

—Pasamos a hablar ya concretamente de la «Vuelta del Langostino». A pocos días vista del inicio de la prueba le preguntamos al Sr. Eloy Fabregat si los preparativos están ya ultimados.

—Prácticamente está todo a

punto; todo está en marcha y creemos que no habrá ningún problema.

## Organización de la vuelta

—¿Muchas dificultades en la programación y organización de la vuelta?

—Pues sí, algunas, primordialmente el solicitar de las casas comerciales su colaboración para la vuelta, puesto que sin ellas y sin la ayuda de la Diputación Provincial y del Ayuntamiento sería imposible.

—¿Con qué presupuesto cuenta esta importante prueba?

—El presupuesto asciende al millón ochocientas mil pesetas.

—Este año las firmas comerciales, ¿se han volcado más con la vuelta o por el contrario la crisis económica hace reducir sus presupuestos de publicidad?



—La prueba se ha preparado pensando un poco en los corredores que van a tomar parte. Son equipos buenos, pero no de una gran categoría y el itinerario es muy apto para los corredores que tomarán parte. La etapa fuerte es sin duda la última y a buen seguro que en ésta se decidirá el vencedor.

## «EL PRESUPUESTO ASCIENDE AL MILLON OCHOCIENTAS MIL PESETAS»

—Pues no nos podemos quejar puesto que la crisis económica que estamos atravesando a todas las escalas repercute en todos los sentidos y la colaboración que hemos recibido, a pesar de las dificultades, debemos considerarla como suficiente.

—¿Cuáles pueden ser las características a destacar de las etapas de la actual edición?

—Se puede decir que la vuelta de este año es prácticamente llana; hay que destacar la última etapa en la que existen cuatro puertos de monaña, dos de tercer, uno de segunda, y otro de primera categoría.

## Favoritos

—¿Hay algún favorito sobre el papel?

—Bueno, es muy difícil hacer un pronóstico al respecto. Los equipos están bastante igualados. El año pasado ganó el Flower, que también corre este año, además está el Duppen, podríamos decir como más destacados a priori, pero, no hay que olvidarse de otros como el Coosur de Jaén o el Palau de Benicarló que están en buen momento. En el ciclismo siempre hay altibajos y como decía es difícil hacer un pronóstico.

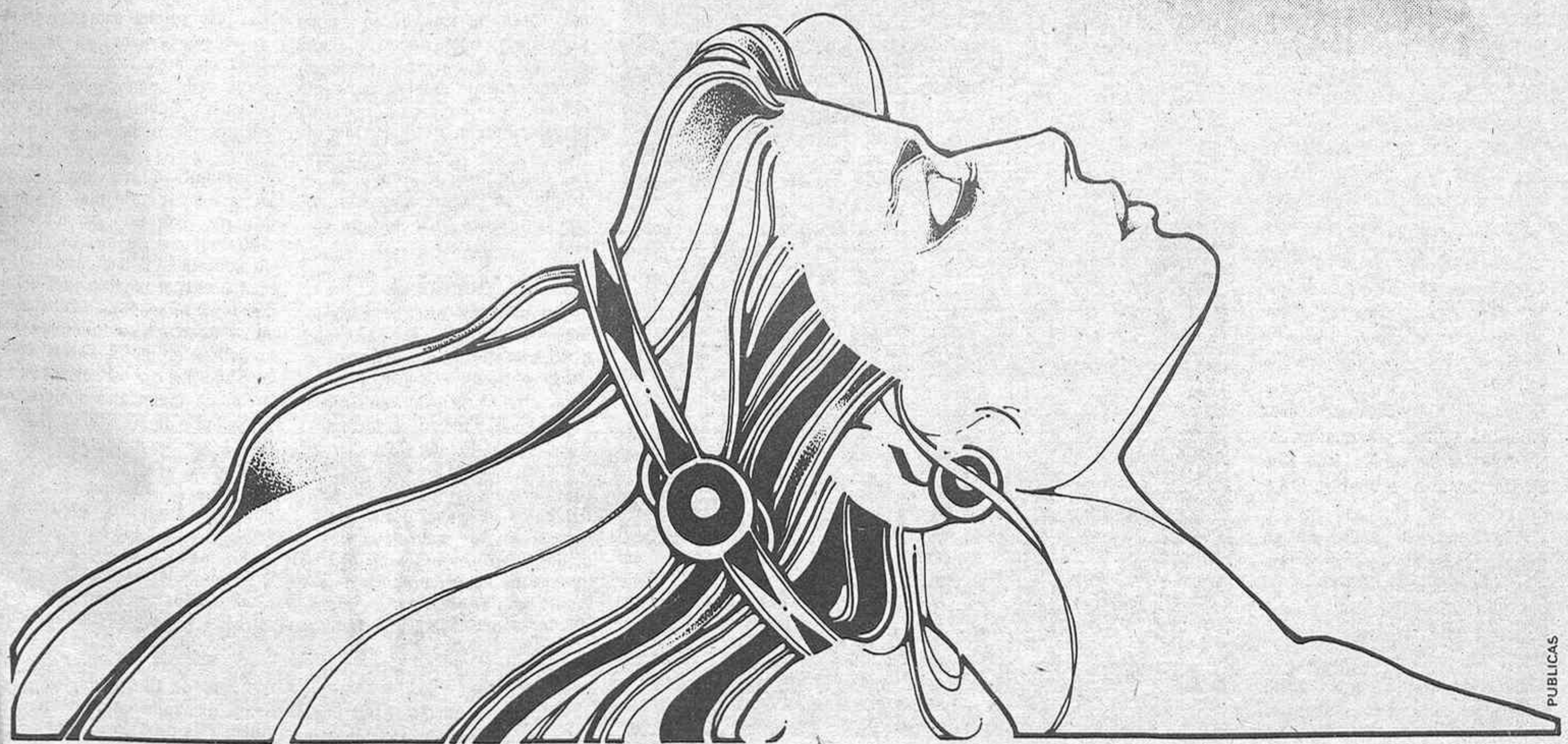
Mariano Castajón



SUMERGETE

DISCOTHEQUE

DONDE SIEMPRE, CON LA COLABORACION DE  
CENTRO DE SONIDO MARTON



PUBLICAS

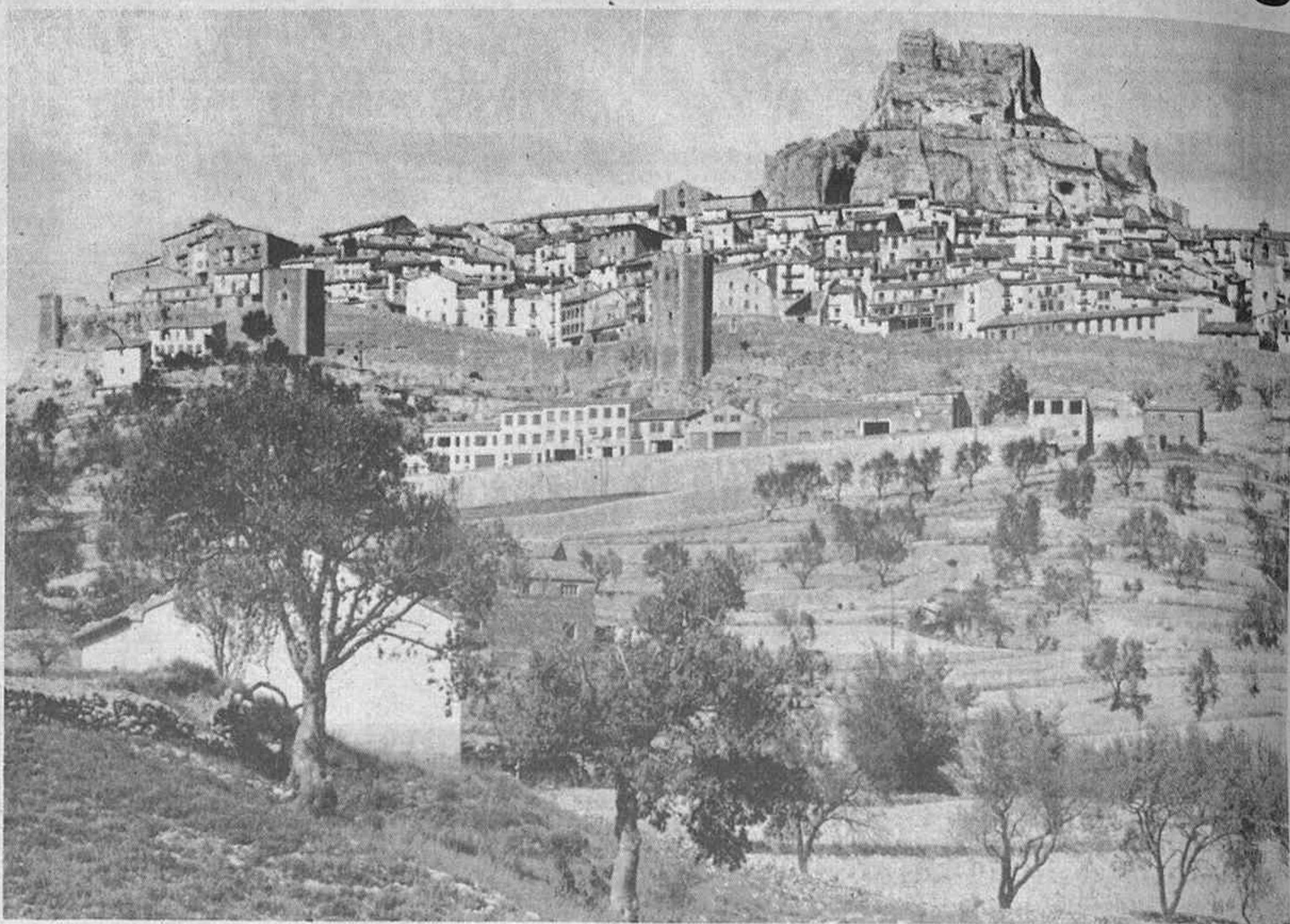
ASI ES CASTELLÓN DE LA PLANA... Y DE LA MONTAÑA

# TIERRA DE GRANDES CONTRASTES

En el corazón de la costa mediterránea, se encuentra la más septentrional de las tierras valencianas, enmarcada por la presencia limítrofe de las provincias de Tarragona, al norte; Valencia, al sur; Teruel, al Oeste, y como contrapunto el mar Mediterráneo, al Este. La provincia de Castellón es tierra de grandes contrastes, que se ofrece a la atención e interés del viajero que busque algo más que los modelos clásicos y rutinarios. Castellón sorprende y cautiva cuando se la conoce, porque su configuración geográfica, su imagen, es muy distinta a la que puede esperarse de unas tierras que tienen su capitalidad en Castellón de la Plana.

«De la Plana», un apellido que sin duda induce a la apreciación equivocada. Quien no haya penetrado todavía en las comarcas castellonenses, quien sólo conozca partes muy concretas de su litoral, podrá pensar que toda la provincia es como una inmensa llanura poblada de naranjos. Sin embargo, la realidad es bien distinta: sólo una pequeña franja de terreno, situada junto al mar, tiene esas características; son los llanos de Vinaroz y los de la Plana, que se extienden camino del sur hasta Almenara, ya en el límite con Valencia. El resto es montaña, un suelo de difícil configuración, agreste en unos casos, casi bucólico en otros, pero siempre duro.

Son las comarcas más deprimidas, aunque cargadas de historia, monumentos; expresiva belleza de las piedras milenarias, de las cumbres en las que todavía encuentran cobijo algunos animales que, en otros lugares, ya han desaparecido por la acción del hombre. Tierras de la Tinanza, del Maestrazgo; del Alto Mijares o del Palancia, los dos ríos más importantes de la provincia. Y en este interior, entre picos y barrancos, también algunos llanos que podrían resultar fértiles si tuvieran más agua de la que ahora disponen: las planicies



de Cabanes, Vilafamés, San Mateo, Barracas, Vistabella, Adzaneta, etc.

## Costas

Se extienden desde Vinaroz hasta Almenara, a lo largo de 112 kilómetros. En su mayor parte, el litoral está formado por playas de fina arena, aunque en las estribaciones de la cordillera Ibérica, que en varios puntos llega hasta el mar, el paisaje es agreste y bravo, con calas y pequeñas playas.

La plataforma litoral se aleja de la costa en forma de suave declive, siendo necesario alejarse más de 50 kilómetros para encontrar

profundidades de doscientos metros.

A unos 55 kilómetros de la costa, frente a Castellón, se encuentran las islas Columbretes, que pertenecen administrativamente al municipio de Castellón de la Plana. En esta poco accidentada costa castellonense cabe destacar la presencia de los puertos de Vinaroz, Benicarló, Peñíscola, Castellón y Burriana. Todos ellos, excepto el de Castellón y dedicados únicamente a la actividad pesquera. El de la capital desarrolla también una gran labor como instalación comercial, puerta de entrada y salida de millones de

toneladas de productos de todo tipo, especialmente petrolíferos.

Las playas son otro capítulo fundamental en esta referencia geográfica del litoral castellonense. Zonas, en general, de aguas tranquilas y cielo limpio, luminoso. Una permanente invitación al baño de mar o de sol. Amplias, las que se extienden entre Vinaroz y Peñíscola.

Después, los montes de Irta crean inverosímiles combinaciones con el mar, en forma de calas recoletas y abrigadas, que se extienden hasta Alcocebre, combinando en algún caso con zonas mucho más amplias. Continuando camino del sur, las playas abiertas de Torreblanca, la Ribera de Cabanes y Oropesa del mar, con su famosa «Concha». A partir de este punto, los montes del Desierto de las Palmas se precipitan hasta bañarse en las aguas, configurando de nuevo pequeñas calas hasta que, en Benicasim, el litoral vuelve a ser abierto y aparecen extensas áreas de fina arena —ocho kilómetros— hasta Castellón. Sigue el litoral de Almazora —necesitado de permanente defensa para que el mar no se vaya «comiendo» su playa—, Burriana, Nules, Moncófar, La Llosa, Chilches y Almenara, donde nuestra provincia se despidió del Mediterráneo y enlaza con las tierras hermanas de Valencia.

## Montañas

Cumbres del interior castellonense, que unen a sus resonancias históricas una configuración brava, áspera, difícil. Entre ellas se encuentra el pico de Peñagolosa, con sus 1.813 metros de altitud, el más elevado de todo el País Valenciano y centro de las estribaciones montañosas de la provincia. Serranías del macizo morellano, que albergan pueblos situados como auténticos nidos de águila, integradas en el conjunto de las montañas del Maestrazgo, con la Muela de Ares, de 1.318 metros; Carrascal, 1.265 metros, o la Peña de Bel, de 1.251 metros. En forma escalonada, una serie de sierras descienden, partiendo del núcleo situado más al norte, hasta buscar

la costa. Finalmente, entre los ríos Mijares y Palancia, está la línea que forman las sierras de Espadán y Espina, con picos como los del Buitre, Pina, Atalaya, Pinar y Punta del Calderer; encontrándose al Sur del Palancia otro perfil montañoso, el de Peñaescabia, Montemayor, Alto Romero y Peña Roja.

## Ríos

En general, con sólo dos excepciones —Mijares y Palancia—, el resto, más que ríos, son barrancos o ramblas de cauces resecaos, aunque en épocas de lluvia pueden llevar caudales inusitados.

Unos son afluentes del Ebro, como sucede con el Bergantes y sus afluentes, el Cantavieja y Caldés.

Otros, del Mijares, caso del Villahermosa, Montán, etc. Y finalmente citaremos los que desembocan directamente en el mar: Senia, Cervol, Cuevas, Mijares, Anna y Belcaire, además del Palancia, que después de atravesar una amplia comarca de esta provincia penetra, en su tramo final, en la de Valencia.

La utilización de los caudales de la red fluvial para un aprovechamiento agrícola se hace a través de un conjunto de embalses reguladores. El más importante es el de Arenós, en la cuenca alta del Mijares, con una capacidad de 140 millones de metros cúbicos. Recientemente terminado y en fase de experimentación y primeras operaciones de embalse de agua, Arenós ha sido una auténtica gran obra de ingeniería, constituyendo por sus características la presa de materiales sueltos más importante de Europa. En el cauce del Mijares se encuentra también el segundo gran pantano castellonense, de 52 millones de metros cúbicos, auténtico instrumento regulador de todo el sistema de riegos de la zona de la Plana. Otros embalses de menor importancia general, pero de gran interés local, son; el del Regajo, en el río Palancia; Alcora, Onda; María Cristina, rambla de la Viuda, y el de Uldecona, en el río Cenia, a caballo entre nuestra provincia y la de Tarragona.



## ASI ES CASTELLON DE LA PLANA... Y DE LA MONTAÑA

# CLIMA, COMUNICACIONES, LA CAPITAL



Tierra de contrastes geográficos, Castellón ofrece también un panorama variado en el aspecto climatológico, veranos cálidos —aunque no agobiantes— e inviernos suaves —muy apropiados para disfrutar de unas vacaciones en esta época, cuando casi todo Europa y media España está cubierta de nieve— en toda la zona del litoral, que brinda trescientos días de sol al año y una temperatura media anual de 17 grados. Después, a medida que nos vayamos introduciendo hacia el interior de la provincia y alcanzando las tierras más altas, la temperatura media va disminuyendo, obteniéndose una media de 14 grados en la zona intermedia —próxima a los doscientos metros sobre el nivel del mar— y de 12 grados de media anual en las situadas en alturas superiores a los seiscientos metros.

En invierno la nieve hace su aparición en las sierras del interior, cubriendo extensas zonas, aunque raramente llega a constituir problema importante cerrando puertos o incomunicando poblados. En general, se actúa con rapidez y sólo en algún caso aislado puede producirse la pérdida de comunicación.

### Carreteras

Posee la provincia una amplia red de carreteras, entre las que destacan la autopista A-7, las rutas nacionales N-340 (Valencia-Barcelona), N-234 (Sagunto-Bur-

gos, por Segorbe) y N-232 (Vinaroz-Vitoria, por Morrella). Complementando este trazado principal se extiende, a modo de auténtica tela de araña, la compleja estructura de las carreteras comarcales, provinciales y locales, que permiten llegar hasta todas las poblaciones. Para alcanzar los rincones más típicos y pintorescos, la belleza paisajística de algunos lugares de difícil acceso, se ha ido completando durante los últimos años una extensa red de caminos rurales y pistas forestales, no tan cómodas como las rutas asfaltadas, pero igualmente interesantes. Está, en general esta provincia muy bien comunicada por tierra.

Un pequeño campo de aviación, situado en la zona de la playa del Pinar, junto al Grao de Castellón, permite el aterrizaje y despegue de pequeños aviones y avionetas. Castellón necesita, sin embargo, para su desarrollo turístico fundamentalmente, contar con un aeropuerto de dimensiones adaptadas a la capacidad del tráfico que podría generarse.

El trazado de la vía férrea Valencia-Tarragona cruza la provincia de sur a norte, mientras que el ferrocarril de Sagunto a Calatayud lo hace en sentido diagonal, este-noroeste, por la comarca del Palancia.

Las comunicaciones marítimas se concentran fundamentalmente en el puerto de Castellón.

La población se asienta, sobre

todo, en los núcleos de población que están en la zona del litoral, fundamentalmente en la comarca de la Plana y sus proximidades, donde están las ciudades que han registrado mayor progreso demográfico durante los últimos años: Almazora, Burriana, Castellón, Villarreal, Nules, Almenara. Más hacia el interior, Onda, Vall de Uxó y Alcora, núcleos de gran tradición industrial. Camino del norte, pero sin abandonar el litoral, Benicasim, Oropesa, Torrelblanca, la pequeña gran comunidad de Peñíscola —pequeña en invierno, superpoblada en los meses veraniegos—, Benicarló y Vinaroz. En la comarca del Maestrazgo, Morella y San Mateo son los núcleos más significativos, no sólo por su pasado histórico —en línea con el de otras villas hermanas y próximas—. En plena zona montañesa destaca también Benausal —con sus aguas mineromedicinales—, Villafranca del Cid, Lucena del Cid —calificada como «La Perla de la Montaña—. En la cuenca del Mijares, Montanejos, en cuyo término municipal se ubica el pantano de Arenós. Y en la del Palancia, Segorbe —ciudad episcopal, Viver —de las mil aguas—, Jérica —con su bellísima torre mudéjar.

No son, por supuesto, las únicas poblaciones dignas de ser visitadas. Hay muchas más: todas las que integran la comarca de la Tinanza, de difícil acceso; Alcala

de Chivert, Cabanes, Catí, Albócer, Forcall, Ares, Zorita, Traiguera Borriol, Cirat, Zucaina, Villafamés, Vistabella, Toga, Puebla de Arenoso, Chóvar, Eslida y un etcétera largo, porque la lista no puede ser excluyente en modo alguno. Hay muchas cosas que ver, que admirar, en esta tierra de contrastes que configura la provincia de Castellón.

**CASTELLON DE LA PLANA.** La capital de la provincia, situada al pie de las estribaciones del Desierto de las Palmas, se extiende en la ubérrima llanura que le da su apellido: la Plana. La ciudad, antaño de carácter agrícola, ha experimentado una notable transformación en los últimos años, a impulso del desarrollo industrial, que ha incrementado su población hasta superar la cifra de 125.000 habitantes.

No tiene Castellón grandes ni muy importantes monumentos. En realidad, las generaciones anteriores no mostraron gran preocupación por conservar lo que pudiera existir de la época fundacional de Jaime I, el Conquistador. Son notables, de todas maneras, la torre campanario, Iglesia Catedral de Santa María, la Lonja (convertida en comercio textil), Palacio Episcopal, Iglesia de los Padres

Agustinos, algunos edificios particulares, así como la teoría de ermitas que se extienden por el término municipal, desde la que alberga la imagen de la Patrona, la «Mare de Déu de Lledó», la más grande y suntuaria, hasta la serie de pequeñas y antiquísimas edificaciones que se alzan en diversas partidas: San Jaime de Fadrell, San Isidro, Sant Francesc de la Font, la Magdalena, en general bastante bien conservadas.

A sólo cuatro kilómetros de la ciudad se encuentra el distrito marítimo del Grao, con sus instalaciones portuarias dedicadas al tráfico comercial y la pesca. Imprescindible de todo punto almorzar en uno de los pequeños restaurantes marineros del Grao y asistir a la subasta de pescado en la Lonja.

La vida en Castellón es tranquila, amable. La capital ha ido creciendo a un ritmo normal, sin incómodos «tirones», por lo que, en general, no se ha transformado en una ciudad incómoda. Pasear, todavía, es aquí un placer. O sentarse a descansar en el Parque de Ribalta, entre antiquísimos árboles de gran tamaño, tomando una horchata en cualquiera de sus típicos quioscos de refresco, mientras se da de comer a las palomas, que acuden a docenas.

Discofeca

Picasso

Bajos Hotel Orange

Benicasim



# ASI ES CASTELLON DE LA PLANA... Y DE LA MONTAÑA

## PUEBLOS DEL LITORAL Y EL INTERIOR

### Alcalá de Chivert

Diferentes hallazgos arqueológicos atestiguan la antigüedad de esta villa, situada al borde de la carretera nacional 340. Su principal monumento es la Iglesia de San Juan Bautista y su torre. La iglesia comenzó a construirse en 1766 con la contribución de todos los vecinos. La torre, en 1784, siendo concluida en 1803. Mide treinta y cinco metros y en ella se armonizan tres estilos: mudéjar, gótico y barroco. En su término municipal se encuentra el núcleo de Alcocebre, uno de los más bellos rincones de la costa mediterránea, donde maridan el mar y la montaña, y el centro turístico de Las Fuentes.

### Benasal

Su nombre corresponde al de una masía mora. El rey Jaime I, en su conquista, la donó a Blasco de Alagón, que otorgó carta de población en 1238. A casi mil metros sobre el nivel del mar está el balneario de Fuente En Segures, con el manantial del mismo nombre, cuya agua es inmejorable para las afecciones del riñón. Sólo 67 kilómetros separan Benasal de Castellón, y 132 de Valencia.

### Benicarló

Junto al Mediterráneo. Ciudad que combina una agricultura muy rentable y de calidad —sobre todo en verduras y hortalizas, que se exportan— con la industria, el turismo y la actividad pesquera.



### Benicasim

A sólo 14 kilómetros de Castellón, es el centro turístico más importante de la provincia, limitado por cuatro kilómetros de excelente playa y por las montañas del Desierto de las Palmas. Tanto Benicasim pueblo como la zona residencial de Las Villas son el exponente de unas vacaciones cómodas, agradables, con todo lo que necesita el visitante: instalaciones hoteleras de mayor rango, establecimientos más modestos aunque también muy confortables, millares de apartamentos en alquiler, villas, camping, restaurantes, puestos de todo tipo en la playa, tranquilidad y animación, según se busque uno u otro

ambiente. Y a cinco kilómetros del núcleo urbano, por un camino escarpado, totalmente asfaltado, esa maravilla de la naturaleza que son los montes del Desierto de las Palmas, con sus inmensas pinadas, en medio de las cuales se levanta una serie de pequeñas ermitas, así como el Convento de los Padres Carmelitas. En ningún otro sitio, más que aquí, se combinan a la perfección los contrastes de mar y montaña, que son comunes a la provincia.

### Burriana

Centro naranjero por excelencia. Ciudad dedicada fundamentalmente al cultivo y comercio de los agrios, tiene en sus calles y plazas un trazado característico del ambiente agrícola. Son numerosos los edificios de estilo modernista, construidos por la burguesía local en la década de los 20. Su templo parroquial del Salvador es Monumento Histórico Artístico Nacional. Si tuviéramos que elegir una ciudad verde, ésta sería Burriana, porque intensamente verde es todo su término. Cerca del casco urbano, el Poblado Marítimo, con sus playas y el puerto pesquero, puerta de llegada de especies de extraordinario sabor y gran valor comercial.

### Catí

Pueblo gótico, conservado en toda su pureza, lleno de edificios con arcos apuntados. Catí es una sorpresa para el viajero, dada la calidad y cantidad de sus monumentos. La casa municipal es del siglo XV. También pertenecen a esta época gran parte de los edificios públicos y privados que tienen valor histórico artístico. La iglesia cuenta con una portada románica

del siglo XIII. A cuatro kilómetros del pueblo, sobre una cumbre, figura el ermitorio de Nuestra Señora de l'Avellá, construido en el siglo XVI y reformado en el XVIII. Su agua está especialmente indicada para las afecciones de la piel.

### Morella

La ciudad dista 106 kilómetros de Castellón y está ubicada sobre un peñón en forma de cono truncado. Seis puertas de acceso, entre las que destacan las de San Miguel y San Mateo, se abren en los 2,5 kilómetros de murallas, de 10 metros de altura, que rodean la villa a modo de fortificación. Estar en Morella es como volver al pasado. Como si el tiempo se hubiera detenido hace siglos, porque conserva el tipismo medieval en sus calles y edificios: Real Convento de San Francisco, gótico; la basílica de Santa María la Mayor, de estilo romano-gótico; el Ayuntamiento, la casa de los Piquer, la de Ciurana, la de Rovira, el Cardenal Ram —convertida en hotel, sin perder ninguna de sus características.

### Nules

Situada en el llano de la Plana, a 17 kilómetros de la capital, camino del Sur. Su economía es fundamentalmente agrícola, aunque ya goza de un cierto despegue industrial y turístico. En apoyo de este último cuenta Nules con una zona de playa dotada de todos los servicios públicos necesarios. Destruída durante la guerra civil, la villa fue reconstruida por Regiones Devastadas, siendo por lo tanto una población muy moderna, con calles largas, rectas y manzanas rectangulares. Entre sus monumentos cabe destacar el con-

vento de las Carmelitas, de estilo neoclásico, y la capilla de la Soledad, diseñada por Vergara, de estilo corintio con adornos churriguerescos.

### Onda

Industria y artesanía. El azulejo es base de su economía y desarrollo. Pero mantiene también una vieja, antiquísima tradición artesanal, en las creaciones de cerámica decorativa que salen de los pequeños talleres, donde se recrean los antiquísimos estilos que Onda conserva como el mejor de sus legados. Junto a los modernos edificios de su zona de ensanche, tiene esta ciudad un casco viejo que es Conjunto Histórico Artístico de Interés Nacional con los barrios de la morería, judería, etc., de calles estrechas, en las que la vida parece haberse detenido hace siglos. Tierra también de contrastes, Onda no olvida su pasado, pero lucha diariamente por un futuro mejor. Cerca del casco urbano está el Museo del Carmen.

### Oropesa del Mar

13 kilómetros de playas soleadas, de fina arena, instalaciones turísticas de primer orden en torno a la playa de La Concha, Morro de Gos y Las Playetas. El pueblo, viejo, con inequívocas señales de su esplendor histórico, que hoy ha sido renovado gracias al despegue turístico, se eleva cerca del mar, aunque tiene un trazado típico de villa de montaña, con sus estrechas y empinadas calles, que suben camino de la antigua iglesia y los restos del castillo. En Oropesa se dan la mano siglos de historia y las más avanzadas ideas en cuanto a la construcción y urbanización se refiere.

### Peñíscola

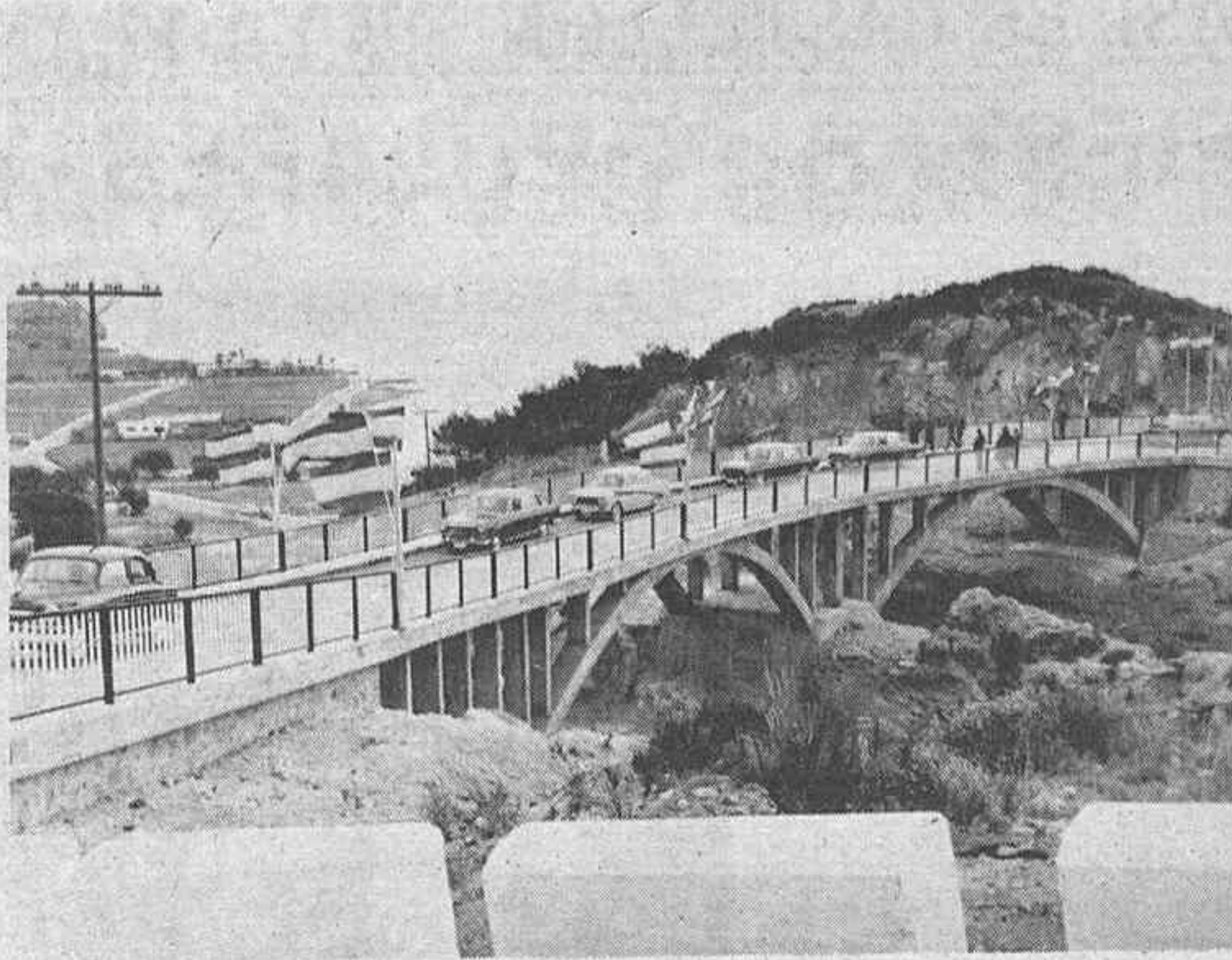
Una aparición medieval, un grandioso y viejo navío varado en el mar. Peñíscola, desde lejos, parece una imagen de fantasía, absolutamente irreal. Por fortuna, después, a medida que nos aproximamos a la costa, los perfiles de la villa se manifiestan de manera concreta, bien definida. Y descubrimos entonces todo el valor histórico y monumental de esta población que fue, hace siglos, residencia de un Papa, Benedicto XIII, y hoy es la preferida por el turismo nacional e internacional. Mandado construir por Jaime I en 1234, el castillo pasó por diversas vicisitudes, aunque hoy está muy bien conservado y es punto de visita obligada para todas las personas que acuden a Peñíscola. Sus



la música...  
el ambiente...  
... y la copa preferida

c/sequia major-villarreal





alrededores son también maravillosos.

### San Mateo

Ciudad monumental. Su iglesia arciprestal data de 1350. El Ayuntamiento y otros edificios públicos y privados son auténticas joyas de la arquitectura medieval, con la plaza Mayor, porticada, y viejas y nobles piedras en muchas de las casas que pueden admirarse en cualquiera de sus calles. Son notables el convento de las Agustinas y el palacio del Marqués de Villoros. Dominando una amplia vista del valle, se alza la ermita de Nuestra Señora de los Angeles, con iglesia y casa hospedería.

### Segorbe

Los acontecimientos de cada época han ido configurando la personalidad de la población, capital natural de la cuenca del Palancia, ciudad episcopal, con una catedral de bella traza que alberga en su interior un museo digno de ser visitado con la máxima atención e interés. Ya en el período romano, Segorbe era considerada ciudad importante, quedando de aquella época las torres de la Cárcel y el Bochi. El paseo de Sopenya y la zona de la Fuente de las Provincias—cincuenta caños—, junto al río Palancia, son dos de sus rincones más típicos y agradables.

### Vall de Uxó

Se trata de una ciudad industrial, que goza de fama mundial como centro de calzado de primer

orden, destacando el complejo de «Silvestre Segarra e Hijos», el más importante de España. En el aspecto turístico, Vall de Uxó tiene la suerte de poseer las maravillosas grutas de San José, río subterráneo navegable que anualmente recibe la visita de más de 300.000 personas.

### Villarreal de los Infantes

La partida de nacimiento de esta ciudad —la más importante de la provincia después de la capital— está contenida en la Carta Puebla firmada por el rey don Jaime I de Aragón, el 20 de febrero de 1274. Pero si importante es su historia, para los villarrealeses resulta fundamental su proyección actual y futura. Fruto del tesón y esfuerzo de los habitantes de esta ciudad, su término —antaoño tierra de secano— se ha transformado en un auténtico vergel con grandes extensiones de naranjos, al tiempo que ha florecido una potente industria. Su iglesia parroquial, el Templo de San Pascual, el ermitorio de la Virgen de Gracia, con su pintoresco paraje junto al río Mijares, constituyen algunos de los lugares que no debe dejar de visitar durante su estancia en la población donde nació, entre otros hijos ilustres, el gran genio de la guitarra Francisco Tárrega.

### Vinaroz

Capital del partido judicial de

aquí su residencia permanente. En el aspecto turístico Vinaroz cuenta con instalaciones hoteleras, centros comerciales y lugares de esparcimiento y diversión muy bien preparados.

### Vistabella del Maestrazgo

En los límites de nuestra provincia con la de Teruel. Tierra de difícil acceso, cuya mayor riqueza

es la explotación forestal. En su término se encuentra el conjunto de iglesia y hospedería de San Juan de Peñagolosa, auténtica joya monumental. Particularmente interesante la iglesia parroquial del pueblo, que data de 1504 y guarda importantes tesoros de arte religioso.

### Viver

Pertenece a la comarca del

Palancia. La abundancia de fuentes mineromedicinales le han dado el sobrenombre de «Viver de las Aguas». Cada año, millares de valencianos se trasladan a esta población para disfrutar de un maravilloso verano, gracias a su clima fresco y saludable, el atractivo de las riberas del Palancia, los típicos lugares de excursión para beber el agua de sus fuentes, que se alzan en parajes encantadores.



orden, destacando el complejo de «Silvestre Segarra e Hijos», el más importante de España. En el aspecto turístico, Vall de Uxó tiene la suerte de poseer las maravillosas grutas de San José, río subterráneo navegable que anualmente recibe la visita de más de 300.000 personas.

### Villafranca del Cid

Se encuentra a 1.125 metros sobre el nivel del mar, en el Maestrazgo, junto al límite con Teruel. Goza de veranos agradables e inviernos duros, con temperaturas inferiores a cinco grados bajo cero. Dista de Castellón 88 kilóme-

su nombre, situada a la orilla misma del mar, puesto que la playa limita ya con el bien trazado paseo marítimo. La ciudad combina acertadamente entre sus fuentes de ingresos la agricultura, el turismo, la industria —alejada del casco urbano— y la pesca —los famosos langostinos de Vinaroz—. Su proximidad al mar le confiere un clima excepcional, suave; sin los clásicos rigores del invierno ni los agobios del verano. Así lo han comprendido los millares de turistas que cada año eligen esta ciudad para pasar sus vacaciones y la cada vez más numerosa colonia de extranjeros que tienen fijada

Videoteca a 100.- ptas. día.

Grabamos por Ud. los partidos más importantes

Tenemos los mejores títulos en V. H. S. BETAMAX y 2000.

Para que no tenga que avera el mundial si no quiere.

Le regalamos un resumen de lo mejor del campeonato.

Busque el punto rojo en nuestra videoteca.

VIDEOPHOT

Los jugadas más interesantes. Lo mejor del mundial

Todos los días resumen de la jornada del mundial

Toda la magia de la imagen.

VIDEOPHOT

Aplicaciones Visuales

rey don jaimé, 31. teléfono 208720. castellón

PUBLICAS

# ASI ES CASTELLON DE LA PLANA... Y DE LA MONTAÑA

## FIESTAS POPULARES Y ARTESANIA

**ALCORA.** Última semana de agosto. Festejos del Santísimo Cristo del Calvario. Actuaciones musicales, procesiones, «bou embolat» (toro embolado).

**ALMAZORA.** En el mes de mayo. Fiestas de Santa Quiteria. Romería a la ermita de la Santa, junto al río Mijares. Becerradas, «bou embolat», reparto de las «calderas», típico plato de arroz con pollo y verduras.

**BENASAL.** Últimos días de agosto y primeros de septiembre, fiestas de San Cristóbal. Espectáculos taurinos.

**BENICARLO.** Últimas fechas de agosto, fiestas de San Bartolomé. Competiciones deportivas, toros. En el mes de marzo, fallas.

**BENICASIM.** En el mes de enero, fiestas de San Antonio y Santa Agueda, con espectáculos musicales y tarurinos. En agosto fiestas del verano, dedicadas especialmente a los turistas, celebrándose el Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega». En septiembre, fiestas de Santo Tomás de Villanueva, fuegos artificiales, toros, verbenas.

**BURRIANA.** Festejos de San Blas en el mes de febrero. En marzo, fiestas falleras de San José, de gran importancia y concurrencia de fallas. En el mes de septiembre, festejos de la Virgen de la Misericordia, con espectáculos taurinos, deportivos y musicales.

**CASTELLON DE LA PLANA.** A partir del sábado anterior al tercer domingo de Cuaresma, fiestas de la Magdalena. Romería a la ermita, cabalgata el «Pregó», desfile de «Gayatas», «Mesón del Vino», feria taurina, competiciones deportivas, grandes espectáculos musicales.

**GRAO CASTELLON.** Finales de junio, fiestas de San Pedro. Espectáculos taurinos, «torrá de la sardina y el boquerón con vinagre», procesión por el mar.

**PEÑISCOLA.** Primera quincena de septiembre. Fiestas de la Ermitana. Toros, bailes típicos ancestrales.



**VILLARREAL.** En el mes de mayo, fiestas de San Pacual. En septiembre, festejos de la Virgen de Gracia. Toros, verbenas, deportes.

Además debe señalarse que durante todo el verano y otoño no pasa semana sin que las fiestas alegren una, por lo menos, de las localidades de la provincia, siendo plato fuerte en todas ellas el popular «bou embolat».

**VINAROZ.** En el mes de junio, fiestas patronales de San Juan. Feria taurina. En agosto, fiestas del Langostino, de interés turístico.

También hay acontecimientos de especial relieve, como, por ejemplo «els peregrins de les Useres», peregrinación de antiquísima raigambre, única en España, que tiene lugar el último viernes y

sábado de abril, con una romería desde Useras hasta San Juan de Peñagolosa. La entrada de los toros en Segorbe, por calles en las que avanzan, juntas, reses y caballerías (primera quincena de septiembre). La Semana Santa de Villarreal, rica en pasos obra de grandes imagineros. La romería de Catí a San Pedro de Castellfort (30 de abril y 1 de mayo). La de los morellanos al santuario de la Virgen de Vallivana, con un recorrido de 24 kilómetros, en las fiestas que se llevan a cabo cada seis años. O el peregrinaje de los habitantes de Zorita al Santuario de la Balma, excavado en la roca dura de las montañas del Maestrazgo.

### Artesanía

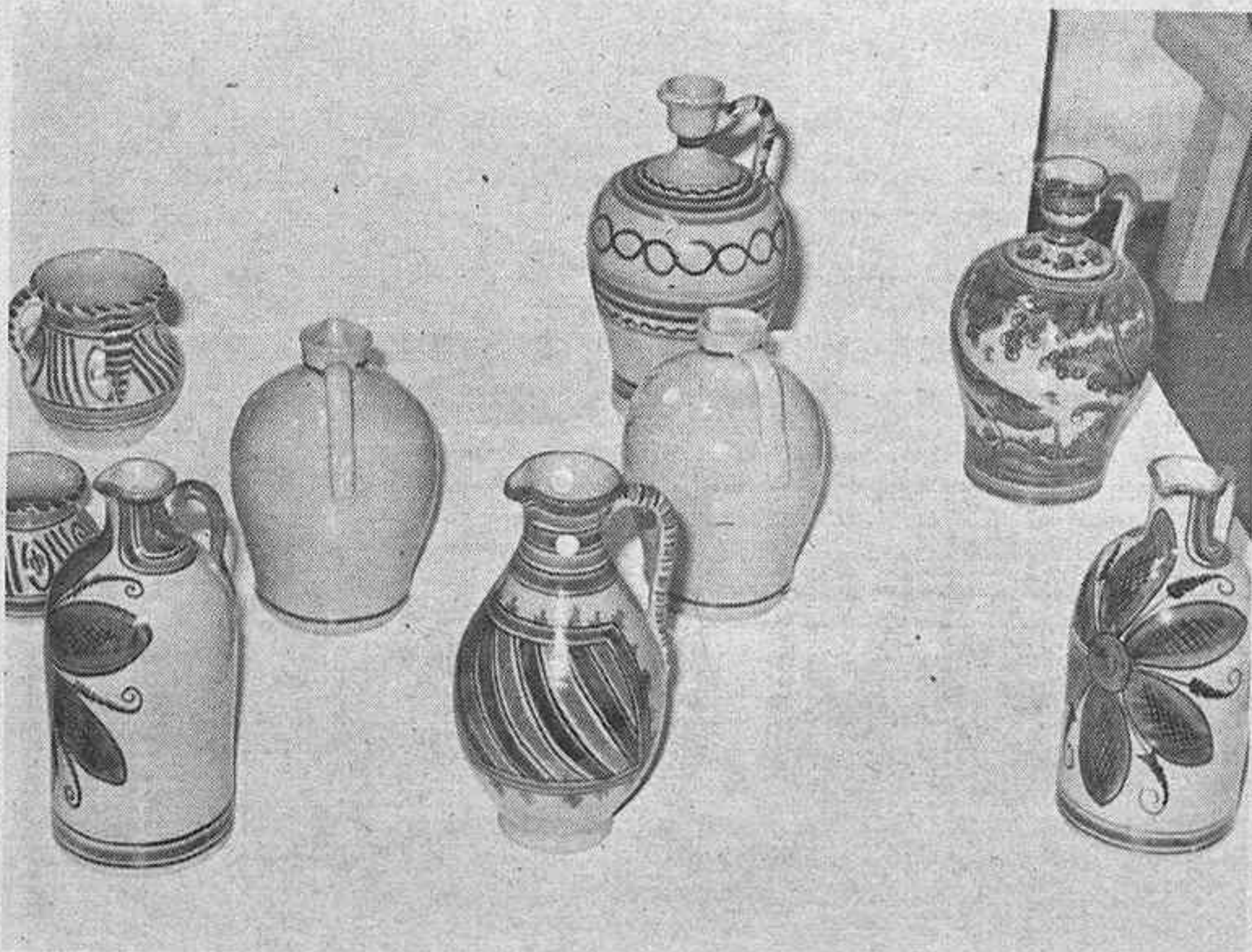
Entre las actividades artesanas más notables hay que citar, necesariamente, la cerámica y la textil.

Alcira, Ribesalbes, y Onda forman el triángulo de la cerámica castellonense, siguiendo una tradición que se pierde en la historia de los siglos. La fama de la fábrica del Conde de Aranda, en Alcira, cuyas piezas llegaron hasta las más nobles mesas de Europa desde que, en 1727, el décimo conde de este título, don Pedro Pablo, ministro de Carlos III, creó la famosa fábrica de loza fina y porcelana, con los mejores artistas. Actualmente una empresa joven, «La Muy noble y Artística Cerámica de Alcira», ha recogido esta tradición y, conservado técnicas, moldes y un sistema de trabajar como el de hace cientos de años, consigue resultados asombrosamente perfectos.

En Onda, la «fabriqueta» de los Benedito, artesanos a la antigua usanza, y una larga serie de nombres en Ribesalbes —Figás, Arzo,

etc.—, siguen produciendo, en series muy reducidas, auténticas obras de arte, convirtiendo la arcilla y los colores, bajo la influencia del fuego de la cocción, en espléndidas creaciones que admiran, cautivan y trascienden de su valor intrínseco para alcanzar uno, espiritual, mucho más permanente. La visita a los artesanos de la cerámica castellonense es obligada para aquella persona que quiera conocer bien todos los secretos de la provincia. Y lo mismo puede decirse de los alfares de Traiguera y Segorbe, donde no se han dejado de fabricar cántaros desde que se aprendió el uso de este objeto.

Las famosas mantas morellanas y las de Lucena, así como otros objetos de artesanía textil, justifican, sin necesidad de otros encantos —que por otra parte les sobran a ambas poblaciones—, la visita a estas dos villas.

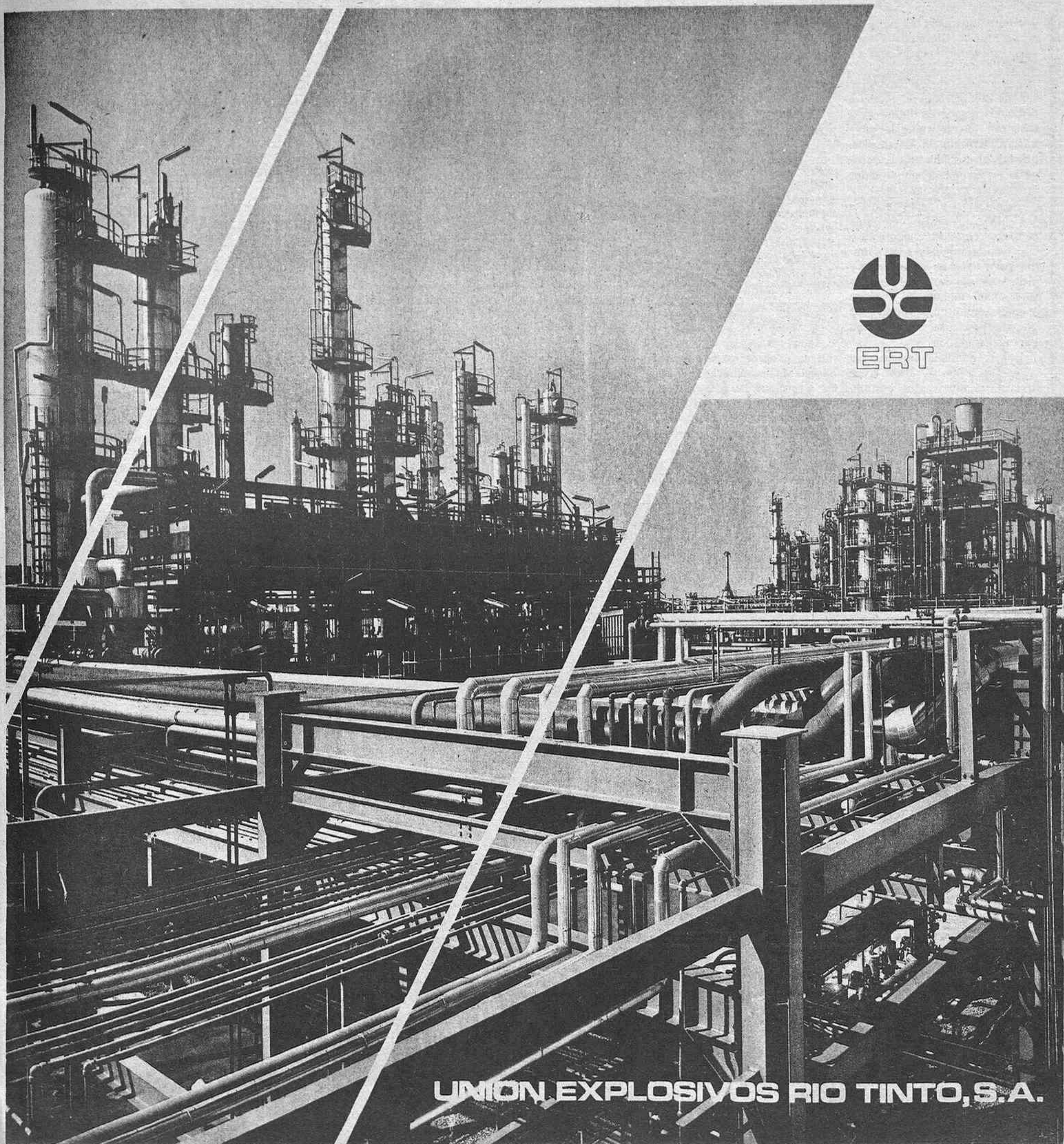


# El progreso social y económico de un país depende de sus empresas

El Grupo  
de Empresas de ERT,  
con su activa participación  
en los grandes  
sectores industriales  
de Productos Químicos,  
Petróleo y Petroquímica,

# ERT

Plásticos, Abonos,  
Explosivos, Minería,  
Cobre, Farmacia y Servicios  
contribuye  
al desarrollo humano,  
técnico y  
económico de España.



UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO, S.A.

Desde hace años la moda del baño queda definida por las dos grandes alternativas representadas por el bañador de cuerpo entero y el bikini, sin que ninguno de los dos modelos haya conseguido imponerse realmente al otro.

Mientras las dos piezas tendrán siempre su público, el maillot se convierte en la prenda preferida de las mujeres a la hora de pensar en la playa o en la piscina, debido a su ajuste perfecto y a su comodidad absoluta.

## BIKINIS Y BAÑADORES, EN COMPETENCIA

Muchas son las firmas españolas y extranjeras que en sus desfiles de novedades presentaron gran cantidad de bañadores y complementos de algodones lisos, con colores muy brillantes y estampados alegres y limpios, casi siempre con fondo blanco para resaltar el tono moreno de la piel.

Las formas de los bañadores son de escotes bañera, rectos o redondos, a veces de línea asimétrica con sólo un tirante, las piernas, al término de los muslos, quedan al descubierto por recogerse en arrugados, conseguidos muchas veces por lazos.

Para hacer la competencia a los bikinis, cada vez más pequeños con sostén bandeau o copas en triángulo y acompañados por gorros de ala pequeña y gran bolsa a juego, no faltan los sofisticados maillots de grandes escotes delanteros rematados por una mariposa o una flor en lentejuelas de colores.

Una novedad que debe tenerse en cuenta y que se refiere a los bikinis, es aquella que permite elegir la parte de arriba y la de abajo de acuerdo con las necesidades específicas de cada silueta femenina.

Para las jovencitas, minúsculos tangas en competencia con

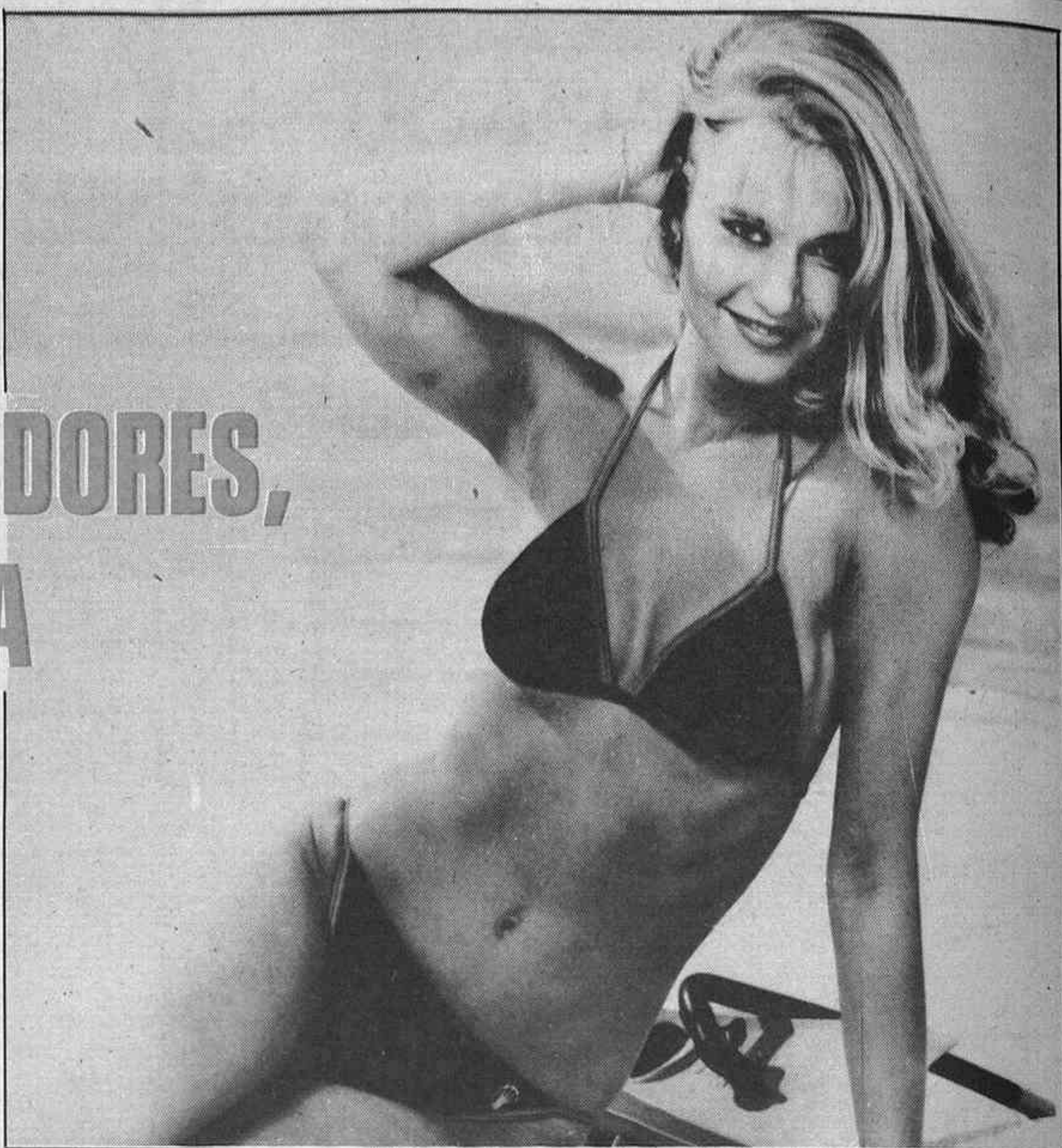
los bañadores de una sola pieza sin soporte adicional en el busto o con unas copas casi invisibles.

Al ser tantos los modelos para elegir, no es de extrañar que las mujeres no sepan a ciencia cierta con qué tipo de prenda quedarse a la hora de la compra. Y seleccionar un bikini o un bañador, puede convertirse hoy en un juego realmente divertido.

### Visto en los salones de Francia, Alemania y España

Las últimas tendencias de la moda mundial, acorde a las exigencias específicas del futuro consumidor, se ofrecieron por igual en la Federación Francesa del Prêt-a-Porter Femenino, el Sisel -Salón Internacional de los Artículos para el Deporte y el Ocio-, El Igedo y, el Femi -grupo integrado por industriales creadores españoles.

Todos los expositores estuvieron de acuerdo en señalar que los estampados imprimen carácter a la moda del verano 1982. Pero sin duda las rayas de todos los gruesos se han de llevar la palma en las playas y piscinas españolas y extranjeras. De todas formas, se vieron en los salones muchos dibujos de



### ● El bikini, cada vez más minúsculo, no ofrece muchas posibilidades de diseño

estampados grandes y luminosos con inclusión de faunas y floras de las selvas tropicales.

Como contraste a los temas pictóricos, se presentó una amplia gama de tejidos lisos. Aquí triunfaron los tonos supercalientes y los bronceados brillantes, alternando con colores intensos y limpios como blanco y azul turquesa.

Los dibujos complejos y el

colorido brillante se reprodujeron con toda perfección en tejidos de tricot de nylon con Lycra, ya que no destiñen al sol y son resistentes al agua del mar o de la piscina.

Otra de las novedades estuvieron en los tejidos lisos texturizados en relieve con hilos metálicos, piedrecitas doradas y plateadas. También, mezclas de materiales como oro y plata lurex, algodón y Lycra, muchos

ribetes y aplicaciones dorados, en conjuntos para el delicioso baño que refresa del caliente sol.

No faltaron, en todos y cada uno de los certámenes, pareos, pañuelos, cazadoras y vestidos a juego, con bañadores y bikinis de temas folklóricos, sobre fondo negro en tejidos impresos de color dorado.

Por Rosa María de Mier Servicios Especiales EFE

